華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
八月 10 星期六 辛未年七月初一日

渣打受謠言影響發生擠提

總裁強調銀行財政穩健 滙豐及外滙基金表示支持

分分行昨日出現提款的人龍。

此外，倫敦渣打銀行昨日發表聲明澄清在香港流傳說該行在英國的銀行牌照有問題的謠言是絕無根據的。

聲明指出：「渣打銀行希望澄清，在香港流傳說該行在英國的銀行牌照有問題的謠言是絕無根據的。此外，謠傳該銀行的股票被倫敦證券交易所停牌亦完全不正確，英倫銀行和倫敦證券交易所均已知悉此項聲明。」

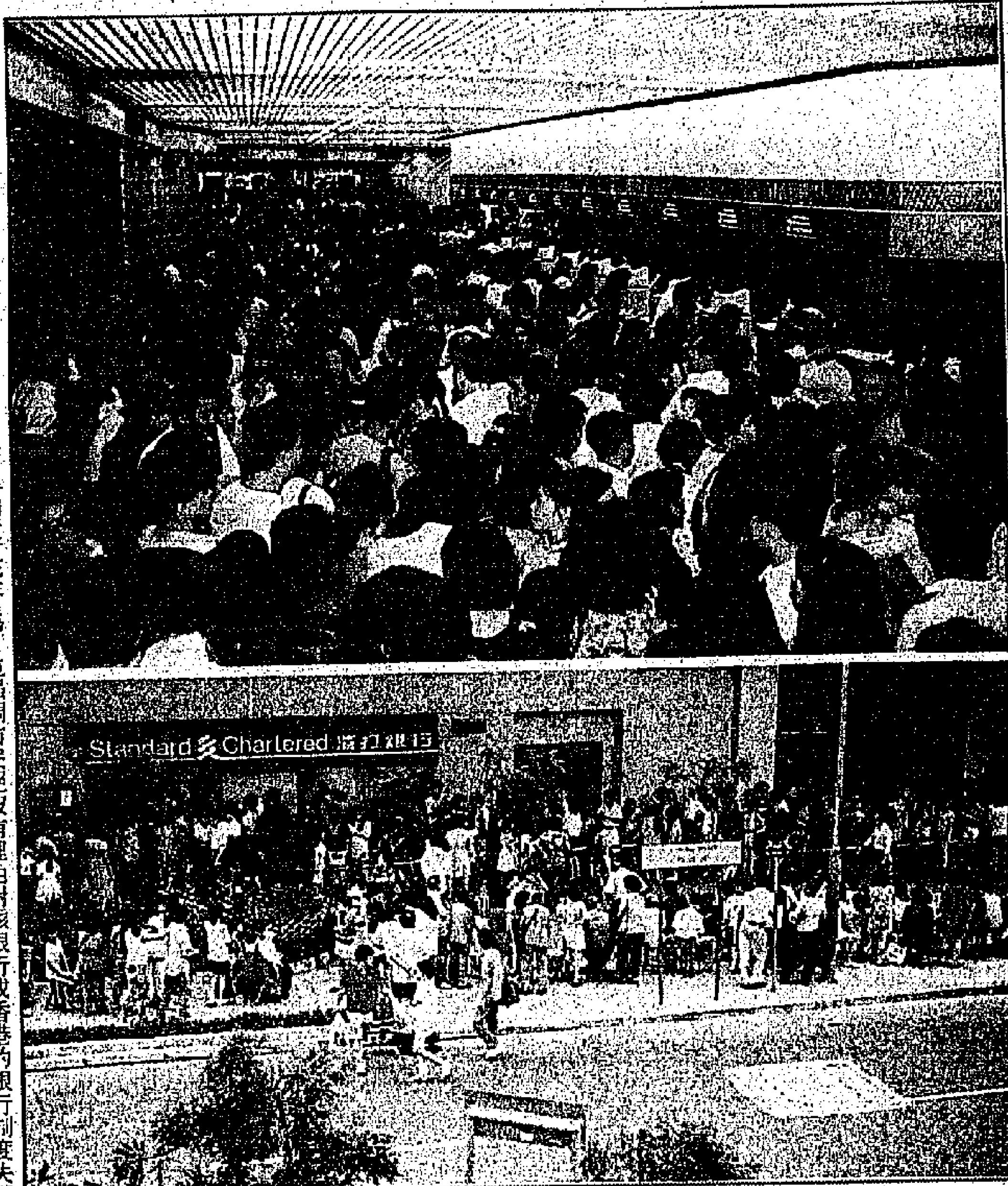
另方面，金融司林定國昨日強調，指稱有關英國渣打銀行已停止營業的傳聞全屬惡意的謊言。

他說，跡象顯示這些可能是個別不負責任人士刻意散播的謠言，他……

……問題，他不明白為何市場會傳出有關該銀行的謠言，他強調渣打銀行的財政穩健。

前日在英國發表的渣打半年業績顯示，渣打在亞太地區的營利上升兩成，渣打的股價，在倫敦亦有上升。華禮遜指出，市民可能是受到國商銀行事件的影響，才會對謠言作出過敏的反應。對於昨日有較多的存戶提款，華禮遜表示，他像並未向政府要求支持，因渣打本身有足夠的現金應付提款，而港府外滙基金則對渣打作出了支持的保證。銀行方面昨日延長服務時間，每間分行都會待客人離開才會關門，而提款也沒有限額。

華禮遜表示，本港的銀行體系運作良好，他對近期影響到市民日常生活的謠言感到遺憾。受到謠言的影響，渣打部……



上圖：受不利謠言影響，渣打銀行多間分行外擠滿提款客戶。下圖：提款客戶一度排出銀行外。(本報記者攝)

……國表示他本人也是渣打銀行的存戶，並強調市民絕沒有理由對該銀行或香港的銀行制度失卻信心，但他無意提取任何存款。

林定國並指出有關渣打銀行的數點事實：

＊渣打銀行已於昨日發表聲明；
＊渣打銀行香港總經理是香港銀行公會主席；
＊渣打銀行是本港兩間發鈔銀行之一；
＊渣打銀行與外匯基金有長久的商業關係，而這關係亦將繼續；
＊渣打銀行是本港金融政策經營的其中一個代理。

本報代收賑災善款 昨添四萬五千餘元

累積逾弍百捌拾弍萬陸仟捌

中國華中、華東地區水災災情嚴重，數千萬計災民極待援手，華僑日報連日來接獲讀者踴躍捐助善款賑濟受影響之中國災民，讀者可將捐款寄交本報，如以寄劃線支票，抬頭請寫「華僑日報」，信封註明賑濟華東水災字樣，並請附地址以便發回收據。

本報代收捐款地址：
總社：中環荷李活道一〇六號。
中區分處：中環砵甸乍街二號地下（華人銀行大廈地下）。
北角分處：北角渣華道一二七號地下。
旺角分處：旺角上海街四九七號（近山東街）。

華僑日報舉辦之賑濟中國水災籌款運動，已獲稅務局批准，捐款壹佰元以上，憑華僑日報收條可豁免稅項。

華僑日報昨（九）日續收到各界熱心人士響應捐助華東災民，芳名如下：旅港疊滘同鄉會貳萬陸仟玖佰壹拾元，旅港吳氏宗親會（第三批）捌仟捌佰伍拾元，ARGENTECH INTL LTD 伍仟玖佰玖拾元，庚子書畫會貳仟柒佰元，鍾仲民先生柒佰元，勞潔瑩女士叁佰元。合計共銀四萬伍仟四佰伍拾元正。

連日共計貳佰捌拾貳萬陸仟捌佰壹拾叁元玖角正。

旅港疊滘同鄉會捐貳萬陸仟玖佰壹拾元

旅港疊滘同鄉會素來熱心社會公益，不遺餘力，對本報舉辦之華東賑災運動，更鼎力支持，昨捐贈善款二萬六千九百一拾元，俾使災區災民得以援助，造福社會，其為善不甘後人的熱忱，實足模範。

旅港疊滘同鄉會捐助賑災之芳名：何東捐五千元。何陳麗雲捐二千元。鄒偉捐一千一百元。孔禮、孔竟賢、陳汝炬、羅家宜、李大林各捐一千元。

黃祥洲、黃聖熊、楊永良、楊鏗、江振華、李根、孔陳玉冰、羅棠、何執、孔偉良、周啓松、李大展、盧杰各捐五百元。

趙汝材捐四百元。何慶浦、何善甫、潘均、盧開伯各捐三百元。何……孔松、何雲鏡、陳寵華柔、李朱瑞蘭、李有巧、孔繁泰、盧歐偉堅、羅金鸞、江頣滔、陳憲、陳百川、潘熾各捐二百元。

趙方志英、盧啓釗、黃鳳娥、黃萍、陳逵源、曾玉、楊伙、李亨、陸秋玲、孔來、孔安、何楊燕、潘儉、潘泰然、何輝、李張少珍、麥華新、麥華輝、均輝電器行、劉澄、林太、趙炎、盧陸妹、盧貴華、盧祥財、盧麗美、李東熾、劉德懷、王業廣各捐一百元。

陳雲祺捐八十元。

孔六妹、何翠、麥鸞、李孔富麗、盧國勳各捐五十元。

何漢建、陳彩嫦各捐三十元。盧潔卿捐二十元。

旅港吳氏宗親會（第三批）捐捌仟捌佰伍拾元。

旅港吳氏宗親會向來熱心公益，慈善為懷，舉凡救災恤貧之義舉，從不後人。頃又捐來港幣八千八百五十元，響應本報華東賑災運動，使困蹟災區災民重過新生，其仁風義舉，實堪敬仰。

旅港吳氏宗親會賑災捐款芳名（第三批）：吳詠萍一千、吳偉波二百、吳中鎮一百、吳德貞一百、吳容喜五拾、吳沖忠二百、吳源興三百、吳志遠二百、吳鑾新二百、吳山三百、吳天賜一千、吳多泰一千、恒富實業公司一千、吳淡河二百、吳樹棠一百、吳永昌一百、吳煥章五百、吳政軒五百、吳文二百、吳瑪成一千、張立雄五百、吳潔玲一百、總計八千八百五十。

ARGENTECH INTL LTD 佰玖拾元

ARGENTECH INTL LTD 熱心公益，對本報舉辦華東賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助五千九百九拾元，其造福災民與樂善好施之精神，殊令人感佩。

捐款表格連同支票請寄香港荷李活道106－116號
華僑日報「華東賑災特別委員會」收。

捐款表格	
捐款者姓名／機構	______
地　址	______
捐款額$	______
銀行／支票號碼	______
捐款支票抬頭請寫「華僑日報」	捐款一百元以上憑收條可豁免稅項

美加地方政府多面臨財政困難

刊第二頁

今日「星期六週刊」隨報附送

銀行內外人如潮湧 自動櫃員機被提空

延長服務時間．傍晚人龍漸退

50億外滙基金不提取增强存戶信心

（特訊）一片危言聳聽之「擠提」聲明，港九新界地區渣打銀行分行均出現提款人潮，人潮除塞滿銀行大堂內，還排出銀行外，而銀行電子提款機亦被存戶「撳爆機」，暫無錢供應，驟眼一看，確會令人心惶惶。

據悉，前日已有敏感存戶到銀行提款，昨日清早謠言再起，在銀行開門前已有人在門外等候，直至銀行開門，存戶一湧而入排隊提款，消息一傳十，十傳百，存戶恐防執輸，紛紛加入提款行列，尤其一些屋邨，消息更哄動，主婦寧願不買餸，也要排除。

出現提款人潮最哄動地區有旺角分行、黃大仙分行、觀塘分行、啓業邨分行、長沙灣分行、荃灣分行、北角分行及灣仔分行，人數多達五百人至千多人不等。人龍繞街數圈。而銀行外電子提款機，中午時份，已先後被謠言嚇倒之客戶提光現款，銀行需要調來現金放入提款機以供客戶需求。

部份提款客戶表示，心目中雖然相信渣打銀行穩如泰山，但有國商事件前車可鑑，對港府處事有懷疑，故……

……智者，提款人龍已漸退。

有些客戶當知道港府存在渣打之五十億元……也不打算提取，加上滙豐保証及外滙基金支持……倫銀行亦表示支持渣打總行，所以還是放心……去。

渣打銀行在港有一百一十六間，約二、三……擠提打擊，勵德邨分行昨晨很快「乾塘」，緊……錢應付大量存戶。尖沙咀分行對銀碼超過五萬……行本票。總行亦不能幸免，昨日出現約百五人……秩序尚算良好。

據說政府為了應付今次銀根突然抽緊，已……體系二億港元。很多銀行目前也不敢輕易貸款……知何時擠提，需要儲款以待，這樣十分影響工……貸。

昨日港股受了渣打擠提影響，股價急跌……穩，結果恒指跌二二．五五點，以四〇二四……在倫敦，渣打股票跌了十五便士，報價……士，市場人士都是受謠言影響。

寧可信其有，將錢調往其他銀行。

亦有客戶稱，原來不打算提款，但見人人提款，恐防謠言變事實，故為免執輸行頭，寧願排隊提款。

不少存戶在銀行提款後，立即往隔鄰銀行存入，此種撥錢「運動」……心態可見一斑。

由於多間銀行出現人潮，……有不愉快場面出現，在銀行加……持秩序及放置鐵欄。

銀行表示，將服務時間延……足客戶需求，直至入晚，可能……

成立存戶保險制成效不大 港府應無限量支持 穩定民心平息風波

……始終是止於智者的。而港府大可對擠提的銀行提供無限量的支持，穩定民心。

他表示，成立存戶保險制度的成效不大，因為目前本港的保險市場太細，技術上存在着一定的困難，且成本高，此外，政府更需成立有關監察機構……保險公司，若保險公司出現問題，存戶亦一樣得不到保障。他又認為，目前本港已有具備一個完整的金融制度，若真的需求作出檢討，大可加强對銀行業的管制，特別是本港的外資銀行。

倫敦標準渣打 如常營業運作 未見提款突增

（本報特約倫敦記者長途電話報導）有關倫敦渣打銀行不利謠傳導致香港渣打銀行昨出現提款人潮，倫敦標準渣打銀行力指謠言無根據，標準渣打昨照常掛牌營業，在英國各地渣打分行沒有出現提款人潮。

倫敦標準渣打銀行發言人在倫敦辦事處接受本報特約記者訪問時表示：「在倫敦之渣打銀行業務一切正常，有關謠言純屬猜測，是毫無根據。」英倫銀行發言人對於有關倫敦標準渣打謠言表示並不真確的，有關標準渣打被收回牌照傳聞，純為謠言。

渣打及寶通皆穩健 謠言無稽毋須杞憂

林定國認為有人散播流言誤導 料將對欲購國商買家構成影響

……認，兩間銀行連續兩日擠提，是市民對港府失去信心的表現。

他更呼籲市民，勿為謠言所愚弄，作出如此過敏的表現，應該運用常識，成熟而理智的處理。

林定國又解釋，只有「國商」銀行由多個組織組成，形成情況複雜，而渣打和萬國寶通銀行，則純粹是外國銀行，沒有政治組織包涵其中。

他又笑謂，自己亦有存款在渣打銀行，唯未有提取過。林定國一再重申，渣打和萬國寶通銀行結構健全，市民無需為毫無根據的謠言，感到恐慌、徬徨，不知所措，甚至釀成擠提事件。（欣）

渣打亞太區利潤較去年增加兩成

香港名列主要獲益地區

（特訊）渣打銀行昨日繼萬國寶通銀行出現擠提人龍，渣打發表聲明謂該銀行是財政健全。而且是本港兩大發鈔銀行之一。

這次擠提明顯地是受到無根據的謠言的影響，盛傳該銀行的銀行牌被撤銷，而且倫敦股市停止買賣該行股票。

渣打銀行香港分行發言人稱，渣打在世界各地的銀行牌沒有變動。自從宣佈中期業績，其股票在倫敦表現强勁。八月七日宣佈業績時渣打總行主席朗尼．賈平特別指出亞太區業務良好。渣打在香港及中國……業務如此優良，使該行成為金融……經界一重要力量。渣打在亞太區利潤與去年同期比增百分之二十，香港是其獲利主要地區之一。

最後發言人强調渣打財政狀況穩健，這是毫無疑問。擠提是由於客戶誤信謠言而產生過份敏感反應。銀行是有足夠現金去應付顧客的需求云。

昨日謠言四起，渣打百多間分行出現提款人龍，人數以萬計，至入晚銀行延長服務時間滿足客戶，人潮亦散去，未有不愉快事件發生。

華僑日報

暫時放下國內股票醜聞
海部俊樹訪華消除中日摩擦
望能促進中國政治改革

（合眾國際社東京九日電）日本首相海部俊樹將於明日起程訪問中國，他將會是自從一九八九年北京「六四」事件發生以來訪華的第一位世界主要工業國家領袖。

海部俊樹首相為了訪華而暫時放下國內股票醜聞事件。政治分析家們說，海部俊樹首相此次訪問乃旨在減輕東京與北京之間的摩擦，進而改善中日兩國的關係。他此次訪華結果可能會導致東京與北京發表關於裁軍和軍備管制的聲明。

日本官員們說，海部俊樹首相此次到中國和外蒙古作為期五日的官式訪問，他將於明日會見中國總理李鵬，表示日本願意貸款九億四千九百九十萬美元給中國。

在海部俊樹首相準備起程訪華之時，日本國會舉行特別會議，抨擊受股票醜聞牽連的海部俊樹首相／政府。

日本大藏相橋本龍太郎表示，他現正考慮在大藏省完成防範股票醜聞事件重演的措施工作後辭職。

海部俊樹首相已保證要立例管制股票市場，防止類似的事件重演。執政自民黨一位官員說，對於橋本龍太郎被股票醜聞事件困擾而考慮辭職一事，海部俊樹首相實際亦應負一定的責任。

日本國會舉行歷時兩個月的會議結果看來對於海部俊樹首相再蟬聯兩年的機會起着關鍵性的作用，殊不知他的任期到今年十月屆滿。

不管海部俊樹首相此次訪華的國內背景如何，其此行被視為一次改善中日兩國關係的行動，預料訪華結果會令到兩國關係回復正常，縱然日本曾經同西方國家一起聯合制裁中國。

此亦為自從一九八八年以來，日本首相第一次訪華。當年，前首相竹下登曾訪問北京。

日本政府官員們說，海部俊樹首相將會呼籲中國領袖們簽署一項關於裁軍、軍備管制和禁止核子擴散的聯合聲明。他亦希望作為世界主要軍火外銷國的中國能支持聯合國擬創設的常規軍備外銷登記制度。

如果海部俊樹首相此行能簽署上述的聯合聲明，那末，這就是中國第一次發表一項國際性的宣言，答應承擔裁軍和軍備管制的責任。

日本外務省一位發言人說，海部俊樹首相亦會呼籲中國領袖走更廣泛的政治民主化道路。

吳學謙會見利比亞特使

新華社北京八月九日電 記者盧勁 國務院副總理吳學謙今天下午在釣魚台國賓館會見了利比亞領導人卡達菲的特使、利比亞人工河管理機構人民委員會秘書穆罕默德・曼庫什。

據參加會見的外交部官員介紹，曼庫什向吳學謙轉交了卡達菲致李鵬總理的一封信。曼庫什還介紹了利比亞正在興建的規模宏大的人工河工程。

吳學謙代表李鵬總理感謝卡達菲的來信，對利比亞人工河第一期工程勝利完工表示祝賀。

在談到雙邊關係時，吳學謙說，中利建交十三年來，在雙方共同努力下，兩國友好關係不斷發展，在經濟、貿易等領域的互利合作取得了令人滿意的成果。他表示，中國方面願進一步鞏固和發展這一友好合作關係。

美蘇及歐洲共同體繼續努力
謀求南斯拉夫和平
贊成增加派觀察員
克塞兩國代表已同意交換戰俘

（美聯社捷克布拉格九日電）美國、蘇聯和歐洲的官員們今日促請「歐洲經濟共同體」恢復對南斯拉夫而作的和平努力，贊成增派外國觀察員到南國。

由四十六人組成的「歐洲經濟共同體」觀察團現正在斯洛文尼亞監察南斯拉夫聯邦所實施的停火令。

至於克羅地亞共和國的持久和平，此時尚屬未知之數，該共和國的領袖已呼籲「歐洲經濟共同體」把停火觀察團的陣容擴大，使能廣佈該共和國的每一個地區。

「歐洲安全與合作組織」在第二日會議舉行時發表一項聲明，表示支持擴大停火觀察團。

該項聲明提議，通過「歐洲經濟共同體」和南斯拉夫政府的共同安排，擴大該觀察團，使能容納卅五國歐安全的代表。

該項聲明亦呼籲南斯拉夫的有關派系共同合作，維持有效而持久的停火。

不過，該項聲明並無直接提及克羅地亞，這反映出南斯拉夫聯邦對外國觀察員監察該共和國停火的行動仍有所保留。

該項聲明要求「歐洲經濟共同體」繼續努力，謀求南國戰局和解。

（路透社貝爾格萊德九日電）正當南斯拉夫當局努力執行在克羅地亞共和國的脆弱停火協定之際，交戰的塞爾維亞人與克羅地亞人已同意交換在個多月戰鬥期間停擄的戰俘。

一項官方聲明稱：「根據交給本委員會的名單，被監禁的人當可在八月九日十八時（香港時間零時）獲釋。」

中越副外長會談開始在北京舉行

（時事社北京九日電）中越兩國以促進關係正常化為目標的副外長會談，八日在北京釣魚台國賓館開始舉行。中國方面代表為徐敦信副外長，越南方面代表為阮怡年副外長。在到十日為止的三天期間，就促進改善兩國關係及柬埔寨問題等，深入地交換意見。

中越關係由於去年來最大障礙的柬埔寨問題，朝着政治解決的方向展開，因此改善的氣氛高漲，去年九月院文鑑黨總書記等，秘密訪問中國成都，同江澤民總書記等會談，今年七月底，實力者黨政治局委員黎德英（國防部長）也訪問了北京。

副外長會談的首日會談內容，未見透露，推測可能根據黎德英政治局委員的訪華成果，就經濟合作及擴大貿易，恢復飛機航綫，鐵路交通等有關正常化的具體問題，進行了協商。

美國地方政府面臨財政困難
將影響經濟復蘇進度

（新華社華盛頓電）一些美國經濟學家認為，美國州政府和地方政府目前面臨的十年來最嚴重的財政危機將影響剛剛開始的經濟復蘇。

地方政府財政危機是美國經濟衰退的一個反映。據報道，一九九二財政年度美國州政府和地方政府的預算赤字累計將高達五〇〇億美元。美國法律規定，地方政府不能搞赤字預算，必須使收支平衡。

在經濟不景氣的情況下，地方政府別無他法，唯一的出路在於增加稅收和削減支出。據美國全國政策研究中心估計，美國五〇個州中，有二十至三十個州計劃在新財政年度內大幅度增稅，預計州政府和地方政府將增稅二百五十多億美元。

僅加利福尼亞一個州就計劃增稅七〇億美元，削減開支五十億美元。這將導致成千上萬的地方政府僱員失業，同時使消費者的實際收入減少。

美國州政府和地方政府的開支占美國國民生產總值的百分之十二左右。很多經濟學家估計，一九九二財政年度美國州政府和地方政府的支出將比上一年下降百分之四。因此，這兩項緊縮措施，對於復蘇緩慢的美國經濟來說無疑是雪上加霜。

密執安大學經濟教授愛德華・格拉姆利克認為，這兩項緊縮措施將使美國全國失業率上升半個百分點。

美國全國計劃會的經濟學家理查德・貝勒斯則認為，州政府和地方政府財政窘困可能會使美國經濟在今後幾個月內出現再次下跌式衰退，即美國經濟在出現一至兩個季度的回升後再次出現負增長。

香港銀行集團的經濟學家萊西・亨特說，州政府和地方政府的增稅措施將使明年美國消費者的實際收入的增長率降低，從而導致消費增長緩慢，由於個人消費支出占美國國民生產總值三分之二，個人消費增長緩慢將使美國經濟增長缺乏動力。

亨特認為，雖然今年第二季度美國經濟開始緩慢復蘇，但州政府和地方政府的緊縮措施則可能是美國經濟衰退今年內不會結束的重要原因之一。

海部首相的家世
父親在宮市開設中村寫眞館
口才過人廿九歲任國會議員

（中新社東京八月九日電）題：走訪海部俊樹的家鄉

中新社記者：楊國光、李林林、王健

日本首相海部俊樹訪華在即，中國駐日記者應邀赴海部故鄉愛知縣採訪。

海部俊樹出生在愛知縣的名古屋市，而他競選歷屆議員卻在距名古屋十來公里的小城——宮市。記者來到宮市訪問海部俊樹的弟弟海部尚樹。據他介紹，他家祖籍在四國地區，先祖為武士。祖父經營的「中村寫眞館」是當時名古屋第一家照相館。

他這一輩兄弟姐妹六人，海部俊樹是長兄。在他幼時印象中，長兄如父，大哥俊樹在當時戰後頗為困苦的境況中曾給弟妹頗多照料。

海部俊樹在中學時代即口才過人，曾在辯論會上得獎。此後更曾在全國大學生辯論比賽中兩度奪魁。也許正是這一天賦，使他最終沒有成為「中村寫眞館」的第三代老板，而走上從政之路。在大學就讀時，他兼做著名政界人士河野金昇的秘書。二十九歲時，他成為當時日本最年輕的國會議員，此後曾任文部大臣、自民黨副幹事長等職。

海部俊樹的業餘愛好是游泳和觀賞歌劇，年輕時他還曾熱心於收集郵票和硬幣。

一宮市著名寺院妙興報恩禪寺住持挾間宗義曾與海部俊樹有過交往。中國記者一行被邀至寺中小坐。宗義住持告訴我們，該寺屬臨濟宗，係一千多年前由中國傳來日本。十年前他曾特地赴中國保定臨濟塔尋宗。他回憶道：海部俊樹未任首相之時，曾來寺中做客。當時他寫下「天心歸大道」一條幅贈與海部，囑意為政之道以無欲為上乘。海部後來亦回贈一親筆條幅曰：「雲盡千峯高」，一抒其政治抱負。

海部的家鄉愛知縣如今與中國的各方面交往甚為密切：愛知縣與中國的江蘇省結為姐妹省（縣），縣會名古屋市與南京市結為姐妹城市。日本第二大港名古屋港，去年接待中國船隻達四百五十四艘，其數量僅次於日本本國和南朝鮮，居第三位。主人希望通過海部首相今次訪華，也使愛知縣與中國的友好交往得到更進一步發展。

八月九日，中共中央政治局常委李瑞環在北京釣魚台國賓館會見日本大榮公司會長兼社長中內功一行。（新華社）

在美國印第安納州舉行的一場高爾夫球比賽，突然雷電交加，一名男子在停車場被雷殛斃。（美聯社）

龍捲風及暴雨襲擊浙北地區

（中新社杭州八月九日電）八月七日下午，浙江省嘉善縣、嘉興郊區和湖州南潯地區遭到龍捲風和暴雨襲擊，其中嘉善縣有十七個鄉鎮受災，損失嚴重。

據浙江省防汛指揮部不完全統計，這場龍捲風使一千六百餘間房屋倒塌，三千二百多間嚴重損壞，大批電線杆被刮倒。至昨晚為止，災區已死亡八人，重傷一百多人。嘉興市郊區王江涇鎮和嘉善縣西塘鎮水位均已超過危急水位，僅嘉興市約有三十五萬畝農田再度嚴重受淹。

龍捲風襲來之時，天際一片火紅，雷電交加，風雨所經之處，飛沙走石。村民們紛紛跑往屋外，抱住附近的一些大樹。停泊在河中的農船，被狂風掀出水面一米多高。許多直徑在三十厘米左右的粗壯大樹，被連根拔起。許多村莊房屋頂被掀，農民屋裡家俱、電視機等從屋頂飛出，不知去向。

災情發生後，嘉興和湖州的市、縣（區）、鄉和各有關部門領導，立刻分赴災區，組織搶救受傷人員，妥善安置災區人民生活。目前，搶救工作仍在緊張進行。

世界展望
提防第三次銀潮

在下兩個月前已再三提出，香港銀行業的組織與作風充滿危險性，有些銀行過份重視「抓銀」，而忽略道德與責任之重要性，際茲國際不景氣，若干國家銀行業遭遇困難，稍有風吹草動，香港難免發生「第三次銀潮」。若此時發生「銀潮」，脆弱的香港經濟，浮薄的香港人心怎樣也承擔不起的。所以在下呼籲香港政府立即的，嚴格的監管銀行業，一來杜絕流弊，二來有效控制信貸，三來防止資金外流。以免發生「第三次銀潮」。可惜在下人微言輕，香港政府對在下之「忠言」當作耳邊風，人人都知道面對危機了，香港政府仍然不改故態，你說你的，我做我的，遂發生「國商事件」及某大銀行與兩間銀行擠提事件。

在下並非金融界人士，更非銀行家，僅係一個駑庸才，詩書陋質的窮記者，但在下向來關心金融事業，對香港銀行業務之運作，「人與事」之微妙關係，略知皮毛，心所謂危，不得不坦誠向香港政府晉言，提高香港市民之警覺性。

友人有些不同意在下之說法，認為是「杞人憂天」，多管閒事，在下以為「杞人憂天」是保守的慎重的心態，亦有可取之處，在下此時提醒市民之警覺性，決非多管閒事。完全基於對香港一點愛心，亦一本「講老實話」的性格，雅不欲香港在「九七」之前，遭遇更大的經濟困難。至於如何採取有效辦法，防止發生「第三次銀潮」，這是香港政府的責任，在下建議香港政府從速與金融界人士，中外銀行的負責人（特別是中資銀行），舉行實實在在的有建設性的會議，擬訂可行辦法。

香港政府能夠這樣做，不但對廣大市民有利，特別是對銀行有利，所謂星星之火，足以燎原，如果不幸發生「第三次銀潮」，在下恐怕任何一間銀行都不易抗衡的。現在是我們協助銀行的時候。

重建香港政府威信

講老實話，在香港市民心目中，香港政府今天的威信已大不如前。很早之前已經有些人憂慮香港政府變作（跛腳鴨），何以有此憂慮？無疑暴露了香港政府一些弱點。處理金融，貿易及一般經濟困難，多年來，香港政府已經盡了全力。可惜人才難得，決策不易，再加上內外壓力越來越大，即使盡力而為，成效也要大打折扣。這是可以理解及值得同情的。

面對「銀行風潮」，正是香港市民支持香港政府重建威信，領導市民奮鬥，渡過難關的時候。

我們倚賴廣大市民的熱情，愛心與群力。

我們不可幻想某些所謂有力人士可會「雪中送炭」。

這也是在下不得不再三提醒香港政府的。

美地方法院下令中央情報局
提供有關機密文件給諾列加辯護律師

（新華社華盛頓八月九日電）審理巴拿馬前領導人諾列加的所謂「販毒案」的美國邁阿密地方法院七日下午作出裁決，責令中央情報局和美國政府其他機構向被告諾列加的律師提供有關機密文件，以供律師在案件審理過程中為被告進行正當辯護。

這一裁決是法官威廉・霍弗勒在上個月聽取以被告律師為一方、以美國司法部、國務院和中央情報局為另一方的為期一周的秘密申訴後作出的。

諾列加的律師弗蘭克・魯比諾在法院裁決後說，現在美國政府再也不能把諾列加的案件當作普通的一般販毒案來對待了，因為美國政府在諾列加犯罪過程中也犯有罪行。他說，此案涉及美國情報界，而美國政府不想讓人們知道諾列加將軍同中央情報局之間的關係，但現在這一切都將成為此案件審理中的一部分。

諾列加的律師一直要求美國中央情報局、緝毒署和其他政府機構提供有關美國與諾列加聯合禁毒、美國通過巴拿馬支持尼加拉瓜反政府武裝以及中央情報局向諾列加支付情報費等方面的機密文件。但美國政府機構卻以種種理由加以拒絕，以致被告律師在去年曾要求法院取消對諾列加案件的審理，理由是美國政府從事了迄今為止難以想象的不正當活動來阻撓此案的公正審理。

當然，根據美國的法律，在邁阿密地方法院作出上述裁決後，美國政府如不服，可向美國的上訴法院進行上訴；即使上訴失敗，美國司法部長仍然可以根據秘密情報程序法拒絕向被告律師提供有關此案的機密文件。

當時身為巴拿馬國防軍司令的諾列加是在一九九〇年一月被入侵巴拿馬的美國軍隊抓到美國來接受所謂的「販毒案」審判的。邁阿密地方法院已定於九月三日正式開庭審理此案。

攻擊伊北庫爾德游擊隊
美國國務院聲明促土停軍事行動

（新華社華盛頓八月九日電）美國國務院今天表示，希望土耳其軍隊迅速結束對伊拉克北部庫爾德游擊隊所採取的軍事行動。

據報道，伊拉克北部地區的庫爾德游擊隊四日越過土、伊邊界，打死九名劫持七名土軍人。五日，約二萬名土軍在飛機和坦克的支援下，越過邊界深入伊境內十九公里，襲擊了庫爾德游擊隊的營地。

土耳其總理耶爾馬茲七日宣布，將土、伊邊界兩側各縱深五公里的地區作為緩衝區，以防止庫爾德游擊隊侵入土境內，他說，土軍將向任何未經許可進入緩衝區的人開火。

美國國務院今天還聲明，土耳其政府事先並未將其要對庫爾德游擊隊採取軍事行動和在土、伊邊境建立緩衝區的決定通知美國。

克羅地亞市民每日黃昏聚集在一個木製巨型十字架前，為和平祈禱，在十字架上，分別用四國文字寫上「和平」。（美聯社）

本港新聞

銀行運作正常 擠提莫名其妙
李鵬飛籲市民冷靜 勿受敏感謠言困擾
散播謠言應受譴責損害本港國際形象
黃匡源說設立存戶保險制度值得檢討

銀行公會主席抨擊謠言可惡 擠提風潮迭起損害本港形象
銀行公會開會進行研究對策

銀行接連因為謠言而出現短期提款現象，假若問題持續發展至失控情況，則本港作為國際金融中心地位可能會受影響，但至目前為止，整體情況現仍受控制。

華禮信表示，假若銀行風潮持續，確會影響原先有意來港發展的外商信心，但本港目前面對的銀行問題仍未達至這個階段。他重申，先前銀行出現短期擠提，完全是基於毫無根據的謠言所導致。但銀行公會開會時，可能亦會就此等事件進行研究。

恒生銀行副董事長兼總經理何德微表示：即使本港先後有銀行受謠言困擾而出現短期擠提現象，但存戶提取資金後亦僅是將其轉存於其他銀行，存款繼續留在香港金融體系內，足顯示本港金融中心地位未受影響而存戶亦並非對本港金融體制失去信心。

何德微又指出，雖然近來銀行相繼出現提款風潮，但先前個案均能在短時間內平息，故應該不會對外商來港投資形成心理影響，而存……

國商存戶今早赴金融科 要求林定國解釋及道歉

……出現提款風潮，或多或少是由於港府先前處理……自然特別敏感。但有見先前道亨銀行及港基國……

……天星碼頭聲援絕食存戶，之後再前往皇后像廣場進行集會，……七時半完結。

理工講師評論銀行擠提事件
港府積極擔承責任 有利重建市民信心

……更進一步控制利率的變化。

除此之外，本港作為國際金融中心的地位，亦會受到影響。他指出，由於港府缺乏有力的承擔，令到借貸缺乏之擔保，投資風險加大，外資可能撤走，影響到日後龐大基建工程的融資。長遠來說，市民不再信任銀行，令到經濟流通減少，反而刺激實物市場，造成通脹，加上低經濟增長，有可能會令本港出現滯脹的現象。

他強調，其實本港的銀行體系十分健全，這次銀行風潮與市民的心理及對港府的信心有極大的關係。他建議港府要重拾投資者及存戶的信心，顯示外匯基金對拯救銀行制度的作用，使人對港府的承擔有信心。

他又批評港府在這次銀行風潮的立場不夠積極，銀監處發揮不到監管及最後貸款者的角式，使市民對存款入銀行失去信心。

在另一方面，他又不贊成存款保險制度，原因是市民自己冒回自己的存款風險是可笑而不合理的，他建議應成立一個銀行自願參予的存戶基金，讓市民來選擇。（根）

澳門渣打分行一切運作如常 萬國寶通銀行亦平靜

澳門消息

△萬國寶通銀行澳門銀行昨有一百人排隊提款，澳門貨幣暨匯兌監理署主席盧德禮表示，萬國寶通銀行財政健全，……從大西洋銀行提出四百萬元應付存戶……

……暫停招聘公務員。公務人員協會負責人方永強表示，有關措施根本無法實施，因為目前許多政府部門，如保安部隊、業務司仍缺乏人手，並認為政府措施將對過渡期社會穩定帶來負面影響。

公務專業人員協會理事長譚俊榮卻認為，措施如只維持一年相信不會帶來很大影響，但長此以往，將影響公務員本地化的過程，目前華人出任公務員的比率仍然很低。

△一名現役警員，涉嫌勒索六萬元，在收尾數二萬之時事主報案，警方人贓並獲，當場將涉案警員拘捕，押監候審。

……一男子報案稱被陳指控制無証少女賣淫……報在南灣一卡拉OK將陳拘捕。前日警員拍照，人贓並獲，當場拘捕。

工務司會議歸來帶回好消息
廣東答應額外供水 制水威脅短期解除
日後雨量偏低 仍有制水可能
繳付額外供水代價‧較之制水更為便宜

（特訊）工務司郭偉階昨日由廣州返港時說，中方同意額外供水，香港可於短期內解除制水威脅。

港粵雙方就額外供水問題舉行之會議昨日結束，參予會議之港方代表團昨日返港。團長郭偉階說：此行獲得中方答應每日增加供水量，由原本每日供水一百七十萬立方米增加至二百三十萬。以及將每年因維修而暫停兩個月之供水時間縮短至四十日，使多出二十日時間供水給香港。

不過，中方同意額外供水只能暫時解救香港旱季缺水情況，這不能保證稍後時間不會制水，假如數月後香港之降雨量仍然偏低，便需要再與廣州商量解決辦法。

郭偉階說：由於港粵之間供水管長八十三公里，香港一時間要接收大量供水是有困難的，且水管原設計最高之流量係二百二十萬立方米，現時中方已同意增加至二百三十萬立方米。至於縮短二十日維修期已很困難，如果完全取消維修期，會對供水系統造成損害反而對長遠供水不利。

郭偉階又說，中國大陸額外供水，香港要繳付之費用比制水措施廉宜。不過，實質數目暫未能公開，必須交由財務委員會決定。但他相信，這個數目是十分合理，香港市民必會接受的。他又說：可以肯定十月之前一定不會制水。

又據中新社廣州消息：經過兩天的磋商，粵港雙方今天在此間達成意向，廣東將採取縮短東深供水工程冬季停水維修期等措施，在本供水年度內向香港額外供水一點四五億立方米。

雙方一致認為，若這一意向順利實施，則可以避免香港在十月以前的雨季實行制水。若雨季降水正常，十月以後的旱季也不應有制水的需要，如果旱情嚴重，雙方會進行新的接洽。

廣東省水電廳關宗枝廳長說，東深供水工程往常每年冬季有二個月的停水維修期。今年為了增加對港供水，緩解香港缺水狀況，這次雙方會談商定廣東將縮短停水期二十天，即推遲十五天到十一月十五日停水，在十二月二十七日提前五天供水。預計這二十天可以額外對港供水四千六百萬立方米。

據悉，目前廣東對港日供水量為二百三十萬立方米，超出供水設計能力的百分之六。根據雙方這次會談結果，從今年三月到明年二月這一供水年度內，廣東會在原來協議年供水量五點七億立方米的基礎上，額外增加對港供水一點四五億立方米。

關宗枝說，這次粵港雙方會談並無涉及水價及預付水費問題。但由於縮短東深供水工程停水維修期，也給廣東方面帶來一些困難，會增加人力、物力及財力的投入。按照合理負擔的原則，香港方面將支付這筆「特殊時期的特殊費用」。

因為今天雙方簽署的會議紀要尚未得到各自政府的確認，粵港兩方都沒有透露這筆費用的數目。不過，香港政府工務司郭偉階表示，這一費用是雙方共同核算出來的，是一筆並不龐大的、香港市民都可接受的數目。

關宗枝表示，無論旱情多麼嚴重，廣東方面都會盡最大努力支援香港用水，避免出現制水情況。在這次為期兩天的粵港雙方工作會議上，雙方對二十六年的廣東對香港供水歷史進行了回顧，都對合作結果表示非常滿意。

港府擬向中英土地委會 要求額外批地供作建屋用途
有利舒緩住宅樓宇樓價過熱

（特訊）港府計劃於中英土地委員會要求額外批地四公頃，希望藉增加住宅用地的供應，紓緩目前住宅樓宇供不應求的情況。

兩局地政公務小組召集人何成添稱，政府近兩年批出的住宅用地只有十二至十三公頃，較八八、八九年度的十七公頃減少了，以至近期出現樓價急升及炒風熾烈的情況。他表示：規劃環境地政司班禮士在昨日的會議上透露，政府計劃在本財政年度撥出四公頃住宅用地，使總數增加到十六點五公頃，其中兩幅面積較大的，是位於馬鞍山及大埔，而在未來五年，會保持每年供應十五至十七公頃住宅用地，但該問題仍需在中英土地委員會上討論，預計最快可於幾個月內有決定。

而根據差餉物業估價處的估計，私人住宅單位的供應，會持續上升，本年有三萬個住宅單位供應，而出年就會有接近三萬五千個。

何成添稱，由於住宅樓宇供應未來會增加，長遠可有助減少炒樓活動。

而中英土地委員會首席代表孫延珩表示，目前尚未收到港府要求增撥住宅用地，不過仍會經常檢討批地計劃，而土委會今年亦預留了五公頃土地，如港府在下次會議上提出具體要求，中方會視乎實際需求，與及港府運用資源的情況，考慮是否需要動用預留土地。

小評
謠言如傳染病庸人自擾
對症下藥防止續有來者

國際商業信貸銀行停止營業，惡性循環逐漸顯現，較早前曾有港基國際銀行及道亨銀行一度引起擠提，終因謠言毫無根據，風潮瞬即平息。

豈料一波未平，一波又起，前天萬國寶通銀行突然出現提款人龍，萬國寶通銀行緊急應變有方，延長營業時間盡量滿足存戶提款要求，以事實戰勝謠言平息風波。

但謠言可怕有如傳染病，擠提之風「輪」到渣打銀行，港九各區的渣打分行一時之間「其門如市」，出現反常現象，渣打銀行又是使出同樣手法，以盡量加班延長營業時間，盡量滿足客戶提款要求，直到傍晚排隊提款人龍終告消失，平安無事。

國商銀行事件後，短短個多月來，先後出現擠提風潮凡四次之多，但四次風波證明只是「無名腫毒」，庸人自擾虛驚一場。

無名腫毒的謠言十分可怕，雖然擠提只是一場虛驚，但如此接二連三的謠言危害人心，破壞本港安定繁榮的形象非同小可，絕對不可等閒視之，謠言之所以能蔓延迅速，反映了普羅大眾升斗市民信心不足，易受謠傳困惑。我們認為此風絕不可長，必須加以正視尋求對症下藥的良策，以防止同類事情再次發生。

對症下藥的良策有三，其一、港府擔承監管銀行責任，並勇於擔承問題銀行的後果，這個責任也許太過沉重，但在缺乏存戶保險制度下，只有政府的擔承才可以重建市民對銀行的信心。其二、有請市民保持理智冷靜，勿為謠言困擾；其三、徹底追查謠言之來源，傳播謠言者應加譴責，至於蓄意散播謠言者應受法律制裁。

立法局選舉提名 六名候選人登記
提名總數增至九十一名

（特訊）九月立法局選舉昨日共接獲六份提名表格，使提名總數增至九十一份，昨日遞交表格有：王煥榮、何敏嘉、浦祿祺、萬奕榮、黎敬添及陳昌。

選舉事務處發言人昨日指出，九月十二日星期四舉行的功能組別選舉有四人遞交表格，而九月十五日星期日舉行的直接選舉則接獲兩份提名。

發言人表示，截至目前為止，功能組別中的金融服務界共接獲六份提名，是數目最多的一組，而直接選舉則以九龍東接獲最多提名，共八份。

發言人又說，接受提名截止日期為八月十二日，二十個功能組別共有二十一議席，其中勞工界佔兩議席，至於直接選舉方面，全部九個地區組則均為雙議席選區。

參加建築、測量及都市規劃功能組別的特許測量師浦祿祺昨日指出，本港地產事業對香港經濟的影響和貢獻深遠。因此，他相信地產界專業人士必須對香港未來作出貢獻與承擔。

他談及香港未來時謂，那些決定為香港未來努力的人士，他們必須確保香港的經濟及社會狀況維持最佳狀態，以承受過渡時期將會遇到的衝擊及壓力。持平、獨立及深思熟慮的意見，對香港的未來非常重要。他說，香港不單止正邁向一九九七，過渡是一個全新及未經實驗一個民選成份佔絕大比重的行政府體系，而且更要體驗立法局議會將帶來的新局面。

浦祿祺於八〇年抵港定居，他有國際性的工作經驗，先後在倫敦、中東及香港擔任高級職位，目前他是一間國際測量及地產顧問公司高級合夥人，一直以來，對於測量界有重大影響的事項。

另方面，脫離公僕行列參選的何敏嘉昨日登記為衛生界候選人。身兼香港護理員協會主席的何敏嘉昨早遞表後表示，他前日仍是公務員，昨日才正式脫離公務員身分，由昨日起是醫院管理局的兼職護士。

萬國寶通銀行重申承諾 盡量滿足客戶需求
恢復平靜一切運作如常

（港訊）萬國寶通銀行昨日重申它將如常在香港繼續運作，並再次肯定其對滿足所有客戶需求的承諾。

該行香港區行長及北亞區行政主管施佰嘉表示，萬國寶通在港的廿七間分行中，有數間在八月八日的活動較平常活躍，引致有較長的排除人士情況出現。「我們部份分行之服務較正常為慢，為此我們對固定的顧客表示歉意，但昨日整個工作天我們所有分行的情況均覺平靜，情勢大部受到控制。為確保我們能更暢順地處理市民之各項銀行事務，及確保我們能滿足到所有客戶的需求，我們曾加派銀行行政人員在部份分行協助招呼輪候的人客。此舉已獲得客戶的好評，表示欣賞我們在處理這宗事件所採取的專業和坦誠的溝通方法。」

他續說：「我們的……批發及機構銀行業務在過去兩天並無受到實質影響。事實上，我們非常感謝熱誠提供新大額機構存款的客戶。至於老練專業的金融市場亦非常冷靜及支持本行。昨日受傳言影響的人士只佔我們在港總存戶的一個極小比率，遠少過百分之一，他們可能是對市場不負責任的謠言和最近國商事件作出過敏的反應。」

他重申萬國寶通剛獲得所有六間信貸評估機構之最高短期償務評估等級，及香港為萬國寶通在全球之經營利潤最高地區之一。而美國最主要的一間銀行監察機構聯邦存款保險公司，亦出面支持萬國寶通銀行。

施氏表示：「萬國寶通銀行一貫的重要宗旨是為進行正常銀行交易事務的顧客提供卓越的服務，但前日不少人士需排隊等候，始能存款或支付貸款費用及繳付信用咭賬項等，亦即他們不能獲得我們慣常的優越服務，為此我們極感歉意。我們將改善這情況。在此交渡時刻，我們對於常客的容忍及諒解深表謝忱。」

又據悉：昨天萬國寶通銀行及各分行已恢復平靜，運作一切如常。

昨日遞交表格參加立法局選舉人士。（9.8.91）

功能組別				
金融服務界	王煥榮	男	43	証券業人士
衛生界	何敏嘉	男	35	註册護士
建築、測量及都市規劃界	浦祿祺	男	49	測量師
法律界	萬奕榮	男	41	大律師
地區組別				
九龍東	黎敬添	男	36	汽車零件營業員
	陳昌	男	38	全職區議員

兩局議員增加津貼 財務委會通過撥款

（特訊）立法局財務委員會昨日通過增加行政立法兩局議員的津貼和開支，批准撥款三千七百一十多萬元，並在有關開支上追撥款一千一百二十九萬元。

港府建議由今年十月一日起，採用新安排的行政方法兩局議員發放款項制度，包括向兩局議員每月支付不須憑單據證明但須課稅的新金三萬六千元，並獲發給一項，無須課稅的一般開支津貼，每月最高額三萬元，議員須提交經核証的開支，始可獲發津貼。

星期六週刊：隨報附送「購物娛樂指南」、「屋宇天地」、「學文」、「攝影」。

作供指常接騷擾電話不知對方何人 B小姐母親會接電話 找其女拍寫真尋開心

（特訊）娛樂圈多名女子懷疑被騙財騙色案，昨日進入第十五天在地方法院聆訊，昨天上午先由B小姐母親出庭作供，她表示在九○年九月五日在家中曾接到一名男子的電話，該男子表示要找其女兒拍「寫真」，又說他的老細要找她女兒尋開心，她又說B小姐在同年八月接到一個電話後，曾入房哭泣。

B小姐的母親為一中年婦人，她身穿紫色衫、黑袂出庭，在屏風作供，聲音較響。

昨日早上的聆訊首先由主控官高志朦引導B小姐的母親作供，其內容如下：

控：妳在九○年九月五日接到一個不尋常的電話？

B母：是。

控：當時是什麼時間？

B母：下午五時。

控：電話講過些什麼？

B母：那個男人打電話來問我個女在那裡，我說她不在，她去了拍戲，我問他是誰找她，他說他是電視台找她的，我問他你既是電視台的人，為何不知道她在那裡，他說我們現在找她拍寫真，他還問我是否其母親，我說不是，我們是同屋，於是他問我知不知道什麼叫拍寫真，我說不知道，之後，他便解釋給我聽寫真是什麼意思，就是無着衫，他再繼續講下去，但我不想聽，他說他老闆的兒子看中她，想與她一起去開心，之後，我便收綫。

控：你有否將收到這個電話的事告訴妳的女知道？

B母：有。

控：她的反應怎樣？

B母：她無說話，亦沒有什麼特別表情。

控：那男人有否說自己叫什麼名字？

B母：無。

控：之前有否收過騷擾性電話？

B母：有。

控：何時？

B母：都是在七、八月的時候。

控：那些電話說些什麼？

B母：他找我的女，有時講她的中文名，有時講她的英文名。

控：妳的女有否與他講電話？

B母：有一次，他打來要找我的女，當時她在家，她接了電話講了十至十五分鐘之後便收綫，我走進她房間，見她在哭，我問她發生什麼事，她告訴我，叫我以後這人再打來，不要叫她聽電話。

控：這電話是在那天打來的？

B母：八月的某一天。

控：他說老闆兒子看中她，想找她去尋開心，妳明白是什麼意思？

B母：我以為他講笑，我知道他在想什麼。

接着，由辯方律師艾勤賢對証人作出盤問。

艾：為何妳記得打電話來那天是九月五日？

B母：因為我記得那天是星期三，後來我查日曆知道是九月五日。

艾：九月五日那個電話妳認得那把聲嗎？

B母：不認得。

艾：八月某日那個電話，妳不知道是誰打來，亦不知他在電話說了些什麼和妳的女為何哭起來？

B母：不知。她只說以後這個人再打來，不要叫她聽電話。

艾：她沒說此人是誰？

B母：無。

艾：妳的女平日是否常接到許多電話？

B母：不是。

艾：她平均每日接到多少個電話？

B母：不知道，因為我要返工。

艾：妳告訴她九月五日有個這樣的電話打來，她卻無反應？

B母：因為那時我在做別的東西，並無太留意她，而我們以前也曾接過騷擾性的電話。

探員供拘捕被告經過 庭上述捕過 控辯律師再就證物提堂爭議

梁：是。

主：九○年九月十六中午十二時半左右，你與其他隊員到達一個地址？

梁：是。（將該地址寫在紙上交予法官查看）

主：你到達該處後，你們表明身份？

梁：是。

主：你拘捕了他？

梁：是。

主：拘捕了誰？

梁：被告。

主：在當日中午十二時四十分，你在上址做誡被告，事後補錄口供，而該份口供是英文的？

梁：是。

主：你在九○年九月十六日中午十二時四十分於上址做誡他的一份口供是：懷疑他於九○年八月八日在亞洲酒店七○一號房偷了C小姐一張信用咭，並利用該信用咭到銀行櫃員機提取了一個滙豐銀行戶口中的信用戶口三千元及儲蓄戶口二千元？

梁：對。

主：剛才的地址是被告的地址？

梁：是。

主：之後在被告人面前搜屋？

梁：是。

主：搜屋時，你負責監視被告？

梁：是。

主：在當日下午四時，你與被告返回九龍城警署落簿？

梁：是。

主：落簿後帶他回灣仔警署？

梁：是。

主：返去後亦有落簿？

梁：是。

主：剛才提及你們曾在被告家搜查，有否將之記錄下，及要求被告簽名？

梁：沒有，但在九龍城警署內，搜查被告家的一切均有作記錄。

主：九○年九月十六日下午五時廿五分，在灣仔警署，你是否再警告他及落取口供？

梁：是。

主：當時有便衣警長三○二○在場？

梁：是。

主：你看是否此人？（給証人觀看一張相片）

梁：是。

（休庭廿五分鐘）

開庭後，主控官先後順序提出三份由梁替被告錄取的口供，首份口供是於九○年九月十六日下午五時廿五分至九月十七日零時十五分錄取的，第二份是於九月十七日下午一時廿五分至一時五十五分。兩份口供錄取完畢都曾由梁向被告讀出，並示意可隨他意思加減或修改口供，而便衣警長三○二○兩次均在場，口供被告簽署後再由梁及便衣警長三○二○簽署。最後，該兩份口供均獲法庭接納為呈堂証據，但第三份口供則出現問題。

主：在九○年九月廿三日下午四時零五分，於灣仔警署，被告由探員一七四九帶到一○八室？

梁：是。

主：在四時四十分，在警長三○二○見証下錄取口供？

梁：是。

主：錄取口供後，你讀給他聽並示意可隨他意思加多或減少修改口供？

梁：是。

主：他有否簽署？

梁：沒有。

主：他說什麼？

梁：唔駛嘞，我唔簽名嘞。

主：此記錄是一個正確的記錄？

梁：是。

主：亦即是作為呈堂証物？

辯方律師提出反對，指有簽名的口供是不能作呈堂証據，而主控官則指出，既然有此事發生過，是無可能當無發生過的，最後法官宣佈休庭押至下週二再審。但法官陳素嫻在離開法庭前提醒主控官及辯方律師，該案已審了四個星期，希望不要因小事而阻礙進度。

在多年前認識被告但無交往 電視監製作供強調 從未告知女星電話

……

主：多少年前你認識他及在何處認識？

李：大約五至六年前，在一間酒廊認識。

主：你與他在酒廊是如何認識？

……

主：你有否將她的電話號碼告訴錢志明？

李：沒有。

……

D小姐未出現大為失望 旁聽人士感沉悶紛離座

（特訊）娛樂圈女子被騙財騙色案開審以來，旁聽人士熱情未減，由於前日C小姐已作供，D小姐出庭，新主角登場，法庭場面更加盛皿。

然而，昨日法庭未見D小姐芳踪，令不少座上客大為失望，而主控官不斷詢問警方證人時，提及一連串口供的問題，淡話多番重覆，令庭內旁聽席人士感到十分沉悶沒趣，相繼離座而去。

預計D小姐將於下星期一始出庭作供。

藐視法庭幸獲女法官法外施恩 旁聽席上暗中錄音 女子罰坐監一小時

（特訊）昨日早上的聆訊中，有一名前亞洲電視女職員在法庭內錄音，被法官指藐視法庭，判入監房一小時。

她在被釋放後表示，她是為一間製作公司搜集資料，不知道在法庭內是不可錄音的。該名女子姓區，年約二十多歲，坐在公眾席上第二排近路口的位置上。據庭內的職員表示，她最初以筆記錄審訊過程，而當法庭職員問她是否記者時，她表示不是，於是法庭職員便對她表示，除記者外，公眾人士在未經法官准許下不得進行記錄。但後來，法庭官員卻收到「綫報」，指她暗中進行錄音，當時正值是休息時間，法庭職員便沒收了其錄音機及錄音帶，並抄下其身份証號碼，交法官處理。當法官約於中午十二時再度出庭時指出，在未經准許下在法庭內錄音，是干擾審訊程序，特別此案已受傳媒廣泛報導，此舉是屬於藐視法庭。法官即時判她入灣仔地方法院的收押所直至下午一時，但特許她只需坐在監房接待處，而無需真正進入去。（浩）

九一立法局直選的九點省思

香港中文大學組織與管理系教授 饒美蛟博士

大學士論壇

今年九月，香港將進行首次立法局議員直接選舉，

這是香港歷史上可以寫上一筆的大事。這次選舉將從九個分直接選出十八名議員，幾個參政團體（政黨？）正在積極宣傳，進行位置戰，此外還有不少獨立人士也在參選。有些所謂「獨立人士」事實上是有參政團體的背景，因為覺得「獨立人士」一辭較有吸引力，而打出自己所屬的團體可能成為負面因素，因此棄之不用。是否如此，這有待選舉結果的揭曉。筆者個人的觀察是，一個候選人是否當選，取決於下列一系列的因素：選舉策略，政綱，個人資歷，基層聯繫，人力，物力等。有豐富競選經驗的參政團體在背後支持，可以佔有一點優勢，但並非絕對性。

直選的意義

九月直選的意義在那裏？對香港民主化來說，九月立法局直選祇是民主化進程的一個小步，全面民主化看來還是很遙遠的事，除非九七後，「香港特別行政區基本法」作重大修改，如增加立法局直選議席，特區行政首長直選等。

筆者認為，九一直選的最大意義在於香港市民的參與有多大？更重要的是獲選的立法局議員是些什麼人？過去的區議會，市政局與區域市政局的選舉，由於祇涉及地方事務，與立法局的重要性不能相提並論。如果立法局選舉投票率高，可以說明香港人關心自己的前途，雖然不一定表示對香港民主化的進程滿意。

那些候選人會當選？這是關心香港政局發展的人所留意的。過去有一種看法：共產黨如果參與香港選舉，以其組織能力，可以獲得絕對性的勝利。這次立法局直選並沒有打正共黨旗號的人出來競選（肯定以後也不會有），但卻有左派機構如工聯會支持的候選人，他（她）們獲得香港選民的支持有多大？大家都會留意到，這些候選人在選舉備戰工作方面做得很足，組織能力亦強。他（她）們面對強勁的對手下當選的機會有多大？以他（她）們的背景，會是競選的正面因素抑或負面因素？（儘管他（她）們均標榜為獨立候選人。）組織能力能帶來多少選票？這些問題，九月選舉後會提供一些答案。另一個與直選結果有關的問題是：港人的「六四情意結」有多深？「六四」事件給港人帶來極大的創傷，要港人完全忘記「六四」是不可能的。香港民主同盟的領導人與「港支聯」的關係已是眾所週知，它派出的候選人有多少個會當選？投這些候選人的選民是因其「六四」的表現抑或港同盟的政綱？候選人的個人資歷？還是兼而有之？這些問題有待研究找出答案。有一點筆者同意李柱銘的看法：如果未來立法局有眾多港同盟人士的聲音，中方是不能忽略他們的。

新加坡的「鏡觀面」

週來，筆者重翻新加坡建國史的資料。新加坡一九六五年已成為一個獨立主權國家，香港在九七年前仍是英國的殖民地，但香港絕不能成為一個獨立國家。在八二年中、英把香港問題提到議事日程的時候，前英國首相戴卓爾夫人曾提到：如果不是香港主權的問題，香港早與其他英國殖民地一樣獨立了（大意）。英國政府在八○年代前都是以「中國因素」為理由不進行政制上的重大改革，直到九七問題逼近時才開始引進部份代議制。以代議制而言，香港比新加坡落後了整整四十三年。新加坡的非殖民地化進程是：一九四七年通過立法局選舉法令，立法局除總督外，有四名當然議員（官守），五名委任官守議員，六名民選議員，另有不超過四名委任非官方議員。行政局議員人數則由英皇敕令規定。當時，新加坡的行政局組織，與今日香港的行政局相類似。

新加坡的第一次立法局選舉在一九四八年三月舉行，香港的第一次立法局直接選舉則在九一年九月。以經濟條件及公民教育水平來說，香港比四八年的新加坡不知高出多少，新加坡的經濟起飛始於六○年代後期，其今日的國民所得每人平均水平為美金一萬一千五百七十五元，比香港的一萬二千零六十九元略低。英國不在四十或五十年代在港推行代議制，經濟與教育水平顯然並不是原因。

一九五五年新加坡進行重大的憲制改革（稱林德憲制，因林德爵士報告書得名），立法局民選議員增至廿五名，另有三名官守當然議員，四名委任非官守議員。在立法局佔多數議席的政黨可組織內部政府，黨魁為首席部長，另組部長會議（Council of Ministers），代替以前的行政局，作為政府的最高決策機關，而總督則為部長會議主席。這是內閣責任制的雛型。年前，香港若干立法、行政議員亦提出在香港實行「部長制」，事實上是參考新加坡的做法，但卻胎死腹中，沒有結果。一九五九年新加坡取得全部內部自治，李光耀領導的人民行動黨在大選中獲得壓倒性勝利而出掌政權，惟國防與外交仍在英國手中。

新加坡的「訓政」（Apprenticeship in Self-Government）在一九四八年已開始，香港卻遲至一九九一年，但現在已進入九七後過渡期，英國在香港施行的「訓政」看來也到此為止。（一九九一年八月八日）

饒美蛟

跛豪可獲特赦 行政局下週作決定 出院延醫絕症

（特訊）保安科官員表示：保安科已經收到醫院事務署轉送有關「跛豪」的病歷報告，而保安科在日內會向署理港督霍德爵士呈交有關資料。

據了解，下星期初「跛豪」會獲港督會同行政局特赦減刑出獄，屆時跛豪會離開羈留病房，轉往其他私家醫院就醫。

保安科在今日起會以「一方通知」方式向已休會的行政局議員發出通知，要求他們對「跛豪」申請減刑作出意見。

據說，跛豪上月十八入院後，其家人已獲准到院探望，一名港府高官亦曾私下探望其病況。但「跛豪」自入院後，病情無法控制，不斷消瘦及面色趨黃，一度陷入半昏迷狀態，依靠止痛藥鎮痛；及至本周二院方為「跛豪」進行膽切除手術，減輕肝癌併發症帶來的痛楚，「跛豪」精神才見好轉。

警方週一檢七槍案 證實涉槍擊新華社 調查相信事件並無政治動機

（港訊）有組織罪案及三合會調查課經調查後，已證實該課於星期一（八月五日）檢獲的七枝手槍的其中兩枝涉嫌與本港兩宗開槍事件有關。

被檢獲的一枝意大利製的三八口徑ACP半自動手槍已獲證實曾於一九九零年六月一日上午十時三十分至六月四日上午十一時三十分期間發射過一次，損毀了跑馬地皇后大道中三百八十一號新華社大廈的一個玻璃窗。

另一枝DAN WESSON點三八口徑特別手槍亦已證實曾開過一槍，於一九八九年十二月二十四日上午九時三十分損毀灣仔愛群道二十八號愛群閣一住宅單位的窗口。

一名二十六歲男子，較早前已因和上述檢獲七枝手槍案有關被落案起訴，將會於八月十三日在東區裁判司署再度提堂時被加控魯莽開槍及刑事毀壞罪名。

警方調查顯示新華社大廈窗門被毀事件是由於有人魯莽開槍所致。警方調查顯示沒有證據顯示該次事件是有人故意造成或有政治動機。

兩護衛員劫殺案 四男子逃離現場 有身穿護衛制服

（特訊）沙田美城苑前日發生的冷血劫解款車兇殺案，法醫官昨日已替兩名死者驗屍，證實兩人身上有多處刀傷，而致命傷均為頸部及肺部嚴重受創。警方昨日已正式將案列作打劫及雙重兇殺案件處理。

接辦該案新界重案組探員，昨日更返回沙田美城苑現場，向居民進行問卷調查。至於，前日被警方帶署調查的護衛隊目阮品（四十歲），目前仍被扣留協助調查。

據可靠消息透露：在解款車發現被棄置之美田路現場，有四名可疑男子乘坐一部灰色私家車離去，其中兩人身穿類似護衛員制服。

兩名死者的家屬，昨午已前往驗房認屍，而其中鄒錦明死者的老父鄒標，乃昨午剛從鄉間東莞趕返港，並攜着行李由護衛員陪同下抵達殮房認屍，當目睹愛子的屍首，難禁老淚縱橫，令人惋惜。

護衛公司方面表示，兩名因公殉職的護衛員殮葬費用，均由公司全部負責，而公司亦會盡力協助警方調查。

鐵騎士泊車中伏 背中刀傷重殞命

（特訊）元朗田廈路昨日下午發生兇殺案，一名男子在路旁停泊電單車時，遭兩人駕一輛私家車馳至，從後襲擊，事先背部被刀插中，重傷倒地，送院急救於三小時後，傷重死亡。警方元朗及黑組探員現已接辦該案，懷疑行兇兩人為越南男子，兇案疑涉嫌尋仇有關，刻下展開追查。

死者名陳志明，三十六歲，案發於昨日下午五時，他駕電單車駛更田廈路近田心村對開處時，將車停泊在路旁，一輛私家車馳至並在他身旁煞停，車上隨即跳下兩人，不分由說，其中一人從後用利刀向他施襲，插中其背部，兇徒行兇後跳回私家車上，疾駛逃去無踪。途人發現報警，迅將倒血泊中傷者送院救治，惟急救後延至晚上八時許證實不治。

警方事後在現場附近尋獲該輛私家車，但在車上未有發現兇器。經調查後，兩名兇徒相信為越南籍男子，刻下追緝兩人下落。

半百偷渡客 碧瑤灣搶灘 廉價包船來 警拘廿七人

（特訊）警方昨晨接報，五十名大陸偷渡客乘木船於港島碧瑤灣搶灘，到場後展開追捕，截獲二十七名偷渡客，其餘相信已逃入市區。

據被捕偷渡客向警方供稱，他們是以一千元人民幣「包船」偷渡來港，每人平均僅需二十元人民幣，此種方式十分廉宜，故吸引不少大陸人冒險偷渡來港，據稱現時尚有多艘載有人蛇木船在來港途中，水警已加緊準備海上堵截行動。

昨晨四時三十分，一隊巡邏警員在碧瑤灣發現一批非法入境者登岸，警方立即派員在附近搜捕，另外在前往西區的道路及往南區的薄扶林道設立路障，截查來往車輛，防止非法入境者乘小巴潛逃入市區。行動中，警方共拘捕二十七名非法入境者，包括二十二男五女，年齡由十四歲至四十歲，全部帶署查問後，等候遣返。

被捕非法入境者向警方表示，他們於前晚十時由深圳南頭乘一艘二十呎長木船偷渡來港，全船共有五十人，包括四十男十女，每人平均繳付二十元人民幣，合共一千元人民幣「包船」偷渡來港。

海上走私似見復熾 水警南北海面頻撲 拘四人檢一批電器

（港訊）水警於昨日凌晨在沙頭角及南丫島附近海面分別兩項反走私行動中，拘捕四名男子，檢獲約三十五萬元懷疑走私的貨品。

水警巡邏人員約於昨日凌晨二時十分在沙頭角避風塘拘捕一名三十一歲男子，並截獲一輛載有錄影機及相機的輕型貨車，貨物價值約十一萬元。該批貨品疑是等候搬上船隻後走私。警方其後在該處搜查，再於該避風塘一艘機動舢舨，並檢獲一批相信是從上述船上搬往的相機，價值約十四萬元。

水警南區人員亦於四時十五分在香港仔風塘截獲另一艘漁船，並檢獲二十九部機，在船上一暗格內，價值約十萬元。拘捕漁船上三名船員，年齡由二十九至……歲。上述兩宗案件已轉交海關處理。

另外昨日清晨五時四十七分，一艘……在巡經香港仔避風塘以東半哩處，發現一艘疑本港漁船將其截停搜查，在船倉暗格內……十九部總值十萬元的涉嫌走私冷氣機，……船主及兩船員帶返警署調查。

事發星期三晚梨木樹邨 青年遇襲延醫不治 列兇殺案追緝兇徒

（港訊）警方已將本星期三晚一名二十四歲男子於梨木樹邨遇襲至死之案件列為兇殺案。

案發於當日晚上九時三十分，該名男子和兩名朋友在邨內第八座附近公園內聊天時，被三名男子手持水喉鐵及木棍襲擊，兇徒事後逃去。

事主受傷被送往醫院醫治，至前日晚上七時十五分死亡。

今日會對死者進行驗屍。

案件現時由荃灣區重案組第二隊調查。警方現呼籲任何市民案發現場目擊事件經過，請撥警察熱線五二七七一七七或與荃灣重案組聯絡（電話：四二二○○二內線四十九）。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）八月十日 星期六

自願性參加醫療保險計劃 有關組織建議推行
政府稍後發表文件廣泛諮詢民意

（特訊）醫療保險研究小組建議政府推行自願參加的醫療保險計劃，並由保險業內人士組成一個組織，監管保險公司所提供的醫療保險質素，此外，小組不排除日後會推行強制性的醫療保險計劃。[illegible]考了十一個國家的八類不同醫療保險制度，[illegible]自願性參加等醫療保險制度。該小組秘[illegible]險制度能完全符合小組所訂立的五個目[illegible]服務質素及自由選擇等，以及未能切合[illegible]務點，而提出一個可行性較高的混合方[illegible]詢文件，廣泛諮詢公眾的意見，為期三[illegible]療保險計劃，初步應以自願參加形式推[illegible]險業內人士組成，而參與推行醫療保險，以及加強市民購買保險的信心。沈太又[illegible]公共醫療服務。[illegible]標準應以公立醫院乙等病床為基準，以保[illegible]趨勢，相信購買醫療保險的市民日趨普[illegible]直接資助投保者等，以吸引市民參加醫療[illegible]服務改革的其中一部份，不是因醫療服務收[illegible]

新界的士行走城門隧道 市區的士原則上同意
防止偷雞翠榕橋應列為綠的禁區

（特訊）市區的士司機聯委會原則上同意運輸署批准新界的士行走城門隧道的建議，但在一些行走路綫細則上仍需與運輸署洽商，並且需就新界的士行走範圍作出保証，否則會拒絕接受建議。

市區的士司機聯委會主席陳錦培昨日在記者會上表示，由於運輸署建議，新界的士需要繞道才可使用城門隧道，車資將與市區的士相若，例如由沙田威爾斯親王醫院前往荃灣，新界的士需行走十九點五公里，車費六十三元，市區的士毋須繞道，祇需行十三點五公里，車費四十八元五角；至於馬場往荃灣，新界的士車資五十一元八角，市區的士四十三元一角；荃灣往馬場，綠的四十三元一角、紅的四十一元一角，車費相距不遠。

但行走路綫上，為防止綠的偷雞，他們建議除某禁止新界的士行走大涌橋外，翠榕橋亦應列為綠色的士禁區，以避免綠的士出現偷雞。

他重申，今次原則上同意新界的士行走城門隧道，主要覺得有關路綫屬於新界範圍，並非如新界的士所提的為了方便市民，並且需要運輸署保証日後不會有擴闊綠的行走範圍的情況出現。

此外，他指出，為了保障司機，載客保險與載客人數出現差距的問題，若運輸署不能儘早解決，他們將採數人頭方法載客，以避免遇有意外時，司機無法支付保險費以外的賠償，聯委會將於下星期一上運輸署商討有關問題。

醫管局獲得撥款 六億七千三百萬
年底開始接管部份醫院

（特訊）[illegible]

基層健康服務報告 廣泛受到市民好評
諮詢期間收到超過五百份意見書 預計年杪前可實行報告書內建議

[illegible]務工作小組報告書的意見，工作小組正[illegible]的建議。整體而言，報告書普遍[illegible]何發展基層健康服務[illegible]關注和有所保留。[illegible]式將診所服務交由私[illegible]成立基層健康服務管[illegible]考慮這些問題，而衛[illegible]擬收費政策。[illegible]政策，於年底前以循[illegible]作出改善的工作，如[illegible]

圖：衛生署署長李紹鴻指年底前可審議基層健康服務報告書內的建議。（本報攝）

社論

李潔明欽差到台任務
・許漢・

已內定出任美國國防部國家安全事務局助理部長的李潔明，於七月廿二日到台北訪問五天，在台北引起一場「李潔明旋風」。

在他離開美國華府之前，他先已放了一個「起身炮」，公開向台北當局示好。這個「起身炮」就是以「個人意見」的方式間接向新聞界透露：「中共強加於台灣的主權觀已經過時」。這番談話暗示台灣應有不受中共干預的獨立主權，雖然是以個人意見方式發表，但是否代表着美國的中國政策已有改變，引起了台灣朝野熱烈的討論與關注。

李潔明抵台的次日，即以早餐方式會晤了國防部長陳履安和副部長莊銘耀，又拜會了陸委會主委黃昆輝和發言人馬英九，中午接受外交部長錢復的午宴款待，陪客名單是由李潔明指定，包括總統府秘書長蔣彥士、國民黨中常委亦是工商協進會理事長的辜振甫、中央黨部秘書長宋楚瑜、總統府資政亦是台灣在野勢力元老的高玉樹、國策顧問前省議會議長高育仁、經建會主委郭婉容、前民進黨主席姚嘉文、國統會委員民進黨元老康寧祥等人。從這張名單來看，李潔明對台灣政局的內情是相當瞭解的，不只是「見見老朋友」而已。

廿五日，李潔明在日月潭會晤了李登輝總統。事實上是李潔明先到日月潭，李登輝移駕專程上山赴約，一起共進晚餐，談了兩個小時。省主席連戰亦被「召見」，在下午五時從台中省府出發，在警車護送下趕往。

與李潔明訪台有關的各種揣測與評論包括：

一、美國總統布殊派與李登輝有深厚交情的李潔明以私人身份訪台，當面告知李登輝，美國的對華政策是主張中國只有一個，海峽兩岸問題應和平解決，美國雖然同意支持台灣進入GATT，但希望台灣的姿態放低，以務實的方式拓展對外關係，避免刺激中共。因而，在李潔明抵台後，總統府即刻宣佈李登輝訪問中南美洲之行取消，改為以李元簇副總統代為出馬。

二、台灣傳出在香港舉辦三邊會談的消息後，美國國務院大為訝異，認為兩岸過早談判統一問題將影響地區政治均衡，可能有違美國當前的「一中一台」對華政策，而在台協會提供的分析又不盡詳確，因而派遣李潔明到台瞭解內情及實況。李潔明抵台後，廣泛接觸各方實力人士，對統獨之事以及兩岸接觸情況作了深度理解。

三、李潔明與李登輝「私交甚篤」，李登輝之穩定掌握台灣政局亦是李潔明所樂見的。李潔明任職美國在台協會時，李登輝即以台灣省主席的身份降尊紆貴親自陪他暢遊台灣中南部兩個星期，就近請益。而李潔明亦願以他個人的政治經驗傾囊以告，這與李登輝之後來能出任副總統及總統頗有關係。

這次李潔明以布殊委派之「欽差大臣」姿態訪台，除了與軍方談軍售外，「主流派」傾巢而出歡迎，連戰兼程趕往觀見，可能是李潔明為下一任內閣人事作諮詢，以及對朝野兩黨掌權者「耳提面命」美國政策，以能維護美國在台灣的一貫利益及政治影響力。

國際扶輪社計劃 在大陸設扶輪社
致力減少全球文盲數目

（特訊）國際扶輪社主席施華達昨日早上飛抵香港，專程參加今日在沙田大會堂舉行的第三屆國際展能節的開幕禮。

施華達接受訪問時表示，該會正考慮在中國設立扶輪社，致於何時才實現，則要視乎中國政府及人民對該社有多大的接受程度。另外，他們亦在昆明設立首個製造小兒痳痺症疫苗的工廠，以幫助國內的人民。

國際扶輪社為今屆在港舉行的國際展能節主要贊助人之一，共捐出十五萬元美金。今年將有八十多個國家共二千名代表參加此盛會。本港澳區扶輪社將會義務為參加展能節的運動員提供醫療服務，並於本月九日至十五日在中文大學，賽馬會體藝中學和沙田麗豪酒店設置醫療中心，由來自二十多位醫生社員管理。

施華達於今年七月接任為國際扶輪社主席，並計劃於未來一年致力提供全球人士閱讀能力，減少文盲數目。他說：「我相信人類應該透過正式或非正式教育制度，獲取謀生的工具，並活得有尊嚴。」

國際扶輪社擁有成員一百一十萬，分別來自全球一百七十二個國家和區域共二萬五千三百二十五個分社。扶輪社港澳區於一九三二年成立，迄今共有三十四個分社，共一千五百五十三位社員。（玉）

賑濟華東水災書畫展
畫家即席揮毫 一連四天義賣

（特訊）香港美術研究會昨日主辦「賑濟華東水災書畫義展」將所有出售書畫的款項全部捐作賑濟華東災民之用。香港美術研究會會長趙世光說，畫家力量很弱，唯有利用自己作品義賣換取金錢去幫助災民。

昨日展出畫家作品近一百幅中國畫。售價由五百元起，但亦規定一律不得超過一萬元，只有趙少昂送出之「柳蟬圖」起價四萬。

此外，大會又安排畫家即席揮毫，只要顧客出價二百元，便可以買到畫家即席作品。

今次書畫義展為期四天，每天均有不同畫家出席表演「即席揮毫」。開放時間為上午十時至晚上十時。在佐敦道裕華國貨五樓展覽廳舉行。昨日到場參觀人士有新華社副社長張浚生及本港知名人士，富商李嘉誠亦電購了一幅駿馬圖。

圖：九十七歲老畫家即席揮毫，義賣作品賑濟華東水災災民。

第三屆國際展能節 八十國家二千代表
滙集香江分享經驗

（特訊）第三屆國際展能節，來自八十個國家的二千多名代表，於昨日開始至十四日，滙集本港，除了交流經驗、感受及爭奪獎牌之外，也會攜手創新世界紀錄，實踐平等與參與的理想。

另由昨日至十二日，於新世界廣場中心，共有十五個國家的廿二個攤位，展出千多種由弱能人士製造的工藝品，再加上八項活動予觀眾參加，以體驗傷殘人士活動的能力，達致傷健合一精神。

在昨日該項活動的開幕禮中，由布政司霍德爵士夫人致詞，她表示透過傷健合作，將來在此方面，大家以平等地位從事社會服務工作。

其後由一羣傷健舞蹈員合作表演一齣精彩的舞蹈，繼而由大會進行拍賣傷殘人士製作而成的藝術品，所得將用於傷殘人士發展藝術作品。

首件作品是一件木刻藝術畫底價三百元，以一千八百元賣出。次件作品是一個鐵沙黑色茶係，底價五百元，以二千六百元成交。第三件作品是一幅財神畫（刺綉），底價八百元，以五千元成交。

此外，大會人員透露於明日下午八時半在跑馬地運動場，由九千名來自各國及香港各階層的傷殘及健全人士合作同舞一條三千尺的巨龍，以求錄入健力士紀錄大全。

圖：布政司霍德夫人（右三）與大會嘉賓及香港小姐出席展能節之藝術新世界開幕禮。

北美支援中國民運組織聯盟 抗議北京當局嚴重違反人權
應立刻釋放王軍濤等政治犯

（特訊）北美支援中國民運組織聯盟就王軍濤等政治犯在獄中所受不人道待遇發表聲明，抗議中國政府嚴重違反人權，要求中國政府立刻釋放包括王軍濤在內之所有政治犯。

北美支援中國民運組織聯盟指出，本年二月十二日被中國政府重判十三年徒刑之政治犯王軍濤，在獄中受到不人道對待，牢房衛生條件極差，患上乙型肝炎卻未獲治療。王軍濤更決定於八月十三日絕食抗議。

該組織重申，中國政府是嚴重違反人權，且以不人道手段對待政治犯。並且要求中國政府立刻釋放包括王軍濤在內之所有政治犯，其中有病的沒有得到適當治療。該組織更呼籲國際社會密切注視中國的人權情況，並特別敦促美、加兩國政府向北京政權施以壓力，以促使其改善人權。

港澳賑災慰問團蘇皖紀行——
空中俯覽・慘象驚心

（香港中國通訊社合肥八月九日電）港澳賑災慰問團繼昨日親臨蘇北災區訪災慰問之後，今日一早在安徽省省長傅錫壽陪同下，又乘小型專機從空中俯視飽受水患的皖中地區。從二、三百米的低空望去，只見方圓三萬平方公里的江淮土地上，一些古城商埠依然淪為一片孤島，而萬頃良田仍只見茫茫水色、點點葱綠。

乘坐專機查視災情，可謂東道主對遠方來客的特別禮遇，按原定行程，港澳慰問團今早依舊驅車赴災區查訪，可能念及昨日從蘇北輾轉顛簸三百公里，為免大家再受舟車勞頓之苦，安徽省政府遂決定改派國產運七小型飛機載行。

清早八時許，飛機從合肥北上，再折西行，最後南下，期間沿著淮河和巢湖流域上空盤旋飛行了近三個小時，歷經皖省高塘湖、淮南市、鳳台、穎上、霍丘、三河、東大圩和巢縣等安徽兩大重災區，方圓幾達三萬平方公里。如果說，昨日陸上之行，只是見到蘇北災區的星星點點；那麼，今日空中所見，則是對皖中災區的慘象一覽無遺了。

從飛機舷窗極目所望，成千上萬畝良田均已失去自然的風采，平坦的大地只留下斑斑的水漬，相當部份的村舍、廠房、學校仍被洪水吞噬，成百萬的村民至今仍困守在堤岸或山坡高地上。安徽著名歷史古城壽縣，自二個月前被洪水包圍之後，至今依然淪為一片孤島；千年商埠肥西三河鎮，月前全被洪水淹沒，如今仍只見煙囪，難見廠房。傅錫壽省長不無感慨地說，本是個大豐收年頭，如今卻讓洪水無端地奪走成百億斤的糧食。眼望著這副慘景，不禁令人觸目驚心，亦使慰問團員們對蘇皖這場百年不遇水害有了真切而深刻的感受。

從發洪至今，安徽境內外洪內澇面積仍近一百萬畝，而部份已露出水面的良田從空中望去，亦幾乎與淮河、巢湖水位相近。目前正值主汛期，而長江、淮河均處於高水位，估計至少一個月這些水淹土地方能露出真貌，傅錫壽省長對筆者嘆言，要是洪水遲遲不退，上百萬困居在堤岸山坡上的百姓就慘了，全力排水，讓居民重返家園，政府的擔子不輕啊！

旅遊界聞人葉迅中 新著遨遊美加出版

（特訊）本灣旅遊界聞人，七海旅遊（國際）有限公司主席葉迅中，近以其個人二十載旅遊生涯之寶貴經歷，撰成「周遊列國」一書，洋洋灑灑，凡數十萬言。

其中第一部近著「遨遊美加」，曾先後在華僑日報連載發表，深受讀者歡迎。現由繁榮出版社結集出版，即日起在本港各大書店及中區砵甸乍街本報中區辦事處發售。

「遨遊美加」為「周遊列國」旅遊系列第一部作品，內容除報道作者遨遊美加的親身經歷之外，並對兩國風土文物及各大城市之山川勝景，作了一番深入的描繪；諸凡歷史、地理、政治、經濟、文學、掌故及人物等，均包羅在內，涉獵至廣，內容豐富，姿采紛呈。

本書由岑才生O.B.E.太平紳士作序，美加政要名流多人紛函馳賀。包括：美國眾議院議員比爾格連、紐約州議員比路頓、施露華、紐約市議員費蘭達女士、美國紐約市長大衛丁勤[illegible]

香港政府公佈

頒發清盤令通告 香港最高法院 公司清盤案一九九一年第二〇〇宗 [illegible]

頒發接管令通告 香港最高法院原訟法庭 [illegible] 破產管理官 紀禮遜

頒發接管令通告 香港最高法院原訟法庭 [illegible] 破產管理官 紀禮遜

海事處佈告 一九九一年第一二四號 挖泥工程 [illegible] 署理海事處處長 柏基

海事處佈告 一九九一年第一二五號 挖泥、建造海堤及填海工程 [illegible]

海事處佈告 一九九一年第一二〇號 離港許可證的有效期 [illegible]

海事現場探測 一九九一年第一二二號 [illegible]

海事現場探測 一九九一年第一二三號 [illegible] 署理海事處處長 柏基

華僑教育

匯豐語文發展基金贊助英國文化協會統籌

首辦滲透訓練課程 百師範生赴英深造

藉此了解當地文化全面改進英語技巧 修練發音文法學習使用適當教材教學

(港訊)首次開辦的「滲透訓練課程」將於八月十七日在英國舉行，本港共有一百名師範生參加，課程是由英國文化協會統辦，並撥款十四萬英磅。此外，滙豐銀行語文發展基金亦同時撥款一百五拾萬港元贊助。

參加該課程的師範生均主修英國語文，在課程中，他們將會專注於英語會話訓練，及得到充份機會各自修練發音及英文文法，學員並會覺習怎樣選擇及使用適當的教材教授小學及初中學生，而在純英語溝通的生活體驗中，學員定能更深入了解英國文化及全面性地改進他們的英語技巧。

該課程將以一個由英國文化協會主辦的引進課程開始，於八月十日至十五日在語文教育學院舉行，旨在爲學員在前往英國之「滲透訓練課程」前作好準備。參加者將被分爲七組，每組設計一個有關香港的計劃，展示給來自世界各地之學員。此計劃亦會把不同層面的香港生活帶給英國的中小學生。

除該課程外，將安排七位本港的師範學院講師亦將前往英國兩星期，目的是探討目標及目標參照評核、英國新統一課程及時下教師職前訓練的路向。

拔萃男今屆會考成績優異

理科九優生陳世元 溫習之餘也要娛樂

校長謂平均成績較去年佳

(特訊)拔萃男書院在今屆的會考中共有一名九優及五名八優一良的高材生，全部均爲理科生。

取得九優的高材生陳世元，十七歲，與一姊一妹及父母同住。父親負責修理鐘錶，母親則爲家庭主婦。他在取得成績後稱：事前完全沒有想到有這麼好的成績，並預料只會取得一至兩個優。

他表示，平均每日會用大約五小時去溫習功課，遇有不明白便會向老師請教，而他在學校的成績亦一向不錯。在空餘時，他會找一些娛樂去鬆馳自己或會進行球類運動。

他亦表示希望能考進香港大學，但現時還未有打算將來會從事什麼工作。他稱，由於金錢的問題，故暫時會留港繼續升學，但除非取得獎學金，便會往外國深造。

而另外五名的八優生稱，他們平均每天都會花三至五小時去溫習功課，而其中四個亦表示平時會喜歡與同學一起溫習及討論，只有一名喜歡獨個兒溫習。

其中一名八優生梁道基，十七歲，閒時喜歡游泳及打籃球。由於對化學很有興趣，故他希望將來能成爲藥劑師，並打算往加拿大升讀大學。他認爲讀書要知道課本內容的重點，不要死讀書，有疑難便向老師發問。

另一位高材生郭偉業，十七歲，他對於今次優異的成績亦預料不及。由於他是基督徒，故他稱信仰對他的幫助很大，讓他積極面對。他平時喜歡游泳，看聖經及英文小說，而他暫時亦沒有打算移民。

他的同學麥皓怡，十六歲，志願是做醫生。他表示對考試沒有太大的壓力，只要盡力而爲。他喜歡彈琴及游泳。雖然他對香港的前途有信心，但有機會的話亦會去外國。

另一名同班同學陳偉康，十七歲，有兩兄兩姊，父親是個老師。閒時喜愛看書及游泳。對於香港的前途，他表示很有信心，並認爲應該大家合力建設好香港。

陳可樂亦是八優生，十七歲，對數學及物理均有濃厚興趣，如能升讀大學亦會在這方面發展。他的志願是希望在大學執教鞭。他自中三起便開始學習小提琴。

該校校長謂，今年該校的成績比去年佳，平均每個學生取得一點六五個優，而該校則會提供九十個預科學位。(華)

拔萃男書院的九優狀元陳世元每天平均會用五小時溫習功課，才有這樣優異的成績。

拔萃男書院的八優生由左起：陳偉康、麥皓怡、郭偉業、陳可樂、梁道基。

八優生杜永恒 喜歡研究討論

(特訊)另一名考獲八優一良的英皇書院學生杜永恒，他考獲八優的科目包括中國語文、英文、數學、生物、物理、化學、附加數及電腦，而會計則考獲良的成績。他計劃在原校升讀中六，並期望可以考進香港大學。

被問到會否到外地升學時，杜永恒表示，他並無此打算，他形容在外國的留學生就好像在香港的菲律賓人一樣，容易遭人歧視。

杜永恒雖然一向成績優異，但他認爲，終日埋頭只顧讀書是不好的，他較喜歡與其他同學一起研究討論，互相交換學習心得，而在臨近會考那段期間才獨自溫習。

在放榜前，他本預計自己只有二至三個優，但估不到有如此優異成績。他在接到成績後便馬上打電話回家報喜，他的父母知道其子考獲優異成績亦感到非常高興。

杜永恒平日努力讀書外，亦十分注重課外活動，既喜歡游泳，又有參加橋牌學會、藝術學會、絲網印刷及徵文比賽等。(浩)

考獲八優的英皇書院學生杜永恒同學。

關穎翩考八科全中 獲A一級最佳成績

(特訊)伊利沙伯中學關穎翩同學在本年中學會考中考獲佳績，該校學生報考科目以八科爲限，關穎翩全部取得A1級(計爲英文、中國語文、數學、附加數、物理、化學、生物及地理)。

她早期畢業於馬頭涌官立下午小學，榮獲升中五年之梅貞尼獎學金。在伊利沙伯中學的五年，每試均獨佔鰲頭，每年榮膺該校最佳學生獎，並考獲多種校內獎學金及多個學科獎。她又積極領導課外活動，爲該校領袖生及天文學會副主席。一九八九至九〇年度當選旺角區傑出學生。去年考獲鋼琴八級；並報考托福英文試，成績高達六三七分。(滿分爲六七二分)。

關穎翩熱愛研究天文學，去年五月接受香港電台電視部「成長九〇」之訪問。最近榮獲聯合世界書院獎學金，將往美國進修預科課程；她希望將來獲獎學金到美國、加拿大或英國升學。

關穎翩出身於一個有書卷氣之家庭，其父親關伯鴻及母親安秀屏皆爲資深的英文教師。

訂正

華僑日報教育版於本月九日刊登有關考獲八優之學生名單表，乃本報記者當日能接觸訪問之部份八優學生，因此該表格內之名單並非本年度考獲八優之全部名單，特此訂正。

包兆龍獎學金頒發 九得主赴海外升學

蘇海文謂將來須爲港作貢獻



獲得包兆龍教育基金獎學金的幾位得獎者。圖中爲蘇海文博士。

(港訊)包玉剛爵士及其家族爲紀念其先翁包兆龍先生而於一九八四年成立的包兆龍教育基金會，今年撥款一百二十萬元港幣，頒發獎學金，協助由香港大學、中文大學，及香港理工學院分別提名的九位優秀畢業生，赴海外深造。提名是經本港七位知名人士所組成的評選委員會作最後遴選及批准。

日昨在會德豐大廈舉行一個簡單儀式中，環球輪船代理有限公司主席，也是包兆龍教育基金會委員之一的蘇海文博士，頒發獎學金給予九位得主。蘇博士稱，他們獲得優異的成績，全賴他們的勤奮和專心學業。

他指出，香港的成功，人才與努力是主要的因素。他希望獎學金得主遠赴海外進修，增加知識，使他們的才能得以發揚光大，爲香港的將來利益作出貢獻，以期不負包玉剛爵士成立基金會獎學金的寄望。

一九九一年獎學金的得主分別爲香港大學的黃永佳，羅仁杰、方文生、中文大學的黃碧雲、葉文柏，及香港理工學院的鄧佳旻、梁偉達、吳孔熙和周兆烱。他們選修不同的科目，其中包括電腦、電子工程、政治、數學、及商業管理等。

華僑文化

漫談「聽音樂」

·列賢·

希臘哲學家亞里斯多德說：「我們贊成某些哲學家對樂調所作的區分，即把它們分為三種：倫理的樂調，實踐的或行動的樂調以及狂熱的樂調。這些樂調像他們所說的，各有一種特質。」他強調：「音樂應該學習，並不只是為着某一目的，而是同時為着幾個目的，那就是教育、淨化、精神享受，也就是緊張勞動後的安靜和休息。」因為「節奏和樂調是一種最接近現實的摹仿，能反映出憤怒和溫和、勇敢和節制，以及一切互相對立的品質和其它性情。」

人們傾聽音樂時，實際上就如兩千年前的亞里斯多德所說的，在精神享受當中，不經意地受到教育，心靈得到淨化；由於心情總是隨着樂曲節奏變化而變化，久而久之，就會對性情有所陶冶。

談到聽音樂，一般人最易脫口而出是指古典音樂，就自搖頭說：「聽不懂。」或「不會欣賞。」進而表示不喜歡聽。

事實上，很少有人完全不喜歡聽音樂的。因為音樂比任何聲音都更好聽，使人愉快，動感情。

音樂，只是一個籠統的名稱。由於形式、內容、演奏手法的不同，一般分作古典音樂和流行音樂；當然，每一類之中，有更細緻的分類。有些人說不懂或不喜歡音樂，可能是對古典音樂而言，而他們愛聽某歌星的歌唱，實際上也就是喜歡了某一種音樂了。

不錯，喜歡音樂，並不等於懂音樂。有些人喜愛譚詠麟、梅艷芳或徐小鳳某首歌，或喜歡貝多芬、德彪西某首樂曲，事實上卻不真正懂得它，說不出個所以然來。

怎樣算懂得，或為何不懂得，並沒有一個界限；對於一首音樂的內涵，幾乎是沒有止境的，也不可能有一個絕對的答案。對一首音樂的理解，往往是見仁見智，體會各有不同。最明顯的例子，我們聽本港幾間電台或電視台的DJ們，介紹某首音樂或某首歌時，常有很大的出入。

對音樂的欣賞和理解，大體上可以從三個方面入手：一是對樂曲本身的認識，包括對作曲家的認識和對他的創作背景、創作意圖的認識，對樂曲的音樂形象的認識和對構成這形象的各種音樂因素的認識。這是對音樂的第一度創造的認識。

二是對樂曲演奏藝術的認識，包括對演奏樂隊、演奏家的認識，對他們如何處理和表現、如何解釋這首樂曲的認識。

這是對音樂第二創造的認識，因為作曲家只是把音樂記錄在樂譜上，要依靠指揮家、演奏家、歌唱家們才能把樂譜上的東西體現為一闋音樂或一首歌，在這裏，首先固然要忠實於作曲家的意圖，演奏家的理解和創造性的體現是絕對不可少的。所以說，演出是這首樂曲或歌曲的第二度創造。

三是依靠欣賞者自身參與的第三度創造。這個第三度創造十分重要，它好比是一種電波信息的「接受器」，樂譜和演奏好比從電台發出的電波，沒有接受器就無法把電波的信息反饋出來。只有欣賞者存在，音樂的全過程才算完成。

但是，作為「接受器」的欣賞者，對音樂的反應是很不相同的。「接受器」的靈敏程度有差異，對信息的反饋必然會發生差異，欣賞者的文化素質，對音樂的理解力和接受能力，他的生活經驗和心境等等因素，構成了欣賞水平，也即是「音樂的耳朵」。沒有這種「耳朵」，再美妙的音樂，也無濟於事，只能變成「對牛彈琴」。就以「半斤八両」為例，大老板聽起來會不是味道，而「我哋呢班打工仔」，聽起來則眉飛色舞，因為歌曲的意識，十分契合打工仔們的生活體驗；在現今一層五百尺的樓宇賣到二百萬，百物騰貴，打工仔們每月拿到的薪金，真有慘過「滾水淥豬腸」的感慨；如地產界的李超人聽這首歌，可能覺其胡鬧，打工仔們則會有熱烈的共鳴。

由此觀之，音樂聽眾如欲領受音樂的奧妙，享受它賦予的快樂，也就須自我下一些工夫。要培養欣賞古典音樂，在客觀條件而言，就比流行音樂或歌曲為難。也許是這原因，古典樂迷的數量就比流行音樂迷少得多。正如前面所言，要欣賞、接受一首音樂，就須對樂曲本身、作曲家、作品背景等因素有些認識，而可以列為「古典音樂」的音樂及音樂家，大都是百年以上的古人，我們簡直不可能直接聽二百年前的莫扎特講其創作意圖，只有藉後人的文字解釋，不像流行音樂及流行曲；許多作曲人、填詞人、歌星，常在熒幕上回答訪問解釋某歌曲為何作快或慢處理的原因，直接地幫助聽眾了解該音樂的特點及趣味性。

但是，現在欲培養欣賞古典音樂的興趣，比五六十年代容易得多了。現在本港有幾個管弦樂團，時常演奏不同類別的古典音樂。尤其是香港管弦樂團，通常還在演奏會舉行前，以短短時間為聽眾講解要演奏的音樂，對推廣、培養市民欣賞古典音樂、推廣音樂教育，有積極作用。

中樂演奏西洋樂曲 樂韻繽紛巴赫名作 中樂團九月初演出

（文化消息）本港唯一的職業中樂團，而全團有八十五位樂師的香港中樂團將以中國樂器演奏巴赫的名曲，使樂迷能欣賞他的美妙音樂。

音樂會名為「樂韻繽紛」，由客席指揮白德執棒，將於九月六及七日（星期五及六）晚上八時，在香港文化中心音樂廳舉行。

擔任獨奏演出的演奏家包括富經驗揚琴演奏家李德江、年青琵琶演奏家王靜及著名笙演奏家鄭德惠。

指揮白德特別為中樂團改編兩首巴赫的樂曲，俾分別以兩種中國樂器演奏——包括揚琴獨奏「揚琴協奏曲」及笙獨奏「耶和華是喜樂的泉源」。巴赫是一位十七、十八世紀著名的作曲家。

白德認為中樂與西樂的文化交流雖已存有橋樑，但表示：「很多西方樂團演奏中國樂曲；而甚小中樂團演奏西洋樂曲。因此，特別為是次音樂會選奏兩首巴赫樂曲，希望演出能中西並重。」

音樂會曲目選包括顧冠仁的琵琶協奏曲「花木蘭」、首演安東尼作曲的「升」、馬可的「陝北組曲」、賀大行編曲的朝鮮民歌「田野豐收」，以及岱明的「鄉景四幅」。

白德對中樂及中國樂器素有研究，一九八三至八七年任香港中樂團助理音樂總監。

白德雖以行醫為業，但他與中樂早有淵源。十五歲時已加入哈爾賓交響樂團參加演出。其後一九四七至七○年期間在中英樂團（即現時香港管弦樂團）擔任指揮，及應菲律賓管弦樂團邀請出任客席指揮。

揚琴演奏家李德江的造詣以細緻而富感情、技巧純熟、音色優美見稱。對於節奏與力度的掌握，獲得極高評價。此外他亦經常應邀為電視台及唱片公司錄音。李氏現為中樂團揚琴首席。

王靜是本港著名琵琶演奏家，演奏技術嫻熟、音色純淨、富有韻味，被報界評為「演奏相當有音樂感，技巧技藝兼備」。王氏現為中樂團琵琶首席。

笙演奏家鄭德惠演奏笙、蘆笙及三十六簧芋的技巧，得到笙大師胡天泉的賞識。他現為中樂團笙首席。他的演奏被評為「音色柔和迷人」、「出神入化，令人激賞」及「歎為觀止」。

「樂韻繽紛」音樂會由市政局主辦，三十至七十元門票，學生及高齡人士優惠票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂座七三四九○○九，節目查詢八五三三六二二。

靜觀　林民恩
（八月十六至十八日香港大會堂八樓展出）

港台「音樂新地」訪結他手朱傑雄

（文化消息）香港電台第四台週日節目「音樂新地」，本星期「談天說地」環節將訪問結他手朱傑雄，講述他在美國學習時的生活情況及趣事。朱傑雄在香港出生，十四歲開始學習結他，七六年往美國升學，後回港發展。「古典精華」將播放約翰·史特勞斯的「一昏迷」圓舞曲，作品二一二。另外「CD榜」「大追踪」將選播上月上榜樂曲，包括比才的歌劇「卡門」，柴可夫斯基的第一鋼琴協奏曲，及舒曼的大提琴協奏曲。「演奏家巡禮」將會介紹結他演奏家約翰．威廉士，講述他的生平及特色。「音樂新地」於本星期日（八月十一日）下午四時正在香港電台第四台（FM 97.6）播出。

德國少年合唱團 今明在荃灣屯門演唱兩場

（文化消息）德國一個少年合唱團首次訪港，以美妙的歌聲為本港市民獻上兩場音樂會。

德國雷根斯堡少年合唱團是區域市政局今年國際兒童藝術節來自五個國家的六個表演團體之一，將於八月十日及十一日分別在荃灣大會堂及屯門大會堂擔綱演出兩場節目不同的音樂會。合唱團在指揮卡爾利伯爾的領導下，獻唱的歌曲種類繁多，不獨有遠至十六世紀的宗教音樂，聖詩作品，也有俗世音樂，現代民歌。

在星期六晚荃灣大會堂舉行的音樂會節目包括帕勒斯替那的「馬采魯斯教皇彌撒曲」中的「垂憐經」、「聖哉經」、莫扎特的「聖母頌」及「聖體頌」、拉素的「回聲歌」、勃因的「醒來吧，我的可人兒」及舒伯特的「菩提樹」。

而星期日下午在屯門大會堂上演的節目則有帕勒斯替那的「神是信實的」、巴赫的「聖靈扶持」、孟德爾遜的「當仰望上主」及「我願傾出所愛」、舒伯特的「荒野玫瑰」、「路青行」、「舞吧，少女，舞吧」、「今天是星期天」等多首民歌。

享有「教堂小麻雀」美譽的德國雷根斯堡少年合唱團歷史悠久，是現今少有保留傳統練聲法的合唱團之一，該團甜美的歌聲，令觀眾如痴如醉。合唱團除走遍歐洲各國舉行音樂會外，亦會於一九八八年前往日本演出，並由日本放送協會廣播。合唱團曾灌錄五十多張唱片，其中包括在卡爾．里赫特指揮下與慕尼黑少年合唱團合作，以及在卡拉揚指揮下與柏林愛樂管弦樂團合唱。音樂會票價分三十元、五十元及七十元三種，特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀眾，門票在荃灣大會堂、屯門大會堂及其他城市電腦售票處發售。電話留座，請電七三四九○○九。

區局免費文娛 歡迎市民觀賞

（文化消息）區域市政局將於下周在新界四區安排六項免費文娛活動，節目包括木偶表演、粵曲演唱、歌星演唱及中樂演奏等，歡迎市民前往觀賞。

▲木偶表演：荃灣大會堂花園，八月十一日下午四時。
▲DJ與你同歡樂：石籬二邨九號球場，八月十三日晚八時。
▲粵曲演唱：石蔭社區會堂，八月十四日晚七時半。
▲歌星演唱：葵盛社區會堂，八月十五日晚八時。
▲歌星演唱會：櫥安邨露天劇場，八月十六日晚八時。
▲中樂演奏會：鍾屋村廣場，八月十一日下午四時。

自由發揮畫太空 少年兒童今比賽

……是其中一個推廣活動項目之一，由八月十日至二十一日在尖沙咀廣東道的新港中心舉行。

畫作題材必須以太空為主，然而，繪畫所採用的顏料則不受限制，讓參賽者得以自由發揮。參賽作品不得大於20吋×24吋及無需裝裱。作品背後應寫上參賽者姓名、地址、電話、年齡及身份證／出世紙號碼。

作品必須於八月二十日下午五時前寄交九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心LG01室新港中心管理處衛小姐收。

比賽分為兒童組及少年組，供六歲至十歲及十一歲至十五歲之兒童及青少年參加，而每組設冠、亞、季軍獎項。頒獎儀式將於八月二十四日於新港中心舉行，所有得獎作品及優秀作品將於八月二十三日至三十一日在新港中心公開展出。

立即報名，齊來做個小畫家！欲知詳情，請致電八四二八四三九向衛小姐查詢。

港台亞視「演藝天地」 週二播鋼琴家賽爾金

（文化消息）由香港電台第四台與亞洲電視國際台同步轉播的音樂節目「演藝天地」，本週二晚將轉播奧國鋼琴家賽爾金的音樂會，演出曲目為貝多芬的鋼琴奏鳴曲，分別是第三十、三十一與三十二首。

國際知名的鋼琴家賽爾金，於一九零三年出生於艾格，為歌唱家M. 賽爾金之子。幼年在維也納接受音樂訓練。

「演藝天地」將於週二晚（八月十三日）九時正分別在香港電台第四台（FM 97.6）及亞洲電視國際台播出。

春燕觸離愁（香港）宗綿生
去年此處逢君別，今日花開燕又回，歲月催人容貌損，何時再舉合歡杯。

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△香港美術研究會賑災義展：九龍裕華國貨公司五樓。
△袁耿匡書畫展：香港大會堂八樓。
△王樹忱、詹同水墨小品展：商務圖書中心展覽廳。
△兒童畫展：名家藝術中心。
△香港藝術中心職員及會員作品展：香港藝術中心。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△歷代端硯藝術：中文大學文物館。
△香港郵務一百五十年：香港博物館。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館瓷展：香港藝術館。
△竹蓆灣出土文物：香港博物館。
△「演代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·藝術海報巡迴展·

△高奇峯的藝術：油麻地圖書館。
△高劍父的藝術：牛池灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣(三)：保安道圖書館。
△宋鳥獸畫選(一)：柴灣圖書館。
△宋鳥獸畫選(二)：鯛魚涌圖書館。
△明鳥獸畫選：瑞和街圖書館。
△尤特里奧：藝術圖書館。
△盧奧：駱克道圖書館。

·文娛表演·

△古箏及琵琶演奏：香港文化中心大堂，下午二時。
△青年流行音樂會：遮打花園，下午四時。
△粵曲演唱：梁顯利社區中心，晚八時。
△綜合遊藝會：大坑東球場，晚八時。

華僑教育

九月十二教育界投票日教師多表不知 立局功能組別選舉宣傳 教協批評當局有所忽視

張文光建議提早兩節下課方便教師往投票 教協已於前日直接去信教署提出有關要求

（港訊）香港教育專業人員協會就政府選舉事務處宣傳九月的立法局選舉時，明顯地忽視有關功能組別的宣傳，表示不滿，並要求政府立即採取措施，加強對立法局功能組別選舉的宣傳。教協會指出，目前所有政府有關立法局選舉的宣傳，全部集中在九月十五日立法局直選，而沒有同時宣傳九月十二日是立法局功能組別選舉。教協會從各種渠道接觸其教師會員，鼓勵其投票時發覺，教師對九月的立法局選舉，普遍有着下列的疑問：

（一）由於政府缺乏宣傳，一些教師無從得悉九月十二日是立法局教學界投票日。

（二）也有一些教師，誤會九月十五日才是立法局教學界投票日。

（三）一些教師，不知道自己擁有兩次投票權利，誤以為只能在功能選舉和直接選舉中任擇其一。

（四）還有一些教師，誤以為在同一天同一個票站，可同時投功能組別和直接選舉的票。

（五）很多新成為教師功能組別的選民，不知道功能組別的投票法選擇投票法，即在候選人的名字後加上1、2、3的優先次序，而誤以為跟區議會等選舉一樣，在候選人名字後加「X」。

針對上述問題，教協會長張文光，於八月七日約見選舉事務處黎君達和陳玉麟，反映上述情況，要求選舉事務處正視教師的疑問，加強宣傳九月十二日的功能組別選舉。

教協會並建議選舉事務處立即採取下列補救措施：

（一）選舉事務處應補拍有關功能組別選舉的電視宣傳片，宣傳九月十二日是功能組別投票日，有關選民可在該日投票。投票後絕不影響九月十五日的直選資格。

（二）選舉事務處應在政府寄給選民的候選人簡介單張上，清楚解釋上述有關的疑問，使教師能明白其投票的權利、方法、時間和地點。

（三）由於在各功能組別當中，以教育功能組別的人數最多，達到三萬八千多人，選舉事務處應與教育署聯繫，透過學校向教師宣傳有關九月十二日的選舉訊息，使教師從更多渠道了解情況，增加投票率。

此外，教協會又留意到，教師功能團體的票站，只有廿二個，零散分佈在港九新界，而投票當日不是假期，很多全日制中小學教師，在早上七時半投票站開放時，已經要回到學校，到晚上才回家，如果居住地點較為偏遠，則投票倍感困難。教協會要求教育署，為鼓勵教師以身作則推行公民教育，向學校發出通告，准許學校在九月十二日，提早兩教節下課，方便教師投票。教協會長張文光已於八月八日，直接去信教育署長李越挺，提出上述要求。

大陸完成中六·最初無校收容 汕頭來港剛好兩年 趙佳慧取八優佳績

對電腦興趣極濃有志修讀理科

（特訊）由於部份學校只准報會考八科，學生成績再好，亦只能取得八優。

趙佳慧從汕頭來港兩年，起初沒有學校肯收，直至年半之前香港真光英文中學准其入讀，經過師長協助及自己的努力結果，在今年會考取得八優佳績。（校方規定一律照考八科）。

趙佳慧雙親在大陸大學畢業，母親早年來港現任校對員，父親則仍留大陸當工程師。估計要等數年才能獲批准來港。而弟弟就讀於英皇書院中一級。由於是新移民未合資格入住公屋，只能租住私人樓宇。一家三口生活費及學費就由母親一力承擔。

佳慧在大陸時已讀完中六，由於學歷在港不被承認，必須重讀中學以取得會考資格方能繼續升學。當她入讀真光英文中學之初，最困難處是英文及電腦科，幸得老師細心指正。

校長葉秀華表示，佳慧對電腦興趣極大。每每在學校裡練習到很晚至被校工「趕走」。

佳慧現年十九歲，她表示希望將來入讀港大或中大修習理科。

日前趙太亦親往學校與校長商量佳慧升學之選校意願後，表示會親自向該些學校校長聯絡，讓佳慧能優先在「第二階段」被接受入學。

對於女兒能有良好成績，趙太表示很感謝學校的幫助。不過，她亦擔心到日後佳慧升學費用。

另外，就讀於沙田浸信會呂明才中學十七歲梁國雄同學，亦是八優狀元（校方規定只報八科）。父母是小販，他表示，平日喜歡打壁球及參加學校合唱團，自中四開始，便盡量抽空往圖書館及自修室，今次取得八優成績，他覺得好開心。

圖：浸會中國研究學系包括為期五週的清華大學暑期學習課程。

插班入學年半就取得會考八優佳績的趙佳慧與母親及校長兼中西區區議員葉秀華（右一）合攝。

（圖）獲八優學生荃灣官立中學的王夢貞。

王夢貞考獲八優 開心到流出眼淚

（特訊）本屆會考同時獲得八優的學生尚包括就讀荃灣官立中學的王夢貞，由於她喜歡物理科，她表示希望將來能成為一個機械工程師。

現年十七歲的理科班生王夢貞，只報考八科，她自言在收到成績單時，開心得哭了出來，因她實在沒料到會獲得好此理想的成績，她表示沒甚麼讀書的秘訣，甚至沒如一般學生為會考而「開夜車」讀書，她認為足夠睡眠，對應付考試而言是十分重要的。至於在日常嗜好方面，王夢貞可說是一個動靜皆宜的人，她愛好閱讀，所有球類活動，另方面亦會繼續學習彈琴，她曾為應付會考而停止練習多月，但稍後將會恢復學琴。

王夢貞可說是一個勤力的學生，但絕不是蛀書蟲，她亦有留意本港每日發生的事情，就如即將舉行的立法局直選選舉她便有其獨特見解，她認為雖然現時已發展到立法局有直選議席，但以她估計市民參與程度將仍然不高，這應歸咎於公民意識的不足，她希望該情況可慢慢改善。

更正

本報於八月九日刊登一段題為「不依規定收取外校生，學校調餘額始供報讀」之新聞稿內，提及拔萃男校，查內容略有出入，文內引致該校有不便之處，謹此致歉。

華僑日報謹啟

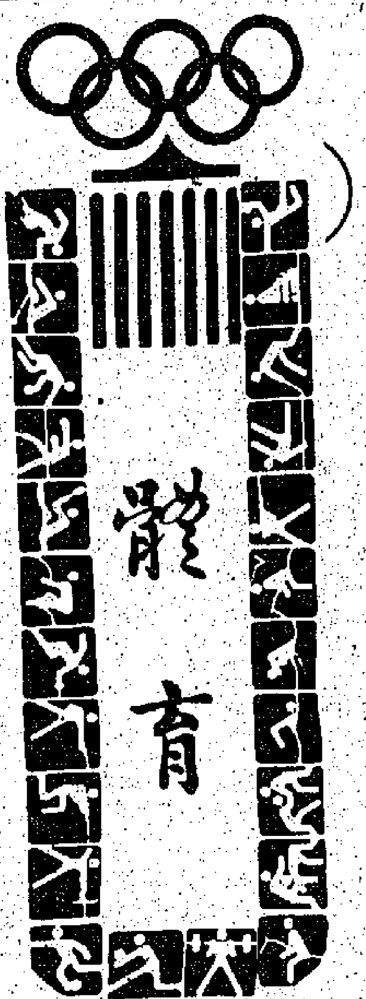
「青春樂韻顯才華」全港學生暑期歌唱大賽 決賽頒獎禮今下午舉行

請高級助理教育署長關定輝先生主禮 尚餘少量免費入場券今天可即場領取

（特訊）華僑日報主辦、羅氏信託基金、嘉林琴行及寶麗金唱片公司贊助之「青春樂韻顯才華——全港學生暑期歌唱大賽」，定於今日下午二時卅分，假北角渣華道二一零號北角大會堂舉行，高級助理教育署長關定輝先生主禮，羅氏信託基金執行董事羅志笙先生頒獎。

音樂界知名人士潘偉源先生、向雪懷先生、馮偉棠先生、伍家廉先生暨李再唐先生等出任評選。

所有免費入場券大部份經已派清，尚餘少許，可在今日派發，有意參觀者，請在今日下午一時半至二時前來場地領取。



汎美會獎牌爭逐鷸起兔落
美國一日奪廿三金
古巴舉重依然無敵
牙買加女將十公里競步締大會新
美國男子田徑隊發威勇奪三金牌

（美聯社夏灣拿九日電）田徑：古巴田徑女皇裔洛迪及同袍艾倫在汎美運動會田徑賽再度勝利，美國隊則在男子八百米、擲鍊球及竿跳攫走三面金牌。

加拉克及戴維斯在男子八百米賽跑包辦金銀牌，迪斯高及盧根亦在擲鍊球方面替美國取得冠軍及亞軍。蒙遜竿跳以十八呎半吋（五米五〇）奪魁。

八百米加拉克以一分四十六秒九一奪魁，他表示他取勝八百米的原因是受到古巴革命義士喬馬拉所說的「意志力」影響，他數天前在一張美國報紙看到有關報導。

巴西的賈拉拿以七千七百六十二分勇奪男子十項全能冠軍，古巴布倫吉得銀牌，美國布克貝加得季席。

另一名巴西選手施露華以廿秒一五在男子二百米賽跑掄元，美國列圖得第二，第三名是古巴史提芬斯。

對於古巴觀眾而言，他們今天所注意當然是他們的田徑明星裔洛迪。

「我肯定可以勝出。」裔洛迪贏取女子八百米賽後說，她更以一分五十八秒七二打破自己保持的汎美運動會紀錄。

美國的希爾及荷莉迪分居第二三位。

這是裔洛迪在本屆的第二面金牌，她在週二已取得四百米后座。

艾倫以廿三秒一一在女子二百米封后，她亦是百米的冠軍選手。

古巴及美國選手幾乎壟斷這些比賽，他們在週四晚將會在摔角及女子籃球對陣。

牙買加的文度莎以四十六分四十一秒五六在女子十公里競步刷新大會成績勇摘后冠，智利的維爾以十九米四七獲得男子推鉛球冠軍。

拳擊方面，古巴的馬西奴在週四晚祇花了兩分十六秒即擊倒美國馬天尼斯，這是兩國拳手在本屆首次對壘。

美國的迪莫斯則險勝墨西哥的李維拉。

美國在保齡球和射箭方面佔絕對優勢，總攬全部六面金牌。在射擊項目，美國得七項冠軍而古巴僅得兩項。

不過古巴仍然繼續壟斷九十公斤及一百公斤級舉重的六面金牌。

在古典式摔跤十個級別中，古巴得六金，美國得四金。

水球方面，巴西以卅六比一大勝牙買加，加拿大十六比九勝波多黎各，美國十六比六勝墨西哥，古巴廿一比七勝阿根廷。

捧球方面，墨西哥七比五挫加拿大，古巴十六比二輕取波多黎各，與美國同是四戰四勝，多明尼加五比二勝尼加拉瓜。

籃球

波多黎各男子籃球隊以九十八比七十八勝烏拉圭，委內瑞拉九十八比八十一勝巴哈馬。

巴西女籃以八十三比五十六大勝阿根廷保持四戰四勝。

美國克利倫在單車項目的女子三千米個人追逐賽中獲得冠軍，男子冠軍則由古巴杜明古斯所得。

擊劍方面，美國莫蘭奴力克加拿大巴羅斯獲得軍刀金牌。

曲棍球　美國女子曲棍球以四比〇大勝古巴，阿根廷九比〇勝巴巴多斯，加拿大六比一勝千里達，墨西哥〇比〇和牙買加。

男子體操，古巴盧比斯奪得全能冠軍。

足球　足球方面，海地十比〇狂勝尼加拉瓜，古巴〇比〇和墨西哥。

壘球　女子壘球方面，加拿大以一比〇勝巴哈馬。男子組方面，巴拿馬四比二勝阿根廷，巴哈馬九比三勝阿魯馬，古巴四比〇勝墨西哥，多明尼加十一比五勝荷蘭。

韻律泳方面，美國烏尼姿及哈婷獲得雙人組金牌。

美國女子乒乓球隊以三比〇挫古巴封后，巴西得第三。

美國在週四共獲得廿三面金牌，古巴得廿一面，這是本屆賽事開始以來美國在一天內所獲金牌數目第一次超過古巴。

古巴迄今共得六十四面金牌，美國方面已把金牌總數提高至四十三面。

週四共進行廿四個項目比賽，決出金牌五十塊，是整個運動會期間決出金牌最多的一天。

（梁）

即使被控強姦罪
泰臣如期鬥荷利菲

（美聯社紐約八日電）據舉辦荷利菲對泰臣重量級拳王爭霸戰的有關人士週四表示，即使陪審團控告泰臣犯上強姦罪，但不會影響泰臣在十一月與荷利菲的比賽。

在拉斯維加斯凱撒皇宮主辦這場拳賽的杜華表示：「我收到泰臣的律師富倉的一封信，信上亦有泰臣的親筆簽名，內容說泰臣已決定，無論他是否被起訴，他將於十一月八日出戰荷里菲特。」

杜華又說，一個推廣這次逐次收費電視轉播的記者會，已定於九月四日在紐約舉行。

一個專案大陪審團將於下周在印弟安納波利斯齊集，聆訊有關該項強姦罪的證供，有關控罪由一名十八歲的美國黑人小姐參選佳麗上月在印弟安納波利斯提出。

另一方面，泰臣周三在紐約一個聯邦法庭又被控告要求賠償一億美元（約七億八千萬港元），事主為九〇年至九一年美國黑人小姐鍾絲，她控告泰臣襲擊及毆打，因泰臣在七月十八日今年的選美會上摸她的臀部，以及在她耳邊說一些「性慾的邪話」。

身為律師的杜華說，該項強姦罪偵訊是「一宗非常敏感及煽情的案件」，但「一般的感覺是讓法律程序如常進行，而在任何情況下不要對泰臣先下判決。」

多倫多挑戰盃女子網賽
卡佩莉雅蒂勝高瑪
準決將鬥莎巴天妮
梅森賽爆冷羅斯塔諾淘汰蘭度
十三號張德培不敵同袍古利亞

（合眾社多倫多九日電）[illegible]雅蒂周四晚成功地控制住高[illegible]得六比二、六比三的勝利，[illegible]元的挑戰盃女網賽半準決[illegible]。

小卡說：「對付高瑪[illegible]打得並不好，對付其他人的[illegible]問題，但我從未打敗過她。」

英國的高瑪，是此賽最[illegible]子球員，高瑪並不過於自[illegible]表現給予適當的分類。她說[illegible]錯了，可以有六十五分或者[illegible]

小卡下仗將對九號種子[illegible]華麗娃以七比六及六比零[illegible]如果小卡打敗芝華麗娃，則小卡與莎[illegible]捷克蘇高娃，[illegible]頭。

莎巴天妮過往六次打敗[illegible]州窈窕盃，兩次在意大利[illegible]溫布頓和去年加拿大公開[illegible]

周五另一場單進決為[illegible]馬里娃。

富麗莎以六比三、[illegible]格韓，而曼馬里娃則以六[illegible]四號種子捷克拉捷杜娃。[illegible]本澤松奈生子。卡馬里娃以[illegible]與姊姊曼馬里娃碰頭。

[illegible]俄州梅森舉行的ATP[illegible]五號種子杜姿雅。[illegible]娜塔梅絲達以六比三、四[illegible]華盛頓之比四，六比四；[illegible]杜夫六比一，六比二；十三號種子蘭度七比六（七[illegible]比三。[illegible]勝張德培（十三號種子）[illegible]號種子阿加斯與十二號種[illegible]以六比一、六比四勝南非[illegible]意大利波茲六比四，六比[illegible]卡索夫以六比三，六比二[illegible]

[illegible]州阿布基克的窈窕盃女網[illegible]麗僅需五十一分鐘就以六[illegible]蘭洛丹。[illegible]蘭迪絲以六比四，七比五[illegible]史蘭妮以七比五，六比四，而法國德絲杜則以之比二淘汰雅蘭德。（楊）

國際夏季特殊奧運會
港隊贏六十三面獎牌
體操游泳乒球田徑成績俱出色

香港特殊奧運代表隊。

上月假美國明尼蘇[illegible]一年國際特殊奧運會[illegible]得優異成績，廿三位選[illegible]金、十八銀、十一銅計[illegible]

據副領隊楊德華介[illegible]次參賽成績最佳者，當[illegible]殷麗芬、陳傑偉、吳非[illegible]本隊奪得十一金、六銀[illegible]獎牌。

陳傑偉在跳馬、鞍[illegible]全能俱奪冠軍。

殷麗芬亦取得平衡[illegible]的冠軍。

本港一些教練認為[illegible]準已達中上程度，甚至[illegible]精英隊出外參賽，並有[illegible]

而該批運動員的教[illegible]為廣西省運動員，與中[illegible]寧師出同門。

另外游泳、田徑[illegible]手亦表現出色「其中男[illegible]突破，五千公尺長跑[illegible]逸駒在強手如林下俱[illegible]上下大受鼓舞。

游泳項目男子四[illegible]賽港隊趙家強、郭心[illegible]俊文發揮較佳，力壓[illegible]旅掄元。

傳統的乒乓球項[illegible]選手出席，結果亦贏[illegible]

總領隊容德根，[illegible]港弱智人仕體育會首[illegible]非常滿意。（平）

利物浦收購華特斯
轉會費一百廿萬鎊

（利物浦八日電）[illegible]週四以一百廿萬鎊轉會[illegible]利物浦。[illegible]

籃球義賽今修頓上演
港台藝星演揭幕戰
栢寧頓鬥亞洲盃隊
大會六時九展開半場義賣籌款

籃球聯會主辦之「菲想慈善盃」賑災籃球賽今晚假灣仔修頓室內運動館隆重上演。來自台灣的影視明星隊，將於序幕賽出戰香港演藝界明星隊。

正本戲將由栢寧頓邀請隊與香港亞洲盃代表隊交鋒。

大會定於六時四十五分揭幕，在籌委會長蕭承忠致詞後，將有多位香港小姐即場進行「T恤」義賣。

半場休息時間安排港姐投籃表演義賣籃球等活動。

會長湛兆霖、胡法光、蕭承忠、施子清主持致送紀念品儀式。

七時十五分明星隊首場較量。

八時四十五分栢寧頓邀請隊出戰香港亞洲盃代表隊。

由於香港明星隊擁有劉勇、徐嘉諾兩名甲一組名將，所以頭場賽事東道主隊可被看高一線。

壓軸戲栢寧頓邀請隊俱邀外援洋將出馬，實力雄厚，若果他們做到合作默契，相信取勝機會較濃。此役半場時間還將安排籃球明星表演精彩入樽技術。（平）

義賽四隊職球員名單列後：

香港影視明星隊領隊張國忠、洪金寶、教練區啟光。

隊員：李元霸、黃錦燊、梁家仁、王敏德、吳大維、黎漢持、區瑞強、徐家諾、洪祖杭、劉勇、林俊賢、曾志偉、張學友、劉德華、成龍。

台灣影視明星隊領隊陳瑞文、副領隊吳晚成、陳日興（兼教練）

隊員：雲中岳、寇世勳、夏威、宋達宏、秦鴻勝、趙石堯、趙樹海、范鴻軒、鄭平君、王瑞瑜、樊日行、趙舜。

栢寧頓邀請隊領隊鄧崇泰、何振偉、教練薛偉雄、徐錦祥。

隊員：德史釗活、奇雲、占美史釗活、丁歐威、保羅、麥當奴、菲林明、貝奧納、謝利、格烈、干沙里施。

香港亞洲盃代表隊：領隊吳子綸、許業榮、總教練張泰榮、教練鄺偉祥、隊長陳偉傑、吳杜業。

隊員：林俊威、陳煒基、鍾麟、陳燦堯、翁金驊、陳建文、張國樑、朱耀明、金春儀。

南華會柏力盃排球邀請賽．
十八下午九伊舉行
少林戰澳門紅藍培英撼董玉娣

南華體育會提倡排球運動，曾經舉辦有會員排球賽、全港學界男女子排球賽、及青少年排球選拔賽等。今次獲維他奶及愛迪達以「栢力盃」名義，贊助舉辦南華會「栢力盃」排球邀請賽是一個好的開始，得令排球部對外聯絡宣傳，而獲贊助後，更可將比賽移師九龍伊館舉行，實在令賽事更見規模，對推廣本會排球運動，裨益尤大。

賽會分埠際組及學界組：

埠際組：南華甲組男排對澳門紅藍隊（剛奪澳門銀牌賽冠軍）。

學界組：培英中學（港島區中學冠軍）對保良局董玉娣中學（新界區中學冠軍）。

比賽日期及地點：日期：九一年八月十八日（星期日）

時間：下午二時——學界組，下午三時三十分——埠際組。地點：九龍伊館。

獎項：埠際組冠軍獎，埠際組最佳球員獎，學界組冠軍獎，學界組最佳球員獎。

昨記者招待會出席計有南華會主席許晉奎、維他奶何江華、愛迪達黃漢超、嘉賓中國女排三連冠軍功臣陳亞瓊等。

南華會柏力盃排球邀請賽昨記者招待會。

美籍華裔張德培昨在職業網球員賽第三輪被古利亞直落兩盤五比七、二比六淘汰出局。

泛美運動會棒球賽蒙羞
加拿大墨西哥大打出手

（路透社夏灣拿八日電）加拿大與墨西哥棒球員的周四群毆，令古巴泛美運動會大煞風景。

在一場關鍵的棒球預賽，加拿大與墨西哥的球員職員及教練是全面介入歷時五分鐘的群毆，加拿大的助教歐威因心臟病發送院，墨西哥教練普洛連拿是臉部割傷，加拿大投手克隆則可能裂鼻骨。

裁判及穿着藍色制服的古巴警員湧入場內分隔打鬥者，這是八月二日至十八日的泛美運動會首宗類似事件，這也是四十年歷史運動會所見的最嚴重事件。

在拳腳交加之後，兩隊是互相指責，墨西哥職員指加拿大捕手安杜普洛斯向他們的球員華加斯作種族挑釁。而加拿大職員聲稱對方在打鬥中用球捧打他們的球員。

美國裁判柏德遜是在打鬥後立即中止比賽，當時領先七比五的墨西哥事後判獲勝。

華協安排兩隊
月中赴台作賽

華協會召開執委會，商討周年大會及有關會務，由主席黃錫林主持，出席者：胡雲緯、梁胡祖堅、彭丐、梁樹琦、辛學明、劉駒明、梁錦滔、蔡德路、鄧渭文、鄧建國、黃啟東、梁志權、梁自強、盧松波、賴汝榮、駱錦泉、黃發聰、尹成、葉建金、李伯勇、梁華康、丁家裕等。首先報告關於華協盃小球賽今屆由香港小球總會主辦已經揭幕現正進行。預算在九月上旬便結束，到時將由華協會首長頒獎，周年同人大會將在日間舉行，待與會長商訂日期後便發函通知各屬會，在來函方面台灣高雄足委會李清泉來函，通知將邀請香港兩支球隊在八月中旬赴高雄參加鳳山盃足球賽，並請了協助辦理，議定接納予以協助一切，兩支隊伍定為東方及依波路，現正趕辦手續依時前往，日期是十五日至十九日，又關于屬會合辦之賽會將由各屬會將計劃擬妥下次會議討論，會後由會長王偉強招待。

九一精工衛星網球賽
獲加準決今鬥華特
南韓隊坐亞望冠張義鍾池承昊爭晉決

九一精工衛星網球賽昨產生四強，首號種籽南韓張義鍾，香港的獲加，三號種籽池承昊及挪威的華特晉昇四強，並將於今日展開準決賽。

分別由獲加——華特，張義鍾——池承昊。

港將獲加在昨日的半準決賽以二比〇力克南韓球手，二號種籽盧甲澤，比數七比五、六比三。

日本兩名選手森稔詞和甘露寺昨同遭淘汰，森稔詞二比六、三比六不敵南韓張義鍾。而甘露寺則負於三號種籽池承昊，四比六、三比六。

雖然南韓另一好手金致完力戰不敵挪威華特，兩盤比數三比六、二比六。但該隊現時已穩入決賽，坐亞望冠。池承昊或張義鍾今準決賽必一人可獲決賽權。

這項為期四天的比賽將於週日產生冠軍。據網總會長郭志權表示，這類低獎金的衛星賽，為本港和亞洲臨近地區的球手提供了交流切磋，爭取ATP排名分的機會，而且舉行這項比賽，亦是港隊下月杪赴台北角逐台維斯盃亞洲區第二組冠軍之後的一場熱身賽。（平）

快譯通熱身賽一和一負
大軍昨由廣州返港
前鋒人腳不整要向英國澳洲班兵
傷將包括陳發枝甄力健和鄭帶勝

（特訊）花花改名為快譯通隊，下屆繼續在甲組足球聯賽角逐，快譯通目前正在大陸佛山集訓，首仗出戰佛山市職業隊，結果快譯通以一比三落敗。

此仗快譯通在上半場先拔頭籌，陳發枝傳陳志光建功。但由於陣中缺乏高大鋒將，所以未能發揮高空攻勢威力，進攻主要以小組戰術為主，可是後勁不繼，在一球領先下，被對手連追三球反勝。

快譯通打完首仗之後已轉赴廣州，再與廣州白雲隊友賽。次場快譯通與廣州白雲隊打成一比一平手。大軍昨晨乘港穗直通車已返抵本港，結束今次大陸集訓。

快譯通在次仗表現有進步，上半場，衆將氣力充沛，以快速、有組織踢法威脅對手，形勢頗佳，但由於前鋒人腳不夠，而陳發枝又因傷倦勤，故派了中堅李世昌上前綫搏殺，配合另一名鋒將亞發度。結果在上半場鳴笛前，陳志光右路傳中，李世昌門前接應，一頂中鵠，先拔頭籌，一比〇佔先。下半場客軍氣力不繼，廣州白雲率扳成一比一平手。

快譯通出賽陣容如下：門將陳秀賢，後衛張志德，甄力健，赫特，鄭帶勝，中場陳志光、米頓、何錦培，林慶麟，前鋒亞曼港，李世昌。

根據教練何佳表示，快譯通球員狀態並未十足，但從兩場練習賽表現來看，已在進步中，但從次場來看，尤其是下半場，可見球員體力不足，故處於被動形勢之下，由於球員只有七成狀態，所以回港後要加緊訓練。陣中目前有三名傷兵，包括陳發枝，甄力健，與及鄭帶勝，但並無大礙，經過短時期休養診治之後，便可再度披甲上陣。至於甄力健、鄭帶勝則於次仗練習賽觸傷舊患，也無大礙。

新外援赫特初試啼聲，表現頗為不俗，而教練何佳認為頗適合快譯通要求。議會會長梁鴻鑫也有到廣州觀戰，對於球隊演出大致上滿意，他認為球隊需要增多一名中鋒，加強鋒綫實力，而他們會向英國和澳洲方面物色。佛山隊也於近日來港訪問，快譯通與佛山會於本週日假斧山道球場再打一場練習賽。（發）

555世盃羽球賽
阿迪不敵大馬拉錫
吳文凱阿迪今晚爭決賽權
趙劍華劉軍分勝印尼大馬代表
港陳健倪力戰奧遜一比二落敗
女單印尼王蓮香今對中國黃華

555世界盃羽毛球錦標賽分組賽昨日結束，五個單項四強均已產生，昨日最大的冷門戰果來自男子單打的D組賽事，世界排名第一的阿迪竟以一比二不敵大馬拉錫，導致此組三[illegible]績。

女單四強亦已產生，四名種籽均未受考驗，同時取得兩戰兩勝之成績出線。今天的準決賽分別為南韓李興順對印尼[illegible]、印尼王蓮香對中國黃華。[illegible]

黑牌威業餘高球賽
港隊力爭獲第五名

由米高格治，盧仕確，馮裕德及栢迪高四位本港業餘高球手組成之香港代表隊，於昨（九）日在泰國曼谷皇家軍部球會舉行的第卅一屆黑牌威東亞業餘高爾夫球隊際賽最後一天比賽上力爭一席第五名成績，而東道主泰國則在主場優勢下奪取冠軍錦標。

又名「普猜盃」之黑牌威東亞業餘高球隊際賽乃東亞區一項大型業餘體壇盛會，今屆由泰國獲主辦權，並由本週二（六）起由九支參賽隊伍進行四天爭戰。

[illegible]日合計個人[illegible]入桿數最好的[illegible]

[illegible]

離島分區足球
九月初至十月

（特訊）一年一度的離島分區七人足球賽將於九月一日至十月十三日在區內多個場地舉行，歡迎年齡十四歲以上而在離島居住、工作或就讀的人士組隊參加。

「是項活動由區局和離島區體育會合辦，旨在提高居民的足球水準，及促進各區的聯繫。」

賽事分八個分區進行，分別為長洲、丫北、丫南、梅窩、嶼南、大澳、東涌和坪洲。每隊最多可報球員十二名，費用為四十五元。梅窩和嶼南足球賽將於下星期六（八月十六日）截止報名。而其餘各區賽事亦相繼於比賽舉行前半個月截止報名。

各分區冠軍隊會被邀請代表其所屬區別，參加於十月廿七日在香港仔黃竹坑運動場舉行的「離島區際足球錦標賽」，而錦標賽的優勝隊伍將會代表離島區參加「新界區際足球賽」。

報名表可於區域市政總署離島辦事處、地方社團或各區鄉事委員會索取。查詢請電八五二三三二〇。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）八月十日 星期六

給全港學生家長解釋教育署的學生保險政策

陳百强太平紳士

（下、接昨日）現在，讓我談談特殊學校員生的保險問題吧。有一些額外的學校職責，在特殊學校資助則例中並未有列明，但由於此類職責切合特殊學校學生的基本需要，教育署訓令特殊學校須提供此類額外服務，而目前所有特殊學校都全體遵行。由於此類特殊學校需要提供額外服務教師可以享有較佳的薪酬及人數較少的班級，以作補償，關於這點，我認爲教育署有必要澄清一下「基本及必須履行的職責」一詞，因爲在特殊學校資助則例中並未列明。

假如特殊學校的教師及其員工本身未受正式的醫療訓練，但卻要遵照教育署的指示，繼續執行此類職責，一旦發生意外，卻可能因爲要沒有購買意外保險的學生給予醫療照顧而犯法，因此，教育署有必要立即對此制訂適當的指引。

現在讓我來講一講「個人意外保險」，一年前，本人轄下一間中學有一女生在校內跌下斜坡致死。事前教育署並沒有爲學生購買「個人意外保險」，意外發生後，教育署的保險公司拒絕賠償，但後來終於在「下不爲例」的情況下賠償了一萬元。此後，我更留意屬下的特殊學校的保險問題。

據我所知，教育署並沒有替我們的學校購買適當的保險。因爲特殊學校的保險與普通學校的保險相同。教育署要特殊學校在日常運作中履行一些普通學校所無的工作，但卻列爲特殊學校的「基本及必須履行的職責」，而此類額外的職責在「特殊學校資助則例」中卻未有列明。教育署明令全港六十一間特殊學校履行這些額外職責。事實上，我們可能因爲在執行此類職責時，未有十足投保而被追究責任，此類職責包括：爲學童餵飼食物、藥物及照顧病歷複雜的學童。可是，所有特殊學校的教師均未接受適當的醫療訓練。在一九九〇至一九九一年間，都曾發生一些意外，幸而傷殘學童的有關家長未有指控學校當局。同一期間，在我們的普通學校中，家長都相信其子女一旦進入校門，就受到我們的綜合保險所保障，但由於沒有爲學生投保「個人意外保險」，在過去不少學童意外受傷事件中，除非學童身亡或傷殘（根據保單的特別條款的附文），我們就不能要求保險公司賠償。我對需否爲學童購買「個人意外保險」所作的觀察長達一年，現在有必要認眞考慮是否需要告知香港所有爲人父母者，子女在校內並沒有受到「個人意外保險」的保障，並鼓勵他們爲子女購買此類保險。

我可否向教育署問一句：教育署未有爲我轄下的學校的學童購買「個人意外保險」，而現時香港所有學校的學生亦未受到此類保險的保障是否屬實？可是，幾乎所有學生的家長都以爲只要他們的子女一旦入校門，就受到學校全保的保障，但事實並非如此。

據我所知，此類保險十分昂貴，教育署聲明不但負擔不來，同時表示沒有責任爲學童提供此類保險。

因此，如果我的瞭解是眞確的話，教育署在推行一般政策時，宗旨是「個人意外保險欠奉」。教育署是否應向家長發明此事，並勸告他們盡可能爲子女購買「個人意外保險」呢。

如果教育署認爲本身不便傳達此一訊息，我一定會請求全港學校的校長合作，通過各類傳播媒介把這一訊息轉達全港所有家長，因爲他們都有權知道眞相。我眞的不明白，當一些學童在校內意外受傷，但家長卻不知道學校對其中的一些不幸事件無需負責，將如何處理。

基於以上各種問題，辦學團體及校監又非專業人士，所以不明白保險問題，本人亦曾致函教育署助理署長陳國熙先生徵求意見，但他的回信只將一九九〇年有關學校保險的學校通告寄給我而不提及其他，在我們不了解情形之下而去了解保險問題當然令我們擔心，所以在本年九月二日新學年開課時，我們將會給家長一封信通知家長，讓他們知道他們的子女在學校並無得到完全保險的保障，與此同時，本人亦認爲有責任向其他學校發出一個訊息，希望他們亦在九月二日開課時同樣發信給家長解釋保險的問題。

本人最大願望就是全港學校的家長都要多加勸導及管束他們的子女，使他們在學校裏沒有意外發生，同時，教育署亦有責任清清楚楚的，眞正的向全港家長作一解釋，好好交代。（全文完）

願兩岸統一之後 在政經教育方面 能搞得有聲有色

•方潤華•

人民安居樂業，國家繁榮昌盛，是中國人民的共同心願。興旺繁榮的景象，盡是表現在有聲有色，動靜皆宜之中。但見：

學校裡書聲琅琅；工廠裡機器聲隆隆；海陸空交通工具來來往往；地盤工程的機器工作聲響徹雲霄；娛樂場所樂韻悠揚，歌舞昇平；電台和電視台播放的音樂，旋律優美，悅耳動聽；酒店賓館的汽車來往穿梭，川流不息；郊野一派花香鳥語、鶯歌燕舞。還有：

議會上爲民請命的反對聲；家庭裡對時事據理力爭的辯論聲；家家共叙天倫，歡樂滿堂；人民臉色紅潤，滿面春風；公司櫥窗陳列色彩繽紛，光怪陸離；人民服裝穿着入時，色彩艷麗；花園裡萬紫千紅，滿園春色……

回顧一九四二年日寇侵佔下的香港，哀鴻遍野，人跡罕見，城市鴉雀無聲；毫無建設，彷彿一潭死水！

由此證明：「無聲無息」是經濟蕭條，社會衰敗的景象。

內地自一九七六年實行開放改革以來，和台灣，港澳地區經濟方面有飛躍的發展，各方面工作有很大進步，眞是「有聲有色」！

從目前中、港、台的形勢來看，還可以加強，擴大相互間的接觸和貿易往來，同心合力，把工作搞得更加有聲有色。

當全國統一成爲大中國之後，勵精圖治，十二億群衆一心一德，共同努力加速建設祖國。為此，

一、盼望內地，台灣和港澳的青年同胞，作爲未來國家棟樑，要用功讀書，發奮有爲，立下雄心壯志，爲國家服務，以便將來也幹得有聲有色，不辜負國家和人民的期望。

二、更盼望年青學子在學成之後，配合傳播媒介，合力做好從間接督促政府有關政策措施的推行、宣傳發動工作，使政府成爲科學化管理的效率高、廉潔愛民、用賢重才和以富強國家爲崇高目標的大中國政府。

三、經過一段長時間觀察，對於政府某些官員不孚衆望、貪污無能和經常犯了大錯，應在民意壓力之下，促使其引咎辭職。觀於世界各國也經常出現此類事情，也是常見之事。

四、在未來適當時間，需時多年，人民對政治有較深的認識，必要時採取有反對黨的制度，避免一言堂的獨裁統治弊病。

五、國家是人民的，政府也是人民的。人民有權利監察和督促政府，政府也有權利和義務來組織，發動人民進行各種有利民生的建設事業，務必做到有聲有色，使國家繁榮昌盛。

圖：香港芭蕾舞學會演出「女大不中留」其中一幕。（本報記者攝）

長篇芭蕾舞劇「女大不中留」 八月下旬大會堂上演

（特訊）香港芭蕾舞學會將於八月下旬上演一齣色彩繽紛的長篇芭蕾舞劇「女大不中留」。是次演出由市政局主辦，於八月廿三日及廿四日（星期五及六）晚上八時，及廿五日（星期日）下午三時假大會堂音樂廳舉行。市政局議員徐尉玲昨日在記者會上表示：市政局多年來致力推廣文化活動，其中包括芭蕾舞，每年都爲市民帶來不少精彩演出。她續說：「今次邀請香港芭蕾舞學會製作這齣活潑幽默的芭蕾舞劇「女大不中留」，相信是芭蕾舞壇本年暑期的一項盛事。」

徐氏透露：是次製作邀得知名紐西蘭編舞家羅素．克爾擔任藝術總監，兩位國際芭蕾舞壇新秀——東妮．羅比．干澤斯及伍宇擔任首席舞蹈員，以他們才華，定能爲這齣經典芭蕾舞劇閃耀新的姿采。

菲律賓舞蹈員東妮．羅比．干澤里斯，在一九七八年，年僅十二歲時便成爲菲律賓文化中心的首席舞蹈員，曾隨團到蘇聯、德國、法國、希臘及東南亞等地巡迴演出，八五至九〇年間，東妮在華盛頓芭蕾舞團擔任首席舞蹈員，曾演出多個舞劇如「天鵝湖」、「吉賽爾」等，現爲菲律賓芭蕾舞團的首席舞蹈員。

男主角伍宇烈生長於香港，一九八〇年負笈加拿大，在多倫多國家芭蕾舞學校深造，自八三年加入加拿大國家芭蕾舞蹈團，在多齣舞劇中擔演不同的角色，並積極編排自己的作品。

「女大不中留」是一個輕鬆活潑的愛情故事。此劇可算是現存最古老的芭蕾舞劇，故事內容描述一雙男女的戀情因受到女方母親的阻撓而波折重重，其中發生的詼諧情節更是令人捧腹。

是次演出門票分四十元、六十元、八十元及學生與高齡人士半價優惠票四種，現已於各城市電腦售票處發售，電話訂票可撥七三四九〇〇九，有關節目的查詢可電七三四二〇〇六。（奕）

送藥到北京 慰問王軍濤

支聯會籲市民參加

（港訊）香港市民支援愛國民主運動聯合會，極爲關注王軍濤等民運領袖在獄中的健康情況，並聲援王軍濤，抗議他在獄中所受到的不人道待遇和違反法律的單獨囚禁。

支聯會的第一個聲援行動是「送藥到北京，慰問王軍濤」。支聯會將組織一個送藥慰問團，在明日中午十二時，將一些由醫生開列的營養藥品，用快速郵遞寄往北京第二監獄，送交王軍濤，表達香港市民對王軍濤的關心和慰問。

送藥慰問團今日十二時在中環天星碼頭集合，然後往中環郵局寄出藥物，歡迎市民參加。

在送藥行動中，支聯會亦同時寄信給中國司法部部長蔡誠，提出三項要求：

（一）立即調查王軍濤、陳子明、任畹町、包遵信、劉剛、王丹等民運人士在北京第二監獄的待遇，確保沒有違反國際標準。

（二）立即釋放王軍濤及陳子明出外就醫。

（三）民運人士因和平行使其基本人權而被捕，當局應立即無條件釋放所有民運人士。

支聯會呼籲市民，關注王軍濤事態發展，隨時響應支聯會進一步行動。

福州青年楊輝移民美國 替父親餐館送外賣 慘遭五名黑人劫殺

引起華人社區極大關注

……猶如一場競技遊戲」，並捕，並控以謀殺、搶劫、……一個有十三萬人的城市，……節。據死者的表哥介紹，……被騷擾的紀錄。案發前一……

上海一人樂隊排練時，咀吹口琴，左手調音右手彈電子琴。（新華社）

南非醫院有嬰孩賣 每名售價七五美元

一名社工否認非法買賣

在東京舉行的美國板球賽中，邁阿密球手馬林諾正在擲球，而日本前相撲好手和洛杉磯球手正在旁觀。（美聯社）

查理斯伉儷在意國 晤著名時裝設計師

遊艇被群眾包圍爭看風采

……個位於西西里以北的細小島嶼附近停泊下來。

意大利通訊社報道，皇儲夫婦並沒有參觀巴拿雷島，他們只往華倫天奴的遊艇上進午餐，遊艇迅速被一眾小船包圍，皇儲的遊艇迅速被一眾小船包圍，近客均希望藉此一睹皇儲夫婦風采。

美發現遺傳性基因 預防患直腸癌危險

……基因缺陷，看來會引致一種名爲家族腺瘤性息肉病之結腸癌的遺傳誘因。

每五千名美國人中，約有一人患有家族腺瘤性息肉病。這種病人從少年時代開始，就會在結腸及直腸長出數以百計的息肉，其中有些會發展成結腸癌。

最少還有四種基因已經與結腸癌拉上關係。但新近發現，顯然會抵銷細胞天然終止增殖作用的突變，是首個與結腸癌遺傳感有斷然關連的發現。

此外，這種基因缺陷相當重要，因它似乎會在基因損毀路程的極早段出現，使正常細胞轉化爲猖獗生長的癌細胞。

及早發現這種惡性生長，通常有助於提高癌症病人的存活機會，原因是他們可以因此在癌細胞蔓延全身之前及早接受治療。

加國僑社血濃於水 響應賑濟大陸水災

充份顯示華人感情僅次於香港

……中外人士知道這是人爲的災……二世界國家引以爲戒。……地僑社賑災活動最熱烈的首……早在加拿大發起救災活動的……大陸旅加新聞從業者、新聞……於七月上旬成立了水……

視台策劃的晚會請到不少著名藝人助陣，包括鄭裕玲、凌波、楊燕、岑建勳等。

首都渥太華的華人社團也不分政治立場，聯合成立了「加京華人中國水災賑助會」，展開募捐工作，該會計劃在半年內舉辦四次大型籌款活動，首次慈善餐會將於……中舉行。

大陸留學生組織「全聯」及民運組織都投入募捐工作，他們選擇一個「中國生態環境講座」，邀請中外學者講述大陸災變的成因，是一項意義深長的活動。

據水災救援推動委員會表示，募款的目標爲五十萬美元。雖然這一目標恐不易達到，但這個目標恐不易達到，能籌得多少錢，這將是大熱中同胞所表達的關……

日本工作婦女認爲 大半升遷受到歧視

薪水地位與男性有分別

（中央社東京九日電）據一家日本工會研究機構今天說，百分之八十五的日本工作婦女相信，她們在升遷方面受到歧視。

隸屬於日本最大工會組織──連合會的這個機構，今年二月對一千一百五十名婦女與八百二十家公司作此調查。

結果有百分之八十八的工作婦女與百分之五十的公司行號回答問卷。

該調查顯示，百分之八十五點二的人認……時就有受歧視的感覺。百分之七十的人相信，薪水與地位都有性別歧視。

百分之四十六的人說，她們曾向僱主要求過加薪與升遷。百分之五十七的僱主在被問及，爲何他們在升遷上對婦女有歧見時回答說，婦女對工作缺乏企圖心，專任一項工作的……

匈牙利追上美國 有無上裝髮型屋

只要肯付錢乜都得

（法新社布達佩斯九日電）據一間髮型屋的創辦人祖索夫·加倫達斯稱，匈牙利現在至少有一樣東西與美國和澳洲共享盛名──就是在這三個國家裡，男性付錢便有袒胸女郎爲他們剪髮。

這所所謂的「無上裝」髮型屋是在布達佩斯的，將於本週開幕。

加倫達斯除了開辦這間髮型屋外，他已開設一間造烟囪的公司和一間自助商場。

加倫達斯聲稱這間無上裝髮型屋是歐洲第一間的。他拿着大哥大電話說：「我查詢過，美國有一間，澳洲也有一間。不過那兩間都不像這間的。」

在這間只爲男士服務的髮型屋裡剪一次髮需費約十三美元，包括一杯果汁。這個價錢大約是正式髮型屋的三倍。

調查日本勞工 六成願意加班

該調查是去年十一月以德、法、英、美、日約八百五十名勞工爲對象，將每天的行動連續一星期紀錄，以收回的比較好的德、法和日本準則做比較。據此，下午六點以後，在公司……

……國百分之五，德國百分之五，但是日本有百分之……部回家。全部回家是半夜零……的時間，法國八小時五十九分，日本卻……十四分，德國八小時……

另一方面，與家族生活的時間與自由時間，法國五小時四十三分，德國五小時三十分，日本只有三小時二十分。就使用方法來看，法國人做家事花一小時零一分（德國二十四分，日本八分），德國人愛好、運動等一小時十六分（法國四十一分，日本二十九分）較多是其特徵。

北京出現近年來少見高溫悶熱，圖爲京西玉淵潭公園內八一湖擠滿人游泳納涼。（新華社）

教導病人如何自殺 新書出版銷量最佳

（合眾國際社紐約九日電）報章周五報導，一本教導那些遲早要死的病人如何自殺的新書，名列紐約時報最佳銷路硬皮書榜首。

這本名叫「最後出路」由堪富利撰寫的書，其內列出多種自殺的方法，及提供明確的指示。堪富利是俄納崙一個會社的執行董事。這個會社是教人怎樣自殺。

報章報導，這本書剛出版時，第一個星期便名列銷量最多的榜首。明尼蘇達大學一名生物倫理學家格蘭表示，這是顯示出要了結殘生的問題在這個社會究竟是怎樣。

他說：「這是駭人的，這種書本的銷售數字使人驚恐。此等數字是對現時的醫藥施於邁向死亡及患上不治之症的病人的最強烈抗議。」

接受紐約時報訪問的書商表示，購買者看來並非帶有好奇之心來購買此書，亦非因動他們有任何即時要自殺的意圖。

重慶飯店兩名台胞 慘遭劫殺兇犯落網

損失數千美元及貴重物品

（香港中國通訊社成都八月九日電）今年七月二十八日在重慶市重慶飯店發生一起殺害兩名台灣同胞、搶劫數千美金、台幣和大量貴重物品的兇犯周超昨天在成都落網。

此案發生後，在四川省公安廳的直接指揮下，重慶市、成都市公安局以及石棉縣公安局協同作戰，很快查明罪犯蹤跡。八月八日，四川省公安廳有關部門與成都市公安局配合行動，神速出擊，將案犯周超抓獲。經審查，周超對其殺害台灣同胞、搶劫巨額美金、台幣和大量貴重物品的犯罪事實供認不諱。經查證，周超、男、二十一歲、四川石棉縣人，長期流竄在外炒賣外幣，刑偵幹警從周超在成都的臨時住處已繳獲此案的大量贓物。

目前，此案正在進一步審理中。

元朗上村建骨灰龕風波再發生糾紛 官民會談起衝突

百多村民要求與地政專員討論一地段使用權
因未獲接見群情鼓噪混亂中一名督察被擊傷
警方派出大隊鎮壓下終於開會但無實際結果

（特訊）元朗八鄉上村百多名村民及婦孺，昨晨結隊赴元朗地政處，要求與地政專員會面，討論有關建骨灰龕一幅地段的使用業權問題，因未獲專員接見而鼓噪，並與擋架的職員發生衝突。混亂中，一名姓朱的地政督察被人打傷鼻部流血，送院敷治。官民終在警員鎮壓下開會；但無結果。

上村興建骨灰龕風波牽纏已數月，反對的村民們曾到過兩局，政務處，地政處，新界鄉議局及八鄉鄉事會等提出反對，理由是被破壞風水，影響村民生活等等。並因此弄至八鄉鄉事會連續三個月沒法開會，試過兩次開會俱遭一些村民大吵大鬧，以致沒法進行，會務幾陷於停頓。會方已呈函元朗政務專員葉文輝報告，並請示應如何處理，官方目前未有正式答覆。

有關村民於昨晨九時半結隊赴元朗政府合署坐立，一批代表則逕登樓上地政處要見專員，不時用兩傘擊門。由於專員未及時接見，羣情更爲洶湧，多名村民擬進入專員辦公室，遂爲職員阻擋。混亂間，一名姓朱地政督察被人擊中鼻部，鮮血溢出，警方接報，即出動大批警員臨場鎮壓，並把傷者送院敷治。

及後，村民代表與總地政主任林定國（土地管理）開會，討論骨灰龕前一幅用地問題，官民商談至午間，無實際結果。（君）

離島渡假屋商會代表與當局交涉 部份稍獲澄清

現只實行兩年豁免登記九三年才管制
不再堅持一屋兩梯但兩裝置加重成本
牌費太高一村屋逾兩萬仍需諮詢決定

（特訊）離島渡假屋商會代表十多人昨日會晤政務總署牌照事務處政務主任陳洪傑，就政府實施賓館管制條例對離島區渡假屋的影響進行交涉，代表要求當局在消防、發牌及牌費方法訂出一個對離島區渡假屋較爲公平的管制方法。

昨日出席者有商會召集人袁哲之、溫東林、杜光標、書記梁國棟，他們與牌照處官員舉行了接近二個小時閉門會議。

商會於會後對記者稱：賓館條例雖然業已生效；但政府目前只是集中全力對市區的賓館執行管制，對渡假屋則實行一個爲期兩年的豁免登記辦法，要求各渡假屋經營者於本年八月底前填報其經營資料，並繳納豁免登記證明書費用每張爲五百圓。到一九九三年底才正式執行管制。

代表表示擔心政府會與賓館看齊，對渡假屋發牌亦以房間爲計算單位。他們要求以樓契爲計算單位，希望以不超過九個獨立單位爲一個牌照。

牌費方面，他們認爲現時所定三千元至二萬一千元訂得太高。如依照現行條例，一幢三層高面積七百方呎的渡假屋，持牌人有可能繳納牌費二萬一千元，而將無法繼續經營。他們希望將來牌費與豁免登記證明書每張五百元看齊。

代表表示，政府不再堅持每間渡假屋設立兩條樓梯，但要求裝置手提滅火筒，在樓梯裝置發光「出路」指示牌，以及裝置天花自動防火噴水系統。廚房如用石油氣爲燃料，必須重新間隔。對於前兩項要求，商會稱大致上可接受，對於後兩點，可能會加重經營成本。

商會表示會將討論結果向各會員滙報和徵詢意見，然後再度與牌照處交涉。而他們亦會呼籲各經營者儘快填報豁免登記表格。（新）

居民簽名已達二千五 將軍澳爭取通荃灣巴士

待再收集即交運輸署

（特訊）將軍澳居民繼上週日爲爭取一條往荃灣巴士綫發起簽名運動後，明日週日繼續在寶林邨和翠林邨發起簽名運動。截至目前爲止，居民已收集二千五百個簽名運動，他們一俟明日收集齊全部的簽名之後，將會將所有的簽名交給運輸署。

據將軍澳翠林邨輝林樓互委會主席陳奕華表示，將軍澳居民爲爭取由將軍澳開往荃灣的巴士綫，上週日由區能發區議員，陳奕華主席、英明苑明安閣互委會主席黃杏民和簡松年社區服務處的一批義工，分別在寶林邨和翠林邨發起簽名運動，反應相當熱烈，已收集二千多個簽名。陳奕華主席說，明日早上九時許，他們將會陸續派人在翠林邨和寶林邨發起簽名運動，呼籲居民爭取一條荃灣巴士綫。陳奕華說，將軍澳居民，不少在荃灣和葵涌工作，每天返工放工，不但搭車困難，而且必須轉車，實在失時費事，諸多不便，因此當地居民都強烈要求運輸署和九巴當局，能夠在將軍澳開闢一條通往荃灣的巴士綫，方便居民到荃灣和葵涌返工。（傑）

港府須澄清對銀行立場檢討制度 恢復市民信心

議員曹紹偉指出對國商處理手法矛盾
致謠言導致數銀行擠提須防不良影響

（港訊）區域市政局、屯門區議員曹紹偉呼籲港府立即澄清對外資銀行的立場及檢討現存金融監管制度，才可恢復市民對政府及金融機構的信心，否則，謠言導致銀行擠提的事件可能會接踵而來，到最後只會對香港的金融機構有不良的影響，嚴重的更會動搖了香港作爲國際金融中心的地位。

曹紹偉指出，由「國商事件」開始，廣大市民已對政府及銀行失去了信心，故港基、道亨、萬國寶通及渣打銀行均先後出現擠提的情況，這証明了市民已到了杯弓蛇影的地步。

「政府在『國商事件』中並沒有明確的澄清對外資銀行的立場，加上先後處理手法矛盾及出爾反爾，難怪令市民已對政府的保証失了信心。」他說。

香港不少具有規模的銀行（例如滙豐）均是外資，曹氏質疑當這些外資銀行財政出現困難時，港府會抱甚麼態度來處理及會否爲保障存戶利益而拯救這些問題銀行。

他強調，每一位市民及存戶都有權知道政府在上述疑問的立場；所以，他促請港府立即清楚說明政府對外資銀行的立場，使市民與存戶都知道在外資銀行存款所面對的風險。

曹紹偉議員指出，港府不澄清立場將會進一步損害香港作爲國際金融及銀行中心的地位，對香港的經濟發展會做成一定的打擊。

禽畜廢物管制計劃 本月十五諮詢期滿

當局促農戶提意見

（港訊）當局昨日促請飼養禽畜的農戶盡快提交對禽畜廢物管制計劃新建議的意見，有關的諮詢期將於八月十五日屆滿。

該等建議其中包括一項禽畜飼養發牌制度的諮詢文件於六月初公布。

隨後當局並將有關發牌制度的禽畜廢物管制計劃，有關的詳情政府已戶。根據建議的禽畜廢物管制計劃，政府擬推行多項措施，減少目前仍然沿用的舊式禽畜飼養方式造成的污染問題。

規劃環境地政科發言人表示，爲了推行該等建議，政府擬在適當時候向行政局建議修訂法例。他說，在過去兩個月，政府已廣泛諮詢多個有關團體，包括禽畜廢物處理諮詢委員會及漁農業諮詢委員會。當局亦曾與飼養鵝鴨的農戶舉行特別會議，以便收集他們對於飼養鵝鴨應否受同樣管制的意見。

迄今，當局已收到多個團體及個別人士的書面意見，該等團體包括代表多個主要農戶組織的港九新界農牧業團體聯席會議及鵝鴨同業籌備委員會。他強調，集合有關意見後便會提交行政局研究，再作出最後決定。他促請農戶發表意見，並補充說：「當局期望可透過諮詢農戶，達成滿意的措施。」

曹紹偉參選立法局直選議員 獲多人推薦支持

願以強烈民族感決心爲港人服務
與大眾合力建設香港保安定繁榮

圖：曹紹偉議員

（特訊）擔任屯門區議員達十年的曹紹偉，今次與敖展華聯合參加立法局直選議員，目前反應良佳，並且得到現任立法局議員劉皇發OBE太平紳士，曹太黃玉堅及女兒，區域市政局議員顏錦全，仁愛堂，屯門體育會主席與偉光，元朗大會堂上屆主席林彥，香港青年商會會長，元朗區議員湛家雄，何福堂中學校長，屯門民選區議員，屯門兒童合唱團總指揮區品賢及屯門東第四十旅童軍旅長洪樹偉的全力推薦與支持，連日正積極展開拉票活動，冀能一舉入閣，有機會施展才華，爲廣大市民服務。

「我爲甚麼要參加九一直選？」曹紹偉說，我在一九七三年到美國讀大學時目睹美國科技發達，社會開明，使我深深體會到社會的進步是建基於良好的教育及民主政制上。當年立志學成後回港發展及參與社會事務。隨着香港的轉變，港府在八二年初推行地方政制，我以民選取得區議員席位，一做至今已歷四屆，且另任了區域市政局議員兩屆，參政十年，固爲擴大居民爭取了許許多多的權益，同時也掌握了寶貴的經驗，致力訓練自己成爲「港人治港」的一份子。八二年的中英談判，八九年的「六四」事件，令許多港人信心動搖，但我對香港的信心和愛護絕無改變，多年來我一直以「立根屯門，服務居民」爲己任，與大眾市民合力建設香港，確保安定繁榮。今年九月，香港首次推行立法局直選，本人殷切期望再度獲得居民的支持，身立法局，承擔「港人治港」的使命。希望把我強烈的民族感與及參政的決心爲港人服務，並且匯集港人的力量，協助中國發展，建立良好的中港關係，使我中華民族日益昌盛。

曹又說：我的童年是在困苦的生活中渡過，深知基層市民的生活所面對的困難，所以我未來要以改善「居民的民生問題」爲首要目標，決不做一個橡皮圖章的議員！

曹紹偉是美國明尼蘇達大學工商管理學士，今年卅九歲，職業是公司行政董事。他早已決定把目前的業務委托其幹友湛君全權處理，以便騰出更多時間全職參政。

「今次他的口號是：『站出來，港人治港』。你的鼎力支持，我的全力以赴。」（君）

大嶼山小蠔灣 塡海建污水廠

（港訊）政府擬於大嶼山小蠔灣約七點八公頃的前濱及海床進行塡海工程，以提供土地供興建污水處理廠之用，配合新機場及大嶼北部地區未來發展的需要，工程將於一九九二年展開，並會在一九九三年底完成。

受工程影響的土地範圍在昨日刊憲的政府憲報公告中已有載明，任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，須於十月八日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

該公告（中英文版）及有關圖則已張貼在該處附近的告示板。此外，市民亦可前往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處查閱該圖則，美利大廈屋宇地政署測繪處亦同時接受訂購該圖則。

北葵涌關帝聯誼會 新員就職聯歡

慶祝寶誕投勝物增福利

北葵涌關帝聯誼會就職典禮，主禮嘉賓與該會首長合照。（本報攝）

（特訊）新界北葵涌關帝聯誼會昨日下午七時假香城酒樓舉行新員就職典禮暨恭祝關聖帝君寶誕聯歡大會。敦請黎明華太平紳士主持監誓。葵涌政務處東葵涌分處主任謝林崑，公民服務團主席鄒偉雄，市政局議員分別頒發選任書並致詞訓勉，均對各首長出錢出力，熱心爲市民，爲會員服務，表示讚揚與鼓勵。

永遠會長周輝致歡迎詞後，繼由理事長梁玉致歡迎詞，略謂：北葵涌關帝聯誼會過去在永遠會長周輝、會長謝軒及各首長，理監事會同人的熱心支持，全體會員的同心協力下，會務發展蒸蒸日上。希望各首長及全體會員同心合力下，將會務更加發揚光大。

由各首長分別向主禮嘉賓致送紀念品，末由會長謝軒致謝詞，感謝各主禮嘉賓親臨主禮，各界社團首腦參與及會員親友熱烈參加。禮成後歡宴，席間競投勝意物品，各嘉賓、首長、會員競投踴躍，所投得善款全數撥作社會及會員福利，場面充滿熱鬧氣氛。（奕）

大埔公共圖書館開幕比前大三倍 區局將續擴建三間

鄧佩達稱九三首間自動化九四全電腦化
長洲坪洲上水均將遷大型閱讀風氣大增

（特訊）區域市政局康樂文化事務委員會主席鄧佩達昨日在區局大埔公共圖書館開幕禮上表示，爲更方便讀者使用圖書館各項服務，區域市政局已定政策以高科技將圖書館服務電腦化，預算在一九九三年全港第一間自動化的公共圖書館將投入服務，而到一九九四年整個區局圖書館網將全面電腦化，至時本港公共圖書館服務會進入一新紀元。

鄧氏續稱，爲市民提供精神糧食，區域市政局一向重視發展公共圖書館，目前在轄下各區共設有二十二間公共圖書館及三間流動圖書館，總藏書量達一百六十萬冊及視聽資料八萬五千項，在過去一年借出各項圖書及錄音帶達五百五十二萬次，而登記讀者總數達七十萬人，反映市民閱讀風氣大增，而相應對公共圖書館服務需求亦提高。他表示，爲加強發展圖書館，除今天開幕的大埔圖書館外，區局已有計劃在不久將來將長洲、梅窩、坪洲及上水等圖書館遷往較大型和設備更完善的館。龐大的荃灣中央圖書館計劃、建築工程、採編圖書和視聽資料，以及職員培訓等工作，都在積極進行中，這是區局第三間中央圖書館，將於一九九二年底落成。

鄧佩達表示，大埔公共圖書館比以前的臨時大埔圖書館大三倍，佔地一千六百多平方米。藏書亦大量增加，以配合不斷增加的大埔區人口，新館有各類中英文成人及兒童圖書達十四多萬冊及盒式錄音帶七千多盒。爲提供更全面服務，新館增設獨立視聽資料室和有一百二十個座位的學生自修室，深信新大埔圖書館的落成，一定會受廣大的大埔居民所歡迎。（梅）

兩岸訊息

海關總署發表統計數字表明
大陸五個經濟特區上半年外貿發展快

據中國海關統計，今年上半年，中國深圳、珠海、汕頭、廈門、海南五個經濟特區 [illegible]

[illegible] 業進出口增長百分之五十，高於經濟特區的進出口增長速度，達三十九點八億美元，佔特區進出口的百分之四十八 [illegible]

特區出口商品結構進一步優化。[illegible] 百分之八十九，比上年同期提高 [illegible] 機電產品出口十五億美元，增 [illegible] 主要品種有彩電、音響、收錄機 [illegible] 鞋類出口十點五億美元，增長 [illegible] 兩類商品佔特區出口的百分之六 [illegible] 機械設備為主，其中，電力、紡 [illegible] 公用機械、通訊設備進口增長較 [illegible] 學品及有關產品、紡織品的進口 [illegible]

加工貿易尤其是進料加工貿易仍為特區主要貿易方式。進料加工進出口總值佔經濟特區進口總值的百分之四十。

特區進出口的貿易對像主要是香港，佔進出口總額的百分之五十九。以下依次是：日本、美國、台灣省、新加坡、德國、法國、印度尼西亞、馬來西亞、英國等。

十幾條單一商品街 反映溫州商業特色

初來乍到溫州，會被琳琅滿目的商品攪得眼花繚亂，但用不了多久，你就會發現，同一種商品往往集中在同一條街道上，要購物確很方便。

單一商品街，是善經營的溫州人做生意的一個訣竅。外行人以為同類商店多了，彼此搶生意，還是僅此一家為好。其實，這是只知其一，不知其二。搶生意固然不錯，但殊不知同類商店集中了，名氣大了，反而招徠大量顧客，顧客多了，自然生意就好，大家都沾光。以此間生意人的一句行話「船多不佔埠頭」。如妙果寺地產服裝市場，已是名聲在外，大凡全國各地經營服裝的商販都知道溫州有這麼個地方。每年始終是生意最大，獲利最多的。幾乎集中了百分之八十以上溫州地產服裝。外地客商一下汽車就直奔哪裡。因為攤位多了，比貨色，討價還價迴旋的餘地就大，買了東西更覺踏實。就商家來說，可以互通信息，有時貨源不足，客人等得急，臨時還可互相調濟。說來有趣，緊挨著溫州長途汽車客運西站的幾個服裝市場的生意遠不及遠得多的妙果寺。像來福門的皮鞋市也一樣，上千個攤位擠在一起，反而生意好得不得了，溫州市區去年近五億元產值的皮鞋絕大部份是從此銷售出去的。

在市區，粗略統計，就有十幾條這樣的單一商品街：來福門的皮鞋，康樂坊的小五金螺絲，信河街的新潮時裝，鼓樓街的羊毛開司米，人民路的糖果蜜餞，等等。府前街南北二百多米，集中了一百三十餘家鞋料店攤，為溫州市幾萬製鞋者提供原料。

溫州人自古以來就喜歡扎堆兒做買賣。據永嘉縣志記載（古時溫州稱永嘉），明清時代，瓦市巷是商販雲集之所，趕集的人「一聚則瓦合，散則瓦散」，故名瓦市；打繩巷，清代此間居民多以打繩為主；打蓬巷，則集中了眾多的編製舴艋篷者。

不僅在溫州市，既便是外出謀生，溫州人總是結伴結伙同往，全國各大中小城市，幾乎全留下溫州人的背影，而且總是一大幫子人聚在一處，做同一樣的手藝，做同一種買賣。據了解，溫州外出者每年約有六十來萬人。

台灣擬派專家團 赴大陸輔導台商

為加強對大陸投資的台商進行輔導，台灣經濟部將籌組「專家巡迴輔導團」，分梯次到台商集中的地區，向台商提供各項輔導措施。

台灣經濟部最近召開「大陸間接投資與技術合作輔導小組」第一次會議，會上確立了各工作小組的分工和工作重點。其中由投資處主辦的諮詢服務組，將於九月份起會同海基會和經濟部屬下的中國生產力中心及相關工商團體，針對赴大陸投資的台商提供經營輔導，並將派出「專家團」到大陸各台商集中地巡迴輔導。

此外，由台灣工業總會與海基會合辦的廠商聯繫組，計劃在今年下半年推動電工器材、車輛、製衣、塑膠製品、玩具等五大公會籌組赴大陸投資廠商產業聯誼組織，並籌組上海地區台商聯誼會。由外貿協會主辦的資料服務組負責集中各有關單位收集的大陸經貿資訊，開放貿協資料館的「大陸資料區」供閱覽。由台灣國貿局主辦的綜合服務組則為廠商提供進出口通關、驗證、在第三地區設立公司的協助，並發放兩岸轉口貿易預警資訊。

大陸適十一億人 一天消費知多少

中國大陸現有人口十一億三千多萬，是世界上人口最多的國家。那麼，一天消費知多少？

據統計，每天城鄉消費總額在二百一十二億元以上。每天消費糧食七十四萬噸以上，相當於一個糧食基地縣全年的總產量；消費豬肉四萬七千噸以上，即每天要屠宰生豬一百萬頭左右；鮮蛋一千八百七萬公斤，即每天要吃掉十八萬六千隻良種卵用雞全年產的蛋；水產品一千九百五十五萬公斤，近於雲南省水產品一年產量的一半；捲煙二億二千萬盒，把這些煙三盒一疊排成直線，長約六千二百二十二點六公里，比中國東西之間的國土寬度還長一千二百公里；酒三萬六千噸，全年累計喝掉之酒可以裝滿一點五個杭州西湖；生活用布三點六萬米，幾乎可以繞赤道一圈；煤六十萬噸以上，相當於一個大中型礦井的全年煤產量；購買報紙五千萬份，約需四百多輛中型貨運汽車才能裝載。

工業成為東莞支柱產業 烟花炮竹之鄉 盛景已難再行

作為廣東傳統名產的東莞烟花，炮竹，自古以來馳名中外。然而，這一古老行業如今已顯露衰微之勢。

記者從東莞市煙花炮竹總公司了解到，該公司所屬的三個煙花炮竹廠已基本處於停產狀態，並將轉產或遷移。

五、六年前，東莞市的煙花炮竹生產曾十分旺盛。但去年全市煙花炮竹產量比上年下降百分之十三。預計今年，還將銳減。

東莞市一位官員認為，東莞近些年大力改善基礎設施，積極引進外資，經濟獲得迅猛增長，電子、服裝、玩具等已成為支柱產業。隨著經濟的全面發展及產業結構的調整，技術層次和產值較低、佔用勞力又多的煙花炮竹業自然必須調整壓縮。

煙花生產的不安全因素，導致東莞將一部份煙花炮竹廠遷至偏僻的山區。去年底該市煙花炮竹二廠爆炸事故釀成多人死傷的慘劇。

市場因素也衝擊了東莞的煙花炮竹生產。廣州等城市正在立法禁止燃放煙花爆竹，出口方面也遇到湖南、江西等地的激烈競爭。

東莞的「煙花爆竹之鄉」盛景已難再現。這從一個側面反映了廣東城鄉經濟的深刻變化。隨著現代工業的發展，一些地方的傳統手工業、勞力密集產值低的產業，如順德蠶絲業，正面臨著被淘汰的命運。

李總統接見若干軍事首長
勗勉要建立國家意識 做事勿看人要看國家

（本報駐台記者洪凱雄報導）總統府副秘書長邱進益九日指出：李登輝總統八月一日接見若干軍事首長時，期許他們「做任何事情，不要看人，要看國家」。邱進益是在九日記者會，回答有關行政院長郝柏村召開軍事會議的問題時，主動說出上述接見內容。

邱進益指出：李登輝總統八月一日接見新上任的總政戰部副主任兼執行官杜金榮等八位將領時，勗勉他們要建立國家意識，李登輝表示這是一個新的方向」、「做任何事，不要看人，要看國家」。

邱進益表示：過去軍人的五大信念，是「主義、領袖、國家、責任、榮譽」。國家擺在第三位，在強人政治結束之後，軍人效忠的對象，已不再是任何個人，而是國家。

至於行政院長郝柏村參加國防部軍事會議一事，邱進益表示：行政院及國防部均有公開說明，監察院並已進行調查，總統府不宜再發表評論。

許信良施明德角逐民進黨主席 民進黨將出現派系及路線之爭

（本報駐台記者洪凱雄報導）民進黨主席寶座，將由許信良及施明德角逐。繼許信良接受美麗島系推薦表明參選之後，施明德也於九月公開宣示，在新潮流支持下出馬。許，施之爭預料將成為民進黨路線之爭。

施明德表示：經過數日長考後，他將以爭取民進黨兩年內邁向「準執 [illegible] 見訴求。

不過，施明德雖是新潮流派系屬意的對象，但他仍強調自己的超派系特性，在九日的記者會中，他特別邀請黨主席黃信介，前立委姚嘉文、前國代江鵬堅、前秘書長黃爾璇及學者、宗教各界人士參加，以突顯超派系的色彩。

施明德表示：他將選擇做一個「人格」的台灣人，並且希望在當選主席後，能在未來兩年內，使民進黨有計劃的邁向「準執政階段」，並要就實力及能力原則，進行內部整合。

由於許信良、施明德二人路線不同，統、獨意見相左，此次黨主席之爭，不僅是派系之爭，而且也將是民進黨路線之爭。

義大利第二批遣返 阿爾巴尼亞籍難民 在遣返輪上仍有跳水泅逃

（法新社意大利．巴里九日電）義大利周五發動大規模的海空行動，遣返今年第二批超過一萬名的阿爾巴尼亞人，他們周四在亞得里亞海岸著陸。

赫爾克里斯C——一三零號機晚上載有約六十名阿爾巴尼亞人，從巴里飛返亞爾巴尼亞，另外四架軍機亦會隨後運載亞爾巴尼亞人返國。

飛機會繼續支援把主要從海路的難民遣返，在早上，有六百名阿爾巴尼亞人在巴里的泰斯安奧客輪，有三千名則在碼頭區渡過晚上。

另外，有七千名難民周四強行上岸，被安置在巴里棄用的體育館內。在晚上守衛與阿爾巴里亞人發生衝突，阿爾巴尼亞人向他們擲石和灰泥，據稱約有二百名阿爾巴尼亞人通過欄杆，衝出體育館。數名難民被送往醫院。

羅馬政府說：已要求五艘船橫渡亞得里亞海穿梭接載難民，而軍機和民航機亦會協助運載難民。

在開出的船上，周四較早前在巴里現全面混亂的情況，數千難民從船上跳落岸或遊水至岸上。

智利火山爆發

（法新社智利．聖地亞哥九日電）警方報告：智利南部哈德孫火山在首都聖地亞哥南部一千八百米處的一個獨立農村上空，發出大量的火山煙和灰。

據鄰近查卡布科港的目擊者說：「隆隆作響的火山向附近的高耶喬高空噴出煙、火燄和灰、爆發前受到地震影響」。

警方周四說：在哈德孫火山附近的居民已警覺到磨菇形的火山炭雲和火山爆發。官員周四開始從飛機上偵察該區。

當地居民說：「哈德孫火山在六九年爆發，造成農作物和牲口嚴重損害。」

美若再撤離蘇碧灣 菲軍現代化受阻延 科拉桑慨嘆地表示

（法新社馬尼拉九日電）總統阿基諾科拉桑夫人周五表示：美國撤走駐軍將使菲律賓的武裝力量減弱，亦妨礙他們的武裝現代化計劃。

若美國國會反對簽署菲律賓的新軍事基地條約，華盛頓將於九月十六日撤離蘇碧灣海軍基地，此基地為亞洲最大 [illegible] 站。

阿基 [illegible]「若軍事 [illegible] 我們的武 [illegible] 到阻礙。」

馬尼拉現正實行一項時值五十億美元的空軍及海軍戰備現代化計劃。

在菲律賓建議的軍事基地條約下，馬尼拉將續租蘇碧灣予華盛頓，而馬尼拉將在首年收取約三億美元，其餘九年則每年收取二億美元。

這些收費將用來購買國防設備及 [illegible] 部份亦 [illegible] 事人才 [illegible] 經濟。[illegible] 亦決定在明年棄 [illegible] 基地，此基地於布勒圖博火山的 [illegible]

安理會通過 兩韓入聯國 聯國九月大會確定

（時事社紐約九日電）聯合國安全理事會八日上午正式進行協議，無投票全體一致通過建議聯合國大會承認韓國共和國（北朝 [illegible]）議。在大會上 [illegible] 贊成。加盟將作於事實上 [illegible] 推荐，因此在 [illegible] 日的九月十七 [illegible] 加盟，殆已 [illegible] 的正式會員國 [illegible]

朝鮮半島的緊張。安理會主席阿雅拉（厄瓜多爾駐聯合國大使）在通過決議後，宣讀聲明說：「由於兩 [illegible] 合國，希望兩國促進 [illegible]

[illegible] 七月八日、韓國於八 [illegible] 向古爾拉秘書長提出 [illegible] 雙方均希望一齊處 [illegible] 會，與一九七三年六 [illegible] 東西德加盟的決議同 [illegible] 議，通過南北兩朝鮮 [illegible]

越南走資派抬頭 武文杰當選 越南新總理

（美聯社曼谷九日電）主力倡資本主義改革的武文杰周五獲選為越南總理。

六十九歲的武文杰以往是和法軍及美軍作戰的共游擊隊，他今次是取代保守派份子杜梅在政府內的主要職位。

在曼谷監聽到的越南官方電台：「越南之聲」報導：武文杰於中午舉行的國民大會獲選。杜梅較早時經已提出請辭，有關的選舉是於河內進行。周六的議程是選出新內閣的成員。

武文杰被視作為在共黨高層中其中一名較開放的份子，他曾力促改革中央規劃式的國營經濟。

布殊未滿意 僅釋一人質 古爾拉明接見麥卡錫

（路透社英國倫敦九日電）聯合國駐倫敦辦事處週五說：聯合國秘書長古爾拉 [illegible]

六名美國人質相信仍然被囚在黎巴嫩，當中包括被囚禁時間最長的美聯社記者安德遜。

被囚禁了一千八百五十三日的麥卡錫，週四在大馬士革獲釋後說，他受其綁架者委托準備將一封信交給秘書長古爾拉。麥卡錫說：「他將攜帶一封伊斯蘭聖戰組織的訊息，尋求古爾拉協助解決所有被囚在黎巴嫩及以色列的人質和囚犯」。一名聯合國發言人說：「古爾拉將於週日會唔麥卡錫，但會唔地點尚未決定。」

總統布殊對一名英國人質獲釋表示歡迎，但強調不滿意仍 [illegible] 有其他人質被困。[illegible] 白宮對於盛傳一名美國人質可能獲釋，但遲遲未獲釋拒絕置評。

[illegible] 他可能成為今次被釋放西方人質之一 [illegible] 麥卡錫獲釋可能導致其他西方人質獲釋抱樂觀態度，但在 [illegible]

台送回十一船員 鄭哲開大發牢騷 說遣返有違協議

（本報駐台記者洪凱雄報導）中共「國台辦」局長鄭哲開傳真信函至海基會，指責中華民國陸委會遣返閩獅漁號十一名船員，已違反「金門協議」。此項說法遭到海基會秘書長陳長文駁斥。陳長文表示：海基會是送他們回家，不是遣返，無所謂違反金門協定。

鄭哲開具名的信函，在九日凌晨傳至海基會，信函中指出 [illegible] 十一名船員返回事宜 [illegible]

陳長文表示，鄭哲開的說法是政治化的曲解。

社論
美財政困難將大舉裁軍關閉基地

美國國防部日前說，將關閉設於歐洲的七十二個軍事基地，並且指出，這是未來數年削減海外三分之一的軍事設施計劃的一部份。

國防部發言人說，此一變化將使一萬一千名男女美軍和一千五百名文職人員受到影響，但是，尚未確知他們是否將全部調回美國。

美國此次關閉歐洲的基地，是與它將在今後裁減駐歐數萬軍隊的計劃一致的。國防部長切尼說：「較少的軍隊，需要較少的基地。」

今年較早時，美國國防部曾經宣佈，將把八萬二千至八萬六千名陸軍和空軍撤回國內。

美國在歐洲設有一支歐洲統一軍，司令官由北約最高司令官兼任，現為加爾文將軍。歐洲統一軍下分陸軍、海軍及空軍。

陸軍方面，兵力二十萬二千五百人，包括：一、派駐德國的第五軍，轄有一個裝甲師，一個機械化步兵師；一個裝甲團。二、第七軍，轄有一個裝甲師，一個機械化步兵師。兩個軍共配備五千輛主力坦克。三、派駐西柏林四千三百人。四、派駐義大利三千九百人。五、派駐比利時一千二百人。六、派駐土耳其一千三百人。七、派駐荷蘭八百人。

海軍方面，是配置地中海的第六艦隊，擁有四艘攻擊型核子潛水艦，一個航空母艦戰鬥群，包括六至八艘水上戰鬥艦，兩艘支援艦，一個海上補給群，包括四至六艘支援艦艇。

空軍方面，兵力八萬七千四百人，其中，一、部署於德國者為一個軍，兵力四萬零三百人，擁有二百七十九架飛機。二、部署於英國者為一個軍，兵力二萬五千四百人，擁有二百七十九架飛機。三、部署於西班牙者為一個軍，兵力四千九百人，擁有七十二架飛機，惟已遷往義大利。

美國的財政情形最近愈趨嚴峻，預料下年度（九二年度，自今年十月一日至明年九月底）的赤字將超過三千四百億美元以上，勢非實行緊縮政策削減開支不可。同時，華約組織業已解體，北約遭受的侵略威脅大大降低，美國遂計劃把三分之一的駐歐軍隊撤回國內。

至於海外基地，美國將大幅度關閉，其中，在德國者最多，計有三十八個，其次，在英國者十三個，在義大利者八個，在土耳其者七個，在西班牙者五個。此外，在德國的其餘七個基地，雖不關閉，但減少美軍人數。

美國國防部今年六月十九日曾向國會提出一個大規模的裁減通常戰力及核子戰力的計劃。其中，關於通常戰力的裁減者，擬於九一——九五年度的五年期間，裁減常備軍兵員百分之二十五，計約四十四萬二千人。此外，還裁減預備兵員二十二萬人。這對於戰鬥兵員方面，大約裁減百分之二十一。

其中，關於陸軍方面者，擬裁減六個師，計二十二萬三千人，使陸軍兵員總數從目前的七十四萬四千人，減至五十二萬人，一旦實現，將是一九四八年以來陸軍規模最小的。

關於海軍方面者，將把現有的五百四十五艘主要軍艦，裁減一百一十一艘，減至四百五十一艘。其中，包括兩艘航空母艦，四艘新澤西級主力艦，至於海軍兵員，將裁減九萬人，即由現有的五十九萬一千人，減至五十萬一千人。至於海軍陸戰隊，計劃裁減四萬九千二百人，即從現有的十九萬七千人，減至十四萬八千人。

關於空軍的組織方面，將裁減十一個戰術航空團，即從現有的三十六個航空團，減至二十五個航空團。至於空軍兵力，將使七萬九千人退役，從現有的兵力五十四萬五千人，減至四十六萬六千人。

關於海軍戰術航空團（配置於航空母艦者）方面，計劃裁減兩個航空團，即從現有的十五個，減至十三個。

[illegible] 變動得很大。

政府宣佈實施七項售樓管制反應不一
地產商望增住宅用地 限制屬治標不能治本

（本報專訊）政府宣佈實施七項售樓管制後，各界反應不一，有的認為會有一定效果，有的則認為只是「杯水車薪」，最重要還是增加土地供應及興建更多居屋而平抑。

在土地供應方面，中英土地委員會正準備動用本年度預留的五公頃土地。一些物業顧問更加提議政府批准舊工廠區，通過補地價方式轉為屋地發展為住宅區。

地產商對政府七項新措施，暫時反應不算強烈，但就要求政府增加十公頃左右住宅用地供應，認為樓價高企及出現炒風，主要是求多於供，任何人為限制，只是治標不治本。

一些物業經紀認為，當新推出的樓花升上每呎二千八百元，市區熱門屋村不少業主已叫價每呎三千至三千二百元，由於市場承接力轉弱，投資回報率已從八厘降低至六厘左右。估計後市升幅將很細，但樓價向下調整亦難，因為從地產商近期購入土地成本價看，每呎樓面發展總成本已達二千元至二千二百元。比方近期九倉以二億六千八百萬元購入紅磡捷和大廈進行重建，補地後每呎樓面地價成本已是一千七百二十九元，計近七百元其他成本，每呎樓面總成本已是二千四百元。不過該物業重建，除三百個住宅單位外，還有兩層商場及兩層停車場，商場單位售價比住宅高。

紅磡是一個新舊住宅混合的區域，以平均售價計算，新樓售價會比舊住宅拉低，所以平均來說，紅磡中小型住宅現時每呎樓價為二千四百元，比第二季每呎二千三百元升了一百元。

（劉波）

香港生產力促進局正式宣佈
ISO 9000認可證書
亞太公司首家獲得

（特訊）香港生產力促進局，昨日宣佈電腦產品亞太有限公司成功地成為香港品質保證局推行品質保証計劃以來，首間取得ISO9001認可証書的本港廠商，更呼吁本港廠商參與國際化標準組織指南ISO9000—9004的五套以品質為主導的系統計劃。

香港生產力促進局及工業顧問部高級顧問宋兆麟表示，ISO9000系列並非一個強制性的標準，而是一個指引性的標準，以指示產品品質保證應在系統管理的層次上實施，這套標準現已在三十多個國家被應用，不過卻有些國家只是以其他名稱辨識，但運作性質及標準都是一樣。

他說，在港提倡廠商應用此產品品質保證標準，是因為隨着市場拓展的需求，以合格證書予受到認可廠商，使其產品免受外商或顧客疑慮。其次可以作為廠內的自我改善工具，因為行此標準時，各部門都需要齊全的文件記錄，並且時常對生產程序作出檢查而保持標準要求。

宋兆麟並說，採用此套以產品品質為主的系統計劃，除了廠商外，亦可應用其他方面，例如在九三年首季以後，本港房屋署為提高本港房產的品質，所有建築承建商為建築組配件供應商均需具有ISO9000認可證書，方可進行建築工程投標。

其次，若企業中的高職者移民，資料便隨之失去，但如果在此之前採用此措施，企業運作要有文件化的品質保證程序，可使接任職位人員有據可查，而保持運作的連續性。

宋氏還說，本港廠商申請ISO9000認可證書需時二個月至半年，故此呼籲提早參與此計劃，而當局將會提供適當培訓及協助。即如替員工全身檢查，提供品質程序管理手冊，再行全面檢查，以其儘快得證書。

深圳機場將啓用
港商投資興趣濃

（香港中國通訊社八月九日電）隨著深圳國際機場即將投入使用，目前多家香港公司已與深圳機場公司簽訂多項投資意向協議，投資總額達五億二千萬元。

據透露，多家實力雄厚的香港公司已與深圳機場公司簽訂了多個項目的投資意向協議，其中包括香港至深圳機場的直通巴士和海上客運、航空大廈、機場酒店、航空貨運站、航空配餐等，投資總額達五億二千萬元。

目前，深圳市市長鄭良玉在聽取機場工程進度匯報後表示，深圳機場試飛和通航時間不會推遲。按照深圳市政府要求，深圳機場原定的試航日期是今年九月三十日前，並在今年十月正式通航。深圳機場正式啓用後，初期將開闢二十一條國內航線，預定每週一百〇一個航班。

另據深圳機場建設領導小組辦公室消息指出，為確保機場能如期投入使用，目前機場各項工程正加緊進行。

圖：太古佳士得秋季拍賣會的「明成化青花花卉紋罐」，估價一千二百萬港元，為三日拍賣估價最高的珍品。

本港利率下週一全面減息半釐但最優惠及按揭不變

存款類別	新利率	舊利率
儲蓄存款	四釐半	五釐
廿四小時通知	[illegible]	五釐
一星期、兩星期通知	四釐半	五釐
一月、兩月定期	五釐二五	五釐七五
三個月定期	五釐七五	六釐二五
六個月定期	六釐	六釐五
九個月定期	六釐二五	六釐七五
十二個月定期	六釐七五	七釐二五
最優惠利率	九釐半	九釐半
新做樓宇按揭	十釐七五	十釐七五

存款利率減息半厘 優惠利率保持不變

（特訊）銀行公會宣布[illegible]由下星期一起生效。另外，滙豐與渣打銀[illegible]變。銀行公會宣布，各項利率存款一律減[illegible]的利率存款是四釐平半：二十四小時通知、七[illegible]是四釐半；而於一個月及兩個月的存款則是[illegible]七五，六個月是六釐，而九個月是六釐二五[illegible]次減息是自六月以來第二次減息。另一方面[illegible]宣布，最優惠利率仍維持不變，即九釐半；[illegible]持不變，仍然是十釐七五。銀行公會華禮信[illegible]不明朗因素，所以現時是適當時候減存款利[illegible]變，主要是希望能打壓地產市道過熱情況，[illegible]率的變化，而地產界人士表示，由於樓宇按[illegible]樓市上升。

台華南商業銀行 香港辦事處成立

（港訊）台灣華南商業銀行香港代表辦事處，前日舉行成立酒會。該行是台灣第一家在港成立辦事處的銀行。

台灣華南商業銀行總經理羅際棠稱，在港成立分支機構，一是由於近年來香港與台灣之間貿易發展迅速，今年前七個月台對香港出口貿易總值達六十九億美元，比去年同期增長百分之五十一點七；二是由於台灣業者紛紛在港營業，設立金融機構為其服務。羅稱，創建於一九一九年的華南商業銀行，是台灣最大的商業銀行，資本總額二億七千萬美元。

港府壓止炒樓措施 有助稅局收利得稅

（特訊）稅務局長歐陽富表示，政府頒布的一系列壓止炒樓措施，有助稅務局向炒樓盈利的經紀追收利得稅，但政府對是否開設徵資產增值稅仍要作詳細研究。

歐陽富指出，政府針對炒樓的一系列措施，可以提供稅局有關炒樓人士更詳細的資料，並對追收利得稅亦有幫助。他又謂，現時從炒樓所收的利得稅比起總稅收六百億仍算少。稅局屬下專門追收此種利得稅小組，雖然人數有限，但會加強效率，簡化追稅程序。他說，由於炒樓過程中，經過多次轉讓，便追稅困難。

港府正研究資產增值稅的可能性，但由於牽涉整個徵稅政策概念，所以不能在短期內有結果。

他補充稅局一直有徵收售樓利得稅，不過在執行時遇到不少困難，而近年因這類個案也有增加，他相信港府近日遏止樓宇炒風措施，其中提及將樓宇轉售資料公布，將有助於稅局追討有關的稅款。

歐陽富又強調，如實行徵收資產增值稅，僅局限於樓宇買賣方面，原則上，徵收這類稅款是不成問題，但在執行時會出現困難，其次，長遠而言將影響本港經濟發展，而香港稅制亦會出現重大轉變，至於是否執行資產增值稅，需要長時間再深入研究，而港府對此並沒有訂下時間表。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月9日
股票	買入	賣出	升跌
長實	20.20	20.45	−0.05
九燈	20.80	21.05	0
港燈	12.50	12.75	−0.25
九倉	10.00	10.20	−0.15
置地	8.85	9.05	+0.05
滙豐	28.85	29.15	+0.15
和黃	15.30	15.55	−0.05
怡和	36.10	36.60	−0.40
太古A	21.75	22.00	−0.10
新鴻基	21.25	21.50	−0.25
恒基	12.85	13.10	−0.15
國泰	9.10	9.30	−0.10
倫敦金融時報指數		2005.50	（−18.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	358.9	359.1	357.5	358.5	+1.10
12月期金	364.7	364.9	363.3	364.3	+1.00
9月期銀	3.95	3.97	3.93	3.96	+0.033

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	357.85	358.20	358.50	+1.45

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7620/40	1.6950/60	1.7270/80	1.5130/40	136.60/70

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.5625	5.5625	5.5625	5.5625	5.5

紐約杜瓊斯工業指數	3011.40	（−2.46）
東京平均股票價格	23434.62	（−47.84）

新鴻基資料研究有限公司提供

外滙投資 葉爲民
港元存款利率下降 港滙穩企未受衝擊

美元滙價週四在亞洲及歐洲市屢次嘗試沖破心理關口兌馬克一點七〇，但都受到市場一定的買盤支持。在市場空倉客平盤影響下，美元在美市中段回升至兌馬克一點七二四五，瑞士法郎一點五二一，英鎊一點六九八〇及日圓一三六點五。在美國收市時稍為回軟至兌馬克一點七一七〇，瑞士法郎一點五〇四五，英鎊一點七〇五〇及日圓一三六點二〇。

由於缺乏新的消息刺激，市場對美元走勢開始感到捉摸。但一般情緒仍然看淡美元。週五再於新加坡國慶假期，亞洲滙市交投淡靜，基本上滙價差不多維持在美國收市水平。市場期待美國政府公布七月份的生產物價指標。估計這一數據將不會對美元造成太大衝擊，根據圖表分析，假如美元能堅守兌馬克一點七〇水平之上，短期內將會反彈測試兌馬克一點七四五阻力點。相信在德國中央銀行下週四復會前，美元滙價不會有太大的變化。

至於港元市場，雖然受到謠言影響而令高國寶通銀行及渣打銀行發生存戶擠提事件，但並未對滙率造成任何衝擊，港元收市時企穩七點七六二水平；相信謠言止於智者。

由於港元銀根充裕，銀行同業短期拆息低於五厘。銀行公會決定由下週二起，所有存款利率降低半厘。而最優惠利率則維持九厘平不變。筆者認為香港通貨膨脹仍然高於百分之十以上，減息對一般存戶極之不利。負實質利率，令熾熱的炒樓風氣更有火上加油的作用。長遠來說，對香港經濟將有極不利的影響。

工業危險化學品 工人健康受傷害 勞工代表提出各項建議

（特訊）一批關注職業健康的工會、勞工團體及志願機構代表，就自電油化學品導致工人健康受到傷害，要求當局關注工業化學品管制不足的問題，昨與勞工署官員進行會談。助理勞工署長周東山在會後表示，該署會盡力跟進及加強有關宣傳及教育工作。

該批代表召集人梁景銓昨日在會後表示，為了保障工人免受工業危險化學品的危害，他們建議，規定僱主為使用危險性化學品的僱員進行職前及在職檢查，設立中央統籌職業病及工傷賠償基金，加強勞工處職業衛生科的人手及培訓，勞工處應與職業安全健康促進局加強聯繫，及中央化學品檔案應由勞資官三方組成的聯席會議監察。

而助理勞工署長周東山昨日在會後表示，該署關注到危險化學品使用對工人的傷害，及發現部份僱主與工人對這類化學品亦認識不足，該署認為有需要加強有關教育及宣傳的工作，以及該署亦會相應地加強職業衛生科人手的培訓工作，提高員工效率，以執行有關工作。

特稿
太古佳士得秋季拍賣會最貴珍品
明成化青花花卉紋罐 估價一千二百萬港元
吳冠中油畫「江南村鎮」估價50萬元

太古佳士得秋季拍賣會，將於九月三十日（星期一）起，一連三天，假座中環希爾頓酒店舉行。九月二十七日（星期五）起至二十九日止，假座希爾頓酒店公開展覽，每日由上午十時至下午六時，歡迎前往觀賞，不收門券。太古佳士得秋季拍賣會，最受矚目的貨號，將是一個明朝成化青花花卉紋罐，高十點五厘米，估價達一千二百萬港元，也是三天拍賣中估價最高的珍品。另外一個明初永樂青花花卉扁壺，估價為六百萬至七百萬港元。

今次拍賣的貨號類別，計有：中國瓷器、玉雕、翡翠首飾、鼻烟壺、郵票、中國油畫等等。

一對非常珍貴的翡翠鳳凰，將在玉雕及翡翠首飾項目中拍賣，這對珍品十分罕見者。

今次拍賣的鼻烟壺共有一百多個，包括來自英國的JOSEPH SILVER私人珍藏，太古佳士得董事賓曙華表示，遠東區收藏家對於鼻烟壺的興趣激增，再次成為國際性的藝術收藏品。

太古佳士得去年十月九日，拍賣中國及香港郵票，反應熱烈，總成交價四百二十八萬零八百七十港元。成交價最高的則為一個信封，一八八一年由漢口寄往羅馬，貼有一個一八八〇年香港十仙郵票，印有「D29」郵戳，成交價四十四萬港元；一連兩個的孫中山錯體郵票，以三十五萬二千港元成交。

今次太古佳士得亦將拍賣一批罕有的郵票，並由佳士得倫敦總公司董事何希來港主持。據說，最特別者則為清朝慈禧太后郵票。而拍賣的郵票中，部份來自著名瓷器收藏家PERCIVAL DAVID爵士珍藏，預料將會吸引收藏家競投。

過去，太古佳士得拍賣會中，也曾有近代中國油畫拍賣，但貨號祇有幾幅而已。今次秋季拍賣會，近代中國油畫將成為一個獨立項目，且在拍賣會首天的九月三十日舉行拍賣。

今次拍賣的近代中國油畫，共有六十四幅，而估價最高者，計有：（一）吳冠中「江南村鎮」，估價四十五萬至五十萬港元，（二）陳逸飛「潯陽遺韻」，估價三十萬至四十萬港元，（三）孫為民「燭光裸女」，艾軒「歌聲離我遠去」，（四）楊飛雲「梳妝」，朝戈「背坐的裸女」，王沂東「風停了」，估價各為十萬至十五萬港元。今次拍賣的中國油畫，概括了中國油畫界的基本面貌。在前面十個貨號中，是老畫家的作品，他們大部在歐洲學習過油畫，那是中國第一代油畫家；顏文樑、徐悲鴻代表了古典寫實主義的畫風；林風眠、丁衍庸則受西歐現代流派，特別是野獸派的影響，余本、吳冠中則有明顯的印象派痕蹟。但不論受到什麼影響，他們所寫的，都是中國式的油畫，畫中流露中國情趣，這一點以吳冠中的作品最為明顯，這也許可以解釋為什麼吳冠中的作品最受歡迎。

編號十一至四十七的貨號，代表了當今中國油畫的中堅力量，也就是寫實主義，作者全部是在中國接受了嚴格的學院派訓練，擁有堅實的造型能力和寫實本領；他們又分成許多不同的流派。例如陳逸飛，楊飛雲代表正統的學院派畫風，嚴謹的造型，色彩搭配上力求和諧，有一種唯美的傾向。另有陳丹青、曹力偉、孫景波等，開創了鄉土寫實主義，他們往往取材少數民族，深入邊荒地區，刻畫當地人生活，他們注重所畫對象的特點及當地的風土人情。還有如艾軒，袁正陽的感傷情調的寫實主義，他們的畫里，除去對所寫對象內心刻劃外，還往往強調畫外的餘韻和詩意，孫為民和王沂東，善於描寫北方農村，他們的作品，往往能從最平凡的景象中，捕捉着感人的一剎那。朝戈則把古典寫實主義的手法，進行了新的詮釋，從他的畫中充滿了現代感。（本報記者白浪）

第十屆香港國際鐘表展下月舉行
五百五十三廠家參加
港設計水準顯著提高

（港訊）多款新穎的本地設計鐘表將於下月舉行的週年鐘表展中展出。一九九一年度香港國際鐘表展覽會主辦機構發言人表示，本地的設計水準顯著提高，應該歸功於鐘表同業與各提供有關訓練的機構。

他謂，隨着鐘表逐漸成為時裝配飾及裝飾擺設，本港的同業若要增加甚至維持在外地的市場佔有率，都必須在產品設計方面力求創新。與此同時，提高設計水準亦有助於該業拓展高檔產品市場，兼且減少倚靠原件生產業務客戶。

香港貿易發展局因應這方面的需要，今年斷續舉辦第八屆香港鐘表設計比賽，並獲得設計從業員與學界的踴躍參與。

世界知名的瑞士設計嶄新鐘表亦將陳列於展覽會中，該國參展商將設置獨立的展覽攤位，而瑞士鐘表業資訊中心（swiss watch industry information centre）則集中展示二十二種著名牌子的產品。

九一年度鐘表展覽由香港貿易發展局、香港鐘表業總會及香港表廠商會聯合主辦，今年為第十屆，吸引了五百五十三家參展商，其中四百一十家為本港公司，其餘一百四十三家則來自十二個其他國家及地區。今屆展覽場地面積合共二萬平方米，展覽規模為歷屆之冠。

大會並特別設計獨立展館，集中各鐘表元配件、生產設備與陳列用品的供應商，以配合迅速發展的有關支援工業所需。

展覽會定於九月二日至六日在香港會議展覽中心舉行，其中九月五、六兩日並歡迎公眾前往參觀。

上屆展覽會共有五百家公司參展，三萬三千人前往參觀，於會上簽立訂單總值四億五千八百萬港元。

圖：瑞士最新款時鐘，將於九一年香港國際鐘表展覽會上展出。時鐘的外殼為純銅，外層再加上兩個水晶半球體，鐘面則鋪以珍珠。

許冠文覺意義重大 向捐款港人有交代

昨赴華東視察災情兼了解賑災善款的運用

聲線可入咪卻暫時未想向歌壇發展
波霸胸圍勁吸引異性
望接觸發仔真實一面



葉子楣暫時無意向歌壇發展。

有倆有講
爲做學友表演嘉賓 關之琳近日忙練舞

七彩銀幔

未能適應西藏稀薄空氣感呼吸不暢順
彪嫂哮喘舊病復發 擬再赴西藏探夫婿

彪嫂表示：離開阿彪他很擔心，以往到日、菲島等地拍外景，都在旁照顧丈夫的起居飲食，現在她先行返港，而阿彪他們還要留西藏一個多月，很擔心阿彪的工作。

彪嫂稱，初到當地正是她患病，連衛宏從倪也患高山症，每天看醫生，總之他們工作人員在內每日都十人以上不適應環境病倒的。初到貢境，她也到處遊覽，布拉宮，拉薩市集等都遊覽過。此次病愈她打算本月十九日帶兩個孩子去印尼玩？月底返港打算再到西藏一次。



吳大維希望有一日能夠做導演。

論黎明義演走音 諗落乃屬好事

黎明對此次爲華東水災賑災舉行的「演藝界總動員忘我大匯演」認眞難得，不僅與劉德華合唱，兼且獨唱清唱，總之，只求能夠多籌點款，能夠幫助災民，早日渡過目前困境，重建家園，辛苦一些，亦不介意。

黎明爲目前偶像派歌星，每次出場，均有大批人捧場，在會場之中，擁躉高呼黎明之聲不絕，可以見到佢所受歡迎之程度矣。

而黎明之歌，實在亦相當不俗，難怪女歌迷們，對佢如此入迷矣。

有人話：黎明到臨結尾之時，應某女士之邀，清唱一曲，爲災民籌得賑災善款五十萬非常難得，可惜，美中不足者，乃係佢清唱時，因爲起的音高了兩三度，以致中間有一兩句唱爲走音，令佢之巨星形像受損。

對此一講法，阿炳同意係美中不足，但卻不認同會影響到佢之形象，而且，更認爲此次走音事件，嚴格來講，對黎明乃係一件好事。

阿炳並非有意恭諂，而係句句發自內心，因爲，在「忘我大匯演」中，所有演藝員，均已盡其所能，爲災民籌得更多善款，而所有觀衆，亦只係落力捐錢，爲每一個演出者打氣，黎明走音，但爲災民籌得五十萬，絕對有人話佢，反而俾佢有種警惕，今後演唱，起音要準也。

大紅燈籠高高掛 爲影協義映籌款

「香港影業協會」爲了籌募本年度會務經費，定於八月廿六日在文化中心舉行全球首映「大紅燈籠高高掛」籌款，該片由年代國際有限公司邱復生慷慨借出。

「大紅燈籠高高掛」一片由海峽兩岸三大電影奇才首度攜手合作，侯孝賢監製、張藝謀導演，鞏俐領銜主演。影協自八六年成立以來，承蒙各界人士支持，會務始能順利推展。

過去幾年間，影協以工作成績，其中包括與政府合作訂定電影檢查法案，採取快速而有效的行動抗衡MTV店和致力打擊翻版錄影帶及鐳射影碟活動。此外，還全力協助籌辦「香港電影金像獎頒獎典禮」，得到同業的鼓勵和支持。影協並已獲得影視娛樂事務處及影片發行商的認可，對三級電影劇照進行檢核，六月中旬，影協更成功地促進港府與加拿大政府達成共同製作雙邊協議。

東風西雨

稱市民成驚弓之鳥
望港府採取有效措施挽救港人信心



葉倩文昨日知道萬國寶通、渣打兩間銀行發生擠提事件，不少朋友致電給她，問她有沒有在此兩間銀行存款，若有應該立刻到銀行提款，但葉倩文大部份的存款都存在恒生銀行，所以她並不緊張，記者問她如果自己有大量存款的銀行無端又有不利謠言，她又會否立刻去提錢，葉倩文笑言自己是精靈可人兒，絕對不會在一間有風險的銀行存款，有存戶的銀行她肯定知道此銀行是穩健的，所以若有人說恒生會有問題，她亦不會相信。

近期香港的銀行常出現傳言，市民已變成驚弓之鳥，如果政府處理國商事件沒有問題，根本不會發生近期的不安現象，繼續亂下去對香港的國際聲譽可能有損，她很希望港府能盡快採取一系列措施挽救港人信心，現時存錢到那一間銀行都好像沒有保障，有錢用來投資置物業似乎較有利，以前她是大花筒，到最近她才會爲未來打算，減少支出，將一年的服裝費減少百分之卅，而且多選購沒有潮流限制的服裝來穿着。

加入自由總會申請 李連杰獲一致通過

李連杰爲了去台灣宣傳「黃飛鴻」一片，而加入自由總會。由於李連杰是該片的男主角，如果他不是自由總會的會員，可能影片在台灣上映也成問題。

因此李連杰由嘉禾公司推荐他申請加入港九影劇自由總會，該會於第四屆執行委員會（第二年）第六次會議中討論李連杰之入會一案，已獲得與會執委一致通過。

同意接納李連杰成爲該會合法會員，李連杰昨親自到自由總會辦理一切入會手續，並由該會正副主席，童月娟、黃握中接見。

對李連杰參加自由總會甚表歡迎，並盼其今後爲自由影界作出更大的貢獻，更多爲自由影人爭取更大福利。

吳大維球技極出色 參加明星隊作義賽

爲賑災打籃球望既贏波兼能籌得更多善款

吳大維今天將參加明星籃球隊與台灣明星籃球隊作賽，黃錦燊曾說過吳大維球技不錯，他本人亦承認自己打籃球的水準比其他球類運動出色，今次是爲賑災出力打義賽，希望既贏波，又可以籌得更多善款。

每逢兩隊球員對陣，球員互相碰撞很難避免，如果遇到一些球員對輸贏太過認眞，脾氣又不好，發生衝突的機會便很高，上星期吳大維與王敏德與一班洋人打籃球，有一名洋人球員蓄意用手肘撞向王敏德的唇邊，當時王敏德很憤怒，正準備還手痛擊此名洋人，但吳大維不想攪大事件，擔心兩個人打架容易變成十幾人打架，因其他隊員見到隊友被人打沒理由見死不救，而且打架起來難免有損傷，所以他才會制止王敏德動手，而此名洋人也自知不對，連聲道歉，但王敏德很生氣，拂袖而去，吳大維笑言今天的球賽，希望不會有不快事發生，他自己會盡量打得很斯文。

關德興讚徐克好嘢 悔太早出生

台灣方面對「黃飛鴻」此片極爲重視，尤其是台灣新聞局，在看完該片之檢查版後，讚不絕口，認爲不僅拍得氣勢磅礡，最難得，便是極有民族氣節。初時，台灣新聞局以爲「黃飛鴻」是一部普通的武打片，想不到却是如此出色的一部雄偉大片。台灣方面邀請李連杰與徐克一齊赴台，協助宣傳，如今，李連杰之赴台正辦理手續中，而徐克則要趕拍「雙龍會」，未能確定行程。由於李連杰以前未去過台灣，恐……

……師傅是座上嘉賓。欣賞該片之後，徐克讚不絕口，表示想不到能拍得如此氣勢磅礡，他雖然主演了逾百部「黃飛鴻」片，但從未有如此出色的，更笑言若遲生數十年，定必爭取機會主演。

義唱賑災熱潮不絕 紅伶助災民建家園

……目前省城方面的紅伶已經醞釀中，組成一個龐大的粵劇界代表團來港。

張瑪莉聯袂宣明會 攜大量藥物到合肥

同行有專業醫生攝影師拍攝災區實況

張瑪莉聯袂宣明會到合肥災區視察體驗，宣明會此次帶備大量藥物到合肥，所有行程是由宣明會負責，暫時打算會去二、三日，應會在下周一返港。

她說此次行程共去數個地方，首站是到合肥，除了宣明會的人員之外，更會偕同專業醫生、攝影師一起前往，拍攝災區的片段，她本身也是會拍些照片，返到香港之後，會在自己的專欄寫一些有關於災情的事，好讓香港市民也能了解到華東水災情況。

剛從孟加拉返港的她，與丈夫到當地旅遊，主要是想親身體會一下飢民的生活，接觸第三世界國家，更拍下不少照片。

她將會在十二月十八日至廿七日舉行「親親世界」的攝影展，到時展出的作品都是她過往所到過的多個地方的照片，以民生爲主題，今次到華東災區，當然……

張瑪莉準備舉行攝影展。

並非艷福係苦差 吳啓華怕演床戲

女藝人認爲拍床上戲是一件苦差，一是擔心走光，二是又怕被博懵，因此，有些女藝人抗拒拍床上戲，然而，有時爲了劇情需要才無法避免，身爲男演員的吳啓華，卻同樣認爲拍床戲是苦差。

「你不認爲是艷福嗎？」

「唉！完全不是那回事，既要認眞地投入角色，做到七情上面，但又怕因爲太過投入局被指乘機索油，所以，拍到床戲，我都會特別小心，打醒十二分精神，很希望一次過完成，而沒有NG。」

吳啓華指出，在衆目睽睽之下拍床戲，只會尷尬萬分，而不覺得有半點艷福之感。

「女藝人怕走光，男藝人可沒有這個煩惱？」

「你以爲我們不怕走光啦，是，而是盡量小心角度，及位置，避免不經意地接觸到對方的敏感部位，但手腳踫到，是在所難免。」

可想而知，拍床戲多考慮難度及辛苦，實不足爲外人道也。

「即是說，你抗拒拍這類戲？」

「最好可免則免，但有時劇情需要，女孩子方面顯得大方及投入地完成該幕床戲，我又豈可畏首畏尾呢！吃娛樂圈飯，早有這個心理準備。」

直傳射鏡

張艾嘉攜愛子亮相 廣告商立其打主意

覺仔近期太低調望能回復在圈中活動

張艾嘉在「忘我大滙演」攜愛子奧斯卡公開演唱「蠢年」，事後不少人讚她的兒子可愛、精靈，連廣告商都打她兩母子主意，有意邀請她與兒子齊亮相拍廣告，但張艾嘉已拒絕了，由於兒子的父親不想孩子曝光，所以她不想孩子刻意亮相，但上次「忘我大滙」攤位內，除她之外，劉德……隱士，實在太過低調，近……精打彩，亳無衝勁。張艾……心態，可能是因爲是幾年……可以安定下來便沒有工作……靜生活，一年祇拍一、兩……大多接觸，但人始終不能……想發仔可以回復在圈中活……

張艾嘉拿起鑊鏟煮幾味小菜。

櫻花寶島

伊丹　楊光

近藤眞彥透露婚訊 新娘名字現尚保密

日本的富士電視台，專以新奇刺激的節目，取悅觀衆，例如經常邀得著名的藝員，到世界各地，去作實地的外景拍攝，這一創舉，早已爲螢光幕前的觀衆所讚許。可是，其他的電視台，雖然爭相效尤，但仍無法追上它。

新近富士想出了一個新鮮噱頭，因爲近藤眞彥公開宣佈「愛的宣言」，所謂愛的宣言者，即是他要結婚，且只說對象爲A小姐，沒把新娘的名字說出來，因此，他成爲了新聞人物，因爲他過去與中森明菜的戀聞，已是家傳戶曉不容否認的事實。

爲了此事……聞人物，富士……邀他與鼎鼎大……工藤靜香合演……工藤靜香，剛……本國內開完演……一下，誰料富……藤演出，這劇……的突然來的故……百分之一百的……又邀得另一紅……飾演另一位愛……男士，而近藤……着工藤，於是……愛，問題不是……笑料之踏趣，……熱辣辣的新聞……的立場，當然……因此，該劇異……收視率會很高……此劇集的聲勢……前未有的大宣……

六合彩

MARK SIX

近期旺門號碼：16 18 21 33 44

十期盲門號碼：3 6 15 24 35 40 43

最近十二期開獎號碼圖勢

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
2 28	18 33	5 27	15 39

回顧上週兩期六合彩，走勢又趨反覆，細中兩組強弱隔跳，只有大號碼能保持水準。

預料下週趨勢，細號碼極可能再次出現一期強一期弱的格局，而中號碼則會保持均勢，大號碼如無意外，將會逐步轉弱。而姊妹及盲門號碼仍值得留意。（港）

銀行公會召開每週例會後決定 存款利息全面減降半厘 最優惠貸息則維持不變

樓宇按揭利息亦守原對樓宇買賣活動料無刺激 存息過低會導致存款由港元轉向外幣

（特訊）一如連日金融市場所料，銀行公會昨日召開每周例會後，決定把各期存款利息全面調降半厘，並於下周一開始生效。但各大銀行的最優惠利息及新做樓宇按揭利息則維持不變。

銀行公會主席華禮遜表示，美國利息回軟而周來本港的同業拆息市場息口下跌，反映市內銀根鬆弛爲今次減息原因。

由周一開始，新存款利率結構如下：儲蓄、廿四小時通知、一星期及兩星期存息均爲四厘半；一個月及兩個月期定存爲五厘二五；三個月期五厘七五；六個月期六厘；九個月期六厘二五；十二個月期六厘七五。

滙豐及渣打銀行的最優惠利率仍爲九厘半，無改動。各大銀行新敘造樓宇按揭利息仍爲十厘七五，亦無變動。

綜合銀行界人士認爲，在外圍利息跌與本地同業市場利息偏低下，本港已具備了減息的條件。銀行公會今次減息半厘是合理措施。但也一如事前估計，由於日前港府剛公佈了七項打擊炒樓花活動的措施，如果貸款利息也隨着存款利息調低，則無疑會抵銷了壓抑炒樓花的措施。因此，在考慮了這個因素後，大銀行的最優惠貸息及按揭利息均維持不變。

野村總研經理麥力強表示：近期同業拆息已低於存款利息，銀行公會減降存款利息，可會到銀行不致在於貸時有損失。由於今次最優惠利息並不隨存息調低，預料不會刺激本港的通貨膨脹及刺激樓市。但是存息與貸款利息之間的擴大了是一個不太正常的現象，故最優惠利息在今後的將來仍有下調的機會，令兩者差距回復正常。

有此問題作出商榷，一般認爲最後決定，以便可以作一致性的……

證券業人士表示：銀行減……利息不變，對股市的刺激作用……市回跌是創高後的調整，而……言沖擊亦成爲大市回吐借口，……仍屬健康，估計下周後不利……散，而大市在調整完成後仍有……

房地產界人士認爲，按揭……樓的心理刺激作用等於零，加……項抑制炒樓花措施與銀行有些……令炒樓者有些戒心，近日有些……放出樓盤加價幅度亦較少可見……價與供款能力的脫節，在一定……用買家落訂。

港滙市場觀望美國數據 美元先穩後回緩

謠言沖擊銀行多持現金作準備 外滙基金注資緩和拆息市緊張

隔晚拆息跌破五厘中長錢拆息普持穩

歐洲外滙市場開市 美元閃縮金價偏軟

白銀報挫白金價互有升降

今年世界紡織品貿易 天然纖維較有增長 人造纖維轉呈萎縮

本港成衣輸美亦有同樣表現

聯儲系統會員銀行表示 美國經濟復甦緩慢 零售業已稍有改善

外遊旺季中仍須減價招徠 旅行社競爭轉激烈

內遊人數回增對生意裨助尚有限

黃金期貨（美元、安士）				9/8/91		
結算月份	開市買賣價	結算價變動		最高／最低價		成交
91年8月	356.0/357.0	356.5	-2			
91年9月	358.0/359.0	358.5	-2			
91年10月	360.0/361.0	360.5	-2			
91年12月	364.0/365.0	364.5	-2			
92年2月	368.0/369.0	368.5	-2			
92年4月	372.0/373.0	372.5	-2	372.5/372.5		4
92年6月	376.0/377.0	376.5	-2			
黃豆期貨（六十公斤　港元）						
91年8月	UNQ	152.0	0	—	—	0
91年9月	UNQ	136.2	0	136.2	136.2	1
91年10月	UNQ	130.2	0	130.2	130.2	1
91年11月	UNQ	128.6	0	128.6	128.6	1
91年12月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
92年1月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
				總成交		5
原糖期貨（磅　美仙）						
91年9月	13.26	13.25	−0.01	13.26	13.25	4
91年10月	13.77	13.62	−0.15	13.77	13.62	23
92年1月	9.33	9.18	−0.15	9.33	9.12	103
92年3月	8.96	9.00	−0.08	9.00	8.96	6
92年5月	9.51	9.50	−0.18	9.52	9.50	8
92年7月	9.34	9.34	−0.13	9.34	9.34	4
				總成交		148
港元利率（每點二十五元）						
91年9月	9380 9440	9385	0	9385	9385	1
91年12月	9260 9300	9280	0			0
92年3月	9170 9230	9200	0			0
				總成交		1

香港黃金及白銀市價

1991年8月9日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3305	3315	+7
期金（8）月	356.5	356.5	−2
本地倫敦金	356.4/356.9	357.3/357.8	+0.8
飾金	3630	3630	—
飾白金	3900	3900	—
白銀	306	306	−2
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3305	3315	+9
富格林	2755	—	+5
金楓葉	2835	2855	+5
鴻運金	2835	2855	+5
鷹揚	2835	2855	+5
銀條（十兩）	392	398	—

利昌金舖有限公司提供

食料雜貨局部再升價 南韓上菇價急起

中國大陸來貨減少

港金再升七元

低開後轉高收市價三三一五

週末前有空頭回補 日圓對美元微升

交投平薄成交僅廿五億

交投氣氛淡薄，成交額大幅度退減。美元兌日元全日在一三六點二二至一三六點三三日元之間上落，全日僅成二十五億美元，上日則成七十六億美元。

上市公司業績欠佳 滬股市仍創新高 情況已引起憂慮

本港外幣行情

91年8月9日收市價

外幣	單位	買價	賣價
英電	每百	776.10	776.60
美鈔	每百	774.90	775.90
美單	每百	775.50	776.50
英鎊	每鎊	13.20	13.26
加拿大元	每百	676.50	678.20
西德馬克	每百	451.70	453.20
瑞士法郎	每百	515.70	517.20
法國法郎	每百	132.40	133.90
荷蘭盾	每百	400.80	402.30
澳洲元	每百	605.80	607.50
紐西蘭元	每百	443.70	445.40
日圓	每萬	569.60	571.10
台幣	每百	26.80	28.90
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	280.10	281.60
新加坡元	每百	450.40	452.10
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	100.00	110.00
E. C. U.	每個	9.2580	9.2930
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		112.8	(+0.3)

港元外幣存款利率收市行情

1991年8月9日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.125	5.4375	5.6875
港元	50萬或以上	5.125	5.4375	5.6875
美元		5.3125	5.3125	5.375
英鎊		10.5625	10.50	10.4375
日圓		7.00	7.00	6.9375
澳洲元		9.5625	9.4375	9.4375
西德馬克		8.625	8.75	8.8125
加拿大元		8.0625	8.00	8.00
紐西蘭元		8.5625	8.50	8.50
E. C. U.		8.75	8,875	8.875

南非金幣市場解禁 助金幣市場活躍

台幣兌美元 跌後回升

華中區旅遊熱點 觀光服務全面恢復正常

鄭州洛陽開封遠離災區 國內外旅客可照常組團

粵省工業生產 上月升幅三成

中國花生油來港減少 現貨市價略提高

非洲花生油價穩定 棕櫚油期貨有沽出

多家煉油廠發生故障 期油急升廿二仙

本港今年上半年 建材市場先穩後淡

水泥用量減少，木材價格上升

兩國短期均有重要消息 澳紐元齊回跌

兩岸經貿管窺

中蘇改革比較啓示 中國走的應再俄國人路

仲斌

地產專欄

政府一連串措施 壓抑炒風 溫和措施

極量只能起緩和炒風作用 治本方法須從增加供應著手

接二連三受謠傳困擾 港銀行制度健全無置疑

各地

日本股市跌勢持續

紐西蘭股先軟後升

股市專欄

再受個別銀行不利謠傳影響　港股午後一度大幅滑落
收市前稍作反彈恒指仍跌二十二點　全日成交數值則減至十四億六千萬

（特訊）昨（九）日香港股市繼續低回，恒生指數一度破四千點心理關，成值亦稍有減少，大市低跌主要是受到有關渣打銀行謠傳的消息影響，恒生指數收市爲四〇二四．〇……渣打銀行的謠傳，引致部份股市人士迅而產生敏感反應，致形成昨日午後之大跌，在下午半小時內恒生指數驟降四十五點之多，可想見當時跌勢之急激，隨後市價之轉現反彈，是受銀……較大。香港指數收市爲二六三六．六，比前日收市指數跌一四．七……香港分類指數中亦僅公用事業微升，其他各類俱報低，以酒店及……企業類跌幅較大。所有普通股指……

聯交所由下月二日起實施　印花稅集體繳交新制度
有助簡化會員運作及人力資源分配

怡和策略資產淨值　每股三點四九美元

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	4046.56
10:15AM	4041.45
10:30AM	4037.90
10:45AM	4039.23
11:00AM	4036.82
11:15AM	4036.90
11:30AM	4039.77
11:45AM	4040.99
12:00	4046.94
12:15PM	4048.34
12:30PM	4045.01
變動（點）	−1.55
2:45PM	4019.02
3:00PM	3999.36
3:15PM	4005.54
3:30PM	4024.01
最高	4050.48
最低	3996.97

第一太平荷蘭附屬公司　上半年度淨盈利增長百分二十六

行政總裁袁天凡認爲　聯交所改組建議若通過　會員無需擔心會費增加

……天凡說，他已向會員解釋清……有大幅的增加。他亦指出，……他了解，會員最擔心的，是……該六千萬元的自行籌組費用……增加。他表示已向會員清楚……籌組約六千萬元經費，其餘……會費會有增加，反而當改組……

長江製衣去年度溢利四千三百萬元
較上年度減一成四．末期息每股十二仙

……計算業績時所得數字較……均呈較低水平，故綜合……經常性及非經常性溢利……持股權，由於YGM之……

集團製衣業之業績較低，該公司正計劃將……增長原因爲，期內港元……偏軟，致令成衣運於歐洲時可在滙價上佔取優勢。以及成衣貿易之業務有所增長，主要爲從孟加拉、印尼及毛里求斯等生產成本較低之國家購入成衣，再轉售予公司各固定客戶。

此外，長江製衣之附屬公司威特貿易公司是年度在出口中國成衣往日本市場方面仍表現出色，但長江製衣董事會預期此業務將於來年逐漸放緩。長江製衣現……

……鑑於在中國生產之成本……織布、染布及製花等設備遷往內地，惟因集團屬下香港織造有限公司持有大量香港及新加坡之棉質成衣配額，製衣工序將仍在新港兩地進行。長江製衣預計來年之業務將於本年相去不遠。在港元堅挺之情況下，雖已不可預期裝運歐洲之成衣能復佔滙價優勢，故在面對歐洲市場時，情況無疑更見困難，然而，美國經濟稍見起色，當或可抵銷此等不利影響。

長江國際去年度虧損一千一百萬
建議派末期息每股一仙

（特訊）長江國際（YGM Int'l）宣佈，截至九一年三月三十一日上年度虧損一千一百六十六萬九千元，另除稅及少數股東權益後有非經常虧損項目六百六十九萬三千元，全年虧損增加至六億一千萬元，增幅達百分之七十八點七。雖然營業額有大幅增長，但有虧損出現，報告表示，主要由波斯灣危機，美國零售於美國經濟疲態，加上商遭遇困境，使該公司……

共虧損一千八百三十一萬二千元。六每股虧損五仙。期末派息每股一仙，截止過戶日期由九月二十六日至九月二十六日，首尾兩天在內，派息日九月二十六日。該公司期內營業額由三億四千……

九龍巴士

大市受銀行提款潮影響而下跌，不過挫幅不大。恒指收市下跌二十二點五五、報四〇二四點〇一，成交則只得十四億，技術性而言不算差。

九巴：大市下跌，但公用股仍升，不過由於升幅過大，相信現水平可能會有回吐壓力，因此再升則應沽出。

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高	合約期最低	成交約數	上交易日未平倉約數
恒生指數										
8月	4088	4060/4090	4085	4025	4052	−28	4140	3745	2246	5649
9月	4123	4106/4140	4120	4070	4095	−28	4160	3363	251	636
12月	4106	4130/4190	4145	4145	4135	−25	4148	4145	1	1
3月	4175	4140/4200	—	—	4150	−25	—	—	0	0
								合約總數	2503	6286
工商分類指數										
8月	3520	3460/3620	3520	3510	3465	+55	3575	3495	11	36
9月	3520	3420/3620	—	—	3500	−20	—	—	0	0
12月	3530	3430/3630	—	—	3530	—	—	—	0	0
3月	3540	3440/3640	—	—	3540	—	—	—	0	0
								合約總數	11	36

董事總經理劉禹文認爲　航運業下半年好轉
森滿合計劃增加證券投資

投資策略　大市派發短期現危機

·岑江·

近日大市呈圓頂型派貨格走勢，存在一定的短線危機，又加上這兩日來市場傳聞萬國寶通銀行和渣打銀行出現擠提，人心受到衝擊之下，大市呈向下走勢，週五上午開市時，大市以平開開市，其後逐步回軟，到上午收市時恒指報四〇四五點，下跌一點，成交量五億餘元，亦顯示上午時候沽售壓力不大，行情仍顯得有點淡靜，但在下午的一段時間，大市跌勢加劇，幅度亦較大，最大跌幅時是下午三時左右，恒指跌破四千點水平，其後又出現反彈，到收市時恒指以四〇二四點收市，全日下跌二十二點，成交量十四億四千三百萬元，從成交量演變情形來看，下午時候指數下跌而成交量增大，殊非佳兆，短期後市所遇到的壓力不可低估，所以，筆者認爲短期內除了幾隻股價落後的公用股如香港隧道、香港電訊和香港電燈外，其餘藍籌股的壓力，存在不少，最佳策略是保持短暫觀望，迴避一下大市跌勢，待大市壓力減到最少，市勢比較明朗一些時才再入市未遲。

以近期香港政府處事的手法來看，似乎令市民存在相當的戒心，例如國商銀行，星期六說一切運作正常，星期一便倒閉；興建新機場問題，今日說擱置興建，大約一個月後又說一定要興建，大市任由操縱起落；又在早一些時候，世界各國進行減息之時，港府突然宣佈加息一厘。這些事例，使我們一般投資股民，彷彿置身於市場陷阱之中，在港府難以信任的情況之下，普羅投資市民唯有信任自己的分析判斷了，這些股民的心情，我們是可以理解的。

公司分析　怡和國際汽車經去年退縮後　現年業績會轉穩好

怡和國際汽車控股乃仁孚行去年（一九九〇年）六月重組後而成立之新公司。據該集團九〇年度年報資料，截至九〇年十二月三十一日止年度除稅後綜合溢利爲一億七千六百九十萬元，比上一年度之二億四千七百八十三萬五千元減少七千零九十三萬五千元，減少幅度爲百分二十八點六。每股盈利四十六點三仙，比上一年度之六十四點九仙減少十八點六仙。

綜合溢利減，營業額卻大幅增加，據該集團九〇年度之營業額達三十三億五千八百七十九萬八千元，比上一年度之十六億三千八百八十八萬元增加十七億一千九百八十九萬八千元，增加幅度達百分一百零四點九。營業溢利則只有一億七千七百二十萬一千元，比上一年度之二億九千二百三十萬一千元減少一億一千五百一十萬元，減少幅度達百分三十九點四。應佔聯號公司溢利則由上一年度之八萬七千之增至二百六十萬四千元。

去年度該集團營業額銳增而溢利卻大幅度減少，據報告乃由於收購蘭卡斯達的關係，去年度之業績計入蘭卡斯達業績在內，致形成營業額銳增，亦因收購蘭卡斯達而撤銷商譽，是以爲綜合溢利大減成因。

怡和國際汽車控股之前身仁孚行，在香港成立於一九八四年，當時只是上海仁孚行在香港成立之分公司，由於大陸政局的轉變，次年所有在上海之業務由上海南移至香港，自此後業務逐漸擴展。及至五四年獲委爲西德平治汽車本港總代理，使該公司業務進入另一個發展里程。亦爲該公司專注經營汽車業務，以及專業工程產品與工業機械銷售之開始。於六四年始正式在本港註冊爲仁孚行有限公司，於七〇年五月成爲上市公司之一。至七五年怡和發行股份與仁孚股東換股，其後仁孚再發行股份給怡和，使怡和持有仁孚百分七十五股權，自此仁孚遂成爲怡和之附屬公司。

雖則經去年六月重組後，已轉變爲另一新控股公司，惟其核心業務並沒有改變，仍以從事汽車銷售及維修服務，然在業務區域方面則以大爲擴展，目前之業務遍及香港、澳門、中國、澳洲及英國等地區；亦可以說業務遍佈三大洲。

在去年六月該集團重組之目的據該集團主席在九〇年度年報之報告書表示，在於鞏固怡和集團之汽車業務及發展新代理與銷售權。在重組計劃中主要是收購怡和集團所持有蘭卡斯達有限公司百分六十股權，該公司爲倫敦上市之汽車銷售公司。

又據年報資料，該集團在九〇年度汽車之銷售相當活躍，期內共售出二千二百八十三輛平治新車。比上一年度增加約百分二十七，惟新登記之平治汽車總數爲二千二百零一輛，比上一年度只下降百分八。而以去年度本港豪華汽車市場銷量縮減約兩成而衡量，可反映該集團在去年度豪華汽車市場佔有率明顯增加。

該集團之汽車維修部，工業貿易部及停車場業務在去年度顯著的發展，汽車維修部創歷來最佳紀錄。工業貿易部去年度營業總額有二億零八百一十萬元。然而，爲使集團進一步集中發展汽車銷售主流業務，此部門於今年初售予怡和機器，並獲得可觀額外盈利。至於停車場業務方面，該集團擁有兩個停車場之車位，全年皆供不應求。

在去年六月該集團購入蘭卡斯達公司六成股權後，於去年九月該集團收購怡和太平洋所持南星百分四十九權益。

據怡和太平洋常務董事黎定基在怡和國際汽車宣佈去年度業績時指出去年度營業額上升而溢利下降，收購蘭卡斯達六成股權後，在短期內並未有作出盈利貢獻外，而有關收購的融資而造成財務支出，亦爲影響盈利下降之一。九〇年的資產負債比率爲百分七十。

港府於現年度增加各項與汽車有關收費，令擁有汽車開支有所增加，對汽車銷售不免會有所影響，惟據該集團行政總裁李察佔計，今年上半年業務會較差下半年會好轉。然整體業績經去年度減縮後，相信現年度會轉穩好。

·古平·

接二連三受謠傳困擾

△昨（九）日本港股市復轉明顯回落，交投則稍緩減，雖在上午市勢表現幅度盤旋，然恒生指數已非凌厲，惟是收市前因有恒生指數收市數低跌二十二……萬元，比前……少之幅度爲百……

……一波漸平一波出現較多人提……。正當萬國寶……市場復有傳言本港渣打銀行之傳言可說是……風盛的關係。……「無厘頭」，一……

昨日倫敦股市在開市時只低跌九點，並沒有渣打銀行被除牌的消息。由於謠言影響局部市民自會有敏感性反應，惟較多人提出之現象相信亦會很快成爲過去。當股市每次出現新高紀錄後，有關消息的傳說會特別多，是否別有用心？則是無可稽考，但基於市價處於高位，市場上反應自會顯現特別敏感。然從昨日本港市價之變動情況。收市前已轉回升，也許是受減息消息傳說刺激，惟可反映目前一般股市人士顯得頗爲冷靜。

則是昨日倫敦股市並沒有異動的跡象，渣打銀行被除牌這樣重大事件，市場上絕無可能完全沒有反應。況且，

△在昨日部份股份雖仍見報升，惟大多數是升幅甚輕微，報升者計東亞銀行，大新金融，安寧企業，立信工業，長城電子，合和實業，怡和策略，廣生行，南順公司，生力啤，南華早報，新鴻基，永安集團及南聯實業等。

△兩邊客大手成交顯減少，稍較大宗者只中華造船以一元成交一百萬股，港澳發展以三角半成交四百萬股及兩宗三百萬股，三角四分半成交一百七十五萬股，九十五萬股及五十萬股，三角三分半成交兩宗一百萬股，香港玩具以一元三角一分成交一百萬股，湯臣太平洋以四角一分成交六十四萬六千股，五十五萬股及兩宗一百萬股，四角零半分成交一百萬股，尖沙咀置業以二元九角七分半成交一百萬股；八十萬股及五十萬股等。

·天椒·

港銀行制度健全無置疑

銀行不穩的謠言，不斷傳來。較早時是一家美資銀行被謠言所困擾，昨天，則又有另一家英資銀行傳出不穩的謠言。

昨天謠傳之事，居然是來自英倫方面，說是該英資銀行的總行發生問題，於是也，本港方面立刻受困擾，市民在寧可信其有，不可信其無的原則下，便紛紛往提款，甚至有些公司老板亦容許屬下員工在辦公時間內往提款。

若以實力而言，昨天被謠言沖擊的英資銀行，乃爲本港數一數二的銀行。平情而論，如果這一間銀行也發生問題的話，則本港的社會經濟，亦會陷於困境中。

本港的銀行體制，在目前來講，乃是健全的，特別是那兩間發鈔銀行，其穩健性乃是無可置疑。

如果是有問題的話，港府亦會加以援手。BCC事件，乃是經濟上的事，而美資銀行及英資銀行相繼受沖擊，這兩間銀行在全球上也不是小銀行，而在本港來講，也不是小型銀行，但是，事實卻直指它們。

不過，我個人認爲，在目前的情況下，應該是個人對於實力銀行投以信任票的時候，也是對本港的銀行制度投信任票的時候。

我有這麼的一個想法，如果因爲謠言的沖擊，而造成所有的存款，來往賬也只集中在一兩個集團的銀行內，那麼，一旦有了風險，可就更慘。

股市工商　錢良

長江貿易去年度盈利大減近七成
全年盈利一千八百萬元　建議派末期息每股五仙

（特訊）長江貿易（YGM TRADING）公佈，截至九一年三月三十一日止年度全年營業額爲四億三千萬元，上升百分之二十二點九。

新近收購之零售公司MADISOZS OF COLUMBUS以及美國業務如SAHARA CLUB、RIFLE均受負面影響。而新加坡之製……造業務受成本高昂，勞工短缺及貨幣短缺影響，經多年虧損後已於期內結束業務，至於法國業務則只有微利。

而除稅及少數股東權益後溢利一千八百三十萬七千元。較去年同期五千七百九十萬大幅減少百分之六十八。每股盈利十三仙。該公司期內另有非經常虧損項目六百一十四萬五千元。今年股東應佔溢利一千二百一十六萬二千元。派發末期息每股五仙。截止過戶日期由九月十六日至二十五日，首尾兩天在內，派息日九月二十六日。

盈利能力產生不利影響。台灣方面之業務現已有利可圖，並經與當地合夥人組成一間新合營公司，以加強公司在台灣之地位。該公司說，由於新金水平高漲及美國市道不景，香港之西服製造業受到虧損，故現正將本港之製造業務戶以緩減。中國之製造業務正進行擴張，但由於須承擔開辦費用，該項業務之溢利貢獻仍然不大。至於美國一間零售公司SWELLS之投資則出現虧損。

長江貿易表示，年內租金及薪金昂貴，對……

上市公司消息

▲壽幸集團　八月十五日公佈末期息。

各地股市指數（八月九日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23482.46	23434.62	−47.84	−0.20%
澳洲（普通股指數）	1588.60	1584.10	−4.50	−0.28%
紐西蘭（資本四十指數）	1452.50	1455.70	+3.20	+0.22%
台北（加權指數）	4866.22	5142.60	+276.38	+5.60%
南韓（綜合指數）	738.10	745.13	+7.03	+0.95%
新加坡（海峽時報）		休	息	%
倫敦（一百種指數）（8時59分）	2600.60	2588.20	−12.40	−0.47%
紐約（道瓊斯指數）（8月8日）	3026.61	3013.86	−12.75	−0.42%

各地股市

日本股市跌勢持續

東京八月九日電：東京股市昨天行情下挫，交投淡薄，日經平均指數收市報二三四三四點六二，下挫四十七點八四。經紀表示，與指數有關之程式買盤多次支持指數，但市場普遍興趣不足。成交額爲一億七千萬股。分析家表示，大市交投仍然薄弱，是日已是成交額連續第六天低於二億股水平。指數整天在一一六點幅度間上落，日中在與指數有關買盤支持下，一度上升五十六點六三。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

股份	價格	起跌
東京銀行	一三六〇	上升五十
石橋	一〇五〇	上升二十
錦囊	一五三〇	上升十
西鐵城	一〇一〇	下跌十
第一勸業	二三三〇	上升二十
大華證券	一二四〇	下跌二十
富士銀行	二六〇〇	上升二十
日立	一一〇〇	下跌十
伊勢丹	二五六〇	下跌六十
吉之島	一五五〇	上升五十

台灣股市大幅上揚

台北八月九日電：台灣股市昨天交投活躍，股價高升，塑膠股漲升勢帶動其他部門股份上揚。加權指數收市升破五千點阻力關口，報五一四二點六〇，上升二七六點三八。成交額由二百零四億台元增至三百八十三億台元。交易商表示，近期獨是沽貨的經紀行是日開始吸納，刺激大量散戶入市，市場情緒好轉。經紀認爲五千二百點會是阻力關口，預料今天大市將出現若干獲利回吐，市勢尚未穩定。

吉隆坡股反覆報升

吉隆坡八月九日電：吉隆坡股市昨天先軟後升，收市股價報升，結束連續九天之跌勢。綜合指數收市報五六五點四三，上升〇點五五，指數是日一度低見五六一點六一。經紀表示，投資者審慎趁低吸納，但賣盤重燃令指數升幅側減。大市情緒因利率問題及主要外圍股市表現未明，仍維持疲軟。

菲律賓股行情滑跌

馬尼拉八月九日電：美軍事基地條約有待草簽，菲律賓政治氣氛再惹人擔憂，大市昨天行情滑跌。綜合指數收市報九七五點三七，下挫十一點四八。經紀表示，投資者不急於吸納，但買家在軍事條約屆滿期近底下卻益形緊張。

泰國股市轉現反彈

曼谷八月九日電：泰國股市昨天雖然受獲利回吐影響，但收市股價仍告反彈。市場交投淡薄，證交所指數收市升三點〇三，報七〇二點九二。經紀表示，投資者繼續沽售一度令指數跌破六九〇點，其後買盤重現才推高股價。

南韓股市勢仍堅穩

漢城八月九日電：南韓股市連續兩天報挫後，昨天交投反覆，投資者對建築及貿易股興趣大盛，推高大市行情。經紀表示，投資者爭相吸納與南北韓關係有關之股份助長大市上揚。綜合指數收市報七四五點一三，上升七點〇三。大市成交額由五千七百八十二億韓圜增至六千四百四十二億韓圜。

紐約股市先升後軟

紐約八日電：紐約股市先升後軟，主要是受政府推出三十年期債券利率上升影響，加以有程式賣盤出現。

杜瓊斯工業平均指數跌十二．七五，收市報三〇一三．八六，大市平均股價跌九美仙，跌價股七八二隻，升價股七五七隻，紐約證券交易所總成交從一億七千二百一十二萬股減至一億六千三百八十九萬股。

經紀稱，中午時分股價一直上揚，指數更一度超越紀錄收市高位三〇三五．三三，可惜午後有程式沽盤出貨，令大市回跌。

更重要的是，程式沽盤出貨同時，利率走勢發生變化，較早前央行方才壓低基金利率四分之一厘，但是日推出的遠期債券利率卻出乎意料地上升，平均利率八．一七厘，爲預期的上限。利率突然轉升利淡股市。

利率上升意味三十年期債券推出後市場反應欠理想。市場人士聯想到近期儲備局長及一些官員的聲明，指儲今次復甦可能很短暫，且不強勁，意味利率有趨降可能，但與是日債券利率走勢相背。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

股份	八月八日	起跌
美國電話	三九點七五	無起跌
波音飛機	四六點七五	無起跌
大通銀行	一九點六二五	升〇點一二五
伊士曼柯達	四一點一二五	跌〇點三七五
何士德金礦	一六點二五	跌〇點六二五
萬國商業	九九點三五	升〇點三七五
美林證券	四一點八七五	跌〇點一二五
德士古石油	六三點一二五	跌〇點六二五
威士丁電器	二四點二五	跌〇點五〇

紐西蘭股先軟後升

威靈頓八月九日電：紐西蘭股市昨天先軟後揚，大市整天表現疲軟，末段投資者選擇性吸納助長行情回穩。紐西蘭資本四十指數收市升三點二，報一四五五點七，指數早段一度跌近三點。

經紀表示，大市自預算公佈以來一直表現疲軟，目前正處於調整階段。

澳洲股市持續軟順

雪梨八月九日電：美市隔晚下挫令市場情緒受損，澳洲股市昨天在獲利回吐壓力下，股價低收。

經紀表示，大市情緒審慎，交投薄弱，指數整天在窄幅上落，綜合普通指數收市下跌四點五，報一五八四點一。若干經紀認爲，由於利率週內未有因主要經濟數據公佈結果而調低，投資者感失望。

但交易商仍預期八月二十日預算案公佈後，貨幣政策將有所放寬。

英國股市開盤報低

倫敦八月九日電：繼華爾街股市隔晚挫近十三點後，英市昨天亦告低開。國際時間八時五十九分，金融時報指數下跌十二點四，報二五八八點二。經紀表示，有跡象顯示，買盤已經接近枯竭，美市隔晚下挫已打破悶局，不過，市場暫時未見大量沽盤湧現，標準渣打股票在國際時間八時〇四分報三八三便士，下跌五便士，標準渣打受市場謠言影響其香港各分行出現擠提，股價一度低見三六五便士。

但銀行發言人已否定有關謠言，指其稱渣打銀行喪失牌照及在倫敦上市地位之說實爲「全無根據」。

香港股市行情表(一)

成交金額：1,463,490,420
成交股數：630,908,778
恒生指數：4,024.01　−22.55
1991年 8月9日 (星期五)

★除淨 ▲除息 ⬆創新高　黑體字爲恒生指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.20	021 [illegible]	14.20	14.20	14.10	13.90	14.20	14.10	−0.10	−208	19,000	269,300	3.50	8.35	7.27
2.75	662 亞洲金融	2.575	2.60	2.55	2.55	2.55	2.55	−0.025	−179	52,000	134,500	0.63	10.93	5.88
0.98	129 [illegible]	0.77	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.01	−146	1,230,000	934,240	0.19	1.71	102.11
19.90	023 東亞銀行	18.85	19.30	18.90	19.10	19.20	19.10	+0.25	+25	332,218	6,356,061	4.75	16.43	3.27
4.10	123 [illegible]	3.725	3.775	3.70	3.725	3.75	3.725	—	—	1,251,928	4,673,054	0.93	8.20	6.44
8.70	110 [illegible]	8.50	—	—	8.30	8.50	8.50	—	—	—	—	2.11	23.58	1.83
1.45	121 [illegible]	0.77	—	—	0.76	0.78	0.77	—	—	—	—	0.19	55.00	0.65
0.46	105 Crusader	0.218	0.226	0.218	0.219	0.22	0.22	+0.002	+36	2,624,000	582,710	0.05	—	—
10.60	440 大新金融	10.00	10.60	10.00	10.50	10.60	10.60	+0.60	+5	761,549	7,698,915	2.63	11.52	4.53
3.10	160 F.P.Bank	2.55	2.625	2.475	2.475	2.50	2.50	−0.05	−95	1,675,900	4,305,290	0.62	13.16	—
1.69	142 第一太平	1.30	1.33	1.28	1.30	1.32	1.30	—	—	4,135,769	5,422,637	0.32	5.06	6.15
0.232	214 [illegible]	0.186	0.198	0.187	0.187	0.188	0.188	+0.002	+30	10,139,922	1,947,877	0.05	—	—
1.90	053 國浩集團	1.74	1.74	1.71	1.71	1.72	1.71	−0.03	−115	896,000	1,549,670	0.42	11.09	4.67
34.00	011 恒生銀行	33.00	33.00	32.00	32.50	32.75	32.75	−0.25	−201	790,800	25,797,263	8.14	17.80	3.05
13.10	145 [illegible]	12.60	—	—	12.40	13.00	12.60	—	—	—	—	3.13	7.30	8.73
29.20	005 匯豐控股	29.10	29.10	28.70	28.90	29.10	28.90	−0.20	−211	3,891,668	112,511,175	7.18	15.01	5.40
1.76	183 [illegible]	1.53	1.54	1.52	1.52	1.53	1.53	—	—	228,000	349,220	0.38	9.85	2.97
1.80	226 力寶	1.63	1.65	1.62	1.63	1.65	1.63	—	—	1,290,000	2,114,900	0.41	26.59	3.07
5.80	197 [illegible]	4.50	—	—	4.40	—	4.50	—	—	—	—	1.12	—	—
0.73	376 [illegible]	0.60	0.60	0.60	—	0.60	0.60	—	—	100,000	60,000	0.15	272.73	—
	222 [illegible]													
1.40	495 百利大	1.04	1.05	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.01	−180	870,000	896,600	0.26	—	—
0.46	227 [illegible]	0.42	0.41	0.41	0.41	0.41	0.41	−0.01	−73	240,000	98,400	0.10	20.20	4.88
2.575	086 新鴻基公司	2.425	2.40	2.325	2.325	2.375	2.35	−0.075	−43	1,125,940	2,659,514	0.58	5.82	5.38
1.14	265 協和控股	0.76	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.02	−54	64,000	47,900	0.18	28.14	5.39
0.53	148 [illegible]	0.43	0.425	0.405	0.41	0.415	0.41	−0.02	−22	22,822,000	9,397,620	0.10	—	—
2.60	349 [illegible]	2.30	2.325	2.30	2.275	2.30	2.30	—	—	139,000	320,675	0.57	11.61	6.52
	274 [illegible]													
39.75	096 永隆銀行	39.50	39.25	38.75	39.00	39.25	39.00	−0.50	−153	38,208	1,486,979	9.69	12.31	3.63

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 [illegible]	0.81	0.82	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.02	−64	4,385,750	3,514,330	0.20	8.18	6.84
2.45	271 [illegible]	1.72	1.72	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.02	−160	204,800	350,172	0.42	31.48	6.95
0.81	024 [illegible]	0.73	0.73	0.72	0.71	0.72	0.72	−0.01	−141	1,058,500	763,085	0.18	9.29	3.31
1.56	025 [illegible]	1.24	1.26	1.25	1.25	1.27	1.25	+0.01	+39	50,000	62,800	0.31	7.42	3.59
2.525	116 周生生	2.20	2.20	2.175	2.15	2.20	2.175	−0.025	−161	120,000	265,350	0.54	5.04	8.74
0.475	367 [illegible]	0.41	0.43	0.41	0.42	0.425	0.42	+0.01	+15	10,346,136	4,379,618	0.10	11.44	2.38
0.51	508 [illegible]	0.395	0.41	0.395	0.40	0.41	0.40	+0.005	+26	2,676,000	1,074,340	0.10	6.23	4.15
1.08	441 [illegible]	0.91	—	—	0.90	0.93	0.91	—	—	—	—	0.23	9.01	5.46
1.68	704 [illegible]	1.39	1.39	1.36	1.38	1.38	1.38	−0.01	−206	210,000	289,400	0.34	—	—
	264 [illegible]									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	15.50	15.60	15.20	15.30	15.40	15.30	−0.20	−148	3,895,372	59,918,817	3.60	13.24	4.25
5.40	155 [illegible]	4.00	4.025	3.95	3.95	3.975	3.975	−0.025	−217	212,000	844,950	0.99	12.79	12.57
	175 [illegible]													
37.25	015 [illegible]	36.75	36.75	36.00	36.00	36.25	36.25	−0.50	−143	443,381	16,132,586	9.01	10.25	3.05
4.125	100 [illegible]	3.75	3.775	3.75	3.75	3.80	3.775	+0.025	+49	220,000	830,300	0.94	8.15	8.74
19.30	208 [illegible]	18.10	18.40	18.10	18.30	18.30	18.30	+0.20	+28	982,999	17,935,330	4.55	8.67	1.70
18.00	209 [illegible]	17.70	17.80	17.70	17.70	17.80	17.70	—	—	2,000	35,400	4.40	—	2.80
1.14	174 [illegible]	0.54	0.54	0.53	0.54	0.55	0.54	—	—	336,000	180,980	0.13	7.15	4.63
5.50	194 [illegible]	5.25	5.25	5.10	5.15	5.20	5.15	−0.10	−101	280,000	1,447,900	1.28	9.51	5.82
	070 [illegible]									暫停買賣				
1.04	478 [illegible]	0.85	0.85	0.83	0.82	0.83	0.83	−0.02	−75	530,000	445,200	0.21	7.22	1.20
0.47	218 [illegible]	0.405	—	—	—	0.405	0.405	—	—	—	—	—	—	1.95
2.825	438 [illegible]	2.15	2.15	2.075	2.075	2.10	2.10	−0.05	−76	5,486,000	11,539,700	0.52	21.60	1.63
0.425	282 [illegible]	0.295	0.305	0.285	0.29	0.295	0.295	—	—	17,670,000	5,221,400	0.07	8.65	4.51
3.55	224 [illegible]	3.05	3.025	3.00	2.975	3.025	3.00	−0.05	−121	98,000	295,200	0.75	7.44	5.00
1.95	579 [illegible]	1.53	1.52	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.01	−213	558,000	848,160	0.38	—	—
0.66	253 [illegible]	0.49	—	—	0.48	0.49	0.49	—	—	—	—	0.12	7.97	—
6.50	249 [illegible]	6.20	6.20	6.15	6.15	6.20	6.15	−0.05	−199	308,000	1,894,500	1.53	10.01	9.11
22.40	019 太古洋行A	21.90	21.90	21.70	21.80	21.90	21.90	—	—	1,398,472	30,505,961	5.44	14.19	3.66
5.40	087 太古洋行B	3.60	3.60	3.575	3.575	3.625	3.60	—	—	2,430,000	8,699,875	0.89	11.67	4.44
6.30	161 [illegible]	5.05	5.05	4.975	4.975	5.00	5.00	−0.05	−177	136,000	680,750	1.24	—	—
1.68	009 [illegible]	1.58	1.58	1.58	1.58	1.60	1.56	—	—	10,000	15,800	0.39	12.02	6.01
1.27	369 [illegible]	1.21	1.21	1.19	1.19	1.20	1.19	−0.02	−120	312,851	373,122	0.30	20.98	6.71
14.00	200 [illegible]	12.50	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	+0.10	+40	5,000	63,000	3.13	14.04	1.27
1.19	532 [illegible]	1.14	1.13	1.09	1.10	1.11	1.11	−0.03	−54	155,625	173,434	0.28	6.92	6.76
5.95	020 會德豐	5.85	5.75	5.60	5.60	5.70	5.65	—	—	1,186,277	6,709,116	1.40	13.18	3.54
0.51	464 [illegible]	0.365	—	—	0.345	—	0.365	—	—	—	—	0.09	4.99	6.85
	375 [illegible]													

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 [illegible]	1.16	1.16	1.15	1.15	1.16	1.16	—	—	786,000	907,960	0.29	—	—
1.05	510 [illegible]	0.82	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.02	−65	630,000	505,500	0.20	7.74	9.99
2.425	522 ASM太平洋	2.075	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.025	−170	84,000	170,650	0.51	10.51	5.19
1.18	726 [illegible]	0.98	0.98	0.98	0.99	1.00	0.98	+0.02	+33	438,000	438,360	0.25	—	—
1.89	162 [illegible]	1.53	1.53	1.49	1.50	1.53	1.50	−0.03	−95	1,624,000	2,444,060	0.37	9.25	5.33
0.425	481 [illegible]	0.33	—	—	0.30	0.30	0.33	—	—	—	—	0.08	4.90	3.03
1.71	887 [illegible]	1.60	1.59	1.54	1.55	1.57	1.56	−0.04	−62	1,060,000	1,656,200	0.39	6.19	5.19
2.20	848 [illegible]	2.15	2.20	2.175	2.175	2.225	2.20	+0.05	+16	1,500,000	3,262,200	0.55	—	—
1.72	571 [illegible]	1.46	1.46	1.44	1.44	1.45	1.45	−0.01	−218	974,000	1,414,340	0.36	—	—
	115 [illegible]									暫停買賣				
0.55	031 [illegible]	0.47	—	—	—	0.47	0.47	—	—	—	—	—	—	—
1.09	118 [illegible]	0.78	0.80	0.76	0.76	0.76	0.76	−0.02	−58	314,000	243,400	0.19	9.26	4.61
0.97	487 [illegible]	0.58	0.57	0.55	0.55	0.60	0.55	−0.03	−14	150,000	84,500	0.14	6.56	—
1.08	043 [illegible]	0.495	0.50	0.48	0.50	0.51	0.50	+0.005	+33	548,600	270,274	0.12	8.42	5.00
3.75	034 [illegible]	3.425	3.45	3.375	3.40	3.425	3.40	−0.025	−205	1,546,000	5,290,600	0.84	—	7.28
3.70	172 [illegible]	2.95	2.95	2.90	2.90	2.95	2.95	—	—	91,000	263,900	0.73	6.91	5.96
1.72	641 [illegible]	1.32	1.35	1.33	1.34	1.35	1.34	+0.02	+21	210,000	281,900	0.33	6.89	5.25
1.40	640 [illegible]	1.01	1.02	0.98	0.98	0.99	0.99	−0.02	−94	610,000	602,440	0.25	5.49	6.06
1.09	136 [illegible]	0.81	0.83	0.81	0.81	0.82	0.81	—	—	1,609,000	1,321,620	0.20	10.93	4.32
2.85	180 [illegible]	2.675	2.675	2.60	2.60	2.625	2.625	−0.05	−59	1,879,000	4,911,100	0.65	6.49	4.19
2.325	677 [illegible]	1.89	1.90	1.88	1.89	1.91	1.90	+0.01	+32	294,000	559,940	0.47	—	—
0.80	178 Grande	0.64	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	−0.01	−129	1,703,500	1,267,800	0.15	—	1.97
1.67	680 [illegible]	1.56	1.57	1.54	1.57	1.59	1.57	+0.01	+47	468,000	728,840	0.39	9.08	5.10
19.10	044 港機工程	18.40	18.60	18.30	18.30	18.40	18.40	—	—	66,000	1,221,200	4.57	11.77	4.13
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2.60	728 南順實品	2.375	2.40	2.35	2.35	2.40	2.375	—	—	—	—	—	—	—
2.25	339 羅氏國際	2.025	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	310,942	633,037	0.50	7.94	6.91
2.575	366 陸氏實業	1.95	1.96	1.92	1.94	1.96	1.94	−0.01	−223	1,20[illegible],250	2,345,373	0.48	10.71	2.14
4.95	212 南洋集團	4.25	—	—	—	4.25	4.25	—		—	—	1.06	16.33	3.52
0.73	213 樂聲電子	0.70	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	1,326,000	927,370	0.17	9.37	6.70
1.31	178 永新企業	1.14	1.13	1.10	1.11	1.14	1.11	−0.03	−54	518,000	577,720	0.28	6.19	9.00
2.35	295 麗寶集團	1.87	1.85	1.85	1.81	—	1.85	−0.02	−167	20,000	37,000	0.46	—	—
6.182	075 彩星國際	5.15	5.25	5.10	5.10	5.20	5.15	—	—	7,935,350	41,058,450	1.28	3.27	12.70
0.68	243 品質國際	0.63	0.64	0.62	0.62	0.63	0.62	−0.01	−128	2,746,000	1,712,060	0.15	—	1.60
0.445	523 品質國際(優)	0.445	0.445	0.435	0.435	0.445	0.435	−0.01	−80	314,000	137,920	0.11	—	11.47
1.84	229 利民實業	1.65	1.66	1.65	1.65	1.66	1.65	—	—	325,000	536,450	0.41	28.80	6.06
0.83	472 鴻通電子	0.58	0.58	0.57	0.56	0.57	0.57	−0.01	−115	1,320,000	753,500	0.14	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.77	0.77	0.75	0.75	0.77	0.76	−0.01	−146	3,284,000	2,493,320	0.19	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.80	3.85	3.80	3.80	3.825	3.825	+0.025	+45	176,536	672,873	0.95	13.04	6.15
3.50	521 三榮實業	1.31	1.31	1.31	1.28	1.31	1.31	—	—	50,000	65,500	0.33	8.76	3.56
1.03	448 善美環球	0.82	0.82	0.79	0.80	0.81	0.80	−0.02	−65	1,618,000	1,302,000	0.20	6.94	3.36
1.85	081 蜆殼電器	1.57	1.58	1.57	1.58	1.58	1.58	+0.01	+48	95,000	149,450	0.39	7.71	5.69
1.28	666 新鴻基工業	0.99	1.00	0.99	0.99	1.00	0.99	—	—	256,000	253,940	0.25	103.13	—
9.90	250 南海紗廠	9.15	9.25	9.05	9.10	9.15	9.15	—	—	165,000	1,509,250	2.27	12.41	3.28
0.73	485 升岡國際	0.64	0.63	0.61	0.62	0.63	0.63	−0.01	−129	3,770,877	2,353,200	0.16	8.86	5.86
4.075	084 寶光實業	3.50	3.50	3.40	3.45	3.50	3.475	−0.025	−207	363,000	1,258,476	0.86	10.40	14.38
1.49	254 廣聯企業	1.18	—	—	1.15	1.20	1.18	—		—	—	0.29	5.58	4.24
0.125	076 森馬實秘	0.068	0.068	0.068	0.067	0.068	0.068	—	—	800,000	54,400	0.02	—	—
1.65	663 恒光行	1.50	1.55	1.50	1.50	1.51	1.50	—	—	246,000	370,800	0.37	6.95	—
2.80	524 瑞華國際	1.87	1.88	1.82	1.84	1.86	1.84	−0.03	−126	150,000	278,180	0.46	5.93	5.97
5.90	146 太平地氈	4.65	—	—	—	4.725	4.65	—		—	—	1.16	9.93	9.03
1.80	680 嘉思集團	1.30	1.32	1.27	1.25	1.28	1.27	−0.03	−78	838,000	1,078,840	0.32	—	—
1.07	669 科技實業	1.06	1.06	1.05	1.05	1.06	1.05	−0.01	−184	520,000	548,000	0.26	7.38	6.66
1.08	500 飄科國際	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	—	—	522,500	311,825	0.15	—	—
2.275	094 東茗工業	2.025	2.075	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	687,994	1,396,538	0.50	11.26	3.56
4.40	468 聯亞集團	4.00	4.00	3.95	3.90	3.95	3.95	−0.05	−154	26,000	103,200	0.98	5.32	11.39
1.13	732 信利國際	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	1,314,000	1,264,880	0.24	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	1.00	1.00	0.98	0.96	0.98	0.98	−0.02	−92	496,000	490,400	0.24	—	—
1.21	518 同得仕	1.14	1.13	1.12	1.13	1.14	1.13	−0.01	−194	352,000	396,060	0.28	7.17	6.06
9.40	272 協興針織	8.50	8.60	8.50	8.55	8.60	8.55	+0.05	+49	80,000	681,700	2.12	6.09	15.20
4.225	273 怡南集團	4.00	4.00	4.00	4.00	4.05	4.00	—	—	101,000	404,000	0.99	8.85	7.50
1.05	419 友利電訊	0.64	0.62	0.60	0.60	0.62	0.62	−0.02	−40	425,000	259,700	0.15	—	—
4.05	710 積　電	3.95	3.925	3.825	3.875	3.90	3.875	−0.075	−102	352,000	1,374,125	0.96	—	—
0.68	413 華盛國際	0.59	0.58	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.01	−117	656,642	380,814	0.14	—	—
10.10	098 南聯實業	9.85	9.90	9.80	9.85	9.90	9.90	+0.05	+51	540,000	5,338,750	2.46	10.43	8.08
2.375	099 王氏國際	2.325	2.325	2.30	2.30	2.325	2.30	−0.025	−166	358,250	824,450	0.57	8.23	6.30
	294 長江製衣													
0.94	298 強生實業	0.57	0.58	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.01	−112	669,600	396,142	0.14	10.75	6.37

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.50	293 國泰航空	9.35	9.35	9.15	9.20	9.25	9.20	−0.15	−126	1,904,000	17,627,050	2.29	8.80	4.57
1.06	029 中華造船	1.03	1.05	0.97	1.00	1.01	1.00	−0.03	−47	11,504,568	11,495,060	0.25	—	—
5.60	119 新海康	5.10	—	—	—	5.30	5.10	—		—	—	1.27	3.80	7.84
5.95	117 麗邦航業	5.70	—	—	—	5.60	5.60	−0.10	−112	250,000	1,400,000	1.39	9.99	3.57
3.00	207 明仁企業	2.475	2.475	2.375	2.40	2.425	2.40	−0.075	−45	1,142,000	2,777,300	0.60	85.11	—
5.10	217 海南發展	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.05	−177	30,000	151,100	1.24	11.42	8.40
4.85	332 東方海外	3.375	3.35	3.35	3.325	3.35	3.35	−0.025	−204	10,000	33,500	0.83	—	—
7.20	237 安全倉	6.40	6.40	6.25	6.35	6.40	6.35	−0.05	−200	299,600	1,901,260	1.58	5.49	9.72
4.70	242 信德集團	4.425	4.45	4.425	4.425	4.45	4.425	—	—	364,460	1,619,790	1.10	13.22	6.67
0.132	276 宇宙控股	0.07	0.073	0.069	0.07	0.071	0.071	+0.001	+23	23,770,000	1,697,820	0.02	10.60	1.13
19.60	095 星光控股	17.20	17.10	17.10	17.20	17.20	17.20	—	—	8,000	136,800	4.27	5.66	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 [illegible]	2.725	2.725	2.70	2.675	2.725	2.70	−0.025	−188	236,000	638,100	0.67	9.45	5.18
2.325	341 大家樂	2.15	2.175	2.125	2.125	2.15	2.15	—	—	372,000	801,850	0.53	11.75	5.02
0.68	557 [illegible]	0.45	0.45	0.45	0.43	0.45	0.45	—	—	1,260,000	567,000	0.11	—	—
1.04	037 [illegible]	0.95	0.94	0.90	0.92	0.93	0.92	−0.03	−39	240,000	221,400	0.23	484.21	—
6.20	039 [illegible]	6.10	—	—	5.90	6.00	6.00	−0.10		—	—	1.49	17.91	5.00
1.83	674 [illegible]	1.44	1.44	1.43	1.39	1.43	1.43	−0.01	−210	100,000	143,700	0.36	7.69	7.34
2.075	195 [illegible]	2.00	2.00	1.98	1.98	1.99	1.98	−0.02	−175	194,723	398,048	0.49	9.54	8.08
0.198	196 [illegible]	0.19	0.19	0.19	0.19	0.192	0.19	—	—	711,285	135,031	0.05	9.13	8.42
8.25	051 [illegible]	8.05	8.00	7.85	7.90	7.95	7.90	−0.15	−106	91,000	719,700	1.96	8.71	8.23
5.20	045 大酒店	5.20	5.15	4.925	5.05	4.975	5.10	−0.10	−100	540,000	2,753,338	1.27	15.12	3.34
	161 [illegible]													
6.00	422 [illegible]	4.875	4.80	4.70	4.80	4.70	4.70	−0.175	−35	199,956	958,177	1.17	9.03	8.25
6.55	071 美麗華	5.90	5.95	5.75	5.75	5.90	5.75	−0.15	−60	401,000	2,378,900	1.43	30.12	2.95
1.68	542 [illegible]	1.01	1.02	0.99	1.00	1.02	1.02	+0.01	+35	182,000	181,580	0.25	19.14	2.93
1.71	078 [illegible]	1.16	1.18	1.15	1.15	1.16	1.16	—	—	577,934	667,284	0.29	7.09	6.11
2.45	235 [illegible]	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	222,000	444,000	0.50	48.08	1.50
2.625	669 [illegible]	2.275	2.275	2.25	2.25	2.30	2.25	−0.025	−164	90,000	204,300	0.56	8.63	4.44

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	72.50	72.50	72.50	72.50	73.00	72.50	—	—	4,004	290,278	18.02	—	—
22.00	002 中華電力	20.90	21.00	20.80	20.90	21.00	21.00	+0.10	+52	1,317,291	27,524,395	5.22	15.01	3.72
31.00	026 中華汽車	29.80	30.25	29.70	29.80	29.90	29.80	—	—	143,025	4,297,370	7.41	19.30	2.58
14.50	032 海底隧道	14.00	14.00	13.90	13.90	14.00	14.00	—	—	171,000	2,392,000	3.48	6.78	10.46
12.20	003 中華煤氣	10.80	10.90	10.70	10.70	10.80	10.80	—	—	1,684,000	18,163,300	2.68	18.15	2.50
12.90	006 港燈集團	12.90	12.90	12.50	12.60	12.70	12.60	−0.30	−76	1,684,967	21,385,099	3.13	13.19	4.84
5.40	050 香港小輪	5.25	5.25	5.20	5.15	5.20	5.20	−0.05	−181	24,411	126,970	1.29	9.36	5.77
7.55	008 香港電訊	7.00	7.05	6.95	7.00	7.10	7.05	+0.05	+42	4,194,326	29,430,895	1.75	15.51	4.68
8.45	062 九龍汽車	8.35	8.30	8.15	8.15	8.20	8.15	−0.20	−72	368,271	3,034,705	2.03	12.34	6.38

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.39	0.395	0.385	0.385	0.39	0.385	−0.005	−149	416,000	161,660	0.10	—	—
0.87	188 正大國際	0.83	0.83	0.82	0.82	0.83	0.82	−0.01	−156	96,000	79,000	0.20	44.57	—
0.49	513 恒和珠寶	0.35	0.35	0.34	0.35	0.355	0.35	—	—	100,000	34,900	0.09	9.78	—
2.35	122 鱷魚恤	1.13	1.13	1.11	1.12	1.13	1.12	−0.01	−193	300,000	335,500	0.28	4.94	13.39
12.80	353 牛奶國際	10.90	10.90	10.80	10.80	10.90	10.80	−0.10	−188	1,437,427	15,648,288	2.68	14.90	3.30
7.70	113 迪生創建	7.20	7.20	7.05	7.10	7.15	7.10	−0.10	−139	1,811,500	12,902,850	1.76	13.25	3.66
1.14	036 遠東投資國際	1.00	—	—	—	1.00	1.00	—		—	—	0.25	113.64	4.00
2.25	639 楊輝首飾	1.36	—	—	1.30	1.36	1.36	—		—	—	0.34	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.12	1.12	1.11	1.10	1.11	1.11	−0.01	−192	2,164,000	2,414,340	0.28	—	—
0.53	147 新系機構	0.355	0.365	0.345	0.35	0.355	0.35	−0.005	−137	7,854,000	2,811,870	0.09	8.75	4.29
0.76	343 玉郎集團	0.50	0.48	0.48	0.48	0.48	0.48	−0.02	−28	32,000	15,360	0.12	—	—
1.28	647 Joyce	1.18	—	—	—	1.10	1.10	−0.08		—	—	0.27	6.29	5.81
1.07	280 景福集團	0.93	0.92	0.91	0.90	0.92	0.91	−0.02	−86	120,000	110,200	0.23	6.57	12.09
14.00	066 連卡佛A	10.60	10.60	10.50	10.40	10.60	10.50	−0.10	−184	25,000	263,000	2.61	6.59	7.62
1.27	192 連卡佛B	1.05	—	—	1.01	1.05	1.05	—		—	—	0.26	6.60	7.62
15.00	067 立興	14.60	14.70	14.50	14.30	14.60	14.60	—	—	80,466	1,175,271	3.63	10.80	17.12
3.20	685 明報企業	2.95	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95	—	—	111,000	328,000	0.73	6.86	7.86
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.24	1.25	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	1,812,000	2,252,160	0.31	7.66	7.82
2.95	583 南華早報	2.825	2.85	2.80	2.825	2.85	2.85	+0.025	+37	1,992,000	5,636,650	0.71	15.62	9.94
4.825	080 邵氏公司	4.20	4.20	4.175	4.175	4.25	4.20	—	—	75,000	314,750	1.04	9.23	6.43
	241 瑞興百貨													
3.15	244 先施	2.775	2.775	2.70	2.625	2.70	2.70	−0.075	−52	29,000	78,950	0.67	23.26	2.31
1.74	233 星島集團	1.22	1.22	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.01	−197	136,000	164,480	0.30	—	1.64
1.16	383 星光傳呼	0.97	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.01	−170	1,360,000	1,304,660	0.24	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.31	0.31	0.30	0.30	0.305	0.305	−0.005	−124	2,815,014	853,913	0.08	3.93	22.95
0.73	279 東方紅	0.57	0.58	0.56	0.56	0.57	0.57	—	—	818,000	471,840	0.14	12.81	5.33
8.60	511 電視廣播	6.75	6.80	6.70	6.75	6.80	6.75	—	—	297,000	2,001,750	1.68	8.66	7.40
9.50	289 永安公司	7.60	7.65	7.60	7.60	7.65	7.65	+0.05	+45	233,000	1,775,850	1.90	8.68	5.88
1.58	720 和記電業	1.43	1.45	1.42	1.43	1.45	1.43	—	—	4,052,000	5,822,040	0.36	—	—
2.20	292 八佰伴香港	2.075	2.075	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.05	−70	508,000	1,047,500	0.50	12.51	4.44

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.78	0.80	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.01	−149	861,200	671,844	0.19	7.56	3.88
1.00	260 聯合國際	0.78	0.79	0.78	0.78	0.79	0.78	—	—	366,000	286,220	0.19	—	—
1.62	056 聯合地產	1.22	1.23	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.01	−197	627,394	761,603	0.30	5.71	4.13
5.15	101 淘大置業	5.10	5.05	4.925	4.95	4.975	4.95	−0.15	−46	2,245,812	11,154,423	1.23	14.11	5.55
0.33	022 亞細安	0.27	0.27	0.26	0.265	0.27	0.265	−0.005	−107	2,108,000	560,840	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	7.45	7.60	7.50	7.50	7.60	7.55	+0.10	+24	178,000	1,344,250	1.88	9.35	3.39
1.20	268 奔達國際	0.91	0.92	0.90	0.90	0.91	0.91	—	—	1,137,840	1,034,768	0.23	5.61	—
0.87	108 建懋國際	0.72	0.69	0.69	0.69	0.72	0.69	−0.03	−26	20,000	13,800	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.64	0.63	0.60	0.62	0.63	0.62	−0.02	−40	918,500	569,715	0.15	6.82	8.05
1.75	355 世紀城市	1.50	1.53	1.50	1.51	1.52	1.51	+0.01	+43	896,000	1,355,300	0.38	5.16	7.28
3.025	131 卓能地產	2.00	2.025	1.98	1.98	2.00	2.00	—	—	191,000	381,725	0.50	11.20	3.07
21.60	001 長江實業	20.40	20.50	20.00	20.30	20.40	20.30	−0.10	−224	6,301,500	127,904,300	5.04	13.73	2.37
7.00	112 至祥置業	6.65	—	—	6.60	—	6.65	—		—	—	1.65	24.15	1.51
0.93	130 中藝娛樂	0.84	0.84	0.83	0.83	0.84	0.83	−0.01	−158	410,200	340,286	0.21	—	1.19
2.25	127 華人置業	2.00	2.00	1.95	1.97	1.99	1.98	−0.02	−175	2,724,000	5,397,960	0.49	18.30	5.05
1.04	216 建業實業	1.01	1.02	1.00	1.00	1.01	1.01	—	—	1,612,000	1,629,560	0.25	8.35	8.41
	120 四海地產1000													
	125 四海地產2000													
4.60	544 大同混凝土	3.90	3.90	3.85	3.875	3.90	3.875	−0.025	−215	82,000	318,000	0.96	9.90	3.87
0.74	156 高日發展	0.60	0.61	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	−119	1,289,235	770,067	0.15	103.51	5.08
0.89	163 英皇地產	0.295	0.30	0.285	0.29	0.295	0.295	—	—	42,498,000	12,451,370	0.07	2.14	27.08
0.99	128 安寧企業⬆	0.92	0.99	0.93	0.94	0.95	0.94	+0.02	+18	3,979,560	3,818,875	0.23	22.76	2.66
1.40	035 遠東發展	1.26	1.27	1.24	1.26	1.27	1.26	—	—	934,500	1,175,120	0.31	5.36	7.13
0.118	135 第一華南	0.067	0.067	0.066	0.066	0.067	0.066	−0.001	−135	1,150,000	76,350	0.02	—	—
0.76	571 景耀國際	0.53	0.54	0.51	0.51	0.52	0.52	−0.01	−103	260,000	136,780	0.13	8.43	3.85
0.285	140 金山地產	0.24	0.242	0.239	0.239	0.241	0.24	—	—	2,265,000	545,180	0.08	—	—
2.65	041 鷹君	2.35	2.375	2.30	2.325	2.35	2.35	—	—	1,461,440	3,418,608	0.58	11.63	3.81
1.10	270 粵海投資	1.09	1.09	1.07	1.07	1.09	1.08	−0.01	−188	2,312,000	2,485,960	0.27	30.25	1.83
8.40	010 恒隆	8.05	8.05	7.90	7.95	8.00	8.00	−0.05	−219	2,028,223	16,216,265	1.99	9.28	5.31
2.80	097 恒基發展	2.70	2.70	2.625	2.675	2.70	2.675	−0.025	−186	4,831,066	12,904,895	0.66	10.03	5.79
13.80	012 恒基地產	13.20	13.10	12.80	12.90	13.00	13.00	−0.20	−134	2,804,600	36,415,860	3.23	11.90	2.85
9.30	007 置地	8.85	8.95	8.85	8.85	8.95	8.90	+0.05	+50	6,386,160	56,759,973	2.21	10.84	7.19
0.375	149 港澳發展	0.365	0.36	0.33	0.33	0.335	0.335	−0.03	−9	47,654,161	16,467,390	0.08	11.84	4.46
7.25	049 置業信託A	7.15	7.15	6.95	7.05	7.10	7.10	−0.05	−209	1,482,033	10,509,654	1.76	10.35	4.58
1.35	153 置業信託B	1.32	1.34	1.30	1.30	1.32	1.31	−0.01	−201	209,982	278,977	0.33	9.56	4.96
3.20	480 香港興業	2.80	2.80	2.725	2.725	2.775	2.725	−0.075	−53	968,000	2,670,500	0.68	14.58	0.73
0.90	159 河聯投資	0.65	0.66	0.62	0.64	0.66	0.64	−0.01	−131	140,000	89,020	0.16	27.00	3.50
1.56	160 漢國置業	1.50	1.52	1.47	1.48	1.51	1.50	—	—	666,940	1,002,163	0.37	17.14	7.45
3.95	054 合和實業	3.40	3.45	3.375	3.425	3.45	3.425	+0.025	+41	4,122,142	14,129,972	0.85	9.11	6.77
5.75	055 新昌國際	4.875	4.90	4.80	4.80	4.85	4.825	−0.05	−171	659,244	3,189,428	1.20	7.13	6.42
0.595	164 惠泰國際	0.41	0.41	0.395	0.40	0.405	0.40	−0.01	−65	3,824,282	1,542,064	0.10	1.86	7.10
8.20	014 希慎興業	8.00	8.05	7.95	8.00	8.05	8.00	—	—	2,067,000	16,510,850	1.99	11.63	6.25
3.85	165 明輝發展	3.65	3.625	3.60	3.55	3.60	3.60	−0.05	−141	24,000	86,800	0.89	514.29	2.06
	171 國際實業													
2.225	286 國際德祥	1.60	1.61	1.58	1.58	1.59	1.59	−0.01	−217	720,000	1,150,400	0.40	6.36	3.14
1.73	173 嘉華國際	1.66	1.67	1.64	1.64	1.65	1.64	−0.02	−166	766,595	1,267,968	0.41	56.75	1.82
2.80	181 啓明	2.55	—	—	2.50	2.60	2.55	—		—	—	0.63	6.46	7.06
2.40	184 激成投資	2.075	—	—	2.05	2.10	2.075	—		—	—	0.52	6.98	3.86
0.50	185 建煌新紀	0.41	0.41	0.40	0.405	0.41	0.41	—	—	536,000	219,570	0.10	—	—
8.10	190 熊谷組	7.45	7.45	7.20	7.20	7.30	7.20	−0.25	−37	884,000	6,418,660	1.79	24.88	2.91
0.94	189 廣生行⬆	0.90	0.94	0.90	0.91	0.93	0.92	+0.02	+17	19,777,000	18,085,270	0.23	11.44	4.12
1.09	488 麗新發展	0.94	0.94	0.93	0.93	0.94	0.94	—	—	1,008,000	943,860	0.23	8.42	4.24
0.97	484 麗新發展(優)	0.89	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	820,000	731,400	0.22	—	11.69
3.225	068 利興發展	2.70	2.70	2.675	2.625	2.70	2.675	−0.025	−186	126,000	337,500	0.66	6.26	7.85
1.24	263 新昀投資	0.88	0.88	0.85	0.86	0.87	0.86	−0.02	−79	1,696,000	1,455,080	0.21	41.55	1.86
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.228	0.225	0.225	0.225	0.225	0.225	−0.003	−145	210,000	47,250	0.06	—	—
0.36	202 萬年置業	0.315	0.31	0.30	0.30	0.305	0.30	−0.015	−18	940,000	289,700	0.07	1500.00	3.30
0.65	132 菲菲集團	0.385	0.40	0.38	0.38	0.385	0.385	—	—	996,000	381,680	0.10	1925.00	—
40.50	158 萬邦投資	37.00	37.00	36.50	36.50	36.75	36.50	−0.50	−144	5,500	202,375	9.07	9.46	10.68
11.90	017 新世界發展	11.30	11.30	11.10	11.20	11.30	11.30	—	—	2,446,563	27,463,273	2.81	12.52	4.87
1.70	257 軍發國際	1.63	1.63	1.57	1.56	1.60	1.60	−0.03	−108	235,000	377,550	0.40	800.00	0.63
7.30	220 晉利地產	6.20	6.20	6.20	6.20	6.35	6.20	—	—	4,000	24,800	1.54	12.64	2.42
2.70	073 百利保	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	+0.025	+27	286,000	587,700	0.52	6.20	6.27
2.075	569 保華國際	1.96	1.94	1.93	1.93	1.97	1.93	−0.03	−132	46,051	88,835	0.48	—	3.63
3.475	090 百富勤	3.425	3.425	3.325	3.35	3.40	3.35	−0.075	−64	5,261,963	17,823,239	0.83	14.66	5.97
2.85	225 博富臨	2.675	—	—	—	2.65	2.675	—		—	—	0.64	7.37	5.43
13.40	077 聯邦地產A	13.20	13.20	12.70	13.00	13.10	13.10	−0.10	−201	687,398	8,897,970	3.26	16.05	4.81
2.65	228 聯邦地產B	2.55	2.50	2.50	2.45	2.60	2.50	−0.05	−95	60,000	150,000	0.62	15.32	5.04
1.55	231 富利國際	0.61	0.61	0.61	0.60	0.61	0.61	—	—	57,250	34,835	0.15	7.64	6.54
0.485	261 川河集團	0.42	0.415	0.39	0.395	0.40	0.40	−0.02	−18	5,049,094	2,034,154	0.10	—	—
1.14	238 森滿合	0.82	0.81	0.80	0.77	0.80	0.80	−0.02	−65	200,000	160,700	0.20	25.00	1.87
2.50	252 華信地產	2.375	2.35	2.30	2.325	2.40	2.325	−0.05	−90	32,000	74,650	0.58	7.85	8.62
2.575	251 爪哇控股	2.25	2.275	2.20	2.15	2.225	2.20	−0.05	−81	138,000	310,350	0.55	15.90	4.09
2.75	606 海富國際	2.75	2.75	2.65	2.725	2.75	2.725	−0.025	−191	82,676	222,808	0.68	31.47	1.65
1.85	240 海裕國際	1.65	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62	−0.03	−109	40,000	64,800	0.40	9.90	5.86
1.33	269 海暉國際	1.21	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	−0.01	−196	520,000	624,100	0.30	20.58	—
22.50	016 新鴻基地產	21.60	21.60	21.10	21.30	21.40	21.30	−0.30	−139	2,313,829	49,636,692	5.29	13.88	4.56
1.06	219 順豪建築	0.80	0.80	0.77	0.77	0.79	0.79	−0.01	−154	130,000	102,400	0.20	88.76	—
3.10	245 星港地產	2.20	2.20	2.20	2.15	2.20	2.20	—	—	30,000	66,000	0.55	49.00	6.81
3.55	083 信和置業	3.20	3.225	3.10	3.175	3.20	3.20	—	—	7,349,449	23,417,188	0.80	12.49	3.91
3.70	535 孫楊記	3.075	3.125	3.05	3.075	3.10	3.075	—	—	908,000	2,793,050	0.76	9.79	3.74
4.85	088 大昌集團⬆	4.775	4.85	4.775	4.825	4.85	4.825	+0.05	+31	1,642,000	7,923,425	1.20	12.44	7.26
3.20	089 大生地產	2.85	2.90	2.85	2.825	2.875	2.85	—	—	107,775	308,401	0.71	12.36	5.96
1.68	091 德榮建築	1.37	1.37	1.32	1.31	1.33	1.32	−0.05	−34	564,000	758,560	0.33	6.50	3.05
1.29	277 太興置業	1.20	1.20	1.20	1.20	1.22	1.20	—	—	12,000	14,400	0.30	8.21	2.92
1.61	028 天安中國	1.39	1.39	1.36	1.37	1.38	1.37	−0.02	−136	1,230,000	1,687,650	0.34	56.15	1.45
2.20	266 天德地產	1.37	—	—	—	1.38	1.37	—		—	—	0.34	12.65	3.28
3.225	247 尖沙咀置業	3.00	3.025	2.95	2.975	3.00	3.00	—	—	3,847,400	11,461,140	0.75	11.86	4.33
1.78	267 寨富發展	1.66	1.68	1.62	1.65	1.66	1.65	−0.01	−220	6,586,128	10,891,625	0.41	10.57	3.33
1.20	278 華廈置業	1.09	1.05	1.05	1.05	1.09	1.09	—	—	10,000	10,500	0.27	5.71	3.86
7.05	283 偉益置業	4.65	4.65	4.65	4.55	4.65	4.65	—	—	10,000	46,500	1.16	14.78	4.30
10.80	004 九龍倉	10.30	10.30	10.10	10.10	10.20	10.10	−0.20	−99	1,766,094	17,974,309	2.51	16.37	4.60
2.80	287 永發置業	2.30	2.30	2.30	2.25	2.40	2.30	—	—	6,000	13,800	0.57	20.26	2.17
1.95	063 榮輝投資	1.93	1.93	1.90	1.92	1.93	1.92	−0.01	−221	318,000	607,140	0.48	32.32	—
0.375	288 永鴻基	0.275	0.29	0.28	0.285	0.29	0.285	+0.01	+14	1,290,000	367,400	0.07	20.50	—
4.10	291 永達利	1.40	—	—	1.36	1.43	1.40	—		—	—	0.35	—	—
3.675	193 慶屋國際	2.30	2.275	2.275	2.275	2.30	2.275	−0.025	−165	10,000	22,750	0.57	—	—
2.075	296 裕興建築	1.46	1.45	1.42	1.40	1.42	1.42	−0.04	−51	168,556	240,299	0.35	9.01	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
	170 工業投資													
0.265	200 新濠國際	0.194	—	—	—	0.195	0.194	—		—	—	0.05	44.09	—

華僑日報

銀行宣佈減息半厘 有利股市地產後市

昨日又有謠傳對銀行不利

市場人士報導：本港可不知吹什麼風，接二連三出現銀行受到謠言的沖擊，使得投資信心亦受打擊。

昨天午前本港股市的走勢仍爲穩定，但是，午後則在謠傳銀行不穩的情形下，出現較大的跌幅，大市急跌了二十多點，回落到「四〇二〇」的水位，方見企穩下來。

昨天，藍籌股見有壓力，以「長實」系而言，則見全面有壓力，「長實」昨天以二十七元三角收市，較上日收市，跌了一角，成交則爲六百三十萬一千股，其認股証昨天則表現較爲平穩，以上日之五元四角五仙收市，成交爲八百五十五萬五千股；而「和黃」則在爭持中，反覆報挫，以十五元三角收市，較上日跌了兩角，成交則爲三百……收市，較上日跌了三角，成交爲二百三十一萬三千股。

市場人士報導：昨天在銀行風潮的影響下，「滙豐」與「恒生」則見壓力，昨天「滙豐」以二十八元九角收市，較上日下跌了兩角，成交爲三百八十九萬二千股，而「恒生」則以三十二元七角五仙收市，較上日的收市價，跌了兩角半。成交則爲七十九萬股。

市場人士報導，昨天在交投中，壓力較大……

「恒基地產」亦較上日跌了兩角，以十三元收市，成交爲二百八十萬零四千股，「新鴻基地產」則以二十一元三角……

市場人士報導：昨天收市後，銀行方面宣佈減息半厘，由下星期一開始實行。今番的減息，對於數個大市來講，會產生一定的作用。

在減息後，新的最優惠利率乃爲九厘，而新做樓宇按揭乃爲十厘二五。

減息後，儲蓄存款，二十四小時存款，七天及兩周定期存款，乃爲四厘半，而一個月及兩個月之定期存款，乃爲五厘二五，而三個月則爲五厘七五，六個月之定期爲六厘半，九個月之定期爲六厘二五，十二個月之定期爲六厘七五。

市場人士報導：經減息之後，股市及地產市道亦受較佳的刺激，應可看好。

紛紛謠傳見擠提 銀行生意亦難爲

美資銀行擠提之後昨日又輪到英資銀行有長龍提款，股民反應極之敏感，開市不久恒指被扯低近五十點，一度股無大細皆挫，時近散場，市況轉定，藍籌股個別造高，恒指收市仍失二十二點五五，有十四億元交易，有走勢派大鱷認爲，街外流言滿天飛，揸貨者，宜靜觀，不宜衝動……

中產階層不容忽視

市盈率及周息俱佳 葉氏恒昌值得申請

股海風雲 郭楓

……這一次發行五千萬新股，及由原股……合共一億股供投資公衆申請。發……仙，股份的有形資產淨值，爲四十……

……的前身「恒昌」行，創辦……時經營潤滑油、液壓油及……，主要供應給本港的塑膠製造廠。

……九年起改革開放之後，葉氏恒昌在……得中國化工產品進出口公司的產品……及珠洲三角洲一帶取得很大的發……、五金及玩具廠北移，其業務也蒸……

蒸日上，其後在深圳以北三公里的布吉，設立油漆廠，生產各種工業漆油及有機溶劑，又成爲本港最大的天拿水供應商。

近五年以來，葉氏恒昌的營業額及營業盈利有很大的進展。九一年三月底爲止度，營業額五億〇八百多萬元，比八六年度增長四點六倍，平均每年遞增近五成四。九一年度盈利四千六百六十五萬元，更比八六年度大增十一點七倍，平均每年遞增百分之八十六點四！

展望九二年三月底爲止年度，盈利將在六千五百萬元以上，即再比九一年度增長四成。今年四、五月，已有盈利一千〇九十三萬元，看來此一估計可計實現。

如此，平均每股盈利十七點〇五仙，派息十仙，以上市價一元二角半計，PE 七點三倍，殖息率八厘。新的發展，是與一個瑞典集團合作，生產該集團研製的高質傢具油漆，又可能在泰國設廠。由這一點來看，此股具發展潛質，可以注意！

五湖四海 玫瑰園計劃庇蔭下 建築公司大有作爲

……折協興上市，同時，中……的中華重工獨立上市，……股，上市公司一於投股……建築部門上市。……公司循正途申請上市，……

……樓宇及興建道路及鐵路工程以及在本港西部興建全新港口。

一般相信未來十年本港建築業工程合約數量會較八十年代中期至末期爲多，令本港建築業之競爭減弱，從而使投標的盈利率提高，換言之，本港建築公司會財源滾滾來，部分建築公司與外資公司合作競投基建，不會重蹈八十年代中期覆轍。

怡和牌下有沽家 順回市亦業尾

二十四橋

遇主於巷未失道也 六三見輿曳其牛掣

鷲之弓鳥

財經廣場 錢璐主編

是日也·銀行謠言

豪華住宅轉手活躍 華景山莊頗多成交

底牌

九倉盈利大有增長 租金收益與日俱增

「九倉」九一年三月結算年度之業績不差，營業額爲二十七億元，增長達百分之十七點三，而經營純利乃爲十四億四千三百萬元，亦見增長了百分之十五點五。

其來自本身及附屬公司之純利，乃爲十三億零七百萬元，增長了百分之十三。「九倉」最大的資金來源，乃爲租金收益。

前年其租金收入淨額爲十一億零三百萬元，增近四成，而去年的增幅亦應該接近一成半左右。

去年，「九倉」乃有非經常性盈利三千七百萬元，此乃來自出售紅磡花園，及減去香港有線傳播結束之撇賬約一億元。

九二年「九倉」的經營純利，估計仍有平穩的增長，主要乃是來自租金收益。而九三——九四年，則是「九倉」的黃金收成期的開始。位於灣仔霎東街之電車廠重建爲雙塔式商業大廈，將在九二年底落成，此名爲「時代廣場」之商業大厦，樓面面積爲二百萬平方呎。另外，荃灣的「新達中心」，乃由貨倉改成，有一百四十萬平方呎之樓面面積。

去年三月每股賬面淨值十二元六角三仙。然而，發展中物業乃以成本入賬，那麼，實值乃較之賬面數字爲高，目前其PE爲十四點四倍，周息率爲四點七厘。

香港股市行情表(二)

指數			指數		
恒生指數	4,024.01	−22.55	普通股指數	2230.98	−14.14
			香港指數	2636.96	−14.74
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	2,749.48	−11.86	金融	2226.86	−10.29
公用	4,971.61	+1.18	公用	2303.29	+0.55
地產	6,954.51	−35.38	地產	3785.47	−18.32
工商	3,445.64	−38.59	綜合	2836.86	−30.46
成交股份：386	下跌股份：224		工業	2323.08	−6.65
上升股份：53	無變股份：109		酒店	1727.86	−39.02

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	127,904,300
匯豐控股	112,511,176
和記黃埔	59,918,817
置地	56,759,973
新鴻基地產	49,636,592
長江實業W93	47,911,000
彩星國際	41,058,450
恒基地產	36,415,860
太古洋行A	30,526,961
香港電訊	29,430,995

十大成交股數

公司名稱	股數
長江實業	47,654,161
英皇地產	42,498,000
宇宙控股	23,770,000
湯臣太平洋	22,822,000
英皇地產W94	20,886,400
廣生行	19,777,000
百樂門印刷	17,670,000
港陸國際	14,178,000
中華造船	11,504,568
百富勤W91	11,144,328

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
大新金融	10.600	+6.00
南順香港	4.725	+3.84
永海基	0.285	+3.63
莊士機構	0.420	+2.43
祥華實業	2.300	+2.32
廣生行	0.920	+2.22
安寧企業	0.940	+2.17
立信工業	1.340	+1.51
宇宙控股	0.071	+1.42
Beazer Asia	7.550	+1.34

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
港澳發展	0.335	−8.21
冠恒	0.550	−5.17
川河集團	0.400	−4.76
萬年置業	0.300	−4.76
湯臣太平洋	0.410	−4.65
建德國際	0.690	−4.16
玉郎集團	0.480	−4.00
德榮建築	1.320	−3.65
文華東方	4.700	−3.59
熊谷組	7.200	−3.35

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
永海基W92	0.116	+12.62
CB DM W92	28.800	+8.27
莊士機構W92	0.225	+8.17
莊士機構W94	0.122	+6.08
CB SF W92	2.675	+5.94
其士商業W93	0.100	+5.26
MG STG W92	10.800	+4.85
MG DM W92	68.000	+4.61
百樂門印刷W92	0.047	+4.44
合和實業W91	2.500	+4.16

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
華大地產W91	0.016	−44.82
恒基發展W91	0.108	−11.47
麗新國際W91	0.134	−10.66
玉郎集團W94	0.027	−10.00
立信工業W93	0.490	−9.25
城市酒店W91	0.044	−8.33
大酒店W92	1.240	−8.82
城市資源12W92	0.046	−8.00
金城國際W93	0.270	−6.89
湯臣太平洋W93	0.151	−6.79

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.195	0.195	0.189	0.195	—	—	870,000	65.79	1.28
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.70	0.71	0.67	0.68	−0.020	−49	140,000	38.88	1.68
426 聯合國際	11/10/87−31/12/92	2.16									
724 安壓士	18/07/91−30/09/94	1.25	0.42	0.41	0.40	0.40	−0.020	−18	20,400	42.24	1.65
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.34	0.33	0.325	0.325	−0.015	−24	200,000	50.62	1.20
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.27	0.27	0.27	0.27	—	—	332,500	124.05	1.77
881 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.30	0.30	0.285	0.30	—	—	144,000	84.21	1.40
696 城市資源	25/04/91−31/12/92	1.50	0.05	0.046	0.046	0.046	−0.004	−10	362,800	301.56	1.56
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00									
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.45	0.44	0.44	0.44	−0.010	−81	20,000	57.00	1.57
144 莊達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.189	0.185	0.185	0.185	−0.004	−88	50,000	36.72	1.24
665 奈達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.285	0.275	0.275	0.28	−0.005	−112	200,000	106.59	1.88
699 寶威集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.231	—	—	0.231	—		—	70.97	1.23
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國際城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.29	0.29	0.28	0.29	—	—	192,000	27.42	0.79
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.048	0.044	0.04	0.044	−0.004	−8	220,000	187.56	1.29
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.59	0.61	0.59	0.60	+0.01	+20	580,000	15.89	1.75
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.095	0.10	0.097	0.10	+0.005	+7	227,200	100.00	0.80
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35									
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.19	0.19	0.185	0.186	−0.004	−90	3,570,000	62.37	3.21
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.176	0.175	0.175	0.17	−0.006	−36	702,500	87.70	3.72
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製漆	21/06/91−30/05/94	1.18	0.78	0.76	0.76	0.77	−0.010	−149	14,000	34.48	1.96
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.208	0.235	0.215	0.225	+0.017	+3	3,770,000	—	0.48
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.115	0.122	0.117	0.122	+0.007	+4	525,000	—	0.63
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.60	0.69	0.68	0.66	0.67	−0.020	−48	653,712	17.00	1.17
574 中信泰富	09/04/90−10/02/95	4.755	2.85	2.90	2.825	2.85	—	—	3,504,000	7.87	7.60
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.48	0.50	0.48	0.485	+0.005	+32	918,000	5.87	1.59
675 紀德置業	26/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	1.00	1.02	0.95	0.98	−0.020	−92	1,066,423	35.60	9.55
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.037	—	—	0.037	—		—	157.40	1.29
433 海日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−30	360,000	27.12	0.75
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.211	0.217	0.205	0.209	−0.002	−183	20,886,400	48.81	0.44
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.345	0.37	0.345	0.345	—	—	439,000	10.11	1.03
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.71	0.72	0.68	0.69	−0.020	−50	1,788,000	31.79	4.48
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.078	0.08	0.076	0.078	—	—	108,000	64.92	2.08
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.02	—	—	0.02	—		—	130.83	2.31
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.54	0.49	0.48	0.49	−0.050	−6	250,000	18.66	1.59
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.41	0.415	0.41	0.41	—	—	200,000	31.62	1.79
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 雅耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.135	—	—	0.135	—		—	127.88	1.18
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.50	0.48	0.45	0.48	−0.020	−28	560,750	5.85	2.78
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.06	—	—	0.06	—		—	175.00	0.66
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.95	0.95	0.95	0.95	—	—	8,000	17.37	2.23
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.69	1.71	1.64	1.67	−0.020	−159	1,521,240	15.41	2.71
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.32	—	—	0.315	−0.005		—	16.92	2.31
693 Grando	31/05/91−31/12/93	0.80	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−30	73,600	66.67	1.05
690 長城電子	05/04/91−31/12/93	1.20	0.71	0.71	0.71	0.71	—	—	12,000	21.66	1.91
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.60	1.53	1.54	1.46	1.52	−0.010	−213	1,781,750	37.75	11.02
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.73	0.74	0.68	0.69	−0.040	−13	4,223,600	62.61	1.87
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.122	0.118	0.104	0.108	−0.014	−3	4,698,691	3.10	2.76
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.039	0.038	0.036	0.037	−0.002	−15	2,155,780	11.79	0.24
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.36	1.36	1.20	1.24	−0.120	−7	671,300	12.55	5.74
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—	16,478	0.07	8.91
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.082	0.081	0.08	0.08	−0.002	−65	1,107,643	117.91	0.73
671 新系機構	28/12/90−31/12/93	0.60	0.125	—	—	0.123	−0.002		—	106.57	0.72
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.71	0.71	0.70	0.70	−0.010	−137	200,000	4.57	1.57
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.40	2.50	2.45	2.50	+0.10	+11	820,000	0.82	3.45
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.91	1.92	1.89	1.89	−0.020	−169	164,000	13.78	5.49
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	0.56									
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.186	0.19	0.186	0.19	+0.004	+19	267,999	72.50	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.475	2.50	2.40	2.45	−0.025	−173	539,000	30.62	10.45
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.81	1.79	1.79	1.79	−0.020	−163	50,000	−5.83	3.39
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.90	0.88	0.88	0.88	−0.020	−81	170,000	−6.11	3.38
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.06	1.02	1.02	1.02	−0.040	−32	22,000	25.36	7.02
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.66	0.67	0.66	0.67	+0.01	+21	100,000	11.32	1.77
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.03	0.027	0.027	0.027	−0.003	−5	10,000	343.12	2.13
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	12.00	12.20	11.70	11.90	−0.100	−195	656,974	−0.38	36.11
568 嘉泰科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.27	—	—	0.27	—		—	119.15	1.56
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.59	0.59	0.56	0.58	−0.010	−117	130,516	45.12	2.38
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.29	0.27	0.27	0.27	−0.020	−11	26,000	48.91	1.37
649 維生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.40	0.39	0.39	0.39	−0.010	−62	440,000	81.73	1.89

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.455	0.48	0.445	0.46	+0.005	+29	9,495,000	32.61	1.22
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.355	0.36	0.355	0.355	—	—	3,262,000	33.51	1.25
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.15	0.146	0.125	0.134	−0.016	−4	2,638,971	24.15	2.33
659 新昌投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.415	0.41	0.395	0.395	−0.020	−17	1,296,000	9.88	0.94
717 陸氏實業	18/07/91−30/06/93	2.35	0.41	0.425	0.39	0.41	—	—	822,450	42.27	2.76
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.029	0.016	0.016	0.016	−0.013	−2	200,000	−4.00	0.22
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35									
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 新華集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.216	—	—	0.216	—		—	143.12	0.94
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.18	—	—	0.18	—	—	11,646	80.41	0.35
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.95	—	—	0.95	—	—	900	38.26	7.95
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.28	—	—	1.28	—	—	900	44.00	8.28
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.048	—	—	0.048	—	—	96,000	−0.46	0.70
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.20	—	—	0.20	—		—	71.43	1.20
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	3.075	3.10	2.95	3.025	−0.050	−123	2,250,800	6.42	12.02
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.045	0.05	0.05	0.047	+0.002	+10	320,000	187.12	0.85
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.40	0.41	0.38	0.385	−0.015	−33	11,144,328	11.25	3.73
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.925	4.975	4.85	4.875	−0.050	−172	975,000	20.75	18.47
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.90	3.95	3.775	3.85	−0.050	−149	4,737,000	26.47	19.35
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.315	0.32	0.295	0.305	−0.010	−38	6,468,000	8.31	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.305	0.32	0.29	0.30	−0.005	−121	664,000	17.81	0.73
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.65	5.65	5.50	5.55	−0.100	−111	496,000	20.71	25.35
708 港燈集團	10/06/91−10/05/93	11.60	3.95	4.025	3.875	3.925	−0.025	−216	2,122,000	23.21	15.52
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.118	—	—	0.118	—	—	2,000	255.00	4.12
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.189	0.185	0.185	0.185	−0.004	−88	4,000	114.32	0.86
597 湖蓮電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.315	0.30	0.30	0.30	−0.015	−18	60,000	71.93	0.98
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.31	0.31	0.305	0.305	−0.005	−124	1,330,000	34.53	1.02
564 宋羅門匯豐	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 宋羅門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 宋羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	27/03/91−31/12/95	2.60	0.65	—	—	0.65	—		—	148.09	3.25
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.62	0.52	0.50	0.52	—	—	560,000	7.41	1.74
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.39	0.395	0.38	0.39	—	—	628,830	−0.83	1.19
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.90	—	—	1.90	—		—	3.33	3.18
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.265	0.26	0.26	0.26	−0.005	−103	232,400	37.37	1.36
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.65	31.50	31.75	30.60	30.75	−0.750	−73	36,000	0.71	21.45
588 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.24	0.23	0.23	0.23	−0.010	−26	154,000	−7.59	0.73
512 信德集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.30	2.25	2.25	2.25	−0.050	−85	30,000	8.41	4.80
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.24	1.30	1.25	1.29	+0.05	+12	359,043	59.06	5.09
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	5.60	5.70	5.45	5.60	—	—	8,595,000	22.66	24.90
383 星光傳呼	01/08/91−31/07/94	1.10	0.355	—	—	0.355	—	—	50,800	51.56	1.45
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.012	—	—	0.01	−0.002		—	19.84	0.75
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.255	0.26	0.25	0.25	−0.005	−95	292,800	74.60	1.10
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.32	0.33	0.305	0.31	−0.010	−40	715,000	35.38	4.70
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.55	0.56	0.54	0.54	−0.010	−109	107,517	3.16	2.94
722 德榮建築	22/07/91−31/07/94	1.50	0.47	0.47	0.45	0.45	−0.020	−25	78,000	47.73	1.95
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.31	0.295	0.295	0.295	−0.015	−16	100,000	42.38	1.49
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.162	0.162	0.147	0.151	−0.011	−12	3,132,000	92.25	0.79
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.445	0.44	0.44	0.44	−0.005	−162	221,200	60.42	1.54
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.033	0.033	0.033	0.033	—	—	800,000	190.55	0.89
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.03	—	—	0.03	—		—	302.07	1.23
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.65	0.65	0.62	0.62	−0.030	−23	90,000	13.89	3.42
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.405	—	—	0.405	—		—	58.67	1.55
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.26	—	—	0.26	—		—	89.92	2.26
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10									
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.045	—	—	0.045	—		—	29.37	0.09
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.047	0.05	0.047	0.047	—	—	1,264,092	205.63	0.22
592 獲多利恒股	25/02/91−30/06/93	—	1.06	1.06	1.05	1.06	—	—	320,000	—	
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	—	0.99	1.01	0.98	0.98	−0.010	−173	120,000	—	
405 獲多利恒指	01/08/91−31/07/93	—	0.96	0.96	0.96	0.96	—	—	100,000	—	
079 榮牧投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.29	—	—	1.29	—		—	−1.56	1.89
447 永海基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.103	0.12	0.107	0.116	+0.013	+1	1,190,000	10.88	0.32
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.36	—	—	0.36	—		—	94.59	2.16
721 和記電器	16/07/91−30/06/94	1.60	0.62	0.64	0.60	0.62	—	—	3,676,800	55.24	2.22
469 迪生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.097	0.098	0.094	0.094	−0.003	−43	200,000	271.25	2.08

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	135.00	—	—	135.00	—		—	6.67
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	88.375	89.125	89.00	89.125	+0.75	+38	58,100	7.01
609 地下鐵路債券95	8.00	98.50	—	—	98.50	—		—	8.12
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	155.00	152.00	152.00	151.00	−4.00	−57	100	2.65
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

台灣經濟過熱金融波動大 外商投資風險迭增

國際投資形勢分析

台灣股市近數年已成爲世界上反覆波動最爲劇烈的金融市場，每天股價上落幅度達百分之五份屬閒事，每年波幅逾百分之百，亦是司空見慣。這大概與島民嗜賭成性，而當局又禁止賭博，不設合法博彩場所有關。事實上現時在股市混迹的四百多萬（已開戶之人數）股民，莫不視股市爲賭場，以買賣股市作爲賭博，故其成交額每天達二、三百億台幣（近百億港元），不但令香港股市（每天成交僅十餘億港元）望塵莫及，即在國際大股市而言，亦居前列。由於上市公司少，範圍狹窄，股價每爲內幕買賣操縱，台灣股市實非外來投資者所易適應，故雖開放外來機構投資，但始終欠缺吸引力。

特別是近期台灣內部經濟漸呈過熱，物價上升，加上台幣兌美元滙率漲幅擴大，更使外商投資成本及風險趨增。

對外貿易激增，是形成近期經濟過熱的成因之一。據財政部統計處公佈，台灣今年七月出口總額高達七十一億二千萬美元，創下歷年單月出口最高紀錄，比去年同期增長百分之十四；進口總額五十五億一千萬美元，增百分之十四點四；進出口相抵計出超十六億一千萬美元，較去年同期增加百分之十二點六。

此外，經濟部物價督導會報八月五日披露，七月份消費物價指數比六月份猛增百分之一點六五，今年增率升至百分之四點三六。雖然以年增率計比香港溫和，但單月之升幅竟超過香港。由此可見通脹趨勢不妙。

至於台幣兌美元滙率近周升勢，則令人側目。現時約二十六點五台元兌一美元，較月前升值幾達一元。若與一九八五年之前四十二台元兌一美元比較，升幅幾達一倍。換言之，外商投資於台灣各業，僅外滙成本一項即上漲一倍，再加上其他成本增加，使台灣的投資吸引相對下降。如果港人貿然投資台灣股份或物業，將要冒上多重風險，故實非所宜。（葉世庚）

國際投資 ¥ £ $ F US Bt

杜指高企十天移動平均線之上 勿過份看淡或看好

美股分析

八月八日

美國股市——大市再意圖創新高不果，指數從下午一時開始，便從歷史高點緩緩滑下，場內買賣情緒十分低落。值得一提是下午一小時左右的交易時間；是日反應的敏感程度似較過去來得緊張。一方面財政部以這時間作爲該日競投美三十年債券拍賣的最後截標時間，可能得消息之先，接近市場靈通人士發覺今次標投情況未如理想；率先在市場拋售股票。另一方面，交易所瀕臨中午時間，通常買賣在這段較「眞空」時間出現，便容易引起指數波動；一如是日所面臨情況一樣。杜鍾斯工業平均指數一度升創新高（最高曾見三〇三八），但收市反下跌十二·七五報三〇一三·八六。市勢似乎再一次與走勢派人士開玩笑，三番數次地打擊市場好友信心。

綜合而言，杜工指數雖然屢試新高未能成功，但基本上升軌還未遭到破壞。排除有信心崩潰的可能性。例如是日的Nasdaq指數收市仍見上升一．九三（五〇九．三九）。總是另一新高水平。杜工指數也高企短期十天平均移動綫——三〇〇〇點之上，證明大市表現未盡一面倒，過份看淡或看好也不宜。（心雁）

黃金是昨日英雄（下）

黃金市場銷情

（續昨）重要的是，國際貨幣基金不再以黃金做爲貨幣滙兌的本位，主要是由於金價的穩定性在危機，尤其是戰爭時期甚爲脆弱。

各先進金融市場的精緻化也對世界金市本身造成衝擊，金市之中遠期交易工具的發展，抵消了短期性的供給短缺和需求突增。今年中東戰爭期間，黃金誘惑力消褪的事實再一次被驗證了。

當時，蘇聯和南非都在市場中大量拋金，使金價即使在戰局惡化時也拉不起來。

另一方面，黃金的生產成本則持續攀高，礦源逐漸深入地下。南非、澳洲的產量都在下降。目前生產每安士黃金的成本是三百廿三美元，而金價則是三百六十五美元。

專家預測今年黃金供給可能減少，但如果某些國家的中央銀行決定減少持金量，情況就會大變。無疑地，生產者還是會繼續賣出，一直到金價跌至生產成本爲止。

長期而言，不得不擔心人們對黃金的觀感再進一步改變，隨之現存黃金條塊可能遭熔掉。對那些市場多頭人士，忠告他們要當心，黃金已是「昨日英雄」。

一九九〇年代中，個人財富的最大累積方式，目前在亞洲可見的，似乎白銀和白金較黃金爲優。尤其是，目前白金價位低於黃金。除非各國中央銀行都想要把黃金訂一個價位，否則金價不可能支撐在高檔。台灣客的黃金需求對世界金價將無甚影響。（下）（柳橋）

部份日本出口藍籌盈利預測下調 觀望醜聞審議 市場無生氣 此局面延至來週

日股展望

昨（九）日日本股市以跌市收市，全週共跌五九三點三五。乏善足陳、交投淡靜便是本週的寫照。本周既因觀望國會對證券醜聞的討論，證券公司向下修正部份出口藍籌股的盈利，使市場幾無買意。全週每日約平均成交一億七千萬股，連上週五在內，日本股市成交量已連續六日低于二億股，這是八二年九月以來首次。

日前大和及山一證券公司對半導體業的盈利向下修正。其理由是，原本估計美國上半年經濟會不佳，下半年卻能改善，但是事與願違，進入下半年後，美國經濟復甦速度較預期慢。美國半導體業的接單指數由六月份的一，降至七月份的〇．九六，顯示該業業績趨弱。這無形中爲證券公司下調盈利預測提供了有力証據。

基於此，以下三隻半導體股價全週都是下跌的：FANUC九日收四七二〇圓（二日收五一八〇圓），全周跌百分八點八八；KYOCERA九日收五六五〇圓（二日收六三〇〇圓），全週跌百分十點三二；金石九日收一三四〇圓（二日收一四六〇圓），金週跌百分八點二二。

除此外，豐田的經常盈利亦被看減，遂使是日全部汽車股拖低。

雖說三個月CD息率及國債孳息率偏軟，但橋本龍太郎聲稱不跟隨美國減息會在投資者心上蒙上陰影。相信本周的閒散局面，仍會持續至下週。（郭中文）

料卅年國債息率 年底前應見八厘

八月八日美國債券市況——大市早段牛皮。但待至尾市時，行情才急轉直下出現較大的跌幅。雖說該日拍賣情況稍不理想，說是價格累積升幅頗大，[illegible]作較大的獲利回吐。從基本角度而言，市勢表現十分正常的。部份樂觀市場分析人士認爲。短期調整在所難免，三十年長債息率還未見底，在年底前應會見八厘左右水平。八月長債收市價報九十八又三十二分之廿六，下跌十六個基點，孳息率爲八．二三厘。隔夜拆息錢報五．七五厘。

[illegible]聯儲放寬信貸行動明顯，是日繼續在市場安排二十億美元顧客回購，[illegible]任銀行體系進資。分析人士[illegible]現今聯邦利率與優惠利率[illegible]距之多，是偏高水平。不過，銀行是否立刻跟進減息，尚屬疑問。目前銀行間經營困難，放貸政策十分謹慎。財政部拍賣三十年期票據，所得孳息率爲八．一七厘，低於五月九日最近一次拍賣所得的八．二一厘。收市前，美國同時公佈截止七月廿九日的一週，M1貨幣供應增加四十三億美元，M2及M3分別減少二億及三億美元。（仟生）

馬克兌美元升勢會持續 未來三日兌瑞幣有調整

外滙技術分析

這一週，美元還是沒有甚麼大的突破信號，基調仍然疲弱。但在下週四德國央行開會之前估計美元難有回頭或大的跌勢。各位投資者也最好以短線的炒賣爲上策。

別外，交叉盤的買賣也可以一試。以德國馬克兌瑞士法郎爲例。在週線圖上，馬克兌瑞士法郎已經正在上昇軌之中。這一昇勢已經持續了四個月，而且很有可能會繼續。

在未來的兩、三個交易日之中，馬克兌瑞士法郎有可能會有所回跌。只是這一跌勢不過是一調整而已。估計在〇．八六六附近會有很大的支持。可試在上述價位買入馬克沽出瑞士法郎。並在〇．八六三以下的交叉盤價止蝕。暫時未有明確的目標，短期，可望在未來的兩、三星期內見到〇．八八五的價位。

另外，在這裏筆者一時手癢，想說一說美元走勢和本港一些銀行的關係。近日，曾有傳聞，謂本港集團某間大美資銀行有問題。不禁使筆者有不知如何的感覺。以這一間銀行在美國的地位，假如當眞有問題的話，美元的滙價一定不止現水平。望各位投資者在投資外滙之外，在選擇銀行進行投資之時，也不必太過杯弓蛇影，自己嚇自己。（先達）

八月九日止馬克走勢

國際公司評價

▲第一聯合銀行（FTU）九一年每股盈利估二點五五元，九二年估三點九元，可以吸入，相信公司會收購得佛羅烈達聯邦公司（資產值二十億元的儲蓄放款公司），這將可使九二年每股盈利增加五仙，九三年增加十仙，最爲重要的是有人稱FTU的資本處況太弱以進行整頓，這並不正確。

▲福特汽車（F）宣佈將於八月十二日斥資一千六百萬美元，以加強及改善公司的零件及維修服務部門的業務，藉以提高競爭力。

▲迪吉圖電腦（DEC）向波士頓法院入稟控告LAGO系統公司，指這家公司侵犯迪吉圖電腦之版權。

▲史基磁碟（SGAT）宣佈該公司放棄部份該公司設於葡萄牙的磁頭部門，此決定會使公司額外裁減四百五十名製造部門工人，這些工人大部份是在美國工作。

▲美國航空（AMR）向證監處申請自行發行十億美元債券。

▲雅士通電腦（TATE）表示該公司由現時開始，將會逐步裁減百分之十五的僱員，使該公司全球僱員人數減至約一千三百名。

▲美國空軍聲稱已批出一百零九億三千萬美元合約予洛歇爲首的一組航天工業廠商發展及試驗廿一世紀的「廿二隱形戰機」。

▲佳士拿汽車七月份銷量下降百分卅三點八，是美國三大車廠最大跌幅。全美汽車七月下旬總銷量跌百分八，但業商對下半年復甦仍然樂觀。

▲萬國寶通再次被迫就一項虛假的巴基斯坦報導捍衛其財務信譽，分析家亦普遍相信該行長遠前景樂觀。

▲住友輕金屬已決定增加其所謂精密鋁金屬產量，主要用以應付汽車工業減輕汽車重量的需要。

▲川崎重工將在波蘭開始生產電單車，這是在東歐成立類似企業的首間日本公司。

▲富士通將發展一種私人牌子的數碼式無綫電話系統，並在九二年夏天開始售予大規模的公司。

▲豐田汽車已調整其九一年本國及出口計劃，本地銷售二百五十二萬輛，出口一百七十一萬輛，分別較上年減八萬及七萬輛。

▲石橋集團計劃在今年底前削減在美國及歐洲輪胎生產據點三千名員工，這是紀錄上日本海外公司裁員的首次。

▲日本石油集團已獲得兩個北海石油開採區域的鑽探權利，並將與英國政府在八月中簽署六年合約。

▲萬事達與三菱汽車在美國生產廠房設備在今年料將難以產生盈利，原因他們爲佳士拿與福特車廠提供的汽車銷售下降。

▲神戶鋼鐵與美國鋁業計劃合作組織一間發展鋁質物料公司，專門爲運輸機械提供物料，初步以汽車市場爲目標。

國際公司動態

▲天然氣股票：新聯邦能源資源委員會法例，會對以下公司有利：PEL、E、SNT、ALG、BR，影響似乎會持續兩至三年，預料短期會造成狂熱，甚於基本處況市場軟弱，股票看來不會受影響，至於盈利過額的公司可能會受損害：CNG、CGP、ENE、TGT。

▲國際石油股票：由於七月天然氣及煉油市場軟弱，九一年CHV每股盈利由估五點八五元減爲估五點四元，ARC由估九點八五元減爲九點〇五元，TX由估五點七五元減爲五點一元，我估計比華爾街人士估計爲高，下半年西岸煉油市場會較佳，這是由於加州汽油需求改善，與及煉油廠作保養關閉，所有國際石油皆可吸入，而ARC和CHV在下半年復甦時槓杆性作用佳。

▲銀行股票：貼現窗延長信貸款躍升至一億八千六百萬元，比對上週之四百萬元，顯示有些機構[illegible]

▲廢物服務股票：華爾街日報[illegible]現時皆有集資問題。有關廢物交流之文章減退，清楚地顯示衆議院由八五年開始致力於將主要工業及有害廢物改爲循環使用，邏輯上之問題局限其成功性，[illegible]

[illegible]

日本鋼鐵業多元化 現今成績表現斐然

行業訊息

爲應付海內外同業的激烈競爭形勢，日本鋼鐵業早於八六年開始已默默地進行業務多元化發展，以減輕對鋼鐵業務的依賴，而經多年多的努力，日本鋼鐵業的多元化發展已取得相當成績，尤以在電腦業方面更成績斐然，估計未來日本鋼鐵業的盈利對本[illegible]

日本鋼鐵製造商自詡爲日本的「工業稻米」生產商，但在鋼鐵業式微和電子業興起的情勢下，它們對新的「工業稻米」——半導體——發生了興趣。

一九八六年，粗鋼產量跌到象徵性的一億噸以下，只有九千八百萬噸之際，業者開始改弦易轍，採納了合理化和多角化並行的雙頭馬車策略，大幅削減鋼鐵產能。

一九八七年，全世界最大的新日鐵設立了電子部門，同時收購美國電腦輔助設計系統生產公司GTX，購買一家資料服務公司股份，並與加州工作站製造商昇陽建立關係。

四年來新日鐵的投資，已爲它的電子事業奠下基石。該公司的重點擺在電腦、電訊設備和資料系統的發展上。目標市場針對客戶委託定製電子裝置，避開記憶半導體與競爭熾烈的領域。

四月間，新日鐵在海外市場推出首台個人電腦——一種「筆記本型」的小電腦，而不在國內充斥東芝、日本電氣老牌電腦的市場上與人拚得頭破血流。該公司計劃等海外市場根基穩固，再回頭進軍國內市場。

其他主要鋼鐵業者也多已設立半導體工廠，或與美、歐廠商建立合作關係。日本第三大的川崎製鐵早在一九八五年，就與美國晶片製造商LSI邏輯公司建立關係。神戶鋼鐵則與德州儀器合資六千三百二十萬美元，在日本生產先進半導體產品。

今年二月晶圓製造工廠破土時，神戶鋼鐵高階主管表示，多角化經營進入晶片資料儲存、電腦和資訊系統，是保持公司活力所必需，也才能迎接二十一世紀的挑戰。

神戶鋼鐵的鋼品只佔營收百分之四十九，低於六年前的五十四，而新日鐵九成左右的收益仍仰賴鋼鐵。神戶一向就是經營較爲多角化的公司，雖擁有強大的機械和鋁事業部門，但仍覺得有進一步深耕電子部門的壓力。」[illegible]公司分析師說，整個鋼鐵業界轉進電子事業，反映了日本管理風格上的從衆心理；就像穿越人行道的一羣日本人，即使沒有汽車通過，紅燈大家都站住不動，要等到綠燈才走。

無論如何，現今日本鋼鐵業對本業依賴在業務多元化下已大爲減輕，而多元化業務亦會逐步爲公司盈利帶來更大貢獻的。

金價多日呆滯不動 未知是回升基礎 還是喘定後再跌

大衛論金

八月八日倫敦金市——[illegible]，作爲後市回升基礎。你也可以認爲這只是跌勢中一個中途站，反彈過後，大市便恢復下跌。收市價報安士三五七．二五美元，內困在近期三五四——三五八美元的徘徊區內。與美元滙價市道脫節的局面仍在進行中。近天美元下跌，金市無反應。是日美元反彈回升，大市也無動於衷。[illegible]截止七月廿七日的一周，美國申報失業救濟金人數下跌四千名達四十萬名。同時美勞工部九日將發表七月份批發生產物價指數，是市場注目的數據之一，相信聯儲政策委員會以它作爲參考目標。聯儲下一次會議時間爲八月二十日。初步市場估計數字㈠批發指數將無變化（六月份時曾報下跌百分之〇．三）。㈡核心通脹指數（除去能源及食品價格後所計算的指數）預測上升百分之〇．二（六月份是曾報無起跌）。

紐約金市——反覆回穩，但其他貴金屬則重現跌勢。尤以白金所遇拋售壓力較爲嚴重。白金現貨收市跌破安士三五〇美元關口，爲三四七．四美元，與黃金比較低水近安士十美元，實匪夷所思。（大衛）

新郵版 屯門 元朗

團體調查禽畜管制法例影響 結業後難找新工作 農民被逼提早退休

仁愛堂屯子圍新慶村社區中心，爲了解該村村民受到禽畜管制計劃實施後的影響，特別作了一項結業農民調查報告書，調查結果現已公佈。

據說立法局於一九八八年正式通過廢物處理規例，並於同年六月開始實施禽畜管制計劃。管制實施之後，農民如要繼續養禽畜，必須遵守管制規定，即不可以將禽畜廢物直接排入坑渠，必須增加設施處理廢物，或以人手清理禽畜廢物，運送到禽畜廢物收集桶內。

而截至九〇年六月，受管制區約有九成的農民已申請結業。屯門區的管制期由九一年一月一日開始，管制實施之後，屯子圍及新慶村的村民大部份決定結束農業。由於農民是在無可選擇的情況下結業，加上多數農民已屆退休之年，所他們會遇到生活上的問題，例如轉業、經濟和適應等問題。

是次調查的目的是透過問卷收集有關農民結業的資料，藉此探討他們所面對的問題，協助有關部門及團體了解農民的情況，期望他們所面對的問題受到關注。

今次問卷調查，被訪者以居住於屯子圍及新慶村爲主，他們主要是以養豬、雞、白鴿和鵪鶉的農民。

調查結果顯示，農民結束飼養禽畜之後，找尋新的工作遇到一定的困難，由於有三分之二的農民已達退休年齡，所以他們要找尋工作實在不易，此外大部份農民其工作環境和方式實在與外間有很大的分別，因此他們會遇到適應的困難。因此法例管制下，農民都會[illegible]部份農民對於法例管制是不准農民繼續飼[illegible]的農民，以爲政府立例結業，此點反映出有關部門未能清楚傳達消息。

調查結果亦顯示，[illegible]會大增，久而久之，結業[illegible]和寄托而產生自卑及無用[illegible]得平淡。他們多數留在家中做家務。現時大部份農民會產生百無聊賴的感[illegible]感。

鑑於農民所遇到的困難，[illegible]中心作出以下的建議：

（一）協助農民成立結業農民互助組，讓農民能多彼此聯絡，共同探討農民的問題和解決辦法。

（二）建議環保署檢討禽畜廢物管制法例的可行性。此建議是基於大部份民都以爲管制的要求不切實際，農民根本無法達到管制要求。

（三）建議漁農署協助農民認識在法例管制下繼續經營農場的新設施和飼養禽畜的方法，讓農民能夠積極地尋找生存方法，以免發展數十年的農業毀於一旦。

陳秀雲八載努力不懈 爲婦女爭取應有權益

香港的歷史雖然不長，但他的經濟發展之迅速是有目共睹的，而現在本港的國民生產總值均可以與一些先進國家看齊，但經濟上改善並沒有同時帶來更完善的政策，用以保障婦女勞工不受剝削及歧視，身爲屯門區婦女會副主席陳秀雲對此有極大的同感：

「在我們婦女會所設立的電話熱線中，發覺很多是徵詢有關勞工法例，或有些懷疑自己被騙而向我們求助，其實很多婦女對法律不甚認識，尤其是她們隔了多年沒有做事，對外間很多事也陌生。」

陳秀雲做了副主席八年，她本身擁有一個諒解她的家；開通的奶奶和給予她大量支持的丈夫，可讓她全情投入婦女會工作事務。

「事實上女性也需要了解社會，和參與社會事務，雖然現時放在我們眼前也有很多女政客，但這不代表全部，因爲仍有很大部份較低階層對社會認識還很少，這固然是跟教育文化程度有關，所以我們亦設很多講座等灌輸更多常識給她們知道。」

一直以來，香港女性作出了雙重貢獻，包括投入經濟生產活動，和家務勞動的承擔，但可惜她們在社會及家庭中所扮演的角色並未眞正受到社會認可，而當婦女承擔家庭主婦職業時，往往被視爲女性天職，亦因此她們所造的家務仍未被計入國民生產總值之列。

陳秀雲本身全職婦女會副主席一職，她大可以找一份工作賺取更高收入，但她說：「婦女會工作意義很大，而且最重要還是我自己喜愛的工作，八年前之所以加入，是因爲看到一些對婦女不公平的事，此外它是全以婦女爲中心的組織，所以使一試。」

她又繼續說：「在這八個年頭，我也看到小小轉變，當初我們以籌辦活動爲主，但現在我們更關注到婦女權益問題，其實別人很多時多時會對我們產生錯覺，以爲我們在搞什麼女權運動，但其實我們只是爭取應有的，也不是特別要什麼男女平等，至少我自己不存有這觀念及動機。」這點倒也沒錯，如放在眼前有不平事，很應該出聲，拿合理待遇。

在這裏，陳秀雲也不放過機會抒發在職婦女所面對的壓力：「大部份的在職婦女，尤其是有子女的，在面對工作與持家的角色時都會感到雙重壓力，而絕大部份的家務也是女性獨力承擔，對她們來說，沉重的家務已令她們鮮有休息機會，要幫助她們，是要找人照料子女，但照我所知，一般這類托管費用很貴，若是政府提供的，規範多多例如只幫助看管零至六歲的兒童，相比下我自己幸運得多，因有奶奶照顧子女，但我也希望可以擴展托管服務，令母親和子女均有健康的成長。」這點也沒錯，因除應付工作外，晚上還要料理子女及大部份的家務，沉重的壓力構成影響與家人和社會的關係。

「我們那條設置不久的電話熱線，反應頗理想，在得悉的例子中，很大部份的婦女離婚是丈夫身在遠方國內工作，而減少與妻子及家庭接觸，因而出現第三者，而現時單以屯門區，離婚率也頗高。」在云云的電話中，試過令陳秀雲特別難忘又或是十分難受的嗎？

「我也嘗試接過一個要自殺的例子，亦有男士致電求助，但這些例子不是常有，當聽到不開心來電或多或少也會影響情緒，但太大的波動則未試過，再者我們也是預計聽訴及安撫她們的，而現在我們也修讀這方面的課程，爲加強我們這條熱線的效力，就我自己說，多數是安慰她們，很少會建議她們怎樣做的，最後決策仍留給她們。」

屯門區婦女會於一九七六年成立，最老資格的會員今年已七十多歲，她是從會成立至今的會員，會員每年需要交少量會費，其他經濟部份由區議會支助，或其他熱心人事及會內幹事承擔，是一非牟利的民間組織。

陳秀雲（左）覺得搞婦女會很容易被誤解在搞女權運動。

擴建禮堂爲六層高綜合大樓 博愛醫院籌劃大計 冀加强多元化服務

博愛醫院董事局爲加强多元化服務社區工作，除醫院各期擴展院舍爲地方貧病貢獻外，現正準備把院內單層龐大禮堂擴建爲六層高之綜合服務大樓。

該院董事局主席陳國威表示：隨着社會進步，人類生活水平上升，市民對社會服務的要求亦隨之提高。博愛醫院一向本着「博施濟衆，慈善仁愛」的精神，在醫療服務上不斷求進步，提供現代化設施，以迎合社會大衆的需求。因此，博愛醫院乃計劃籌建此樓高六層之新型大厦，名爲「綜合服務大樓」，使成爲發揮多元化服務之根柱。這座六層高之綜合服務大樓除設有董事局辦公室以代替現時較狹之辦公室外，更設有事爲員工康樂活動之場所。讓員工們公餘之暇有消遣及舒緩的場地，此對他們在精神上及服務上有大好幫助，而最主要的一點，爲在這大樓內開辦「護理安老院」。

護理安老院之設立，旨在應付本港目前人口之急劇老化，以及核心家庭數量之增長。因老人問題近年已成爲香港的嚴重社會問題之一，持着博施仁愛旗幟的博愛醫院，對這項問題當然會付出一點點努力。

至於這座綜合服務大樓的興建，目前正在設計階段，一切還須週詳愼密研究。有關策劃資料，稍後才可決定。

另方面，政府當局爲更有效地提供醫療服務之管理工作，早前已成立醫院管理局，以統籌各公立及補助醫院及保障醫療服務水準。而博愛醫院董事局已向醫院管理局簽訂合約，將管理權移交醫管局。但正式由醫管局管治日期，目前仍未確定。而將來博愛醫院管治委員會的大部份成員，則將由本院董事局成員出任。與現時董事局之總理及工作，大同小異。

元朗怡豐花園數百呎單位吸引小家庭購買。

樓價飛升下新市鎮成選擇對象 元朗怡豐花園反應佳 兩百多單位瞬即售罄

在市區樓價居高不下的情況底下，入息有限的一般小市民要置業安居，便唯有向新界地區尋求。所以，近年新界區的新市鎮，如沙田、大埔、粉嶺，甚至上水，均已屋邨林立，樓宇需求量龐大，樓價亦直迫市區水平。最顯著的沙田、大埔區，區內樓價已經達到每平方呎二千三百元左右。

最近發售的元朗怡豐花園A座銷售情況也相當熱烈，二百六十多個單位已告售罄，平均每平方呎一千三百九十六元。而其B座推出之前，已有一百多個單位被內部認購，訂價亦調高近百分之五，每平方呎達一千四百六十二元起。

怡豐花園座落於元朗馬田路四百二十九號地段。地盤三面單邊，視野廣闊，靜中帶旺，景緻怡人。

該園共分A、B兩座，A座共有二百六十四個住宅單位，且早陣已公開發售，而祗需付一成之首期，餘款可分二十年期清付。每伙僅售五十一萬七千餘元起。

其單位面積由四百三十四平方呎至六百八十一平方呎不等。其內單位分兩款，兩房一廳式，面積分四百三十四平方呎及四百七十八平方呎。另款三房兩廳式，面積分爲六百零九平方呎及六百八十一平方呎。而圖則設計實用，廳房四正，窗位寬闊，光猛通爽，附設有窗台位，美觀實用。廳戶均裝妥冷氣機，浴室、廚房更裝上實用器具。

而樓宇基層，地下設計爲花園式通道商場舖位，一樓爲停車場，二樓爲三萬平方呎之平台花園，設備包括私家泳池、羽毛球場、兒童遊樂場及休憩公園等供住戶享用。

正因其位置適中，正佔交通方便之利。其沿途有各綫巴士路經，可直達上水、粉嶺及旺角、佐敦一帶。更有小巴通往各區地鐵站及火車站。而區內之輕便鐵路能往元朗區內各旺中心點。

加上，鄰近社康設施齊備，大會堂、運動場、公園、街市、學校、商場等一應俱全。而園內本身之充足設施，使住戶生活起居，倍覺舒適方便。

雖然以這樣的價格，購置遠在元朗區的樓宇，以乎不見得太吸引，但目下小市民要自行置業，遍及港、九、新界區，都難找到這個樓價水平了，這是該樓盤的一個吸引之處。

仁愛堂社區服務活動 爲弱智人士帶來歡樂

仁愛堂社區服務中心，於八月份爲弱智人士及家長，舉辦了連串的暑期活動，詳情如下：

（一）「環保教育歡樂遊」——日期爲八月二十七日（星期二），中午十二時三十分至下午六時。內容爲參觀大埔元州仔自然環境保護研究中心，只限兒童參加，收費每位十元。

（二）「健康營暑期宿營九一」——日期爲八月二十九日至三十日（星期四、五），時間由首日下午一時三十分至翌日下午二時三十分。地點爲西貢麥理浩夫人渡假村。費用每位六十元，六歲以下及六十歲以上每位四十元（報名時必須呈交出世紙或身份證明）。包括食物及各項水陸康體活動（自備泳衣）。

（三）「傷健同心快樂營」——日期爲八月二十四日至二十五日（星期六、日），地點爲淡水沙田青年新村。十四至二十歲中度弱智而可照顧自己之青年，不限性別，均可報名參加，名額五十個，費用每位三十元。

凡對上述活動有興趣之人士，報名及查詢，可親臨屯門仁政街仁愛堂社區服務中心五樓，或致電四五二一七七一，內綫三〇六。

陸路走私活躍·邊防不敢怠慢
皇崗全面通車期初
效率高言之尚早

本報專訊

路走私情況猖獗……陸達兼接受本報記者訪問時稱，皇崗口岸在設計上……否能真正縮短清關時間，也是未知之數。

……包括了珠海至深圳高速公路的連貫，每天能處理逾四萬架車輛。過去，皇崗口岸只是朝八晚五的局部開放，理由是配套出現問題，如檢查人手不足，缺乏飲食設備等，結果，每天汽車流量只有三、四千架，不足以應付日益增長的汽車數目。

陸氏謂，文錦渡的設計，每天汽車流量最高為八千架，現時每天卻平均處理一萬二千架次，故港粵運輸一小時的車程，單是經文錦渡過關便要二至三小時，甚至是四至五小時。

陸氏形容皇崗口岸整個海關通道（出入境口岸）的佔地面積為亞洲之冠；而新口岸共有一百二十個通路，出入通路各佔六十，通關時間若以正常速度計算，亦只要幾秒鐘。不過，由於近期陸路走私較嚴重，許多貨車過境亦膽敢「衝關」，故此，現時清關的時間，可能會較正常時間為慢。

獲中信太古入資
港龍航轉虧為盈
今年純利成倍增

（特訊）港龍航空公司企劃及國際事務部總經理許漢忠表示，去年一月，中信集團和太古洋行分別購入港龍百分之三十八和百分之三十五股權，四月間，國泰航空公司將經營的香港至北京、上海兩條航線轉讓給港龍後，港龍的業務獲得改善，去年已轉虧為盈，今年純利將成倍增長。

現時，港龍經營到北京、上海、杭州、廈門、昆明和天津七個航線；尚有到海口、桂林、南京、成都的包機業務。每周有四十五個航班。乘客率由一九八九年的百分之六十，一九九〇年的百分之七十五，提高到今年的百分之八十五。乘客人數前年有三十四萬人次，去年提高到六十三萬人次，今年將增至一百萬人次。港龍現擁有五架七三七波音客機和一架從國泰租的三星飛機，計劃增添七五七波音、空中巴士等型客機。

許漢忠說，港龍航空公司經營的業務以中國市場為主，並已開辦香港至泰國和日本鹿兒島的航班，計劃明年增至日本其他城市的航班。

港龍公司的實收資本八億港元，沒有負債，財政狀況良好。不久前，中信和太古合資的一家公司又購買港龍百分之十七權益，使兩家公司擁有港龍權益增至百分之九十。

東方航用麥道十一
開上海至洛杉磯線
為新機建永久機庫

本月六日，東方航一架麥道十一客機，載着三百多位中外旅客從上海首航美國洛杉磯，從而在太平洋兩岸架起一條空中橋樑。該公司由當日起，每周將有兩班定期航機飛往美國。在此之前，中國只有一家航空公司經營美國航線，所有飛機均從北京始發，旅客由上海赴美購票難的問題，到今日已獲得解決。東方航上海至洛杉磯航線，每逢周三及周五飛兩班，赴美旅客可購買聯程機票從洛杉磯入境中轉美國其他城市。

為提高飛機維修能力，將修建麥道十一型飛機的永久性機庫；添置發動機試車台、電子設備維修等大型精密設備；實現本身承擔麥道八二飛機的D級檢查工作；擴建八萬平方米的停機坪。

為更好地改善環境，提高服務質量，將興建一幢售票大樓。電腦訂位系統將有計劃地擴充到華東地區聯網並逐步做到全國聯網。建立乘務員培訓中心等。

調整經營重心

從今年起引進麥道十一後，隨即開闢中美遠程國際航線，並陸續開闢其它國際遠程航線。

到時，經營重心將由現在的以國內為主兼營國際和地區航線，逐步轉為國際、地區航線與國內航線並重，客貨運並舉，形成以上海為樞紐的第二國際航空運輸大網絡。到一九九五年，東方航空公司運輸總周轉量將比去年再翻一番，達到六億噸公里。

加強企業管理，強化員工培訓。最近，東方航已同美國優利公司簽約，引進中型電腦系統，可與民航局的電腦系統聯通，交流訊息數據，逐步建立計劃、運輸、決策、管理自動化，辦公自動化和公司內部通訊自動化的電腦管理系統。同時，強化員工業務技術和外語培訓，加強職工的思想建設和作風建設，把安全、正點、優質服務等各項工作全面推進一步，使東方航空公司具有國際競爭能力。（四）——全文完——

交通講場

正宗飛仔服務 穿梭中環尖東

老飛

數月之前，香港大街小巷都聽見「大飛」呢個名字，事實「大飛」係用嚟運載偷車入大陸，D馬力大過乜，勁到震嘅大快艇，警方快艇亦冇佢符。

後來，中港合力加強堵截偷車，D「大飛」全部唔敢活動，偷車數量少咗D。之咁，由「中飛」接力，轉行運諸如電視機、錄映機、雪櫃之類嘅電器。久唔久警方緝獲嘅「中飛」，犀利咯！水水咁過百萬銀咁滯，要知，「中飛」都運到D咁大銀碼嘅貨，用「大飛」運，仲唔得了，容乜易過千萬元。

至於「細飛」呢個名，好似冇乜聽過，適唔適合用嚟D小型快艇度，未知。

但係，有陣時會響港九各地D碼頭度，聽到有人講「飛仔」呢個字，初頭仲以為係D臭飛，原來唔係，係講D氣墊船。

不過，氣墊船都分好多種。有大有細，去澳門嗰D最大隻，其後要數到去大陸，屯門、荃灣。

仲有，中環去尖東都有氣墊的服務，收費三個半，五分鐘就到，呢D氣墊船，好細隻，照睇大概只得一百個位都冇，細成咁，應該係正宗「飛仔」。

唔知有十零廿年船齡嘅氣墊船係咪叫「老飛」呢？

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	雷暴	廿八度至廿五度
澳門	雷暴	廿八度至廿五度
廣州	雷暴	廿七度至廿四度
上海	薄霧	卅一度至廿六度
北京	薄霧	卅三度至廿六度
台北	多雲	卅三度至廿六度
漢城	有雨	二十七度至廿四度
東京	薄霧	二十七度至廿三度
馬尼拉	驟雨	二十八度至廿三度
曼谷	雷暴	廿五度至廿三度
吉隆坡	雷暴	廿五度至廿三度
新加坡	雷暴	廿五度至廿三度
雪梨	天晴	八度至十八度
洛杉磯	薄霧	十四度至廿二度
三藩市	毛毛雨	十六度至廿四度
紐約	薄霧	十六度至廿四度
溫哥華	天晴	十六度至廿二度
多倫多	多雲	十八度至廿四度
倫敦	多雲	十二度至廿四度

高科技競爭籌碼

航運眼 ·椒天指·

你不知道的你

秦皇島新闢十國際航線

旅遊信箱

遊意大利必到教廷 博物館亦不容錯過

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

京城地鐵西單站 工程複雜屬罕見

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
江安	JIANGAN	7 AM	江陰	招商局	招商局
泰堡	TAIBAO	7 AM	曼谷	B16	WOOSUNG
陶南九號	DONAM NO. 9		巴生	B	港興
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY	7 AM	台灣	A9	昌宏
	HANJIN KUNSHAN	NN	美國	國際橋	韓進
紅旗一八七	HONGQI 187	日間	青島	歐亞橋	華順
前進	ASIAN PROGRESS	10AM	美國	現代橋	日郵
信春	SHIN CHUN	3 PM	台灣	國際橋	海豐
高華	GOWA	6.30PM	新加坡	A	太平
浙鷗	ZHELI	5 PM	寧波	西區	招商局
雅士蓮	ACX LOTUS	8 AM	新加坡	現代橋	日郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER	1 AM	日本	現代橋	日郵
自由	SL. FREEDOM	6 AM	美國	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	4 PM	美國	國際橋	總統
麥迪遜馬士基	MADISON MAERSK	8 AM	新加坡	現代橋	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	2 AM	新加坡	現代橋	馬士基
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	8 AM	美國	國際橋	港郵
基亞華列	KIA WALEED	4 AM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
威來	VELA	11PM	曼谷	B	港興
	MAERSK CREDO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
國家	KUO CHIA	1 PM	曼谷	B	欣洋
國偉	KUO WEI	7 AM	台灣	A76	欣洋
石咀山	SHIZUISHAN	6 AM	蕪湖	A73	海豐
立謙	UNI.MODEST	4 PM	台灣	A	利達
安溪	ANXI	2 AM	馬尼拉	A78	宏光
海隆	HAI LONG	9 PM	基隆	深水埗	永隆
	JINHAO	4 PM	天津	B	華廈
馬至	IBN MAJID	7 PM	台灣	現代橋	怡和
海傳	SEA CEGEND	3 AM	曼谷	海陸橋	馬士基
超九	SUPEN NINE	10AM	釜山	B	港興
	ALLIGATOR AMERICA	午夜	美國	海陸橋	大三
東海	MULPHA KLUANG	1 AM	台灣	B17	HAMDA
三江	SAN JIANG	7 PM	上海	B	輝騰
	KRANI	PM	高雄	A76	亞運
海冠	MARINE CROWN	7 AM	台灣	B30	永隆

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
黑鯨	BLACK WHALE	AM	釜山	B	港興
華遠	SINO CREDIT		新加坡	B	向大
	ZHIYIN		南通	油蔴地	華廈
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	8 AM	日本	A	華林
克拉適卡一號	KRASICA 1	AM	台灣	A	ASPAC
連度馬士基	LINDEO MAERSK	NN	新加坡	現代橋	馬士基
亞路西	AROSIA	8 PM	日本	國際橋	寶隆
海光	HAI GUANG	2 PM	日本	A	太平
漢城	HANJIN SEOUL		台灣	國際橋	韓進
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	3 AM	新加坡	國際橋	大阪
烏拉佳人	LADY ULLA	8 AM	日本	A	日郵
崑崙山	kunlungshan	2 PM	秦皇島	南丫島	招商局
明多	MING PLNETY	5 AM	歐洲	國際橋	華海
東方友好	OOCL AMITY	NN	台灣	國際橋	港郵
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕
海東	HAI TONG		台中	深水埗	永隆
安國	ANQUO	7 AM	青島	B	LP SHG
利來東京	NL TOKYO	8 AM	日本	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	7 PM	馬尼拉	現代橋	新興
寶嘉	BOKA	2 AM	印尼	A	欣洋
	DS VLKSM	8 AM	澳洲	海廈	華林
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
高雄	HANJIN KAOHSIUNG		歐洲	國際橋	韓進
錦江	KEUMGANG GLORY	4 AM	釜山	B	東宇
通順	MILD SUN	NN	上海	B	輝騰
海皇子主	NEP TOPAZ	7 AM	歐洲	國際橋	港恒
	SEA LARK	4 AM	高雄	現代橋	馬士基
解放者	SL LIBERATOR	1 PM	美國	海陸橋	海陸
天翔	SKY HOVER	7 PM	天津	B	輝騰
	VILLE DE VERSEAU	5 PM	日本	國際橋	偉將
秀山	XINSHAN	11AM	上海	B	HAMDA
	YUING	8 AM	大連	A	WORLDTREND
浙鵝	ZHELU	6 AM	寧波	西區	招商局

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
卡大馬卡二號	CATAMARCA II		南美	十二	太古
新海華	NEW HAI HUA		上海	十二	金發
	PALEMBANG		台灣	十二	捷成
長園	EVER GARDEN		台灣	十二	利達
海昇	MARINE SHINE		曼谷	十二	永隆
長冠	EVER LAUREL		日本	十二	利達
海洋皇后	OCEANIA QUEEN		日本	十二	川崎
大武山	TAIWUSHAN		張家港	十二	穗山
錦春	CHIN CHUN		台灣	十二	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	十二	寶威
昌盛	THUBAN		台灣	十二	昌宏
陶南六號	DONAM NO.6		釜山	十二	港興
南非瓦爾	VAAL		基隆	十二	怡和
金華	KING HWA		高雄	十二	永裕
天樂	TSK MELODY		日本	十二	日郵
海興	HAI XING		上海	十二	招商局
東方信仰	OOCL FAITH		美國	十二	港郵
秀山	XIU SHAN		上海	十二	大連
麥朗	MAKRAN		新加坡	十二	海王
通顯	MILD SPLENDOUR		台灣	十二	輝騰
夏明	MING SUMMER		歐洲	十二	華海
威來	VELA		基隆	十二	怡和
新意大利	ZIM ITALIA		美國	十二	新興
海冠	OCEAN CROWN		基隆	十三	東宇
福春	FUCHUN		台灣	十三	海豐
利物浦灣	LIVERPOOL BAY		歐洲	十三	太古
天代丸	TENDAI MARU		日本	十三	大阪
海珍珠	SEA PEARL		日本	十三	太平
諾公主	NORASIA PRINCESS		日本	十三	歷信
新墨爾本	ZIM MELBOURNE		台灣	十三	新興
聯威	UNITED WAY		新港	十四	景華
皖祥	WAN XIANG		上海	十三	騰隆
亞洲公主	ASIA PRINCESS		釜山	十三	日郵
海王	HAI WANG		高雄	十三	永裕
育英	YUYING		大連	十三	世通
安溪	ANXI		馬尼拉	十三	宏光
凱馬怡美利	KAMALEVERETT		日本	十三	福來
海有	HAI YOU		台中	十三	永隆
長華	EVER GIANT		美國	十三	利達
長道	EVER GLEEFUL		台灣	十三	利達
浙鵬	ZHE PENG		寧波	十三	富春
通聯	MILD UNION		上海	十三	輝騰
民城	KOTA RAKYAT		日本	十三	太平
	SINAR SUCHEN		日本	十三	中央
	LAVANDURA		台灣	十三	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS		基隆	十三	欣洋
斯默諾夫	KAP.SMIRNOV		日本	十三	華林
亞洲之星	ASIAN STAR		基隆	十三	川崎
貿易綠色	TRADE GREEN		歐洲	十三	宏光
大同	ASIAN COSMOS		日本	十三	中央
蘇達	SUDA		張家港	十三	穗山
海恩	HAI IN		基隆	十三	永隆
黃華泉	HUANGHUAQUAN		青島	十三	華廈
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI		歐洲	十三	遂初
惠華	HUI HUA		曼谷	十四	珠江
南十字丸	SOUTHERN CROSS MARU		新西蘭	十四	大三
明樂	MING PLEASURE		台灣	十四	華海
豔陽天	SUNNY SKY		日本	十四	益高
海皇子玉	NEP. ZIRCON		台灣	十四	港恒
德國勝利	GERMAN SENATOR		歐洲	十四	怡和
不來梅勝利	BREMEN SENATOR		美國	十四	怡和
明春	MING CHUN		台灣	十四	海豐
長春	W.H.203		新加坡	十四	海豐
國翔	NORDSUND		台灣	十四	海豐
松城	SONG CHENG		澳洲	十四	遠運
渣華香港	NL.HONG KONG		新加坡	十四	渣華
遠東橋	F.E. BRIDGE		基隆	十四	川崎
北野	KITANO		高雄	十四	日郵
	CHENAN		新畿內亞	十四	太古

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方和諧	OOCL ACCORD	AM	印尼	國際橋	港郵
國隆	KUO LUNG	AM	新加坡曼谷	B12	欣洋
神戶	HANJIN KOBE	PM	美國	海陸橋	韓進
	KHUD PROROKOV	PM	歐洲	國際橋	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	NN	東西岸	現代橋	馬士基
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	A78	宏光
加州快航	CALIFORNIA CARRIER	PM	新加坡印尼	現代橋	日郵
	MAERSK CREDO	10PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
敖江	AOJIANG	PM	上海	B25	富春
運豐	YUN FENG	PM	大連	A22	華夏
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	A38	鍾山
	MEKHANIK KURAKO	AM	高雄	國際橋	寶隆
福士貨柜	BLESS CONTAINER	PM	台灣	A24	保威
福興二號	FOO HSING 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK	4 AM	基隆	現代橋	馬士基
勿地馬士基	MATHILDE MAERSK	8 AM	新加坡	現代橋	馬士基
利華古臣快輪	LEVERKUSEN EXPRESS	8 PM	歐洲	現代橋	捷成
雅歐高	ARAUCO	AM	南美	A49	天祥
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	PM	西岸	國際橋	港郵
海傳	SEA LEEND	PM	廈門	現代橋	馬士基
明洋	MING OCEAN	PM	歐洲	國際橋	華海
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
邊皐芬	BENALDER	AM	日本	國際橋	邊行
國偉	KUO WEI	PM	台灣	A76	欣洋

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
嘉奧灣	CARGO BAY	PM	胡志明市	B23	港興
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	釜山	西區	港興
和平南進	HP NAMJIN	PM	釜山	B19	港興
前進	ASIAN PROGRESS	PM	檀香山	現代橋	日郵
和平東南	HP PONGNAM	PM	釜山	A40	港興
三政	SAMJUNG NAIAD	PM	釜山	B24	港興
雅士蓮	ACX LOTUS	PM	日本	現代橋	日郵
自由	SL. FREEDOM	NN	東西岸	海陸橋	海陸
利來東京	NL. TOKYO	PM	地中海歐洲	國際橋	寶隆
明多	MING PLENTY	PM	歐洲	國際橋	華海
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	PM	澳洲	A	華林
立茂	UNI. MODEST	AM	阿拉伯灣	A	利達
阿泰雅士	ALTAIR ACE	PM	新加坡巴生	B8	中央
高華	GOWA	PM	日本	B	太平
國家	KUO CHIA	PM	台灣	B	欣洋
浙鷗	ZHELI	PM	寧波	西區	招商局
	ALLIGATOR AMERICA	AM	新加坡	國際橋	大三
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	PM	西岸	國際橋	大三
安國	ANQUO	PM	青島	B	LP SHG
陶南九號	DOWAM NO.9		釜山	B	港興
	HANJIN KUNSHAN		美國	國際橋	韓進
馬至	IBN MAJID	PM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
基亞華烈	KIA WALEED	AM	日本	現代橋	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	PM	釜山	B	東宇
麥迪遜總統	MADISON MAERSK	7 AM	西岸	現代橋	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	PM	台灣	B17	HAMDA
海皇子主	NEP TOPAZ	PM	日本	國際橋	港恒
信春	SHIN NINE	AM	高雄日本	國際橋	海豐
超九	SUPER NINE	PM	釜山	B	港興
蘇鵲	SUHE	M	南京	B11	華廈
威來	VELA	PM	曼谷	B	港興
	DS VLKSM	PM	日本	海廈	華林
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY		台灣	A9	昌宏

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長華	EVER GIANT	美國東岸	十二	利達
漢城	HANJIN SEOUL	東西岸	十二	韓進
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	東西岸	十二	總統
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	東西岸	十二	大三
	PALEMBENG	南美	十二	天祥
烏拉夫人	LADY ULLA	中美	十三	日[illegible]
天代丸	TENDAI MARU	南美	十三	大[illegible]
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	十三	港[illegible]
	LAVENDURA	南美	十四	日[illegible]
明樂	MING PLEASURE	美國東岸	十四	華[illegible]
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	十四	怡[illegible]
新意大利	ZIM ITALIA	洛杉磯紐約	十四	新[illegible]
金和	PLEIADESI	關島	十四	國[illegible]
渣華萬冠	NL VAN CLOON	加勒比海	十六	渣[illegible]

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	VILLE DE VERSEAU	地中海歐洲	十二	偉[illegible]
克拉適卡一號	KRASICA I	地中海	十二	ASPAC
長園	EVER GARDEN	歐洲	十二	利[illegible]
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV	梅爾辛新的港伊士坦堡	十三	華[illegible]
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	十四	利[illegible]
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	十四	太[illegible]
洛河	LUOHE	歐洲	十四	招商[illegible]
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	十四	歷[illegible]
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	歐洲	十四	怡[illegible]
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	十四	港[illegible]
湯馬士	BM TOMAS	意大利	十四	華[illegible]

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	新西蘭	十四	大[illegible]
	CHENAN	新畿內亞	十五	太[illegible]
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十五	川[illegible]
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	十六	華[illegible]
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	十六	港[illegible]
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	十六	遂[illegible]
鄂城	E.CHENG	澳洲	十七	遠[illegible]
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	十九	新興

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長園	EVER GARDEN	科倫坡印巴	十二	利達
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	十二	總統
	PORT. STAR	紅海	十三	CHUN SIN[illegible]
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	十四	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	馬丁拉斯遮打	十四	華林
斯里馬里	LANKA SRIMANI	科倫坡	十六	東亞
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	十六	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
天樂	TSK MELODY	新加坡印尼	十二	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	十二	振盛行
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十二	寶輝
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	十二	港郵
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	十二	太平
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十二	寶輝
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	沙巴山打根斗湖	十三	川崎
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	十三	川崎
亞洲公主	ASIAN PRICESS	曼谷	十三	日郵

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新海華	NEW HAI HUA	上海	十二	金發
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	十二	寶威
昌盛	THUBAN	台灣	十二	昌宏
	VILLE DE VERSEAU	台灣	十二	偉特
海光	HAI GUANG	日本	十二	太平
金華	KING HWA	高雄	十二	永裕
天樂	TSK MELODY	日本	十二	日郵
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	十三	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	十三	海豐

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南非瓦爾	VAAL	南非	十二	怡和
卡大馬卡二號	CATAMATCA II	南非	十二	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	十三	欣洋

娛樂圈

五成觀眾指無線節目質素下降
萬梓良說潮流改變
觀眾口味要求提高

無線北上拍攝安徽水災情況
港籌款活動內地播
港台辦消暑音樂會

曾江謂謠言止於智者望市民冷靜
阿姐緊張銀行擠提
黎海珊望沒有問題

今日電視

無綫翡翠台

7:00 香港85／香港早晨
8:10 雷霆煞星／福星鴨小子
9:00 宇宙英雄③
10:00 乞嗤大魔王
10:25 孖生姊妹／成語動畫廊
11:55 再見十九歲
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小靈精
5:00 飄零牧牛女／機甲艦隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣／新聞透視
7:45 勁歌金曲／明珠轉播站
8:30 寶宇風情
9:05 動物也瘋狂
9:45 電影：黑心鬼
11:45 新聞
12:05 香銷電視熱線廣告雜誌
12:20 樂韻夜風情
12:30 專片：好女十八嫁

亞洲本港台

7:00 專片：秦淮世家
9:00 小小大女人
9:30 方太周末廣場
10:00 國片：地雷戰
11:25 科技新里程
12:00 港角鏡／冷暖人間
12:45 新聞／天氣
1:00 電影：怕醜仔
2:45 笑joke 1800秒
3:30 球場小神將
4:00 出位放送組
4:30 超獸機神
6:00 新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞／綠色浪潮
7:30 C計劃／本港多星道
8:30 新聞／周六穿梭萬家歡
9:30 國語歌曲新潮流
10:15 廣告雜誌
10:30 強化四驅大比拼
11:30 新聞
11:50 艾曼妞火拼功夫兵
1:25 密使／難爲了家嫂
1:40 秋／世紀之窗

無綫明珠台

7:30 CBS新聞／教大有方
9:00 GUMBY／熊人仔
10:10 Rudedog／笑口組
11:00 超怪唱遊室／奇鴨一族
12:05 錦繡家門／奇醫
1:50 今日法國／稚女情深
3:35 T-BAG／魅之忍者
4:25 正牌捉鬼敢死隊
4:50 大自然環保寶
5:15 搗蛋稀精／Zap Rap
6:15 警訊／科技新幹線
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：狼蹤
9:30 新聞
9:40 末代皇帝一溥儀
11:50 音樂動感／明珠快訊
11:55 電影：我愛比堅尼
1:30 電影：邊緣貴族

亞洲國際台

7:00 CNN早點／唔講你唔知
8:30 鬥智鬥力齊競技
9:00 有涯天地／三藩市幹探
10:40 古惑狗／排政英雄
12:20 猛龍闖關／爆火特警
3:00 韓語劇場／百寶箱
4:30 船長探秘記
5:00 成長路／宇宙福星
6:00 新聞／蘇聯民生透視
6:55 警訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 TV101
8:30 新聞／天氣
9:00 電影：龍威虎將
11:05 世界遊踪
11:30 新聞
11:45 電影：夏日最後的玫瑰
1:30 CNN衛星新聞

勞韻妍李芬芳鴨脷洲演出
盛情難却組織威煌

·朱侶·

……洲西村社區會堂爲敬老演出。……段古的。威煌的主力（文武生勞韻妍……芬芳，他倆本是港台龍翔的成……無牽無放一身輕的，曾表示過不再……「誠文」學院。……後，那些舊日同袍已按耐不住……其任，組織起來，秉承過往龍翔……辭戰於市區鄉鎮。……手足那麼有演出熱情，加上自……演出時，更是其癮難搔了，於是……戲的心癮也是時有發作的。……並徵得港台台長吳錫輝的同……的台期外，並接到區域市……六日在西貢對面海演出；十月十……荃大埔大會堂等。

古云萬事起頭難，雖然勞韻妍與李芬芳有帶班演出的經驗，但許多佈景、道具都得自己預備的。即些粗質的費用便得由勞韻妍先應出，待日後收到錢才有基金。

威煌的演員除了勞韻妍、李芬芳外，還有吳少賢、吳君、吳非傑、樊錦華、楊偉誠、黃坤明、田潔雲、何麗婦、招婉妮、崔樹琴、盧慧期、謝蘊儀等。任大勳擔任藝術指導。

韻文周年紀念勞韻妍、李芬芳（左）與京劇名演員馬玉琪合映。

開天闢地翔實感人
共黨先驅盡上銀幕

如果拿「誰是中國共產黨祖師爺」向此時此地的年青人做個問卷調查，可能……而不會說是李大釗或陳獨秀。其實除這兩人之外，李中，沈玄廬，楊明齋，陳公博，周佛海，包惠僧，張國燾以至周恩來、鄧穎超等等，都……者，儘管後來其中有些人走錯了道路。像周佛……但他們在當年爲共黨貢獻的努力是不容抹煞……

……新拍成的影片中，就很翔實地把他們當年的爲……是以中國在第一次世界大戰結束，以戰勝國的……把德國在山東的權益轉給了日……有識之士。爲謀推翻喪權辱國……學生展開五四運動的示威大遊……們的心力甚至生命。其間，既……藝的人情和溫馨的愛情，確可……的鉅製。

戲言戲語

邱月清要學揸飛機
張學友爲身家擔心
李其鈞血汗錢存在渣打

邱月清日前隨「活色生香」外景隊往澳門拍外景，在拍錄小型飛機時，她不敢乘坐，怕不夠安全，待李道洪遊完飛機河說：「很好玩，飛行時尤如一隻麻雀，逍遙自在。」邱月清才壯着膽子坐上去。希望將來抽時間學揸飛機，做一個女飛行員。

邱月清最近辭組之婚紗店將於今午舉行開幕，並設鷄尾酒會招待親友，據知仁美清聚之亞姐均前往道賀。

張學友日前由台灣返港，下機便接到同事通知叫他快到銀行攞銀，由於他所有的身家存在萬國寶通，不驚才怪，馬上致電銀行，他聲言沒問題才沒有提款。不過因他的銀全在那裏，個心也有點不安。

李其鈞昨日返亞視爲「香港有問題」錄映，開渣打擠提，成個呆若木鷄，因她在渣打存有數萬元。她表示那是辛苦賺來之血汗錢，希望平安無事渡過。

得最受歡迎男歌手獎
童安格努力增產
十月美國修音樂

童安格昨由廣州來港，表示此行主要是領取由廣州經濟科技公司及南方日報合辦之「最受歡迎男歌手皇妹獎」和「流行音樂獎」，他稱自己得獎全靠「耶利亞」，而除了他外香港歌手鄺美雲得「最受歡迎女歌手皇兄獎」。

對在中國大受歡迎，安格表示要繼續努力，因這些歌都是他較舊的作品，所以他希望作多些新歌，可惜今年無空，最快也要明年才出新碟。

十月他將到美國進修音樂。他謂在美國逗留三個月，在波士頓供讀錄音工程及聲樂，他稱在台灣很多歌手都有進修，而他亦計劃了兩年，可惜一直無空。

他希望趁今次能找到他在音樂上發展的新路向。及與妻努力製造小朋友，安格道他實在太想做爸爸，所以這次他會向太太施加壓力，生個小朋友，償心願。

童安格最近獲廣州「最受歡迎男歌手獎」。

火箭人撮合了金童玉女
比爾珍妮花訂終身

在電影上已撮合不少對男女，男未娶女未嫁在戲中談情說愛的感情很容易就帶回現實生活，雖然有些他們的感情不會持久，但事實當時他們的感情是難於禁制。

在「火箭人」的電影上又撮合了另一對金童玉女，三十一歲的比爾甘寶和廿歲的珍妮花康尼爾，片中他們飾演一對情侶，銀幕下他們再續情緣，並計劃明年珍妮花大學畢業後結婚。

外型俊朗的比爾與清秀脫俗的珍妮花是在片場上一見便擦出愛情火花，直至全片拍完更有結婚的念頭，他們爲了有一個美好的回憶，特別將他們的訂婚日子安排在「火箭人」首映當日，而電影公司更錦上添花地爲他們開了個隆重的訂婚派對。雙方家長就在當晚認識，珍妮花的母親愛蓮對準女婿比爾甚表滿意。

一直以來比爾和珍妮花對他們的戀情都低調處理，沒有刻意保大或否認，他們認爲，沒有甚麼好報導，或用來作宣傳。

比爾甘寶與珍妮花康尼爾。

成功的背後

·阿富·

關詠荷是一個很具潛質的藝員，一直以來，她在螢幕上所飾演的，都是正面的乖乖女角色。她外型的柔美，清麗、飾演這一類角色，可信度倍增。

但是，在「暴雨燃燒」中，她所飾的湘湘，是一個有心理毛病的女孩，是一個兩面性格的人物。

可以說，她清純時，就如一個天真無邪的天使，邪惡、狠毒時，却有如魔鬼。關詠荷，一反過去的戲路，大胆地向自己的演技挑戰，飾演了這樣的一個人物。

很出人意外，關詠荷把這個兩面性格，心理不正常的人物，演得如此的迫真，無疑他在演技方面是邁進了大大的一步。

問題的是，湘湘這個角色，是個不討好的人物，關詠荷越是演得好，她留給觀眾的形象就越壞，這是成功背後的一個損失。

演風塵女子的莊靜而，她在「暴雨燃燒」中前半部的遊戲人生，在後半部的覺醒，演得層次分明，演技的精彩，值得一讚。

框裏眞實

中小型住宅樓價狂升中
豪宅似乎有待催谷

馬嘉麗

最近幾個月中、小型住宅樓宇市道之熾熱，相信用不着再花唇舌了，然而，豪華住宅的形勢又會怎樣？跟據一些業內的傳言，認爲豪華住宅市道正醞釀一次狂升，而且會刻意的去造市。

事實上，近期豪華住宅的開售率相當低，比中、小型住宅的新樓盤實在少了許多。受到最近期樓價飛漲的影响，即使是中、小型樓宇亦令發展商有愛不惜手之感，雖然，開新樓盤的時候已經叫價頗高，但是，轉瞬間落在炒家手中之後，隨時又會加大十幾個百分點掛出樓盤，似乎是很容易便賺到十多二十萬元，樓價越高，面積越大的單位，賺得更多。

豪華住宅的面積大，通常一個單位售三、四百萬元是等閒之事，如果新樓盤樓在炒家手上，轉手隨時可以賺數十萬元，這樣可能令到一些發展商心大心細，希望等待機盤能在樓價更高的時候推出，也許是這個理由，豪華住宅樓盤近期鮮有開售的樓盤。

雖然，豪華住宅的樓價已經相當高，但是，仍有不少人是期望着樓市會再向上升。

當然，這些能夠購買豪華住宅的香港人，十之八九已經有了移民計劃，即使今時今日不離開，也會看得後兩、三年香港的環境變遷而決定，亦有些已經成爲「太空人」，將原來的房子賣掉，或者賣大屋換細屋暫住，這種種因素，不利於豪華樓宇的市道。

不過，中國大陸始終是大的市場，很多外國公司看中香港這度橋樑而跨進內地，加上新機場計劃的影响，會有外僱員來港工作，這些機構行政人員在香港的居停，當然是以豪華住宅爲對象，新機場以及打入中國市場都是需要相當長時間的事情，有關機構若長期負擔租金並不合划算，買樓置業作高級僱員宿舍兼作物業投資是可行的辦法，故此，可能對豪華住宅樓宇的市道有一定的刺激作用。

另一個對豪華住宅的有利因素是這類物業的供應量始終有限，當市場對豪華住宅需求轉強的時候，便可成爲奇貨可居，即使是需求弱的環境，發展商可以「按兵不動」，留待適當的時機才推出市場。

就目前情況而言，小型住宅樓宇的市道「差」，故此，發展商集中去「催谷」中、小型住宅是有其道理所在，至於豪華住宅物業，相信發展商會看準時機推出新盤，務求能夠賺取更加豐厚的利潤，在商言商是正確的做法。

本港的住宅樓價是否去到頂點？

九龍灣廠厦的設備先進管理頗完善。

特稿
九龍灣具有發展潛質
惜受製造業市場影響

長江

九龍灣是九龍區最具發展潛力的工業區，由於該區可供發展的土地仍多，而且後期發展的廠厦，因在整個設計上都配合到作爲工業區所需的條件，這些因素而令廠商對區內廠房甚感興趣。

另一方面，九龍灣接近機場，空運非常方便，此外，又與尖沙咀距離不遠，自機場隧道通車後，來往尖沙咀與九龍灣之間所需的車程約十五至二十分鐘，往來需時不多，故此，不少商戶則在九龍灣開設廠房，寫字樓就在尖沙咀。加上該區多經營非染污性行業，適合一些半工商性質的工業，如玩具，電子製衣等輕工業，還對廠家具有一定的吸引力。

九龍灣區的工廠大廈普遍較市區內其他廠厦爲新，只有鄰近牛頭角區的廠厦樓齡較大外，一般樓齡不超逾五年以上，而且廠房面積較大，樓底高度寬闊，不少廠厦也設有停車起落貨區。管理較舊廠完善，一般廠家購入樓盤之後，除利用作生產工場外，亦撥出部分單位作爲貨倉存貨，也有用作展覽場地或寫字樓等用途，由於該區廠厦具有利條件，因此吸引不少來自尖沙咀經營貿易爲主的商戶樂於租用或購置廠房。

九龍灣鄰近牛頭角，觀塘及彩虹邨等地區，而該等地區亦有不少政府公共屋邨，加上九龍灣也有臨時房屋區，這爲九龍灣廠商提供充足的工源，不過，目前九龍灣區的交通仍需改善、因爲來往九龍灣的接駁交通通工不多，工人往返工廠，由九龍灣地鐵站步行數十分鐘才可到廠內，交通則不及觀塘及新蒲崗的便利。另外，該處酒樓食肆甚爲缺乏，除部分廠厦內自設食堂外，但仍不足以解決該區工人午膳的問題，他們多步行至牛頭角的食肆進用午膳。而該區亦無較高級的食肆開設，廠商接見客戶時，往往也會與客戶共進午飯，因此廠商多會駕車前往尖沙咀區與客戶共進午飯，甚爲不便。

九龍灣的工業廠厦，租售價格在最近一年升幅緩慢，但有個別優質的廠厦仍有一定的增長，部分鄰近地鐵站的廠房，平均叫價較高。但放盤數量不多，如有放盤而價錢又合理，很快便被市場吸納，而區內部分在四，五年前落成的工廠單位，目前平均每方呎八百五十元。由於現時該區的廠厦樓價高企，甚少小廠家會放棄現有的物業轉購其他較大面積的物業，亦有小廠家較多租用廠房生產，因此區內廠房租務也很活躍。

目前九龍灣的廠厦在二手樓市場叫價甚高，在三年前入伙的鴻力工業中心，當時開盤價每方呎八百四十元，至時今日，已升至每方呎一千二百八十元，升幅達百分之五十二，租金每方呎十二元、而其他的廠厦如九龍灣工業大厦，每方呎售價一千元，租金每方呎九元五角；興力工業中心約一千一百元，租金十一元；金漢工業大厦樓價每方呎七百五十元，租金八元三角；啓福工業大厦的一千一百元，租金十一元；寶康工業中心則每方呎八百八十元，租金八元八角；源發工業大厦約一千元，租金八元；豐隆工業中心每方呎九百元，租金九元五角。由於九龍灣具有發展工厦潛質的地區，不過近年本港製造業表現未符理想，以致廠戶對廠厦需求大減、因此造成廠厦市道甚爲疲弱。預料在今年下半年，九龍灣的廠厦表現亦難有突破，只保持現在的水平。

嘉利美商斥資三千五百萬港元
東莞興建新廠樓面卅四萬方呎
落成後將致力擴展市場進軍東南亞

本港著名家庭用品製造出口商嘉利美商國際有限公司斥資港幣三千五百萬元在東莞興建新廠，並於日前舉行隆重動土儀式。

該新廠樓面總面積共達三十四萬五千平方呎，分三期興建，預期於一九九三年初落成，用以生產不織布、布匹印染及縫紉。動土儀式由嘉利美商國際有限公司主席林普桂先生聯同東莞市長安鎮對外經濟發展總公司總經理陳佛培主持。

林普桂先生表示：「自今年五月在香港聯合交易所上市以來，這是本集團最大規模的發展計劃。我們購入這幅面積約達十六萬二千平方呎工業用地的使用權，爲期至二零二三年十一月。」

林氏又指出：「待至新廠落成後，本集團將可加強合併生產，減少對外發分判加工承造工序的倚賴，並可順道將現有一些效率較低的生產機械汰舊換新，因而有助於改善邊際利潤。」

林氏稱：「待至這間大型製造廠落成後，本集團將可進一步拓展香港市場，並進軍東南亞各地。」

此外，該新廠亦有助嘉利美商集團發展新產品。林普桂先生表示：「我們正發展一系列中檔價格的新花纖物，準備以本身牌子行銷香港及東南亞各地。」

估計該新廠連購置機械在內總投資額約達港幣三千五百萬元。

第一期建築工程將會首先興建一幢廠房；繼之第二期則同時興建工人宿舍及辦公大樓各一幢；第三期工程則會與建四幢廠房及另一幢工人宿舍。

全部建築工程預期需時十八個月完成。第一期廠房預期於一九九二年一月落成，第二期落成日期約爲九二年七月，而全部工程將於九三年初完成。

是日出席動土儀式者包括嘉利美商國際有限公司副主席黃有貞女士、財務董事梅灝豐先生、董事商仙娟女士、譚錦萍女士及凌翠微女士、總經理黃愛蓮女士及西鄉廠房經理簡德就先生。（附圖）

清水灣豪華洋房
轉手價約千五萬

由簡福飴測量行代理招標出售之清水灣道131/4咪豪華獨立式洋房，業主已於日前與一獨立買家達成買賣協議，以[illegible]萬八千[illegible]業。[illegible]宜之簡[illegible]準合[illegible]露，該[illegible]道衛[illegible]買家將保留該物業作爲自用。

屋宇天地

·逢星期一、六出版·

觀塘舊廠厦單位難脫手
大型面積之人問津

觀塘區的工業樓市，經過三月份一輪衝刺，消化了一批較平價的樓盤之後，又再度步入平淡期，二手放盤亦大爲減小，只有圍繞在近地鐵站一帶的開源道、成業街及鴻圖道等之樓宇單位有些成交，而鴻圖道近期曾推出的三幾個新盤，如長江的鴻達、鴻泰和華懋的華鴻等，都陸續有用家購買。

鴻達及鴻泰現時做價820-830元一呎，而華鴻的做價亦頗爲接近。近期另外一個新盤是成業街的華富工貿中心，由於較爲接近地鐵站，訂價略爲高企，現時平均每呎一千一百元，在觀塘來說，這雖然已是相當高之價錢，但由於地利關係，銷路亦相當不錯。

另外位於開源道的現貨樓豐利中心及駱駝漆三期，亦有一班廠家追捧，承接價穩在一千元左右。豐利中心及駱駝漆三期兩者無論在設計、建築、設施方面都相當接近，故此兩者受歡迎程度彼此不相伯讓，但有二手盤放出，都相當搶手。

位於觀塘海濱道的海濱中心於六月廿一日開盤，向海單位平均價爲一千四百元一呎，爲同區之新高，入伙期預計爲今年年尾。由於所定的售價與同區的現貨相距甚遠，銷售情況只屬普通。

……觀塘的舊廠轉手盤主要不是面積過大，便是樓齡相當、設備落伍及運輸困難等等。

因在於一般在偉業街一帶的廠厦，佈滿污染性行業，樓齡又大，外觀相當破，形成轉手市道極度不振，叫價只維持在300-400元呎，租金亦只徘徊在四元上下，問津者絕少僅有。另方面，銀行……

近日一般要貨的買家，都是着眼於千呎上下面積的單位，而大部份都是向發展商要貨，多數有貨在手，故此形成舊廠的二手市道不甚暢順。很多中、大型面積的轉手盤經過數月在市場上放盤仍然乏人問津，對這些舊式廠房亦存有戒心，接受按揭，令到買家需要承擔更大的經濟負荷。很多需求大面積的買家都因而轉向較新的廠厦着手，一來可獲銀行貸款，二來新厦有更佳的設施、客貨獨立電梯及充裕的上落貨停車場。對於那些舊街及染性行業，環保署已採取了一系管制措施包括禁止區內使用重油停止對染廠煙囪出牌照，一些需要擴充或從區外遷至的廠，要有行家選出才有機會接手頂用其有的煙囪及經營牌照，這對於防止觀塘污染的抗散不無幫助。

目前觀塘廠厦的買家大多都是區內有的廠家，細換大或大換細及舊換新有，很少廠家是從區外遷入的。

遠觀觀塘的發展，可供建廠的土地經絕無僅有，將來的發展便只有是將一較舊的廠房折卸重建，另外區內的交通亦需急切改善才能配合東區海底隧道、塘繞道及大老山隧道使用，否則亦都是白費這等外圍交通連繫而已。（香港產）

風水吉地

弘

何謂九星

凶運衰運的招牌

擁有健美身裁的內外在因素

·周福華·

……它們對人體骨骼的發育生長，有極密切的關係，例如腦垂體分泌不正常就會發生巨人症，或是侏儒症。性腺則對骨生長成熟起了重要的作用，如果性腺發育早熟，骨骼成熟就會加速，……

講故事：

小螢火蟲歷險記

小淑

康樂家庭

冬日情懷添姿彩 GUY LAROCHE時裝系列

由運動裝到華麗晚服洋洋大觀

……冬系列其中有部份更特別強調條子的點綴裝飾，或在前端設計成十字交叉，或在背後作倒三角形的間條圖案，通透且具立體感，尤其是披上當質的華麗皮草，當卸下外褸時，其性感迷人的款式令人為之觸目。

在色彩方面：它是多元化的鮮黃、粉藍、嫩綠、艷紅，甚至白色都有選用，當然黑色所佔數量亦不少，利用金屬鈕扣的裝飾，打破其單調感。附圖（上）閃亮布料做的中褸，亮麗繽紛（下）黑黃狗牙圖案套裝，盡顯女士的嬌俏成熟。

一項新興服務行業 送生果籃兼「傳情達意」

顧客可委託服務員代表向受禮人說話甚至講笑話

送生果籃兼代言「傳情達意」

預防中暑

在炎熱的季節，人體會感覺不舒服，稍不小心，即易發生中暑的危險。人體對外界溫度的調節十分微妙，當人體的產熱作用能夠保持平衡時，就會感覺舒適，否則就會感覺不快，人體的溫度平均為華氏九十八點之間，使人感覺適宜的溫度為華氏八十三度左右。在這種氣溫下，人體的溫熱和散熱作用，恰能保持正常。

當外界的溫度超過人體需要的溫度時，藏在皮膚下面的微血管，就會發生膨脹的現象，使體內的熱能迅速地散發出去。

有時天氣太熱，溫度高過人體所能抵受的限度，就能使人發生中暑，中暑又名日射病，是因受強烈陽光之刺激而起，這發生在炎夏季節，大凡赤身露體在陽光曝曬過久，均會發生此病。由於陽光直射，熱度強大，使人體無法抵受，尤以頭部受刺激最大，此時生理上的散熱作用受阻，遂發生中暑現象。

中暑的症狀，主要為頭痛，惡心，思想錯亂，不省人事，胃口差，發高熱，達華氏一百零四度以上，也有患者不發熱，但心力衰竭，呼吸困難，脈膊失常。

對於中暑的患者，應立刻移近光綫很暗的房間裏，以免光綫的刺激，房間應保持通風清涼，並且讓患者安靜，頭部可以用冰袋敷。對於患者的脈膊應隨時留意，最好每隔五分鐘就檢查一次。

預防中暑的最好方法，是避免在太陽下曝曬，特別是頭部。在熱天由於氣溫高，身體需要有大量的散熱作用，才能調節體溫，排斥是散熱的最有效方法，但是排斥是會損耗體內的鹽份和水份的，故在熱天應多喝水份，並且增加鹽質的攝取，盡量減少受熱的機會，避免劇烈的運動。不要到人煙稠密的地方，都可預防中暑。

「傻瓜」相機與你

•余國康•

傻瓜相機的出現，使不懂得調校光圈、快門的人來說，是一種福音。因為在旅行或重要時刻中，傻瓜相機發揮了「快而準」的功效，使人留下難忘美妙的一刻。但是，也有人發現，為什麼我用傻瓜相機拍照，竟然冲洗出來的相片效果奇差？據對相機有研究的經驗人士表示，這些失敗的例子，多與使用者誤以為傻瓜相機，隨便拍拍就可以有良好的效果，而忽視了使用傻瓜相機的基本常識。

以傻瓜相機拍照，最容易出現的毛病是相片拍得不清楚，其關鍵點是相機的焦距沒有對準所致。

傻瓜相機焦距不對的原因有四：一是攝影距離太近；二是拍攝時手造成震動；三是被拍的主體在移動；四是被拍的主體不在焦距的中心位置。

以上所說的四種原因，只要稍加注意，就可以糾正，那麼，下次就可以拍出影像清晰的相片了。

要把相片拍得清楚，首先要注意相機對焦的最短有效距離，傻瓜相機通常是一點二公尺，所以拍照時拍的人與被拍的對象之間，距離不少於一點二公尺，走得太近拍，就會有不清楚之處。

其次是避免手持相機時震動，造成對焦不準，拍照時，宜左手托相機，右手食指按快門，兩肩放鬆，兩手緊貼於身，像把靶一樣，才能穩當的拍出清楚照片。

如果被拍的主體在移動，除非用高感度底片，否則會照不清楚，所以拍時對象要固定不動。

最後，一般人最常犯的錯誤，是被拍的主體不在焦距之中心位置。所謂焦距，就是相機觀景窗中心的方形小框框中央。這步驟要做好，照片主體才不會模糊。

除了對焦外，還要善用對焦鎖定裝置。所謂鎖定裝置，就是相機的第一道快門，只要輕輕按下第一道快門，就鎖定被照的主體，再較用力按下快門，就完成拍照程序。

收拾殘局

•盧大中•

我經常聽到一些朋友埋怨：「孩子彈琴的手勢，總是沒有改進！」

理由不外乎：（一）懶練琴，（二）無心向學，（三）固執，（四）神經緊張。除了性格問題之外，有可能是老師不認真或琴鍵太重，觸鍵過份用力。一般歐洲的鋼琴，其琴鍵的重量不太適合幼兒的幼小手指，輕輕按下，聲音又不夠份量。

記得在歐洲有一次小型音樂會，參加者都是「重量級」人馬，手指如鋼鐵，聽聞平時他們習慣猛力觸鍵，適逢會場鋼琴的琴鍵非常重，像墜了鉛一樣，於是表現很輕鬆。有一位日本人，她的手指不夠力度，彈奏時臉也轉了青色，手部肌肉看似抽筋，滿頭大汗，誰料最後的一下用手指甲橫掃白鍵的GLISSANDO，竟因琴鍵不平滑而弄得指破血流。

彈琴ABC

小朋友在面對鋼琴之前，首先要放鬆，手指放在琴鍵上的形態就像走路時，自然地垂着手，又或者像輕輕放在膝蓋上，可以先在桌上或空氣中試試演奏時的正確手勢，這種無聲彈法，較為容易適應。按鍵方面，初時切勿要求過高，當然如果能夠把琴鍵按到底，手指能保持彎曲形狀，而又能跟上樂曲的速度，那是最理想的。

朋友每天陪着初學的女兒練琴，可謂「無微不至」，「手指要曲……放鬆手肘……腰要直……雙眼望譜……」，不停地提點，好像緊神一樣，本來是件好事，難得有如此認真的母親，可惜只是一廂情願，對方一下子吃不消，結果引起反感，「你咁叻，不如你來彈罷！我不想學了！」於是做母親的又要收拾殘局。

其實最好每次練習只集中改善某種手勢或某段樂曲，逐步改善，以免引起神經緊張。兒童的集中力通常比較短，可跟他們做些音樂遊戲或講音樂故事，作為調劑，我總希望所有小朋友都有一個快樂的童年，開開心心地去學習。

公仔箱

•陳圖安•

知情識趣

電視節目越來越不中看，有些是沒有內涵，有些是演員不吸引，有很多自製節目比以前的差了很多。

記得以前，電視節目曾經是我愛追看的。曾經有幾年時間，電視業是處於高潮時期，很多人放工都會趕回家中追看電視劇。例如武俠熱潮時期佳視的「射鵰」，再加上無綫的「書劍」，真是鬥得令我們不亦樂乎。後來麗的「天蠶變」再加入戰圈，更是熱鬧非常。又例如無綫的最舊版「倚天」、亞視的「大內群英」、無綫的「網中人」、「新紮師兄」、亞視的「大地恩情」等等，都令人驚節讚賞。

不過最令人回味的還是要算我讀小學時候的電視節目了，不論自製或者是外來節目，至今仍然印象深刻。尤其是當時一系列的日本校園或勵志片，就更是今日部份節目有所不及的。簡簡單單，能分青紅皂白的人物，向目標前進的意識，比較現在的電視節目更為意識正確。

那時候，與小弟弟最愛追看幪面超人，鹹蛋超人，鐵甲萬能俠等等。只是覺得充滿正義感，即使受到敵人多少進迫，結果亦可以得到勝利！我和小弟弟是看得津津有味，連幪面超人一號、二號、三號的招式到現在也仍然記得怎樣變！

從前一系列的日本片好像「柔道龍虎榜」、「佳偶天成」、「二人世界」不但有內容，男女主角又養眼，又有動聽的歌曲，樣樣配合到天衣無縫，而且只是一星期播一次或隔日播，亦可能因為這樣更加吸引人，亦可能因為它們是我們童年時代無憂無慮時刻，伴著我們成長的唯一娛樂，簡簡單單，絕不複雜化，所以最令人難忘！假如現在電視台重新購買日本青春校園片，在這個時代又是否可以掀起另一熱潮呢？

擁有健美身裁的內外在因素

健美專欄

•周福華•

無論男人女人，其體型，身材好與否，都和其內在及外在因素有關。

內在因素主要在於遺傳性、種族性。例如：父母親身高和體型會直接影響下一代，父母親身材高大，子女多數身材高大，而父母一方高大另一方矮小，子女中也就會出現高大者，也會有矮小者。如父母親體型胖肥，子女肥胖的可能性也最大。我有一個學生，她全家六口，體重最輕者是母親一百八十六磅。在母親體型方面，遺傳因素較大的長兒的就是，上體正常，唯獨大腿比較肥大，這種體型女士們最怕怕，因為無論採取何種方法減肥，都無可能減成上下肢均勻的身材。關於民族性和身材的關係更加明顯，東方人身材和西方人比較相對矮小，體型也不如西方人魁梧。東方女性的腰和臀部形狀也和西方女性有極大區別的。因此東方女性穿旗袍就漂亮，而西方女性穿牛仔褲更有一種特別的味道。

外在因素就比較多，例如：食物營養，生活環境、外力（運動、負重、勞力……等）。講起外在因素，在筆者收集的資料中，有一段很有趣的記事，相傳古代時對於襁褓中的嬰兒包紮法是很考究的。在現時社會中，如果家中有比較老的老年人，可能她還會記得，自己的家婆如何傳授包紮嬰兒的方法給自己，但它已不適用於現今社會了。我們在看京劇，粵劇等地方劇中的男人時他們的肩部是寬大的，而古裝美女，個個都扮成「人」字肩，在一些古畫中美女的「人」字肩就更明顯了。他們之所以有這種型的肩，完全關乎嬰兒期的包紮方法。筆者訪問了老婆婆數人，了解到中國民間流傳的嬰兒包紮法：嬰兒出生後的整個月必須採取下列方法包紮，首先用一塊四方的布，將其一角折疊，將嬰兒肩放於此處，在包女嬰時將其一手向下拉，使肩下垂，用布的一角包起其手臂，再將另一手向下拉，這側的肩也下垂，這時嬰兒肩便固定成「人」字形了。在整個月子裏都採取此種方法包紮。而男嬰的包紮法就完全相反，在包紮時，必須將手臂向上推，使嬰兒兩肩平成一字。

人體結構主要是骨架和肌肉，人的體型美否也靠骨骼和肌肉顯示。人體各部位骨骼長短、形狀和骨骼的生長有密切關係，而其生長發育也和其他器官一樣有其內外在因素，而內在因素中除了遺傳因素和民族因素外，還有激素的影響。特別是腦垂體、甲狀腺和性激素，它們對人體骨骼的發育生長，有極密切的關係，例如腦垂體分泌不正常就會發生巨人症，或是侏儒症。性腺則對骨生長成熟起了重要的作用，如果性腺發育早熟，骨骼成熟就會加速，骺與骨幹便會提前愈合。少年兒童期，骨骼尚未完全骨化，有很多軟骨存在，在長骨的骺與骨幹之間存在骺軟骨，十三至十八歲期間的少年兒童，骺軟骨生長速度很快，骺軟骨細胞不斷增生，不斷骨化，使骨的長度不斷增加，直至25歲骨化完成。人的高度基本固定。

在骨的生長發育期，必須重視兒童要有均衡的營養。因為不同食物含有不同的維生素，而不同維生素對骨的作用也不同。例如維生素A對骨的主要作用是協調和平衡造骨細胞和破骨細胞。如果缺少維生素A，軟骨細胞生長受到影響，以導致骨骼生長緩慢，這也就是有的少年兒童身高增長慢的原因之一。也有的兒童因缺少維生素A而使骨發育不健全成為畸形。在此也要特別強調，千萬別以為多吃維生素A就會身體增高。如果吃了過量的維生素A，破骨細胞活動就增強，骨骼就易折斷。維生素D的作用就不同，它主要作用是能促進腸道吸收鈣和磷，而人體如缺少鈣和磷，便會使骨組織不能鈣化，尤其在兒童期便易造成佝僂症，成年人便會生骨軟化病，老年人如果經常補充維生素D，便可預防老年性骨質疏鬆症。

在骨的生長發育中，進行體育活動，實效性最大。今日繼上期舞步練習。上期口令一，內踢右腿口令二向外踢腿。今日繼續口令三將右腿落地重心也隨之移於後腿見（圖1）。口令四左腿合併於右腿，（見圖2）。口令五右腿再向右側出一步，（見圖1）。這時重心在右腿，也就是向左側練習的預備姿，這時左腿的動作和右腿的口令一、二完全一樣，以此類推。

青草地

母愛

•思龍•（循道中學）

在這十五個年頭，我都是生活在溫室般的環境裏。母親的照顧和疼愛使我根本不知道甚麼是痛苦、空虛、無助。今天晚上，我又挨坐在她的身旁，挽着她的衣袖，央求她述說我幼年的事。

兒時的我可算頑皮貪玩，每當母親帶我上街時，經過一些百貨公司的櫥窗，櫥窗裏總是放着一些好而又益智的玩具。那時母親可煩惱了，因為如果她不肯買下那些玩具給我，我便放聲大哭，母親看見我哭便心痛了，因此她不得不買下來給我。

我摯愛的母親，為家庭勞心勞力，從無半聲埋怨的好母親，她的愛是何等長闊高深，不論你用斗量，尺量，她的愛都是量不盡的，都是分毫都不差減的啊！

夏日海灘一瞥

•張思穎•（聖迦利亞預科書院）

炎炎夏日，消暑的好去處必定是沙灘或泳池。

每逢夏季，沙灘總是非常擠擁，對於熱愛暢泳或揚帆出海的人士必把握這個良機。

去年暑假我和知己相約到沙灘去。沙灘每個角落擠滿泳客，我們用了十五分鐘才找尋到一處合適的地方。

之後，我們張開像啫喱狀的太陽傘享受日光浴。雖然佩戴了墨黑的太陽鏡，但沙灘內人聲的熱鬧、雀躍、朝氣十足的情形也逃不過我們一雙眼睛。

不少弄潮兒在人叢中穿穿插插，他們穿著色彩繽紛艷麗的泳裝，一身古銅色的皮膚，小孩子亦然，正好顯露出一派健康的形象。有些小孩圍在一團堆砌沙丘，堡壘、迷宮等等，總之形狀千奇百怪，玩的時光混和着歡樂，開懷的笑聲，洋溢着一片融融的氣氛。

成人們也不遜色於小孩，熱愛游泳的人士猶如模特兒穿著不同款色的泳裝在台上以不同姿態展現觀眾眼前。而他們採用的泳式層出不窮，令人眼花繚亂。有些躺在浮床上享受日光浴，讓溫柔的海風輕慢地吹拂到他們身上，輕撫他們。浮床在海上微蕩漾，恰像母親用溫柔雙手搖着搖籃讓嬰孩酣睡，那舒適，安詳之感盡在不言中。

到了中午，太陽尤其猛烈，但泳客愈益增多。灘裏的水不深，而且寬闊平坦，最適合初學游泳人士。還有很多父母帶着孩子來戲水。遊艇和弄潮兒卻有增無減。一排排的海浪，仍然不停地湧上沙灘。一些泳客揚帆出海，碧波暢泳，那種浮浮沉沉的感覺，非筆墨可形容呢！接着是一班年青人三五成羣聚在水中玩水球，那樣爛奪目的水球，剎那在空中滾來滾去，彷彿替蔚藍的天空畫上一道彩虹，添上艷麗繽紛的色彩。其間濺起層層的浪花，漣漪，宛如噴水池，更是動人，令人起「心花怒放」之感。我們赤着腳在沙灘上漫步，腳下的細沙，在艷陽的照射下，使人覺得特別溫暖，特別柔軟，行起來也倍感舒服。事後有一家人在沙灘的盡頭拾貝殼，他們之間的感情非常和諧、融洽，一邊挑選，一邊交換意見。他們把一個個圓圓的螺殼或雪白而又夾雜著紫和黃色花紋的貝殼串成鍊狀留為紀念。此外把剩餘耀眼奪目的貝殼盛滿沙水，細聽浪聲，猶如在大會堂演奏飄飄交響樂。

整個海灘彷彿構成一幅充滿夏日色彩，朝氣洋溢而油彩豐富的圖畫，誰人看到也立即暑氣全消，心情勃然開朗，我也不例外。

海灘驚魂　曾迪（聖嘉勒女書院）

講故事：小螢火蟲歷險記

•小淑•

夏天的晚上，在郊野的草叢中，不時會發現一些閃閃發光的小東西，這些會發光的小東西，在草叢中飛來飛去，飛高飛低，活像一個個小小的燈籠。這小燈籠一時光，一時滅，漫天飛舞，景象可愛極了！相信大家都會猜到那是什麼東西了吧？孩子們都喜歡在螢火蟲出沒的地方玩耍，也喜歡用手去捕捉。我國古時就有一個苦學的孩子，叫做車胤，因為家窮，沒錢買油點燈，便去捕捉一些螢火蟲，放入一個用紗布做的袋子裏，螢火蟲們在袋子內閃呀閃的，發出陣陣螢光。他就藉着這些螢光來讀書呢！

有一隻小小的螢火蟲，他十分頑皮，經常不跟大隊飛行，他的媽媽警告他許多次，他總是不聽話。有一天晚上，他跟家族們從草叢中鑽出來，趁媽媽不留神，便悄悄地溜開去了。他飛呀飛的，飛到一個孩子的頭上，那孩子便伸手去捕捉他，憑他那靈活的身手，從孩子的指縫中逃脫了。他哈哈大笑，又往前飛去，正想去捉弄另一個孩子時，突然頭上一滴雨點打下來，打得他有點兒痛楚，跟着一連串的雨點落下，把他打得頭昏眼花，翅膀濕透了，飛不起來；尾部的小燈籠濕透了，亮不起來。無情的雨點繼續打下，小小的螢火蟲，無力招架，倒在地上奄奄一息。

這時一隻住在地洞裏的蝸牛，因為雨水滲入他的洞子裏，便鑽出地面來。蝸牛叔叔一眼便見了這小螢火蟲，立即用觸角把他抬起來，放在自己的殼上，慢慢地爬到一塊大葉子底下，不讓雨水再來侵犯。幸而夏天的雨，多是驟雨，一會兒便停止了。小小的螢火蟲甦醒了，振翅一飛，誰知翅膀無力，跌在地上了。蝸牛叔叔慈祥地對小螢火蟲說：「小螢蟲，你的翅膀濕了，要待它乾了才可以飛呢！不如你爬回我的背上，我送你回家吧！」小螢火蟲也覺得累了，就爬上蝸牛叔叔背子上，蝸牛便送他回家去。蝸牛走路慢吞吞的，小螢蟲在他背子上睡了一大覺，到他醒來時，發覺翅膀已乾了，尾部的小燈籠也亮起來。小螢蟲振翅一飛，飛到蝸牛前面，對他說：「蝸牛叔叔，你真好人，不過，我不想這麼早便回家呢！謝謝你，再見！」說完，立即飛走了。蝸牛無可奈何，搖了搖頭，又慢慢爬走了。

樹林裏有一隻蜘蛛小姐，正織好了一個網掛在樹上，悄悄地躲在一旁，等候她的獵物。小螢蟲飛得太高興了，一不留神便撞入了網中，柔韌而帶黏性的蛛絲，把小螢蟲黏着，小螢蟲一面大叫救命，一面努力掙扎，誰知蛛絲越纏越緊，蜘蛛小姐望着這頓豐富的晚餐垂涎，她張牙舞爪爬向小螢蟲身邊，小螢蟲大叫：「媽媽，救我呀！」這時，一大隊螢火蟲飛來，「一、二、三！」齊齊衝向蜘蛛網，把它衝破了。小螢蟲媽媽真勇敢，咬斷連接蜘蛛小姐腹部的蛛絲，蜘蛛小姐便跌下去了，剛好跌到一個小水潭裏，淹死了！

小螢蟲震顫顫地撲進媽媽懷抱裏，媽媽摟着心愛的孩子，說：「孩子，不要緊，你已脫離危險了，不過，你以後還敢不聽媽媽的話嗎？」小螢蟲經過這次教訓，也知錯了。

飲水思源

•盧建新•（保良局董玉娣中學）

世界上有很多地方現在也正為水的問題而煩惱。有的地區為水源供不應求而煩惱，有的因供過於求而煩惱，更有因水源污染而煩惱！……香港水塘如果短期內沒有進賬，四天供水一次可能成了「前有古人，後有來者。」的必然事實。華東遭大水，塘的存水如果無法消耗，便可能成為千萬人的墳場……到底水是甚麼？為甚麼人類要為水而廢寢忘餐？

水，是地球上的一種化合物，水的分子由兩個氫原子及一個氧原子組成，構造很簡單，但水卻有着奇妙的特性，水可說是生命之源，水也是無情的殺手！水為人類帶來方便，也為人類帶來災害！人的身體百分之六十以上是水，所以您可以說人是水造的。水不單賜給陸上生物生命，在水中孕育的生物更是數不勝數。但水也奪取了不少生命。陸上生物會被水溺死。水也帶來傳染病！將生物所能享受的生命縮短或在瞬間失去！

雨水的分佈在地球形成時已決定了。但分佈卻不平均。如沙漠滴水如金，黃河卻千古以來煩擾不安。但情況也不至太壞，人類卻使其分佈不平均的情況加劇，伐樹、污染、浪費食水，人類使整個地球平衡受破壞，使自然災害增加，慢慢地走近死神！

最後，希望大家飲水思源，盡力保護地球。否則，您現在飲用的水，將來便會吞噬您的生命。

歷劫神州

•鍾國•（李惠利工業學院）

這個時候，洶湧澎湃的大洪水正在溫馴的長江身上狂流着！百年罕見的大災難吞沒了億萬中國人民的家園，血汗和土壤，洪水禍延十八省，弄死了無辜的一六九七人（到此刻為此），使一億五千萬人無家可歸。

長江自古以來都很少給中國帶來禍患，長江的第一大湖——洞庭湖——一個巨大的儲水湖，竟也承受不了長江的洪水。

這麼一個劫難竟會臨到我們中國人民的身上，眼前的恐怖，可知道中國的禍患着實何其多，何其深遠！

我們要記着一點，溫馴的長江，配有洞庭湖，鄱陽湖，太湖，也承受不住洪水；那麼，我們中國的北方，那條兇暴的黃河，她帶給我們的災難可不要遺忘，她的禍患之深遠甚至比如今長江大河所造成的影響還大。長江帶給中國人民劫難，同樣地，黃河亦帶給我們劫難——中國的苦難其實處處皆是，處處潛伏着，隨時隨地會爆發出來的。

香港的中國人啊！你們可曾想到苦難本來就是不斷地纏繞着中國人身上，土壤上，江河上。怎麼我們祇是在劫難出現後才懂得去關心，救援中國人民，為甚麼我們不在它出現之前就化解這些災難呢？我們是可以做到的，但我們並沒有去做。

我們總不會在災難來臨前找尋方法去避免，祇是在造成恐怖的後果後，才去做補救的工作。一千多人的死，本來是可以避免的，奈何他們已經死了，無限的遺憾該使我們好好地反省一下。

我們對中國再也不可是一瞬的熱情而已；不可以像煮沸了的水，一下子蒸發過後便煙消雲散。

正如我所說，長江能造成當前中國百年罕見的大災難，中國的其他大川大河一樣可以。我們不及早去準備，到頭來祇會使更多人受害。

我要在此向我們這裏的中國人作出呼喚：我們從此要真真正正地，堅持地去關心我們中國，不可間斷，及早給予中國的人民關懷和設想，這方面看來更長遠些、更積極些。

我們要時時刻刻關懷中國，這才是我們中國人應有的責任。

盼！盼更多人多些為中國「未雨綢繆」。

短篇小說 八戒奇案 □田志賀

這一回·越南殺手

那女子，八戒立即就認得，那不是飛蝶，那是越南少女。

「你怎麼進來的？」八戒響戒道。

「要來就來，憑的是飛簷走壁，開窗本領。」少女笑說，看她的樣子，倒無敵意。

「你這不速客，究有何貴幹？」八戒冷笑道：「擅入人家住所，在香港是犯法的。」

「我知道。我這種人目無法紀，殺人也敢，何況區區擅自入他人居所。」少女好整以暇說。

淡淡燈光下，少女另有一種風致。

「有事請即說，無事請即退出。」八戒道：「否則休怪我不客氣。」

「我們的事，你不要插手好不好？」少女誠懇要求。

「那是阮先生和湯遜的事，也不關你的事吧？」八戒反問。

「阮文俊是我師父……」

「湯遜是我朋友。」八戒針鋒相對。

「那你絕不肯干休了？」少女咄咄問道。

「我這份人有一優點：就是不受威嚇利誘。」八戒擺擺手：「決鬥那天，我會往觀戰，是否幫忙，或者幫誰的忙我還未決定。」

「湯遜是劊子手，你也要助紂為虐？」少女冷笑。

「說不定。」八戒攤攤手，隨道：「如果不是養龍會先動手，殺死他們的戰友，他們是不會亂開槍的？何況，他們正遭越共追剿，急急如喪家之狗，自是奮力反抗了。」

少女沒有作聲。

「這是誤會。」八戒嘆了口氣：「在兵荒戰亂的時代，人不如狗，奈何。」

「養龍會死了那麼多人，就這樣算了？」少女說。

「你今日偷入我居所，究竟想怎樣？有何目的？」八戒說：「如無特別事故，那請離開。」

（二十）

傳記 從商萬里行 □區永熙

下一站·聖保羅

我們馬不停蹄地繼續着巴西之行，下一站向聖保羅進發。聖保羅（Saopaulo）稱得上是中南美洲的超級城市，許多人預測，十年後它將一躍成為世界第一大城市，甚至東京、紐約、墨西哥市都要甩在後面，屆時人口將不會少於二千五百萬。如今，聖保羅人口急劇膨脹，是近四、五十年的事。十六世紀，該市不過是個小村落，人口才四萬人上下。未來十年，是否真如預言家所說，聖保羅會那麼勁，則不可盡信，因為你發展，紐約、墨西哥市不見得就靜止，不再向前發展。

目前聖保羅有三多——人多、樓多、車多。這個特點跟香港差不多，但是人口比香港多四百萬，面積則比香港大十多倍。

何萬基士利告訴我，聖保羅空氣十分污濁，偷賊也多，一過晚上十點，膽小的人就躲在家裡不出來。它是巴西最大的工業城市，工廠林立，但仍不能掩蓋風光明媚的卡納雷亞海岸，它是理想的渡假勝地。

我問何萬：「聽說巴西的蘭花品種很多，聞名世界，在聖保羅一個公園裡，植有蘭花三萬五千株，是嗎？」何萬說：「究竟有多少種，沒有統計過，聖保羅州立公園的確很有名氣。另外，聖保羅市立美術博物館也很有名，是拉丁美洲最大的一所博物館，館內收藏的珍貴藝術品大多數都來自歐洲，有梵高、畢加索等偉大畫家的作品。」

我說：「聖保羅還有什麼出名的東西嗎？」他一時被我問住了，楞了半响，才答道：「中心廣場上有一座教堂，是非常著名的，聖保羅市的發展就是從這座教堂展開的，市區的門牌也是以這座教堂為起點編號。……」（一〇二）

政論 幾番風雨 □野馬

恐共幹濫用賑災捐款

中國大陸水災於五月開始爆發，六月初，華東水災消息已陸續傳來香港，香港人沒有像「六四慘劇」發生前那般對內地災難迅速施予援手。

部份熱心人士見到國內水災為患，早於六月呼籲捐款賑災，卻未獲響應。直至七月上旬中共呼籲國際援手，那時候剛好中、英、港達成香港新機場諒解備忘錄，立法局議員隨而建議港府撥款賑濟華東水災，港府樂於利用機會改善與中共的關係，遂撥款五千萬。港府帶頭捐款，才引發公司、機構捐款，掀起賑災熱潮。

中共官員指贈物運送不方便，且未必合災民所用，呼籲各界捐款賑災，不少人士卻恐共幹中飽私囊，且大陸受水災影響，必然缺乏物資，故建議捐贈糧食、藥物、衣服，讓災民受到實際好處。

另外，由於對中共及大陸政府缺乏信心，部份香港人將善款送交紅十字會、宣明會等國際慈善組織，希望能不經中共官員的手，一部份人更明言希望勿濫用捐款。如此當然不能說香港人對中國共產黨和人民政府高度信賴吧！

有人批評懷疑中共官員濫用捐款的言論別具用心。不幸卻有事實證明香港人的懷疑並非杞人憂天。

八月三日，北京英文中國日報報導，有幾千萬援助中國水災災民的捐款被人濫用，國家委計處已展開調查，看捐款是否被人濫用，災民是否真的獲得援助。

換句話說，事實證明人民日報刊登那篇「強大的凝聚力」的文章只能騙騙國內的同胞，香港人不會相信「億萬人民羣衆對中國共產黨和人民政府高度信賴」的言論。

人物素描 一〇八 □陳青楓

林嘉鴻與「麵包」

「三及第」文字，是「香港文學」的一個特色——不避雅俗，學人講講「文學」。以語體文為主，夾雜廣東話、文言，這叫「三及第」，不過，今天的「新三及第」則是語體文、廣東話以及英語。這是時代變遷，說來話長。凡讓我們說回傳統的「三及第」，我寫這類文字，實際上是受林迪先生影響的，今天，也許沒有多少年輕人記得「林迪」這筆名了。他很成功地寫過「冷Q」、「憎人日記」，以及「西遊記回憶錄」。很多人在說「三及第」文字，總是以三蘇（高雄）為代表的，我可以大膽說一句：到了後期，林迪先生的「三及第」小說，寫得比高雄還好。

林迪原名是林嘉鴻，在晶報工作有三十年了，也是在晶報退休的。他以編副刊為主，是副刊主任，有一個短時期編電訊，那是一九六三年了。我為甚麼記得那樣清楚？——一九六三年，我仍是青少年，那時剛進入晶報不久，晚上，他叫我買麵包，麵包才兩毫子一個，但他總是以一圓交給我去買，八毫子是「貼士」，我是知道他的心意的，——明明銀包裡有兩毫子碎銀，也不拿出來。

代買兩毫子麵包，而付八毫子「貼士」，那叫我一生一世都會記着，所以我很記得那是一九六三年的歲月。林嘉鴻先生教我寫報紙連載小說：「唸，寫報紙連載，你最緊要記着的，是一開始就『埋牙』。打完再去慢慢解釋為什麼要打，一開始不能吸引讀者，以後這個連載可以休矣！」我是牢牢記着他這則話。（人物七十八）

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □吳道子 □李彥子 □蓮子

悠然一飯局

[illegible]有畫家姓范，名子登的，在尖沙嘴開了間上海食肆，特請一班文化人往一聚，熱鬧街頭，嚇見一人搖呀[illegible]

[illegible]畫家范曰：「飯店名悠然，取優悠之意也。」蓮子心想，香港人生活緊張，頻頻撲撲，上到悠[illegible]

蓮子雖係學畫出身，但由滬[illegible]衛久矣。那似畫家范，勤[illegible]悠園主人焉。[illegible]「悠園」當乃一雅緻「食園」[illegible]

●蓮子

群英

李天機語錄，所謂「剪刀屋」，也就是「較剪屋」。即兩條大路交叉處所形成的尖角建築物，這屋只宜當運人居住，但幾十年，如發覺退運，以遷[illegible]。又妾侍、情婦尤不宜[illegible]屋。

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

國營企業陷困境

[illegible]考察時說：「國營大中型企業是國[illegible]」

[illegible]國營大中型企業結了緣，[illegible]能否搞好搞活，不僅[illegible]公有制經濟的主體地位和[illegible]個經濟問題，而且是重要[illegible]企業為中心的經濟體制改[illegible]了刺激職工積極性的獎金[illegible]力，但後來，又打回原形[illegible]境。[illegible]人有份，其實是人人都不[illegible]出貢獻的人，但工資獎金每月照領。[illegible]就幹部而言，做得好不[illegible]午睡下班，工資獎金也照[illegible]企業之間的債務，一直搞[illegible]反正是國家的，又不是私[illegible]企業裡黨書記的權力又[illegible]大中型企業目前的狀態同[illegible]

●冷東

風月派 浪子手記 □沈西城

上海小姐

如今，港九一流夜總會，上海美女充斥，我一踏入夜總會，就有回到故鄉的感覺。

小姐是上海人，媽媽生是上海人，我也是上海人，用家鄉話交談，份外親切。

前幾天，朋友邀赴跳茶舞，上海媽媽生介紹一個上海小姐來坐。

廿六歲，正是女人最有味道的時候，她坐在我身邊，令我有喘不過氣的感覺。只見肌膚勝雪，齒如編貝，而身材之均勻，亦香港少見。

如此可愛娘兒，居然淪為小姐，我感到有點兒可惜。

相談之下，小姐告訴我，來了香港只有三個月，而難得的是，廣東話已能琅琅上口，雖然尚夾雜一點兒鄉音，假以時日，定必能脫胎換骨。

這位上海小姐，冰雪聰明，我教她講韓國話，一學就懂，再教以日本話，亦能應付如儀。

她說「我這個人學話可快，來了香港一個半月，我已能講廣東話。」

以她的條件，根本不必做小姐，可以做明星，可以做歌星。因為在我的心目中，她比利美人、張美人更美麗。

小姐說「我對自己的美貌甚有信心，不過，一切等機會，機會來的時候，我會把握。」

在此，謹祝她能早日脫離歡場！

散文 足不出戶 □喬之

佩服

平日，總會遇到一些令你佩服不已的人。除了那些三頭六臂可以兼顧一份正職九份兼職的人、自學成功出人頭地的人、才智過人三趴兩撥登上高位的人，還有很多人能人所不能，不到你不甘拜下風。

例如卅四度半酷暑下的西裝客。長袖恤衫加領帶、立靚西裝配成套，居然滴汗不漏，在街上或巴士站輕鬆自如，倒是在他們附近的背心小姐或吊帶衣姑娘香汗淋漓。

例如在戲院效法並蒂蓮或連理枝的情侶。他們有勇氣事無忌憚地在銀幕下上映戲中戲，為了方便摟抱枕肩竊埋一舊，總坐得高高，將後座觀衆的視綫被擋個隙罅不留。他們愛起來不但忘我，更忘掉別人，佩服。

例如逢周日必往茶樓湊熱鬧的人。揾位閒閒花一小時，茶叙起碼兩小時，每個珍貴的假日，都要在喧鬧污烟人擠的酒樓裏奉上半天時間，犧牲精神令人佩服。

例如未過四十歲而拖着兒女成羣的年輕夫婦。這個年頭，後生一輩都敢「自私」，只顧享受人生，珍惜自由，獻身事業或其他，而不甘受兒女束縛。難得還有人無懼人口爆炸，不怕斷擔挑，不顧慮教養培育的問題，在生了兩個或三個或四個女兒之後，繼續勇往直前地想要追個仔。信念堅定不移，佩服。

雜文 市井集 □鄧小閒

醉娃

女人醉起來，可愛也可怕。

昨日凌晨，小閒踏着暗淡街燈歸家。於鵝頸橋附近，赫見一穿短裙女子，在大吵大鬧，時而高歌，時而喃喃，時而笑，時而哭，時而坐地，時而跌撞行。旁邊有兩男一女，又勸又扶，迄是拿此姝沒法。

路人側目。蓋女子還有除裙脫衣之勢也。小閒悠閒的觀着。好過睇戲。

「一二三——」兩男一女沒法，最後將醉娃抬上一的士絕塵去。鬧劇始落幕。

遊記 周遊列國 □旅遊葉

抵匈牙利首都

離開捷克布拉格，續向匈牙利首都布達佩斯進發。從布拉格乘車前往布達佩斯，約需六小時車程，中途略進午餐及辦理過境手續，抵達布達佩斯時已近傍晚了。

匈牙利首都布達佩斯（BUDAPEST）位於匈牙利的中北部，是歐洲著名的古城，亦有「東歐巴黎」美譽。中間一條藍色多瑙河蜿蜒回折流過，將城市劃分為兩部份，東部平原屬新城商業區佩斯（PEST），西部多山區屬舊城區布達市（BUDA），隔河相望，中間有八座大橋，把兩地連結起來。

當我們抵布達佩斯時，先經郊區進入市區，沿途得以瀏覽多瑙河兩岸的優美景色及當地市容風貌。

經過數世紀的戰亂，布達佩斯的歷史古蹟大部份遭受毀壞，然而經當地居民的極力挽救及加以重建，故仍多能保存原有精粹，例如：哥德式的國會大廈、國家博物館、沿多瑙河長堤的匈牙利科學院、匈牙利國家歌劇院及英雄廣場等等。直到目前，布達堡仍是匈京一顆閃耀的「明珠」，而堡中哥德式的「加冕禮拜堂」，是其中最巍峨的一座歷史性建築物。

不久，到達市區酒店，辦妥入住手續後，時已入夜，由於坐了一整天的車，大夥兒都感到腹如雷鳴，稍事憩息，便馬上出發，到酒店附近街道的餐廳去「醫肚」。那是一間很普通的餐廳，生意不太好，冷清清地只有幾枱人客。餐牌上的價格也不太貴，我們每人要了一客最具代表性的匈牙利套餐，內有主菜香辛雞、餐湯及熱咖啡，消費不過僅五十港元而已。

——「東歐之旅」之廿四

學院派 掛劍集 □蘇賡哲

心裡話

「九七」後香港政局，各有各看法。不過，和意識形態有關聯的行業，麻煩總比較多點。也就是說，作家、記者、教授、書店老闆的潛在政治危機，肯定比的士司機、廚師深重。

自從五十年代初期，中共奠定了統治基礎後，歷次政治運動，均為它與知識分子過不去的鬥爭。反右、文革，以至近十年高潮迭起的學潮，「六四事件」，都沒有例外。對香港這塊顛覆基地，集反動文化大成的基地，它就會「皇恩大赦」嗎？

屆時誰來迫害香港知識分子？我的答案是香港的知識分子。誰來迫害香港作家？答案依然就是香港作家。以去年寫作界人事內鬨為例，紅帽子就飛滿天了。之所以是紅帽子，乃由於當前香港社會原是顛覆基地，一旦過了「九七」，帽子隨時可由紅變黑。以史為鑒，這是必然結論。人性本來如此，中共提供了大暴露的機會而已。我曾致力為作家們找退路，就是希望兄弟姊妹間不要上演這一幕醜劇。

古俗新研

原始的水上房屋如何建造 汪寧生

原始居民為了便于漁撈和取水，有在水邊或水上建造房屋的習慣。古代如分布于瑞士等地的「湖居文化」，近代如老撾、泰國、印尼等東南亞及太平洋島嶼地區一些沿河居住後進民族，都有這種水上房屋，作為棲身之所。

近數十年來，中國南方也發現了水上房屋遺址多處。如廣東高要茅崗發現的新石器時代干欄式建築，「建于水濱的低窪地帶」（楊耀林：「廣東高要茅崗新石器時代的干欄式建築」，「史前研究」一九八五年一期）；雲南劍川海門口距今約三千年的房屋遺存沿着河岸排列，「木樁打入水中」（見「劍川海門口文化遺址清理簡報」，「考古通訊」一九五八年六期）；湖北圻春毛家嘴西周時期木構建築，則建于水塘之上。（見「湖北圻春毛家嘴西周木構建築」，「考古」第一期。）凡此都足以證明中國古代也應有水上房屋的分佈。

今天要進行「水下作業」，有各種先進的機械和設備，在大江大河之中打樁，亦非難事，而在原始的技術條件下，如何能使一根根木樁牢固地豎立于水中，則是使考古學家、建築學家時感困惑的問題。按民族志資料中有一條記載可以解開這個疑團。[illegible]上世紀末本世紀初的英國著名人類學家AC·海頓曾去托勒斯海峽進行探險，在新幾內亞等地搜集到許多極有價值的資料和文物（他搜集的文物至今仍陳列在劍橋大學的考古學和人類學博物館），當他見到當地巴布亞人建造在海邊淺水之上的一排排「長房」時，不禁聯想到歐洲「湖居文化」的房屋。他對怎樣打下支撐房子的樁柱，尤感興趣。因此，他要求當地居民表演打樁的過程，進行實錄。這條寶貴的資料見于他所著的「南洋獵頭民族考察記」。此書已有中譯本（呂一舟譯，商務，一九三七年），並不難覓，但這條資料至今尚未見引用，故值得摘錄於下：——

「一根柱運下來了，把它的一端粗糙地削尖，另一端則繫有兩條長繩。一個人下低潮時到暗礁上，用手挖掘一個洞，然後由幾個人把樁柱支撐于那個洞中。二三個人抱住那根樁柱。同時又用幾個人……把柱子往復搖動。那抱住樁柱的人們則要極力防止它失去平衡，遂漸藉着它本身的重量，使樁柱徐徐進入地中。有人報告我說：當一根樁柱真正地沉入海中時，就于靠近樁柱的頂端建立起一個輕的踏腳架。二、三人立在這個架上，因此，由於他們添加的重量，那樁柱可以更快地沉入」。（中譯本，一九〇至一九一頁）一可以想像，考古發現中的遠古水上房屋的樁柱，也是這樣一根一根豎立起來的。有志于實驗考古學的研究者，不妨以上述辦法一試。

樁柱既立，再在上面建造一個房身，就和在地面建造木料結構的房屋一樣，易于進行了。

學文

天采學會主編

雙周刊 第二一六期

卓鶴的自語 南窗

我與卓鶴君是杭州一中讀書時只隔一屆的先後同學，現在又同在浙江美術學院工作，所以碰在一起談話比較隨便又坦誠。

鶴君近幾年應美國明尼蘇達等大學以及康乃狄克州等水墨畫會的邀請，三次赴美作中國畫講學和舉辦個人畫展。期間被好幾個美國城市授予「榮譽市民」的稱號。回國後他對自己獲得的榮譽一句不提，交談中盡是說在外面看了許多大師級的繪畫作品，感到必須腳踏實地加強修養。「我想把自己八十年代的繪畫打個句號，九十年代要走走其它的路子。」他這麼對我說。

他說得很平淡，幾乎會使人誤解成對以往成績的否定。其實他是在尋找更高的基點。我們談論到藝術大師與普通藝術家的區別時，他顯得有些激動。他說：「大師的作品要有強烈的個性，今天有今天的體會，明天有明天的感想。」我們都非常崇拜國畫大師潘天壽的藝術，在國內外大師面前我們都感到自己非常渺少，我的第六感覺告訴我，鶴君有着非凡的理想。「眼高手低」，他淡淡地說，又自信地說：「從繪畫的角度講書畫要這樣，」這個傳統的貶義性成語連小學生都不會弄錯其含義，而我們卻感到應該為之翻案。

從藝術品的欣賞角度而言，眼力實在是第一要緊的事情，從創作的角度言，畫家如果眼力不高，又何以畫出高水準的作品來呢！唯有「眼高」方能「手低」，變手高，從而顯出希望來。有許多畫家進入中老年，作品一年不如一年，恐怕「眼力」的問題比用筆墨的技法更有關系。可喜的是，鶴君常掛在口頭上「眼高手低」，說他是很有前途的中年畫家，我以為正在于他的「眼高」。

他繪畫的長處，在「當代著名中國畫家作品展」他一幅〈山水〉大中堂表現得十分明確。這是一幅三米乘一點二米的大畫，畫在單幅的熟絹上的瀟灑，或者說是自己製作加工過的熟絹，產生斑駁古音的肌理效果，宣紙上是畫不出這種效果的，水墨淡化又掌握得恰到好處，足見其對水墨效果鑽研很深，筆墨技法全面，尤精于渲染，又注重形式美，善于在傳統技法中融入現代意識而自然貼切，這有大氣磅礴，這幅作品可以看成是東西方結合的成功嘗試。

整體布局具有強烈的現代感，中部間隔一片依山純用濃墨潑成，大大增加了節奏感，墨韻又顯得特別豐富，既像碑刻又似抽象構成。上下兩部分山石、巨石，瀑布，飄合乎自然情理，表現出山川的悠久、秀，又是抽象的寫現，傳達出傳統文化的性、民族性，很有深度。鶴君的作品具有一種神秘感、宗教感。畫中的瀑布上下部也有不同，上部止中巨大的瀑布飛流直下，一瀉千丈，下部氣勢穩定而開闊。中部那塊濃墨一眼，各種濃淡墨色有了一個主調，產生了非常統一的意境。細看又見出畫家有着扎實的傳統功力，無論是山石，瀑布，樹木都處處可見功力，安排得當。鶴君是山水畫大師陸儼少先生帶出來的第一批研究生，又是陸先生的得意門生。陸先生的傳統功力在全國是數一數二的，卓鶴君的眼力之高和功力之深均得益於老師。

除了這一傳統扎實的功夫以外，鶴君又具有觀念更新的特長。他的觀念更新與前衛青年畫家不同，他說自己的辦法是「滾雪球」，傳統不拋掉，吸收新的成份越滾越大，不搞曇花一現，一步一個腳印前進。前面我提到的整體效果，實際上是一種觀念更新的產物。細部處理也同樣，他利用熟絹[illegible]

山川之魂 水墨設色紙本立軸 卓鶴君

別字與通假 馮翰文

闊別多年的舊同學打電話問：「水靜河飛」這句話究竟怎樣解？「水靜」有甚麼意思？「河飛」便難以想像。原來這句話出自〈元曲選〉，本作「水盡鵝飛」。「盡」與「靜」、「河」與「鵝」讀音相近，讀別了，也就寫別了。「靜」、「河」便都成為別字。

別字自古流行，是漢語，漢文的一種常見變化。起於錯誤，習非成是便視同正確。尤其是出現於經史裡的，還給世人附會到六書的假借，錫以通假之名替古書掩飾錯誤。日常不論賢愚讀別了，寫別了比比皆是。比方前面一句裡的「假」、「錫」便都是別字，用「段」、「賜」才是正字。又比方笑人讀白字、寫白字，這個「白」字便正是「別」的別字！

十八、九世紀間學術界有齣悲喜劇。一位學者朱起鳳在安瀾書院代課，在學生文卷裡看到「首施兩端」，以為錯誤，下筆改為「首鼠兩端」。學生羣起反駁說這話出自〈後漢書〉，有根有據，笑他才疏學淺，所見不廣！原來「首施」是從〈史記〉的「首鼠」變出，而它們又是由〈左傳，文公十五年〉的「畏首畏尾，身其餘幾」這句說話變出。古音「施」、「鼠」、「尾」相近，結果弄到一變再變！朱氏捱了這次板，不敢歸咎范曄、司馬遷，反而花了廿多年的功夫搜集古籍內的通假語詞，成書十五卷，由開明書店以〈詞通〉之名印行，而且時至今日還有其他出版機構翻印，他的大名也與書共存。

鐵拐李 吳山明筆

人物畫家吳山明 盧炘

五、六十年代中國畫浙派人物畫異軍突起，以秀麗典雅、嚴謹抒情的畫風雄踞全國人物畫壇。十年後他們的代表人物，有的仍保持着瀟灑、自然、秀美的畫風，受人尊崇；而改變畫風，一反常態地表現特立獨行風格者，亦大有人在，他們的筆底各在追求粗獷、蒼勁、老辣、生拙的作風。吳山明就是其中的表表者。他雖然還處在不惑之年，卻已是全國最有實力的浙江美術學院中國畫系教授兼副主任。

毋須為吳山明放棄原先的畫風而覺得可惜。雖然早年的人物畫已經為他贏得衆多的稱賞；如今，十年的再努力，又使他博取了更廣泛的讚美。打開他的人物册頁選，神韻更勝於形體的意筆人物造型，幅幅精到，筆筆揮灑自如，創作的境界，已達到了洗鍊、靜觀、空靈、單純的高審美層次。吳山明筆下的人物，真是「惜墨如金」，線條少到幾乎可以數出是幾根，但表現那體態、節奏、情意卻是極其超妙。

人們從粗拙中認識美感，要比從漂亮中認識美感遲得多；從靜態中體會美感，也要比從動態中體會美感難得多；從單純空靈的意境中感受美感，更比從繁複豐富中感受美感要深沉得多。前人讚美有成就的書法家稱為「人書俱老」，吳山明的人物畫也可借此來比喻。他將書法藝術中的帖意與碑味自然而融於畫裏。令人感覺他的作品是古樸、渾厚、蒼勁而又全然飄逸，空靈而瀟灑。他曾得繪畫大師潘天壽親授。潘天壽是指頭畫大家，古今無出其右。吳山明也從指頭畫技法得到啟發，吸取了指墨的天趣和自然、所不同者，吳山明善用宿墨的特殊效果，構築粗重的綫條來表現指頭畫的效果，這麼嘗試是成功的，他已經有了自己一整套意筆人物畫的技法，在浙江美術學院中國畫系實施教學，尤其是意筆綫描法，特別受歡迎。

吳山明著有「吳山明水墨速寫集」、「毛筆速寫與技法」、「意筆人物技法」等十部專著，不但是著名中國人物畫家，又是出色的美術教育家。

讀者來函

頃閱華僑日報「學文」第二一五期「悼梁簡能教授輓聯」中刊及拙作，原文為「疑此際」……被易為「傷此夜」，深感詫異。且勿論「傷」字與下「悲」字意複，而梁師之歿，非即作此聯之時日。即以常情而論，與女士緣才數面，又非自行投稿，豈合未經同意，擅自刪改。曹子建譏劉季緒無自知之明，才不逮於作者，而好指摘利病，千古傳為笑談，汪[illegible]女士，今後不得復爾。此致

傳雲女士

何乃文字 八月一日

敬答來書

乃文先生大鑒：敬復者，關於「學文」刊載「輓梁簡能老師聯」，誤把 大作中「疑此際」錯植為「傷此夜」，是則不惟令 閣下感到詫異而不悅於心，而身當主編，每遇出錯，其心中懊惱、難過之情，比之作者感受，實有過之而無不及。為此，特向 先生致歉，並申明絕非編者逞勇擅改。蓋小女子即使更愚昧及「無自知之明」，亦不至於抹煞當今知名之士鴻才一如 先生者，何勞改此一二字乖曲文意損我篇幅光彩耶？是次刊聯過程，忙亂緣由，不一而足，當晚在靈堂以至翌晨祭奠時間甚為怱卒且擠迫，亦忘記是誰人把聯文擲下，且須即晚回家重抄及嚥選該稿，第二天四月十日余出外旅行，回港時感不易措證。今年相繼痛逝幾位大老，刊其輓聯亦屢次飽嘗錯字之痛苦。余對人對事，恭敬認真，事事公開，不虛己私。 先生未能知我， 本期「學文」有關另點出錯，余心中難受有更十倍於 先生者，其亦奈何！世事如斯，非力所能及，難乎未想矣。來函無[illegible]，於此謹答。不一。

蘭草兒 八月六日

簡齋詩稿釋文

壬子歲除

一年又去太匆匆，人事天時變不窮。花市偏懷古韶北，詞壇聞唱大江東。祭詩且賒腸借雪，得酒何慚面作紅。只欠寒梅助清供，素衣霜鬢待春風。

夏日簡齋

近海幽齋背西日，重簾閒午當南嵌。啟扉引月涼如碧，隔窗沈枕函，暑氣漸消安夢寐，依情異趣自巖巉。節寅好佩差同調，抱理懷瑜豈尚緘。

簡能初稿

梁簡能老師遺作墨蹟

壬子歲除

一年又去太匆匆，人事天時變不窮。花市偏懷古韶北，詞壇聞唱大江東。祭詩且賒腸借雪，得酒何慚面作紅。只欠寒梅助清供，素衣霜鬢待春風。

簡能初稿

夏日簡齋

近海幽齋背西日，重簾閒午當南嵌。[illegible]

簡能初稿

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



基督教津中大埔新校

誠聘1991-92年度經濟／英文科學位教師。有意者請附履歷相片寄大埔富善邨救恩書院。

市區津中

柴灣區津貼中學聘91至92年度學位教師
(1)英文
(2)數學
非學位教師
(1)體育
應徵者請詳履歷近照寄柴灣華厦街9號校長收。

地理學位教師

葵涌津中誠聘下學年度地理科兼英文科學位教師一名有意者請電7451316或函附履歷近照及日間聯絡電話寄葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收。

數學兼綜合科學教師

屯門津中聘數學兼綜合科學學位或文憑教師請電4673778司徒小姐洽。

香港痙攣協會

聘(一)二級物理治療師(二)職業治療助理：懂木工水電維修持職業訓練局證書或具五年經驗可留宿者優先(三)代課教師：九月中到職任期四個月。全在沙田工作。薪按政府編制另年假醫療津貼公積金履歷近照寄軒尼詩道15號603室。

Teacher / Workshop Instructor for lower forms Metalwork and Technical Drawing

required by aided school. Apply to Kowloon City P.O. Box 89500.

Laboratory Technician for Biology or Physics

required by aided school. Apply to Kowloon City P.O. Box 89500.

清潔工人

服務中心聘男清潔，四十歲以下，體健，須輪值，薪優雙糧，電5272249何小姐洽。

觀塘津中

現有下列空缺
①文憑教師(C.M.)
F.1 - F.3地理(12/9到任)
②助理文員(2/9到任)
應徵請函九龍秀茂坪曉育徑4號香港道教聯合會青松中學或電7274315約見。

循道衛理教會

誠聘
助理執行幹事協助處理總議會及學校教育部之行政工作。應徵者須爲基督徒、持有學位、中英文良好、並有志於推動教育工作。待遇參照政府二級行政主任。有意者請親繕中英文函件連同履歷、近照、及兩位諮詢人姓名，於本月廿三日前逕交灣仔謝斐道九十八號一樓執行幹事，合則約見。

Typist

Urgently required by an Aided Secondary School.

- F.5 standard
- fast and accurate typing
- knowledge of computer an advantage

Please apply with full resume, recent photo and contact phone No. to the Principal, Ning Po No.2 College, Shun Tin Estate, Kwun Tong, Kowloon or call Miss Ha at 346 9840 for interview.

津中文憑教師

銅鑼灣津中誠聘
(甲)體育教師乙名，九月初到任。
(乙)代課文憑教師乙名任教英文科及綜合科學，九月初到任至十二月中。
請函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學或電5763700查詢。

九龍城區幼稚／兒園聘分組教師及書記中五程度，諳琴更佳有進修機會。

辦公時間：3372575

基督教津中

誠聘下列教師，九月到職：
(1)應數兼物理(G.M.)能教預科
(2)中文兼中史(C.M.)(台大畢業，中大教育文憑)
(3)數學兼地理(C.M.)
(4)家政(C.M./G.M.)
任教科目必須爲主修科，有教學經驗及持教育文憑者優先考慮。
繕履歷，証件副本函九龍何文田忠孝街101號校長收。

津小教師

新界元朗洪水橋丹桂路寶覺分校聘請下午班教師一名，請於本月16日上午時間携帶証件到校約面見。

英皇教育研習社(牛頭角)

聘請九月份：
(1)全職主任導師(小學)(起薪點$7150)
兼職下午主任導師(小學)(起薪點$5100)
須最少一年補習經驗或F.6或F.7程度
(2)全職導師(小學)(起薪點$5400)
兼職下午導師(小學)(起薪點$3500)
(3)行政文員(女)
全職——F.4, F.5程度有禮貌(起薪點$5400)
應徵者請寄詳細履歷公開試成績影印本及近照到33號牛頭角道宏光樓24號地下請註明申請職位編號本中心全職員工每年享有3-4星期年假薪酬按年遞增及跟隨政府薪酬調整

津中代課

北角津貼中學現聘以下代課老師一名：
代課日期：1991年9月2日至11月30日
任教科目：F.1中文、F.2中史、F.3家政
有意者請函履近照寄香港北角雲景道81號閩僑中學校長收，或致電5784523李先生洽。

高薪補習教師

月薪5500起。補習機構九龍及新界各區聘：
①小組經驗教師
②見習助教及文員
③長期晚上兼職初中小組經驗教師。
公司福利優厚，花紅，年獎，一年4次大假，醫療津貼等電94820368或7019904人事部

生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882黃(日)
：5470190陳(夜)

聘女文員

中區文化機構廣告部誠聘女文員一名，年四十以下，中學程度，中英文良好，經驗不拘，工作時間朝十晚六，待遇從優，應徵請每日中午十二時至下午六時電5490884黃或羅洽約見。

沙田基督教

津中誠聘西史科學位教師乙名，有意者請親繕履歷、相片、電話寄新界沙田新翠邨沙田崇眞中學校長收。

屯門蝴蝶邨兆霖下午校

急聘9月到職體育科及音樂科教師各乙名有意應徵請電4665885約見。

津中教師

深水埗區津貼中學誠聘中文科學位教師，能兼任一班中一數學。
月薪$12135——$25565
有意者請電7792986蔡小姐洽

元朗津中

誠聘教師
1. 音樂(GM/CM)
2. 數學、綜合科學及社會(CM)
3. 代課：地理或社會兼英文
有意者請於辦公時間內電4754781譚小姐洽。

聘請幼師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱535號，或晚八時後電8589779商洽。

津中教師

誠聘以下教師：
①臨時合約文憑英文教師乙名日期由2/9 - 20/12止
②中文科代課學位或文憑教師乙名爲期兩月，九月二日到職
應徵者須具有認可大學學位或教育學院二年或三年制之全日課程有意者請電4245318東華三院陳兆民中學吳小姐洽。

急聘幼兒幼稚園教師

九龍塘及九龍灣區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格八月到職請電3387106黃小姐聯絡。

津貼中學

誠聘91-92年度實驗室助理(L.A.)壹名，中五程度，有意者請致電：3617446, 7287386, 7286506或繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街150號路德會西門英才中學校長收。

保良局胡忠中學

誠聘英文代課教師

1.G.M.或C.M.俱可。
2.日期：9月2日至10月21日。
有意請電3924162或3944032約面試或函大角咀柳樹街12號本校收。

實驗室技術員

屯門津中聘實驗室技術員(二級或三級)。
三級實驗室技術員須會考五科合格(包括英文及二科理科)，有受訓機會，月薪$5150起，有意請電4524688約見。

港島東區／青衣區

聘請91-92年度幼稚園教師，八月到職
正教—經驗教師，已受訓優先
助教—中學畢業無須經驗，有晋升機會
有意者請電8960492(柴灣)或4955595(青衣)

北角政府受助中學

誠聘91-92學年下列空缺
一. 數學、地理及英史學位教師
二. 地理科代課教師(1/9/91 - 31/12/91)
三. 三級實驗室助理員(CE或AL理科生)
請繕履歷附照片寄香港北角寶馬山道20號校長收。

荃灣津中

誠聘下學年度下列各科教師：
(一)英文教師GM
(二)數學及電腦教師GM
(三)經濟及英文教師GM
(四)西史／地理／EPA教師CM
有意者請繕履歷，附近照，寄荃灣石圍角邨梁省德中學校長收

屯門津中

急聘下列學位教師：
1. 生物科(科主任)
2. 地理科(科主任)
3. 中文科
4. 中文科代課文憑教師亦可(九月至十月中)
有意應徵者請電深培中學(4524702)約見。

徵聘校長

九龍白田村南昌街地段津貼中學徵聘校長於，九月一日到職，申請者需具認可大學學位，教育文憑及最少五年津校教學行政經驗，應徵者請詳列履歷及近照於八月十二日前寄香港皇后大道中184-192號一樓香港四邑商工總會龍秘書收。

保良局莊啓程預科書院
(大角咀柳樹街十二號)

聘請下年度教職員

(A)學位教師	(B)非學位教師(歡迎理工及浸會高級文憑畢業學生申請)
英文	化學
物理	生物
純數	數學/統計/電腦
經濟	地理
企業概論	體育(男、女各一)
會計學原理	

應徵信封面請註明「預科書院校長收」。

五旬節中學

誠聘下年度基督徒教師
1. 英文科學位教師一名(任教中三、中五英文科及中二經濟與公共事務科)
2. 中文科文憑教師一名(任教中三中文及中史科)
有意者請附履歷近照電話寄巴富街14號校長收

香港仔區非牟利幼稚園

誠聘九月至十一月代課教師一名，曾受訓者優先，薪酬照教育署建議及視資歷而定，辦公時間電5552191洽

葵涌津中

誠聘實驗室技術員(Lab Technician Ⅱ / Ⅲ)，持有工業學院有關文憑優先，能於九月二日到職，有意請繕履歷近照八月十六日前寄葵涌和宜合道42號。

急聘津小書記

沙田區律小聘書記會考合格懂會計九月到職請電6062601

客戶受謠言影響 渣打現提款人龍

（特稿）一位在排長龍的渣打客戶說：「我不清楚在倫敦的總行是否關閉，但是以防萬一，我還是提回血汗錢較為上算。國商事件是前車可鑑。」

昨日渣打存戶投訴銀行櫃枱職員工作特別慢。但職員解釋人人要求現金而提取銀碼較平日大，所以要花更多時間去點算。

渣打銀行本身自動櫃員機（ATM）亦有人大排長龍「撲機」，但因為渣打是銀通集團成員之一，在很多中資銀行的櫃員機也可以取款，聰明人士都在那裏「撲機」，不過渣打與該銀行「對數」時，却要付若干費用給對方，如渣打客戶人人跑到其他銀行「撲機」，則十分「傷也」。

當存戶想到一生積蓄可能化為烏有時，就變得十分不理性了。無論怎樣保證也照排如儀，有些分行由于暫時缺乏現金，于是派號碼籌，要求今日（星期六）再來提款。銀行發言人說，存戶一定可以取得款項，只不過時間已晚，現金押送有困難。有些分行裏面擠滿存戶，追得繼續營業至晚上九時。一些客人因某些特別原故，急需現金，則亦于昨日獲安排支付。

△提款人龍「打蛇餅」烈日當空仍照排隊。

△渣打銀行客戶提款人龍排出街外。

△職員向排隊人龍派籌。

△客戶「撲機」提款。

△金融司林定國澄清「擠提」事件。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459
5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

聘請

女體育教師

元朗津中

津小教師

津校女工

圖書館助

津小急聘

幼師文員

旺角下午

屯門區請

津小音樂

屯門津小

惠基道

津小教師

九龍塘區

沙田幼師

助理會計

大埔幼師

輕度弱智

上午幼師

幼師、校工

下午工

請女傭

大埔津小

弱智津校

急聘教員

管箕灣區

津小文員

上午幼師

誠聘幼師

屯門津小

津小書記

南區津中

誠聘幼師

元朗津小

誠聘教師

誠聘文員

荃灣津中

基督徒幼師

助理文員

急聘

將軍澳區

聘全年代課

教會幹事

鄉村小學

津小教師

補習導師

聘事務員

誠聘幼師

急聘文員

大埔津校

誠聘幼師

夜校英文

元朗津小

半日幼師

誠聘幼師

長洲津小

幼稚園聘

津貼中學

高薪誠聘

鋼琴女教師

誠聘幼師

誠聘琴師

琴行急聘

琴行聘請

誠聘幼師

下午文員

補習導師

津小書記

沙頭角區

港南津中

葵涌津中

津中急聘

大埔津小

官塘津小

大埔津小

屯門幼師

誠聘幼師

將軍澳區

大埔津小

業餘兼職

屯門幼園

誠聘助教

津小聘請

屯門津小

夜校教師

實驗室技術員

基督教津貼中學聘二級或三級實驗室技術員中五或中七理科畢業，請繕履歷信仰，附近照寄九龍城富寧街二號宣道中學收。

聘女文員

中國文化機構廣告部誠聘女文員一名，年四十以下，中學程度，中英文良好，經驗不拘，工作時間朝十晚文，待遇從優，應徵請每日中午十二時至下午六時電5490884黃或羅洽約見。

沙田津小

下午校誠聘英文數學女教師九月二日到職基督徒優先詳履歷近照寄灣仔活道救世軍光裕學校轉合則約見

特殊學校

聘全年代課教師和物理治療師及宿舍部聘註冊護士和宿舍家長需會考五科合格本年九月到職有意者附履歷函九龍深水埗廣利道19號校長收

急聘教師

上環基督教幼稚園誠聘半日教師薪酬視學歷及經驗而定應徵者請電5484935約見

幼兒中心

急聘工作員中五程度按政府薪級九月到任基督徒或植琴者優先有意親繕履歷附近照函土瓜灣盛德街40號地下或電7110916主任洽

急聘幼師

元朗教會幼稚園誠聘幼師有意者請致電：4769363約見

輕度弱智兒童津校

誠聘體育及普通科甲級教師有意者請詳履歷寄九龍官塘順利邨基順學校合則約見

幼師及校務員

灣仔區聘全日幼師乙名，需有經驗識琴。另聘全日校務員，中五程度，有無經驗均可。請電：3239306洽。

津小教師

上水津貼小學聘請文憑教師多名有意者請電6723285洽

高薪誠聘

出入口、信扎、速記、簿記、商科教師。早午晚周末日，全兼職港九新界任擇。7706711 4146332 8382128

官塘津中

聘請下年度(甲)數學學位教師(乙)文憑教師：數學，家政，會計打字(丙)代課學位教師：物理，中文，英文(丁)中文文憑代課教師電7274321約見

屯門幼園

誠聘上午幼師經驗不拘有意請電4571625洽

$3500 聘請看更

年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班間值有假期有意每日下午7至10時電5490882唐先生接洽

誠聘補習導師

男女全兼職均可輔導小一至中三功課鳳凰村工作中五畢業自修生優先有意請上午十時至下午一時電3209915莊先生約見

①實驗室技術員II／III級

中七或中五畢業，會考五科合格包括英、生、化、物，有經驗及持有關證書者優先。
②校工
[illegible]
應徵者請電4676672 4676393陳小姐約見。

宿舍聘福利工作員

特殊津校宿舍聘福利工作員男女均可需留宿輪更照顧宿生起居薪約6260-10990，年齡21天年21歲以上中學會考五科合格或國內大學畢業並須附有國內高中畢業証書相片履歷寄官塘復康徑9號雅麗珊郡主紅十字會學校黃命監洽

津中會計文員

負責會計及校務工作字體端正懂中文電腦尤佳有意函本報1434信箱

急聘司機 $6000

文化機構中區上班10小時輪值有假男津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

聘女教師

九龍又一村區某天主教私立小學聘女英文教師，需F.5以上程度，五科合格，有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

南區津中

誠聘下年度英文及數學教師有意者請附履歷地址近照電話寄香港仔黃竹坑道一號校長收

幼兒中心

鴨脷洲區教會幼兒中心招請經驗幼兒工作員一名九月到職按政府薪四仟七百餘元起有意請電5547591主任洽

幼兒工作員

基督教聖約教會司務道幼兒園，誠聘幼兒工作員(註冊優先)申請者請親繕履歷信仰，附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A主任收或請電7010939洽

聖公會屬下幼稚園

聘基督徒三個月受訓幼師能琴美勞供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話近照寄九龍竹園北邨桐園樓地下劉校長洽

保良局特殊學校

嚴重弱智津校聘普通科文憑教師師範或認可大專畢業函歷照電話葵涌梨木樹邨商場高層羅氏信託學校或電4810828

幼師校工

油麻地區幼稚園聘請全日或半日幼師助教及校工有意請電七七〇七七七六洽

英文教師

九龍城民生書院私立小學聘英文科教師詳履歷電話近照函九龍東寶庭道八號小學部校長

誠聘幼師

港島灣仔區聖公會幼稚園聘全日及半日幼師，年齡30以下，經驗或受訓優先，誠意者請日電5721856，晚電3239306

代課教師

政府津貼中學誠聘初中中英文、地理及經公科短期代課教師，九月到職有意請函履歷寄屯門友愛邨宣道會陳瑞芝紀念中學

屯門津小

誠聘上下午校中音，英音，英文，甲級教師(教育學院，認可大專)詳附履歷近照寄屯門44區兆禧苑世界龍岡學校劉德容紀念小學電話4611772

津校文員

官塘津中聘文員中五程度識打字略懂電腦優先有意請詳歷照片電話寄九龍順利邨順緻街七號校長收

幼兒工作員

大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6654333約洽

生物室實驗技術員

屯門津中九月上任港大入學優先負責生物室証書副本電話寄新界屯門青山道22米藍地劉金龍中學

實驗室技術員

基督教津中聘男二級及三級實驗室技術員九月到職繕履歷証件副本寄九龍何文田忠孝街101號校長收

津中會計文員

負責會計及校務工作字體端正懂中文電腦尤佳有意電3964187約洽

教會小學

聘一至三年級中文普通科代課女教師由九月中至十一月請繕英文履歷附近照寄本報信箱1432號

津中代課教師

(一)英文社會學位代課教師一年(二)圖書館主任文憑代課教師有意詳歷照函本報信箱1431號

聘請文員

九龍某津貼中學聘文員乙名中五會考五科(包括英文課程乙)及格需懂打字及電腦文書處理待遇照津校薪級有意者請聯絡周小姐7778617

聘實驗室技術員

北角中學聘實驗室技術員會考五科合格(包括英文及物理)請電5662317

登記護士

政府資助老人宿舍，誠聘登記護士一名，須有認可資格，基督徒優先。有意者請來函新界屯門山景邨景榮樓二樓山景耆年宿舍主任收。查詢電話：4676612

津中教師

何文田區津中誠聘
①英文及地理GM或CM
②英文及EPA GM或CM
③體育及數學CM(任教一年)
申請書連詳細學歷經歷函華僑日報信箱1362號

徵求

幼師及助教

北角區聘上午班幼稚園教師及全日班助教新優快者優先電話5632660 5632539

男65失婚

美滿婚姻

深圳小姐

美籍華僑

徵老伴

徵海外婚友

誠徵誼女

徵男婚友

誠徵女友

徵伴

誠徵女友

誠徵女友

代妹徵婚

徵中年

誠意徵婚

徵男仕

誠徵助伴

誠徵男友

誠徵女友

電話朋友

打電話識朋友不到本公司自己約見無騷擾女士獲特價7715701或7716286愛心天地1930020530滙豐(色情免問)

國際電腦婚姻

信譽昭著專業經驗，無綫、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士政府註冊 8921282
灣仔軒尼詩道166至寧商廈8字B

知己電腦婚姻

集團有限公司
3320088
世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分公司傳真電話操作誠懇尋偉介紹，電腦婚姻播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

幸福婚姻服務有限公司

相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽
73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓
每日11-7時半 3689986 傳真 3665857
美加澳設分處(此廣告逢雙日刊登)

你的婚姻

摩登紅娘

知己良朋此處尋紅線牽線結雙枝專業守德謀幸福勸君速電英選疑旺角彌敦道582號信和中心20樓2006二字樓244室 電：3853771或3853760

徵男友

誠徵女友

徵求合作

誠徵醫生

誠徵女友

徵男友

誠徵女友

徵女伴

徵女友

中國家政函授學校

現代女性培養氣質風度才華的樂園

廣益補習社

哥林比亞

電腦無綫電學校
暑期電子科
電腦工程維修文憑科無綫電子及彩色電視工程日夜班招生旺角砵蘭街368太子站旁索章電3803804、3807806

中大教學中心

請電 3650742

英法日國德

教授結他

西人會話

慧心速記夜校中區

鋼琴調音訓練

移民適用 7445599

尹非凡粵曲

招生

聯合電腦婚姻

☆專業撮合本港及海外婚姻先友後婚
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

誠徵女友

男35五呎七中五程度朗健單身技術工徵家庭觀念愛心女士能助我創業與家有意電照址寄本報信箱1359號

愛心天地

彌敦道570(油麻地鐵側)基利大廈1102 電7716286或7715701

老人宿舍

平安護理

仁濟護老

名揚護老

鴻圖老人院

護老

會考補習 各級數理化

通達補習班

香港大學 香港中大

港大精英

港大畢業

港大培正

港大畢業

專上師資

補習沙田

退休教師

精補英文

精教英文

上門補習

優質補習

補習

私家成人各業英語

港大畢業廿年經驗專教
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民文啟旅遊商業成人學生等早午晚 3804361

愛羣護老院

政府註冊及買位的老人院規模大有147張床歡迎參觀比較
大埔舊墟直街4-20號美新大廈二字樓電話6643679(3綫)

民康護老中心

現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

九龍塘博愛老人院

環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀
註冊西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708 3386181 3382092 3376381

嘉年護老院

北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註冊西醫，註冊護士主理。年老體弱，傷殘癱瘓大小便失禁，手術後出院護理皆受歡迎。收費低廉
北角繼園街38-40號地下 8114928

豪華老人院

九龍塘對衡道20號(喇沙利道口)3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

白蟻講座

英皇偵探局

專業攝影

時租場地

深圳旅遊

商業

劍橋護老院

九龍塘劍橋道35號
(近浸會醫院不設分院)
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

松柏國際(香港)協會(護理安老服務)

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，饍飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。(有單人房供應)
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

香港護老之家

九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼			中區分處信箱號碼	旺角分處信箱號碼							北角分處信箱號碼	荷李活道總社信箱號碼			
901	974	435		1309	1340	1404	1428	1517				7	342	392	
903	975	439		1312	1341	1405	1435	1520				12	344	394	
904	976	441		1314	1343	1407	1490	1522				16	346	395	
905	977	443		1315	1339	1410	1492	1554				23	348	398	
906	978	444		1318	1345	1411	1496	1556				35	349		
908	979	453		1321	1352	1412	1498	1567				38	352		
909	980	458		1323	1348	1415	1764	1571				47	354		
910	982	465		1328	1349	1416	1765	1573				49	358		
911	983	466		1329	1350	1313	1768	1576				52	364		
912	986	470		1330	1355	1419	1769	1578				53	366		
913	989	473		1331	1356	1420	1770	1580				55	370		
914	991	474		1332	1357	1320	1771	1583				121	371		
918	992	475		1333	1358	1423	1773	1584				134	372		
942		477		1334	1359	1414	1774	1585				143	374		
945		478		1335	1401	1425	1775	1683				144	377		
946		479		1336	1403	1426	1777	1688				167	381		
955		480						1693				242	384		
956		481						1699				326	385		
960		483										337	388		
965		534										341	389		

啟事

夜冷巨型製衣廠平沽

大批九成新飛馬鈒骨才富挑腳、抽濕床，組奇555平車電子車兄弟鈕門釘鈕，打褶雙針車、電剪、電力、電子爐、熨斗、美國人像原子床，日本新型補機，線球、布匹、炭金機、開利冷氣20-40匹、電腦、影印機。飲水機、夾萬、FAX機、名廠筆、皮具銀包
地址：九龍土瓜灣北帝街72號天廚中心第一座7字樓。(假日照常)

補習社頂

鋼琴讓

織造廠讓

出讓 雜項

收買舊字畫

明泰噴油

投資佳訊

醫藥

兼職護理

蘇州針灸

立成會計

待聘

退股及離職啟事

前本公司職員吳家寶 I.D G649184(6)已於一九九一年七月十六日辭去股東及所有職務，日後吳君在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明
世昌貿易有限公司
九龍尖沙咀山林道46-48號達通商業大廈115室

申請承繼物業事

根據上水華山村居民何沛林向本署報稱何森在一九八三年五月十一日去世遺下的物業應歸他管理承繼。任何人士若反對這項申請，必須於本佈告刊登日起計一個月內向本署提出，以便辦理。
該物業詳情載於冊第45D卷第202頁。
一九九一年八月十日

發現財物

於一九九一年七月十一日中午大約一時二十五分在香港機場離境大堂免稅店內發現一筆財物。
申領者請聯絡機場警署(電話7671436)。

發現財物

於一九九一年七月十一日下午大約六時三十分在石峽尾邨十七座外發現一筆港幣。
申領者請聯絡石峽尾警署(電話7885230)。

傢俬樓

兩房一廳

跑馬地一廳

三房租買

灣仔大有對面

一樓

鋪 500尺租

單身貴族屯

租讓

中環結志街24號地下洽樓地產 5443955

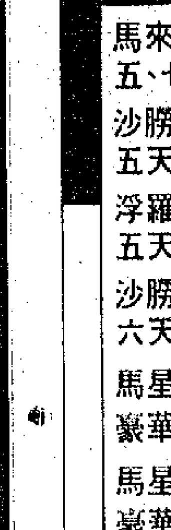
高價收購全幢交吉或收租樓

物業

中聯 搬運有限公司
563 5157
363 2345
562 7922
333 3532

搬運

增高3寸收腰3寸



華僑日報



對付壞人必須「壞」過佢

車公子日常睇報紙，當睇到一些國際上的大人物在義正辭嚴的發揮偉論，要伸張什麼正義時，往往忍不住嗤之以鼻。蓋誰知道呢個世界唔會有正義者。以前固然冇；目前一樣冇；將來亦咁夠有。凡大人物都擅長睜大眼賴尿，越講得好聽其尿越不可聞！

比如說最近的事，科威特被人燒着幾百個油井，據講幾年至可以全部救熄，恢復舊觀又是另一回事矣。放火的負責人卻仍在相距不遠處吔文吔武，好似也都冇發生過。

那個吔文吔武的人，去年恃惡「自由」衝入鄰國搶劫燒殺，國際警察如雲而至，還悍然拒捕，明知打不過才投降，答應退還贓物。似乎就咁算數焉。

唔怪得發動燒殺搶劫那個總負責人吔文吔武矣。但做咗一件世界上最着數之事：好似一批大賊打劫銀行，機關槍、手榴彈亂掃亂掟，已經爆開保險庫搬緊金條銀紙，睇見警車從四面八方如潮湧至，排頭火疾風暴雨般遍過來，知道點都走唔甩，於是說聲「老子不幹了！」大家棄械投降，在警網下從容撤走。警方也就咁算數；銀行損失和初時駁火的雙方死傷，各安天命。

如此情形，唔使計過條數都知道，係賊佬個邊着數晒者，點怪得嚼個總負責人吔文吔武，表情上毫無「一戰敗國」和對世界唔住的跡象耶！

表情上應該更多對世界——尤其是對中國人唔住表情的，是日本仔。佢地打入中國時，在南京舉行殘殺平民遊戲，所殺三十萬眾！這不能稱為「獸行」，獸類都冇咁衰者。但呢筆巨債，停戰四十餘年來都「就咁算數」矣。

但就咁算數，兒子重想洗刷紀錄，否認有過呢回事，去千方百計改寫歷史。但另一方面，佢地對當年受到兩個原子彈襲擊之事，則年年作大規模喊苦喊怨紀念，分分鐘作永誌血仇狀。至於佢地無故偷襲珍珠港，使美國滿海巨艦在短短時間中灰飛煙滅。佢地又視為可以長留青史的傑作。

有嘢嘅！呢個世界係做賊着數晒，做更大更兇殘、更荒唐，更衰得史無前例的賊，就更着數！

「惡有惡報」幾個字實在胡說八道；即使惡人終於玩火自焚，受他害過的人也忘，別夢想可以討回公道，除非惡過佢，以其人之道還治其人之身！

車公子

DANCE

西蒙

DENSE 動詞。跳舞，舞蹈，飄揚，搖晃，手舞足蹈。
SHE DANCED FOR JOY.
她因快樂跳舞。
SHE CAN DANCE BEAUTIFULLY.
她跳舞的姿勢很美。
SHE LOVES TO DANCE TO FAST MUSIC.
她愛跟着快速節奏的音樂跳舞。
SHE DANCED THE WALTZ WITH ME.
她跟我跳華爾滋舞。
SHE DANCED HER LITTLE DAUGHTER ROUND THE ROOM.
她摟着小女兒在房間跳舞。
WILL YOU DANCE WITH ME ?
你願意和我共舞嗎？
SHE DANCE HER THANKS.
她以舞蹈表示感謝。
IS THE POLKA OFTEN DANCED NOWADAYS ?
波爾卡舞現在還常有人跳嗎？
SHE DANCED HER WAY INTO THE HEARTS OF ALL WHO SAW HER.
她的舞蹈使看她的人都為之動容。
THE LEAVES WERE DANCING IN THE WIND.
樹葉迎風飛舞。
LOOK AT THAT BOAT DANCING ON THE WAVES.
看那隻隨波飄盪的船。
THE SUDDEN PAIN MAKE HIM DANCE UP AND DOWN.
突然的疼痛使他蹦跳不已。
THEY DANCED FOR JOY.
他們快樂得手舞足蹈。

含英咀華

詩文與書法較重配合

從事書法的人都知道虛實相生的道理，作品中能夠達到這境界的，主題必定能突出，畫面也必定有流暢感。

虛實的安排，是主從之分，一個字之中，那一筆是主，那一筆是賓，得弄個明白，然後才可以談虛實，一篇之中亦然。

以字為例，橫與豎都是主筆，主筆功力足，字的架構穩重了，主筆不妨寫得重一些，這是實。

至於章照是承上起下之筆，是可以急到而筆不到，把章照與主筆寫得一般的重，便是主從不分，如此主筆更重，便是喧賓奪主，縱然此筆寫得力透筆背，亦不足取。主從之筆都一般的厚重，這毛病常見。

書者以為筆筆都要力透紙背，於是筆在紙上停留的時間沒有疾急輕重之分，字便欠缺了抑揚頓挫的節奏感，也使讀者有壓迫感。

每一幅字也得注意主從虛實，有一些字是主，也是寫大一些，厚重一些，有一些字，如字劃少之虛字，便不應把它寫大了，比如「松下問童子，言師採藥去，只在此山中，雲深不知處。」

掌握節奏感，要使讀者感情投入，字的大小輕重也得研究，掌握得好，詩有抑揚疾徐之妙，書法亦然，書法要與詩配合。

一篇之中，起筆那一個字應大一些，重一些，於是「松」應寫得厚重些，「下」字便應寫得小一點，「童子」也應略厚重些，「師」「山中」，「雲深」與「處」字都略厚重，為了「處」字乃是一篇最末的一個字，要厚重些來增強呼應感。

實字寫得重一些，虛字寫得輕快一些，這麼一來，字的節奏便與詩的節奏配合了，讀起來，感情便易投入了。

為了讀詩時也有抑揚之致，讀到實字時當要聲揚一點的，語氣也加重了點，語氣與書體也同一時間加重，發生了共鳴，欣賞時便更有神趣。

假如把虛字寫得厚重，而主題的字卻寫得輕小，讀來便沒有輕重倒置之感。

寫行書，應能注意到這一點，常握這點，整篇的結構必有可觀。

（三一二）

雙魚小品

「殺人王」波爾布特再現身？ 史正

焦點人物

已經銷聲匿跡近十年的赤柬領袖波爾布特（POL POT）於近傳他在泰國巴提雅出現，可能秘密參加三方和平會議。赤柬發言人否認這項報導，並謂波爾布特已退休，沒有人想去麻煩他了。

波爾布特是出名的「殺人王」，一九七五至一九七八年間，柬埔寨在他統治下，曾殺害超過一百萬平民，都算是一個紀錄吧。其政權後為越南所支持的韓森推倒，赤柬轉入森林打游擊戰，一直獲中國大陸支持。一九七九年十二月，他正式宣佈放棄權力。但據說他是退而不休，始終在幕後操縱。

波爾布特，原名沙洛特紹。一九二八年五月十九日生於磅同省。幼年在農村寺院讀書後來到金邊上中學。在這期間，組織反法，反日愛國青年團體。不久，投考技工學校電工，因成績優異，於一九四九年官費留學法國。留學期間，參加了柬埔寨留法學生組織的一個馬列主義小組的活動。一九五三年回國後，進入叢林，參加反法武裝鬥爭。一九五四年日內瓦會議後，以教員身份在金邊做地下工作。一九六〇年九月在柬埔寨共產黨「一大」上當選為中央委員會常務委員，一九六一年任中央委員會副書記，一九六二年任代理書記，一九六三年東共「二大」上當選為中央委員會書記，同年離開金邊轉入叢林。一九六三至六七年他領導東共致力於建立農村革命根據地，軍隊和游擊隊，並進行城鄉革命鬥爭？一九六八至一九七〇年兼任東共東北大區委員會書記。一九七〇年至一九七五年人民民族解放戰爭期間，任黨中央軍事委員會主席，全國戰場軍事指揮主席。一九七一年九月東共「三大」上和一九七六年一月東共「四大」上，均當選為中央委員會書記、中央軍事委員會主席。一九七六年四月至一九七九年十二月，任民主柬埔寨政府總理。一九七九年十二月起任民主柬埔寨國民軍最高委員會主席兼總司令。一九八五年八月退休後，任國防高等學院院長。

粵語劇場

求田問舍

「求田問舍」，田：田地。舍：房屋。指只知買田置屋，為個人利益打算，沒有遠大志向。晉代陳壽《三國志。魏書。陳登傳》：「（劉）備曰：『君（指許汜）有國士之名，今天下大亂，帝主失所，望君憂國忘家，有救世之意；而君求田問舍，言無可採，是元龍（陳登字）所諱也。』」宋代辛棄疾《水龍吟．登建康賞心亭》詞：「求田問舍，怕應羞見，劉郎才氣。」明代凌濛初《初刻拍案驚奇》：「如今這些貪人，擁着嬌妻美妾，求田問舍，損人肥己，搬斤播兩，何等肚腸！」

關於玉龍

張君默

君子佩玉

由於喜歡收集龍紋古玉，因此不久前在香港電視的早晨節目中，便以玉龍為主題，介紹了一系列個人的收藏品。

多年前，商務印書館出版了一本大型圖集「龍的藝術」，便是專門研究龍的發展的一冊書著，分別從陶器、玉器、青銅器、布帛、瓷器與民間繪畫等方面，從遠古直至今天，理出一個脈絡來，我那番研究龍的構想就此打消。

中國人的玉器有七千年歷史，在玉器的造型與紋飾上，也可以追尋出龍的「足跡」，曾經有個傻念頭，便是要收集各個時代有關龍的造型與紋飾玉器，乃至對古玉器接觸多了，放眼一望，才知道自古至今，以龍為紋飾的玉器多如恒河沙數——當然，越是古遠越是稀罕，遠古的難得，三代以來的卻又多得憑一己之力，無法搜集得齊全。

不過，即使打消了搜集各個時代的龍紋玉器，但在有意無意之間，也多少收藏得一些，特別是遠古的玉龍，擁有與欣賞之餘，往往引發一份思古幽情，遐想聯翩，悠然神往於始民的精神世界。

藏品中認為珍貴的玉龍，年代最早的應是二件比半截拇指稍大的所謂龍胎，便是龍山文化的烏頭蛇身玉龍玦；一件大如手掌，蛇頭蛇身蜷曲的商代玉龍、半個手掌大的烏頭蛇身玉龍。再下來便是春秋時的人首蛇身龍，戰國的龍鳳三聯璧與西漢的出廓龍鳳玉璜。

三寶樂啤酒廠

黃雅歷

北斗

三寶樂（SAPPORO）啤酒的歷史悠久，其故事可以推溯至明治八年（一八七五年）。一個在德國留學回來的年青人中川清兵衛回到日本，正逢日本開拓北海道發展，因此順理成章地，中川清兵衛便負起發展啤酒的任務，就在翌年九月廿三日，北海道開拓使麥酒釀造所正式開業，而「扎幌冷製麥酒」亦推出面世了。而招紙上，除了以開拓使的北辰旗上五角紅星作標誌之外，還另外繪畫有麥的圖案，當然更有漢字與英文字樣。直至現時，那一粒北辰旗上的五角星，仍然是此酒廠的標誌呢！

明治十九年（一八八六），更多的民間人士對釀啤酒感到興趣，比如涉沢榮一，大倉喜八郎等，鑑於開拓北海道成績超卓，當局準備再開拓其他地區之時，與開拓使研究承擔啤酒生產之事。被允許成立日本麥酒釀造會社，再在廿二年時，由於大阪麥酒株式會社的設立。從此，將生產麥酒（即啤酒）的事全國化。正因為大阪與扎幌再加上全國啤酒生產的相互推廣及競爭，啤酒已成為日本大部份國民喜愛的飲品，而且亦因此而品質互相改進。

三寶啤於七一年時曾經重金邀請三船敏郎此國際級的紅演員拍成廣告片，因此，更從此聲名大噪，此外，其工場更廣設於日本各地，如仙台、名古屋，大阪……等，生產更盛。

酒經

勇敢的反抗者

忌用左手

黃天

旅遊眼

無膽匪類

方佳

藝苑趣憶

街市傳聲

轉型小龍鱗甲落

公關麗人手記

港人生活節奏快

太子森

名士風流

為母着想

胡姬

金粉浮世繪

本月份暫不制水

張庭

少爺日記

指甲油

西多

青春集

長途電話

李潔儀

人在紐約

西洋幽默

空氣污染危害健康

孜中

南風

女性乳房的保護

張仕

醫案隨錄

前列腺增殖之煩惱

張濟霖

世界名童的風采

福臨

勾奇錄

殺妻自殺案

醉眼看香江

絕密消息

陳玉書

一年一度的「星光熠熠耀保良」籌款演唱會，又將被列入「健力士世界紀錄」大全，永誌記載。但究竟內容是甚麼，在下還須「賣個關子」，暫不洩露，目前列為「絕密」級。

於九月八日在紅磡香港體育館隆重舉行。日前保良局假日航酒店，舉行記者招待會宣佈此一消息。

「星光熠熠耀保良」，乃是無綫電視每年例牌為保良局製作的大型節目，通過演唱會的形式，將籌得的門票入收悉數撥入保良局，以供興辦及實施各項社會福利服務。是項節目每年成功舉行，而今年是在港人進行華東賑災籌款之後，故主辦單位更盼港人的愛心及團結精神能得以再次發揚延續。

在記者會上，宣佈今次的晚會得到「英之傑」太平洋有限公司協助籌款贊助，而當晚更會有一項頗為轟動的創舉，相信會吸引很多人。此項別開生面籌款活動

當晚邀得的巨星，包括劉德華、林憶蓮、葉倩文、鄺美雲、陳百強、呂方、杜德偉，以及台灣的趙傳，政務司曹廣榮司憲將做為主禮嘉賓出席，而大會司儀，則特別邀請到何守信與李美鳳擔任。記者會上見李美鳳佳人消瘦，但卻依然閃閃生光，明艷照人，真不愧是美人胚子。

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

三九·侵入山東

高旅

小姐姐一騎黃驃馬，穿一套青布襖，胸前背後縛定護心鏡，閃閃發亮，手舞雙刀，率領手下百餘精騎，直衝入黑礟舖，當者披靡。那些蒙古騎兵，但見小姐姐馬到，刀鋒過着，紛紛人墮馬翻，便殺開一條血路，從騎跟進，進入黑礟舖。完顏睦揮動雙鞭來戰，恃勇上前，尚能擋得住小姐姐幾刀，但覺得對手沈重，知道不妙，後面完顏佑見是女將，雖然不辨面目，九成是楊家堡的小姐姐，李全的渾家，便拉開了嗓門大叫：

「快快回馬，這婆娘不好惹，她就是李全的渾家小姐姐，俺要走了。」

完顏佑搶到一騎馬，向後飛跑。完顏睦聽到父親這樣叫，覺得還是逃走為妙，犯不着在黑礟舖拚下去，好在外面蒙古兵正在廝殺，先退到了黃石橋再說，於是虛晃一鞭，提韁躍馬，跳開前便逃。

小姐姐志不在取完顏睦，對那些蒙古鐵騎多有殺傷，數十騎人衝進黑礟舖，一路斬殺，快出黑礟舖時又殺回來，壓根兒不理會完顏睦逃走了。在黑礟舖南北山麓上廝殺的譚十斤、胡白虎、孫一虎，周宇田、張飛、韓明等人，也是這等模樣，但求殺傷，不求其他，真是說得上血戰了。

完顏佑這一喊，完顏睦這一逃，無意之間，倒是破了小姐姐的戰法。如果完顏睦不逃，蒙古鐵騎也不會退，勢必血戰下去，小姐姐和周宇田能否定能操勝券，誰也沒法確定。蒙古兵見主帥的帥旗向黃石橋移動，知道退了，無心戀戰，紛紛聚向帥旗，向黃石橋逃走。完顏睦保全了實力，只損折了兩三成兵騎。

楊小姐姐和周宇田等會合後，周宇田說：「窮寇須追，擒賊擒王。」

「不須擒王，完顏睦是個成事不足，敗事有餘的傢伙，放在蒙古軍裡，只會敗事，」小姐姐說，「不足為懼，如今已殺了他一陣，讓他逃到黃石橋去，也就罷了，他能去青州嗎？李全正率領『紅袍軍』過來，少不得盡成齏粉，咱們扼守黑礟舖要道最要緊，後面還有葉瓦那先鋒營一萬幾千人過來，須好生阻住，只待李全率大軍趕到，大戰一場，給以當頭一棒。」

衆人皆服，都說夫人說得是，完顏睦即使避過李全的大軍，兪到了青州，楊家堡有楊安兒大爺的「藍袍軍」在，再則黃摑阿魯也不會放過他，孤軍深入，後援不繼，還不給斬殺乾淨，咱們守住黑礟舖的確要緊。正說着，後軍探騎來報，說蒙古兵先鋒營元帥葉瓦那已引軍殺到，離黑礟舖只二十里。（一九四）

微言集

文革博物館系列

羅隼

文化革命從一九六六年開始到一九七六年結束，頭尾共有十年，現在人們提起此事，都以「那十年」稱呼。文化大革命，比第二次世界大戰所歷的時間更長，第二次世界大戰涉及參加國家多，文化革命限於中國，但其慘痛破壞，不低於第二次世界大戰。

第二次世界大戰已結束半個世紀，但以反映那場戰爭的電影、小說，一直有人在拍，在寫，而前一段時期，國內也有一些反映文革的小說和電影出現，這股文化現象被稱為「傷痕文學」，有的人不喜歡聽，亦不喜歡人講，因此暫止消潮，巴金老人除了寫出四五冊反思的文集外，他還大聲疾呼，提議建立「文物博物館」，他說：

「只有牢牢記住文革的人，才能制止歷史的重演，阻止文革的再來。」

香港的崑崙制作公司，為此出版一系列的「文革博物館系列」，響應，把文革可笑的可悲的作品出版，可笑是笑那十年的無知幼稚，可悲是悲中國人性竟淪落到那地步，可笑有事雖多但可悲的更多。

劉濟昆當時是大學生，周蜜蜜是中學生，石貝則是小學生，一個就讀四川，一在廣州，一在北京，他們以他們的親身經歷，劉濟昆寫「雪在中國的土地上」，周蜜蜜寫「夢斷童年」，最近出版的是石貝的「京華黑五淚」，他們從不同層次寫當年的所見所聞，使「文革博物館」又多了一冊藏書，每個人在那場運動中，經歷儘管不同，但他她們本人以及所寫周圍的人，都是被侮辱和被迫害者，是時代的見証人，所說的有可笑的事，更多的卻是可哭的慘事。

雙子座

十八·點錯相

……阿威醫藥費，以及請一個席。」芹姨唯唯諾諾，聽到說：「你等我考慮一下，明日我才答覆你。」放下電話，阿威說：「允佬講什麼？」芹姨說：「他說介紹人來，但要借二……」

阿威說：「你不可亂張，叫允佬放過他，一定要打到三個山家佬呀！」

芹姨說：「一切依了你，允佬說打殘他們借火！」

阿威好歡喜，芹姨暗是，允佬這電話來得好，阿威不再生她的氣。午飯阿威吃得很開，突然他想到錢，放下：「那二萬元拿來給」芹姨一想才知道是謊說贏來的二萬。

呂陽

香江雜詠

暫不制水

當局宣佈，在八月底之前不制水，大家都舒了口氣。正是：

且待東江增水到，
今年將可放長喉；
甘霖旱降人期望，
食水從茲不少憂。

海隅走筆

曹操老巢

六樓居士

六月十日，共同社發出一條消息，說日本奈良文物研究所與中國社科院考古研究所合作，決定共同發掘「鄴城」遺址。「鄴城」在河北省臨漳縣，三國時曹操加以修建，著名的七十二疑冢和銅雀台、金虎台就在這地方。日本人認為日本平城京（奈良市）等都城建築規制，曾受到鄴城的影響，所以對它大感興趣。

鄴城有曹魏時的遺址，也有東魏與北齊的遺址，但都已埋在地下，或只剩一些大小土堆，於是便有曹操建七十二疑冢的傳說。如今中日合作發掘，相信可以獲得不少有趣的發現，人們正期待着。

例如七十二疑冢，就是千年疑案。以宋代開始，就傳說曹操在鄴城郊外製造疑冢，迷惑世人。此說一直流傳下來，又經「三國演義」的宣揚，越發成為各階層人士的話題，連外國人也頗感興趣。日本近來更流行「三國熱」，三國故事成了工商界乃至軍事家研究的熱門，他們對鄴城是否有七十二疑冢，銅雀台是什麼樣子，曹操的葬地高陵，又是什麼樣子，是不是像書上所說的「無藏金玉珠寶」等等，都急于想弄個水落石出。而我國的考古家乃至三國迷，同樣也想打破千多年的啞謎。如今兩國考古家聯手合作，可說是破天荒的事，值得高興的。

七十二疑冢之謎，我國考古工作近年也做了些發掘。三年前，報紙上曾報道說，初步的結果，鄴城遺址確有許多古墓葬，不止七十二個，而是一百三十四個。這些墓葬，大都是東魏……

……兵火破壞嚴重，再加上漳水衝決，縣城也幾次遷徙。要尋求千多年前的遺迹，地區廣闊，其地曾跨河北、河南兩省邊界，發掘是相當艱巨的。例如銅雀台、曹操的高陵，就還未詳底細。東魏、北齊建都在此，自然會留下許多文物，也都埋在灰土之下。可以說，鄴城……

新婚前夕

白虛

……星期四晚上，二人相約在黃金餐廳見面。二人特別選擇黃金餐廳，是有特殊意義的。

三年前，二人在一個宴會中邂逅，雙方都有一見鍾情的同感。也許二人的年紀不算輕了，而且都在愛情路上略受挫折，一旦碰上合眼緣的對象，就渴望抓緊機會，擔心錯過了便再難走上愛情之路。

因此，在洪倫大起膽子打電話向何妍作出第一次約會時，心情患得患失；好在沒有令洪倫失望，何妍一口就答應了。於是，二人第一次一同在黃金餐廳吃了一頓畢生難忘的晚餐。

洪倫過去是黃金餐廳的常客，一直吃着任何東西都不覺得有什麼特別，目的只求填飽肚子；可是，第一次約會，吃的不過是一盆普通的黑椒牛扒，卻感到一小件切下來送進咀巴咀嚼時，竟成天下的美味。不止如此，身在餐廳所見所聞，都是那麼神奇美妙。

何妍也有同感。她吃的只是一盆平日吃慣的肉醬意粉，吃來卻覺得份外甜美可口。

婚前，二人坐在這值得紀念的地方，三年前的第一次約會記憶猶新，一切好像發生在昨日。

正因為第一次約會什麼都還記得一清二楚，洪倫坐下來便向侍者說：「我要一客黑椒牛扒。」

何妍用不甘示弱的態度，對侍者說：「我要一客肉醬意粉。」

二人相視一笑，心中自然明白，三年前的首次約會就是吃這一種東西。

另外，二人心中也有相同的明白，婚後可能不再那麼隨便來坐餐廳了。有了自己的家，當然要回家吃飯；而且，組織家庭之後，負擔加重了，平日一些不必要的開支，可免則免，包括坐餐廳，更遠一點的想到了有兒女之後，支出更大，婚後就應有計劃去節約及儲蓄了。

洪倫吃着同樣美味的黑椒牛扒時，心中有點悵然的說：「也許這是最後一次吃牛扒。」

何妍吃着同樣可口的醬肉意粉，心中有點迷惘的說：「也許這是最後一次吃意粉。」

並不是說婚後再吃不起，而是不應該去吃。（一）

京華感舊錄

京劇父子「南猴王」

周簡段

京劇素有「京派」、「海派」之分，猴戲亦然。「海派」猴戲創始人鄭法祥並非出自南國，他卻是河北省固城縣鄭家口村人。

鄭法祥（一八九二至一九六五年）之父鄭長泰原不姓鄭。長泰自幼家貧，被賣到一個過路的河北梆子戲班裡學藝。長泰的義父（也是師父）姓鄭，於是他便改姓鄭。鄭長泰自幼天資聰敏，生有一副靈巧敏捷的身架。義父看他是個演「猴戲」的上乘之材，便讓他專攻此道。時間不長，鄭長泰的猴戲獲得廣泛讚譽，紅極一時，後來他索性用「賽活猴」作為藝名。

清同治年間，鄭長泰隨戲班流落南方，適值太平天國義軍叱吒而起，鄭長泰的戲班被英王陳玉成收納，成為太平軍的一支文藝隊伍。後來，義軍失敗，戲班隨之解散，鄭長泰因名聲甚大，不敢回冀中，遂在上海租界匿居，後逐漸恢復登台。

鄭法祥是鄭長泰之子，自幼隨父在上海學戲，初學河北梆子花旦行，後改武生，兼學悟空戲。後因河北梆子衰落，京劇蓬勃發展，遂專攻京劇。因「倒倉」，又專攻猴戲，十一歲時唱紅。他長期與著名演員李春來、周信芳配戲，凡劇中有孫悟空者，如「泗州城」、「搖錢樹」等，均由他扮演。他長期刻苦鑽研和向前輩藝人尚和玉、楊小樓、郝振基等學習。博採衆長，融滙貫通，終於成功地塑造出孫悟空的藝術形象。一九二六年偕楊小樓赴日本演出，每場均有他的悟空戲，轟動扶桑，作為武生宗師的楊小樓也對他刮目相看。

楊小樓是「京派」悟空戲的權威，他認為，孫悟空雖是猴子得道，但畢竟成了仙，故應以表現它的「神仙氣」為根本。而以鄭法祥為代表的「海派」則認為，孫悟空雖然得道成仙，但畢竟是猴子不是人。既是猴子，就應有猴相，猶如豬八戒有豬相一樣。實際上，這種分歧反映了「寫實」與「寫意」兩種藝術觀點。當年，上海屬沿海城市，一向崇尚革新而不守舊，「海派」京劇無論劇本還是舞台表演，都適應了上海觀衆的欣賞需要。鄭法祥憑着自己扎實的功底、聰慧的頭腦和勇於創新的精神，終於聲譽大振。嗣後，他索性自己組班，編演「猴戲」，在上海久演不衰。

事事關心

安享晚年

阿夭

很多時候，在好些休憩公園的一些角落，我們都會見到一羣羣的公公婆婆聚在一起，他們有的下棋、談天、有的手腳猛搖、做其健身操；但有的卻獨個兒瑟縮一角，望天發呆。

他們年青的時候，都曾經為繁榮的香港貢獻過力，曾經為家庭，為兒女付出了自己的青春年華，但歲月如流，當他們貢獻了青春之後，卻要孤獨地渡過悠長而寂寞的時光。

他們白髮蒼蒼，衣衫襤褸，臉上滿是風霜……他們長年累月被生活的鞭子鞭撻，有些兒孫滿堂，整天笑逐顏開，有些卻晚年潦倒，落泊街頭。

老年人年輕的時候，都曾經各懷理想，各自為將來奮鬥；但當年華老去，他們祈求的只是能夠平平安安的渡過其晚年。

但是，眞正能夠快樂地安享晚年的並不多。

「一家有一老，如有一寶」，但由於年齡的差距，叫老少和洽相處實不是一件容易的事。

青年人不滿老年人「日哦夜哦」。

老年人不滿青年人「長幼不分」。

於是，一場「老青舌戰」就此展開。其實，年青一輩，不妨設身處地的想一想，很多不愉快的執拗都會減少。

由幼到壯，由壯到死，是每個人必經的道路。老年人的今天，也就是青年人的明天，誰願意晚年孤獨呢？誰願意老年才被子孫遺棄街頭呢？

東洋小故事

霧中之戀

黑暗中，丈夫要求信子的身體。他的手拍在信子的身體上面執拗地摸索，信子盡量抑制着那股嫌惡感，極力忍耐着。這就是婚姻嗎？難道這就是少女時代所憧憬的婚姻生活？她凝視着黑暗中的一個所在，麻木了自己的神經，任由丈夫擺弄。

幾天後，榮子打電話來。「信子，關於你拜託我的事情……我已經和F大學的高橋先生商量過，他答應在星期五大家見見面。」

高橋直矢這個名字，信子在電視和報紙上面早已經見過。不過，極可能是以貌取人，失之子羽。就他的牛山濯濯和毫無風采而言，使人很懷疑他的大學教授的身份。

「我可要你跟我一道去的？」信子說。

「我還有理由推辭嗎？誰叫我已經跟你來坐在同一條船上呢？不過，你千萬不要把這種無聊的事情看得太嚴重。」

那個星期五，榮子和信子約好了先在御茶水車站見面。收票口前面不斷的有學生湧出來。榮子站在一旁靜靜看着一本袖珍小說。

「要你久候了。」

「不，我也是剛剛來到的。」

高橋教授執教的醫科大學就在御茶水站附近，過了一道橋便是。穿着白色制服的實習醫生和護士穿梭的走在醫院的草坪上，住院的病患就從乳白色建築物的窗口不時的伸出頭來向下俯瞰。

在詢問處問到了高橋先生的研究室之後，兩人就在彌漫着消毒藥水氣味的、黑暗的走廊上轉左轉右，找了一會，這纔找到了一個門上掛上高橋教授名牌的房間。

「請進來。」裡面聽到了敲門聲之後，傳來粗亢的聲音。

信子第一次到這種地方，緊張得緊貼在榮子的背後。

「教授，上次謝謝你的幫忙，忽然賜稿！」井口榮子和學生時代完全不同，乾脆利落的寒暄幾句之後，便把信子介紹了給對方：「這就是我在電話裡跟你提及的朋友了。」她率直地說。

「哦，是嗎？」高橋教授軋軋地旋轉着旋椅。（一二）

亦雄譯

拉雜談

茶話會上的閒聊

蘇思慕

中英草簽了「關於香港新機場建設及有關問題的諒解備忘錄」的翌日——七月五日，正值筆者參與大專校友會每月第一個午餐例會，茶餘飯後，話題扯到中英剛草簽了的諒解備忘錄，茲簡錄於後，聊表海隅一角，部份民意云爾。茶話會中，有現職工商界者，有文教界人士，有各界退休人士，均以姓氏代號。

袁：想不到擾擾九個月的新機場問題，竟峯迴路轉，柯利達到北京三天會談（六月二十七日—三十日）便一下子獲得解決。

金：其實，不能把會談的成功全記在柯利達一個人身上，港督衛奕信前些時倫敦之行，先習見外相韓達德，再謁見首相馬卓安，會談超過兩小時半，衛督將香港面對的問題，坦率地會報首相，英方高層理解到沒有中方支持，跨越九七的機場是建不成的。港府未來六年將如何管治下去，弄僵了，豈不貽笑世界？衛奕信英倫述職，帶來新機場柳暗花明的結果。

蘇：老金倒像是衛督往倫敦會報的隨行人員啊！

金：這是內幕消息；但蛛絲馬跡，確有線索可尋。現在新機場問題不是解決了嗎？港人的疑慮也可釋然了。

曾：話雖如此，回顧自八二年香港回歸祖國問題提出以後，甚至八四年十二月十九日中英簽署了聯合聲明，九零年四月四日公佈了基本法以後，香港一直吵吵嚷嚷，無日安寧。現在新機場諒解備忘錄雖然草簽，據諸過去經驗，恐怕還是不能平靜下來。香港玩政治的政客，總是要攪渾池水才能摸到魚兒的。（上）

都市風情

歡喜冤家

匡成

沿，雙目發出了媚態的電波。

他把她橫抱起來，她恐怕他抱不起她，雙手環過了他的頸項，將自己吊起來。

他抱她到床邊，將她放到床上。她猫頸的雙手稍為用力一拉，他仆倒在她身上，面擱在她乳房。她嘻嘻笑的摟着她的脖子，稍一轉身，便把他拉得倒入床裡。

軟玉溫香抱滿懷，他自然許願納福。他在想：平日見她胸隆有型，以為靠胸圍托起，如今頭臉接觸上了，則顯然仍具彈力。差不多六十歲了，有此身型，實在難得。

程日成聽到她叫他抱她，這是個傻差，自然不會反對，他走上前去，她側身坐到浴缸邊

她也在想，何不試一試，他可有精力？她身一轉，一條大腿，脫出了睡袍裙外，橫了過去。然後嘻嘻笑道：「我想起我們當年了。」

程日成說：「那一段時期？」

「演劇的時候呀。」柯秀秀道：「那一場戲，是良宵花弄月，我們倚坐樹下，數星星，尋月亮，你將我摟抱，當時我想：如果現實生活如此就好了。」

「現實生活，我們曾經試過。」程日成說。

「可惜，不久你已移情。」

「秀秀，可惜的，當時流行奉子成婚。」

「可惜，當時的我，不及阿珠的大膽。」她壓在他股際的大腿，微微拉動了一下。

果然，他起了反應，她是過來人，當然領略得到，而他呆呆的望着她。（三五）

僑樂村

一曲難忘

二八七·生離與死別

「不要說了，我知道……」莉莉擺手。

「我遺憾沒有機會……連一個傾訴，解釋的機會也沒有，這，我祇怨恨自己，我並沒有怨妳，假如我是妳，也許會那樣做的，莉莉，我真的沒有恨妳，我對妳祇的深深的負疚和同情憐憫。」

兆輝雙眼朝着樓頂，淒愴地繼續說。

是的，他對莉莉同情、憐憫，他盡可能的給她物質和生活滿足，但吝嗇的從不肯施與一絲一縷的愛情，但假如他知道了莉莉曾自私的退信奪愛手段，他便真的忿恨她了。

他倆同床異夢的生活過了一年，莉莉生下了一個女兒之後，鬱鬱怨悔含恨而終。

兆輝良心上感覺自己再又負多了一重罪孽，生離死別的難過，使他精神有些變態，成了莫明其妙的病症，時常有歇斯底里的失常……

此情可待成追憶，祇是當時已惘然。

雲兆輝心情沉重的垂下頭，嘆了一口氣。

他再又訕訕的對說「素素，這一切都是眞正的事實，我和妳媽媽，有的祇是愛，眞正不能磨滅的愛，並沒有甚麼不可告人的。」

他說完低頭走進睡房去，不久就重步了出來，手上握着一條黃蕎幾褪的女子花邊手巾，雙目失神轉向素素說：

「我今生有一個未了心願……」

翠瑩

旅遊記趣

外灘公園的辱華告示

步行人

今天我們跑到外灘來，那裡的公園，孩子時候，早已印象深刻，並非也曾到過，而是它的名字留在腦海裡不可磨滅。地方座落河畔，樹木很好，足供市民遊憩而已。

然而在帝國主義勢力澎漲時候，把這些地方列入租界，歸外國人統治，蠻不講理的，竟在外豎立告示，上寫「華人與狗，不得入進」字樣，把中國人比同犬隻，你看怎能不令人生氣呢？現在租界回歸，這個侮辱我人的告示牌不再存在，思到此，我在外灘公園裡踱步，也覺得吐氣揚眉。

發現有到崇明島去的遊覽船，機會怎好放過，船上設計相當舒適，沿江東駛，但見沿岸碼頭小船隻，見到有來往香港與上海間的客輪，到這裡來也是靠碼頭的，心裡暗念，希望有一天，我乘船到上海，在這裡登岸，不是可以飽覽沿海風光嗎？

崇明島位於長江口，是一個面積廣闊的大島，船環繞一週，雖沒有機會登上去，腦海裡總算有了梗概。

後來我們又走到楊樹浦去，據說這從前是郊區，今已建設起來與市區連接，成為住宅區，新型樓宇林立，令人羨慕。

原有重遊杭州之心，後以在上海化了不少時間，而且杭州三人從前都遊過，決定不去了，先到中旅社訂妥軟臥車票，由上海直放廣州，全程三十小時。接着又在市面買了幾斤金華茶腿，帶返香港與家人享用。

新聞故事

殺妻自殺案

梁悅意

匯款接濟，使他們足夠溫飽，他們在西區居住的單位，也是談母匯款給他們購置的。

談富為人，不務正業，且有一舖爛賭癮，有人更指其有不良嗜好，弄到自己仙風道骨。

遠在美國的老母親，也有所聞，害兒不省，怎麼辦？第一步，她按月匯返的千多元美金，指定要由媳婦收取，由她全權分配家用，談富雖身為一家之主，反而伸手向老妻要錢，自然不會有好看的嘴臉了。

事發於當天的黃昏時分，談家的十七歲幼女阿霞放學回家，在門外按門鈴，久無人應，她以為父母外出未返，手上也沒有門匙，無法回家，只好坐在門外等待。

一會，十二歲的弟弟阿昌也放學回來，同樣沒有門匙，只好一同在門外等候。

「阿昌，媽媽可有告訴過你，她會到什麼地方去的？」阿霞問其小弟道。

「沒有。」阿昌想想，搖搖頭。

「這可怪了！」阿霞困惑地道：「媽媽從來沒有在我們未放學歸家前到別處去的。再說，就是她因事離家遠行，還有爸爸留在家裡……不解。」

「姐姐，你看該怎麼辦？」阿昌摸摸頭

談母，知道兒媳平安在港，遂老懷安慰，並繼續道。

兩姐弟經過一番商議後，決定下樓去打電話，通知住在灣仔區的大家姐阿麗，請教她如何是好。

阿麗雖然已經出嫁，但對娘家的情況，仍是十分了解，當妹妹阿霞對她說出此情形後，也認為事不比尋常，叮囑他們在家門等候，不要跑開，她立刻趕來。

跟着，阿麗就由丈夫陪同下，趕回娘家去看個究竟，她心中有了不良的預兆。

他們抵達時，情況一樣，兩小姊弟還是不得其門而入，但阿麗已不能多加思索，立刻下樓到附近去找來一名開鎖匠，將大門的門匙弄開，不過，門匙開了也是枉然，因為，大門在內下了一條橫閂。

這一來，足證屋內是有人的，只不過不肯開門而已。

阿麗更認為事有蹺蹊，曾同各街坊拍門叫嚷，久久，仍是無人應門。

到此刻，她已無法可想，亦無計可施，實行用力撞門，但，大門偏偏十分牢固，一時也弄它不開。最後，只能報警，在消防員協助下，始能成功地破門入屋。（六）

情海茫茫

二〇一·行踪被發現

信華量

小女病情好轉，小慧心中安慰，入院第三天了，與朱阿珍大清早便到醫院來，接替小蕙，好教小蕙返家休息。無時便上班去。這醫院有一座花園，病人們早上散散步，吸吸新鮮空氣，兒童病院與成人病院是在花園的兩側，入了醫院走進了花園，然後分兩路走。

小蕙從兒童病院出來了，他匆匆穿過了花徑，便走出了醫院大門，不遠便是巴士站，她在巴士站候車。

這時光，在花園中的另一角醫院病房的露台上有一老人家，他正看到小蕙從兒童病房走出來，這是大清早時光，探病的沒有那末早，然則她為什麼會在這時光從兒童病院走出來，而且匆匆向大門那邊去。

老人家飽經世故，已猜到是什麼一回事了，是晚上照顧病童作伴，照顧病孩，是小蕙的什麼親人呢，她未結婚。這老人家不是別人，是溫冠華的爸爸，他有什麼小毛病，都進醫院休養，有私人護士照顧。早上，他愛坐在病房的露台看看景色。他住的是頭等病房，有私人的大露台，可以眺望花園景色，也可以遠眺山景，他精神好時，還會作作柔軟體操，要太極拳，當下他看到了小蕙從兒童病院出來，還道是自己眼力不好，看錯了人。

他心下感到詫異，小蕙照顧誰呢，只知道她只有父母，別無兄弟姊妹，要是有兄弟姊妹，姪兒有病，家人沒有空，做姑姑的照顧一下，也是平常，可是小蕙是個獨女，她到兒童病房照顧誰呢。這個悶葫蘆，要打破，為了老人家心目中，小蕙是未來媳婦之選，她的家世，老人家要知得清楚，俗語所謂，對親家呀。

長鏡頭

車頂之內藏有短梯 適應工程使用方便

圖·文·森溪

這是新款別緻的蚊型工程車。

車頂前部標誌是香港電訊集團。

車頂後部配有輕巧梯，由於阿爺年代的電話高桿拉電綫已被淘汰，連作器材改埋藏於行人路路底，故今天短梯已足派用場。

村中人語

藝術價值

許多人為藝術品的價值而眩惑，有那一幅畫被捉到過百萬，便給這價錢嚇倒了，不勝羨慕之至。很不得自己的畫也賣得這麼一個價錢，或者是擁有那一位畫家三幾幅，便享用不盡了。他們只計較眼前的商業價值，卻忽略了藝術價值，甚至它根本並不是一幅好畫，而為了某一些人商業手法，把它炒將起來。

藝術品，最主要是藝術價值，金錢的價值是浮動的，今天值十萬，可能過些時，一萬也不值，這等例子可不少，但藝術卻是永恒的，藝術價值永遠存在。

作為一個藝術工作者，有自己的觀點，何必隨俗浮沉，與時俯仰。

聽潮人語

救命帶

觀浪客

美國各州所定下的交通法例，大同中又有小異，如對駕駛人血液酒精含量及公路的時速限制，不同的州就有不同標準，每個州的公路巡警都是按照他們該州交通法的「本子」辦事。對於駕駛人繫安全帶，各州的法例也有不同。直至目前，美國各州交通法例對這項（繫安全帶）還沒有統一的規定，有些州仍然不在法例上作管制，要駕駛人必須繫安全帶。目前全美有三十八個州以及華盛頓特區、波多黎各，已經在法律上規定駕駛人必須繫安全帶，否則就算違法，公路巡警可以此來控告他。有些州（如加州等），則不但司機要繫安全帶，前座乘客亦必須把安全帶繫上，否則連司機亦「有罪」。前些時加州有一宗交通案件，有個父親帶了小孩出外，他駕車，讓小孩坐在司機座位旁，既沒有為小孩準備安全椅，也不替[illegible]……車禍中小孩受傷不治，失愛子之餘，事後還被控以「[illegible]

美國的高速公路，一般都甚長，車速高，各州法例規定時速五十五或六十五哩，但司機往往以[illegible]……所有乘客，包括前後座的，都[illegible]帶，事實這兩年出廠的汽車，都附有安全帶設備。這裡有種「[illegible]校」，讓那些違反了交通則例的[illegible]課」、「補習」一番的，課程是向這些違例學生講解[illegible]的緊要。在課堂上「授課」的老師[illegible]些交通事故的短片來幫助講解，涉及到繫安全帶的必要性，假若車廂內後座的乘客沒有繫上安全帶，車被撞飛起，打了幾個跟斗[illegible]來，沒有繫安全帶的人頭顱撞[illegible]些終於不治。反之，一宗類似[illegible]前後座乘客都繫有安全帶，受[illegible]得多。不久前美國有一個交通[illegible]出：自一九八二年至一九九〇[illegible]駛人繫安全帶的比例從百分之[illegible]至百分之四十九。據說這八年[illegible]至一九九〇），因繫安全帶的[illegible]救了二萬八千六百六十六條人命。

攝影圈

—第壹壹四四期—
·汪石羊主編·



用你的鏡頭去繪畫
印像，點彩，工筆，抽象

石羊

一個從事藝術工作的人，對別人批評自己的作品是十分重視的。因此當一個畫家展示一張畫給人看的時候，如果有人說是「看來像照片一樣」！作者也許會認為是一種莫大的侮辱。

英國攝影界有一句諺語：「沒有光是沒有照片的」！而繪畫的「印象派」得名的來由是有一個很大的波折的。事源在十八世紀初期，法國畫家大多數尚留戀於在室內描人像及花卉，當時有一班青年畫家希望走出一條新路。大家到郊外利用太陽的光綫，照耀着風景與人物，記錄出反射出來的天然色彩，描寫出風景與人物的真正形狀與色調。

在一八七四年八月十五日，他們一班人開了一個名叫「印象派作家繪畫展覽會」，作品中有很多的題名都是「某物的印象」。尤其以莫內的「日出的印象」最受人注意，因此後來有些報章就以嘲笑唾罵的意思去將這些作品叫做印象派畫展。使當時的市民都對這些作品有了輕視的態度，當時權威的報紙都認為這種繪畫有種是點彩式的畫法，根本看不出物象的形狀，有種是一條一條的顏料的亂塗，當大家看到這些評論，對於這所謂印象派的作風就大家都起了惡心。

在上文也曾說過，如果有人對你的畫批評說它像一張照片時，作者也許會大感不滿。不過反過來說，如果有人批評你的照片說是極有畫意。也許你不會覺得不滿，因為事實上很多聰明的畫家會利用攝影技術去配合繪畫的工作的。我試舉一個例子，我國最出名的八駿圖……

畫家趙子昂所繪的八隻不同姿態的馬匹，牠們有伏在地上，有站着，也有緩緩地跑着，試想；如果八匹馬都向着同一方向一齊跑着，任你是眼光如何敏銳，也沒有可能真正看得出牠們跑的姿態的，因此鏡頭與攝影的機器才可以真正把它記錄起來。因此聰明的畫家，有時會用幾百份之一秒，或幾千份之一秒去把它攝取了，入到畫室參考之後之才將他們畫完成出來。

其實見仁見智，這也可以說是更新派的繪描方法，它也可以說是有近代科學繪畫藝術的連系。回想當年印象派之被人唾罵，後來近八十多年來，全世界的畫家都學習這種畫法，使全世界的西洋畫界都是受到他的影響，莫內當時不管萬人的潮罵，只管努力研究自己所發明的畫法，別人罵他為「印刷派」，他們都逆來順受。也就自甘承認自己的畫法為印象派，到底有價值的藝術，結果總是成功的。後來印象派藝術受全世界的理解，而莫內也就被尊崇為一代大畫家了。

印象派繪畫的特式是他們注重光與色的表現，但是對外形反而認為次要的。因此印象派的繪畫就常常有一條一條的燦爛的色彩，而不易辨別物體的形狀，而竭力注重光與色的表現，印象派畫家的目的，為了要表現出光綫與色彩的效果，所以房屋、樹木的形狀有時都會表現得模糊，甚至船裡人的面貌也辨認不清，但是對水中的倒影，卻描寫得格外華麗與鬧熱。不過這麼一來才是對風景所感到的真實的印象。

……的美，並不是要記錄實際的情形，故模糊並算傷害。因此漢畫對馬跡的跑法有時就祇算是意筆，並不一定以攝影出來的為根據！

從前的清楚而詳細的繪畫，也就是等如縮細光圈拍攝的景物，藝術家認為這是不符合藝術的真理。以一個畫家或攝影家去觀察物象的時候，總是一眼看見物象的全體，不是一部一部地分別觀察的。看畫的人，也總是同時看畫面的全體，而不是一部一部的。祇要把一瞬間所見的大體的印象。因此以前的詳細描寫的繪畫，都是不合理的，祇有把一瞬間所得的印象表現在畫面上，才能算是表現自然真相的藝術，這雖然是印象派繪畫的理論。

印象派畫家最重要的是要表現光與色的真相，因此他們都是喜歡到郊外去描寫風景，風景畫是中國千數百年來當為正當的繪畫。西洋畫從前都是以人物為主的，直至印象派才開始有獨立的風景畫。而文藝復興時代的繪畫，試看米開基羅的大壁畫「最後的審判」，達芬奇的「最後的晚餐」，都是滿幅人物的堆積。拉菲爾的「聖母子」，都是肖像式的，就是背景的一兩株小樹，或者一些小房屋與人物的背景，相信都不是從實物描寫出來。不過是憑空想出來的一種點綴與裝飾，幾千年來被忽略了的風景畫，後來被印象派畫家所發見，而立刻賦以生命，使之獨立，這是印象派對西洋畫界的大貢獻。

印象派中最有名的畫家除了先驅馬內，還有莫內，以外還有比沙洛、西斯富、狄嘉斯、羅諾亞都是最多推動光與色的印象派畫家，他們與我們從事攝影者的目標大都是相同的，因此他們的很多方法都值得我們攝影同……

菲林及冲印市場

石均

今天香港彩色軟片及冲洗市場成長非常迅速，已遍港九新界每一個角落，有些更屬集團式經營，財雄勢大，但本小零售商也有其生存之道，暫時還未至河水犯井水，不過競爭仍是相當競烈，一般以快取勝，由一小時取相，變為半小時。還有是光顧冲印一筒彩色菲林，贈送印晒一張特大彩色相等。

美國的競爭也一樣激烈，他們經驗我們或許也可以借鏡。據美國攝影推廣場會（PHOTO MARKETING ASSOCIATION），在一九九〇年年底所做的市場調查顯示，美國菲林銷售比例為一三五底片佔百分之七十三點一，一三五幻燈片佔百分之五點六，一一〇底片佔百分之一一點二，一二六底片佔百分之一點三，碟式佔百分五點六，即影即有照片佔百分三點二；美國軟片冲洗業的市場形態，快速冲印店佔百分之一七點五，雜貨店百分之廿七點一，折扣商店佔百分之十七，超級市場佔百分之一五點四，郵購冲洗業佔百分十五，其他行業兼營部份只佔百分之七點二；由以上數據指出，軟片冲洗業的服務通道，都緊緊結合在人們的生活中。美國的每一個家庭每一季所購買的筒數為四點八一，冲洗的筒數為四點五七（以廿五個城市、二萬個家庭統計出）。

近年香港越來越多便利店，廿四小時服務，如果也進入菲林及冲晒市場，市民固然受惠，將亦會揭開冲印業新競爭，據說台灣已有人向這方面動腦筋了。

九龍攝影學會七月賽事結果

九龍攝影學會，九一年度七月份月賽，已於七月九日晚上在新蒲崗成興餐廳舉行，當晚邀請評判則由譚佰新先生，岑嘉洪先生，劉永彭先生擔任，評選結果如下：彩色照片甲組、冠軍徐岳岐同心合力，亞軍翁鴻焯偷看，季軍黎志文同心協力，優異翁鴻焯瑤村晨作，優異黎志文姊弟倆。彩色照片乙組，冠軍蘇銘就前追後趕，亞軍林仲賢水花四濺，季軍林仲賢臂力驚人，優異林啓明踏浪戲水，優異林啓明荷塘偶拾，彩色幻燈片組、冠軍陳炳洪風馳電掣，亞軍林仲賢冰上舞姿，季軍陳炳洪母親的懷抱，優異陳炳洪細談心事，優異文權溢鼓舞，八月份之月賽，在八月十三日星期二晚上七時正，在新蒲崗成興餐廳舉行。



觀塘環保同樂日 週遭景物攝影賽

香港戒毒會與牛頭角明愛中心，得環境保護運動委員會暨英皇御准香港賽馬會贊助，合辦「觀塘環保同樂日」攝影比賽。舉辦目的欲藉攝影捕捉週遭景物，傳遞環保訊息，宣揚環保之重要。參加者的參賽作品連同報名表格請於八月十七日或之前寄回，索取表格及查詢詳情，請電七五〇一二二三戒毒會東九龍社會服務中心。



中華會沙龍 十三日截卷

香港中華攝影學會主辦，市政局資助第三十二屆國際沙龍展覽，照片組將於七月三十日，幻燈片組將於八月十三日截止收件，請港澳區影友注意。照片評選於八月四日在本會會所舉行，上午九時卅分評選黑白照片組，下午二時評選彩色照片組，公開評選，歡迎各界人士，影友光臨參觀。

沙龍截收日期

九龍攝影學會暨市政局聯合主辦九一年度第十三屆國際沙龍展覽，截收作品時間，八月廿日，作品評選日，八月廿五日地點旺角山東街四十八號泰豐大廈四樓D座，香港唱片商會，領取沙龍表格及交相地址旺角亞皆老街龍翔公司，香港灣仔道三十九號一樓C座特麗冲印公司。

小型機會月會十七 評選「港澳旋律」區賽

由港澳攝影協會與富士攝影器材有限公司合辦之「港澳旋律」攝影比賽D區（沙田、西貢、南區、旺角）第一期分區初賽，由香港小型機攝影會負責主持，並定於八月十七日（星期六）晚上七時半假荃灣老圍顯達鄉村俱樂部舉行之月會內進行公開評選。歡迎各界人士蒞場參觀。參賽作品題材廣泛，舉凡都市風光，鄉鎮新貌，節日活動，日常生活等題材皆宜。第一期分區初賽截止收件日期為七月三十一日。

當晚月會節目除評選該攝影比賽外有：（一）展覽[illegible] FRPS）一輯東北風光照片。（二）相片評壇，研討會友[illegible]（三）淺談湛江、北海之旅。是次月會以西式自助晚餐形式[illegible]一百二十元。有興趣參加之影友，請預先與該會秘書溫辰生[illegible]辦工時間電：8524242。

藝聲攝影會七月份賽事

藝聲攝影會於七月初，假座荃灣城門道九號，荃灣明愛社區中心四〇一室（藝聲會所）舉行，戶外活動及會員七月份賽事，並邀請林偉磊先生，劉善長先生，劉永彭先生三位擔任當晚評選工作，結果如下：

（一）甲組（李立盃）
冠軍：卓志偉，（突圍而出）。亞軍：游偉文，（浣沙溪）。季軍：邱國雄，（滑水英姿）。優異：卓志偉，（勝利的歡呼）。游偉文，（與象同樂）。

（二）乙組（劉永影盃）
冠軍：陳偉榮，（嘉獎佳餚）。亞軍：黃奇志，（飛撲）。季軍：黃奇志，（河邊少女）。優異：梁淑芬（二張）（策馬跨欄）、（樂在其中）。

（三）戶外攝影專題賽組
冠軍：游偉文。亞軍：梁淑芬。季軍：陳棣業。優異十名：麥永全（二張）、游偉文、朱秋祥、葉炳權（二張）、黃定江、梁淑芬（二張）、卓志偉。

（四）會員自由題組，因評選（戶外攝影活動）專題相片太多，時間關係，將改於九月份再評，請各位會員留意。

說明A

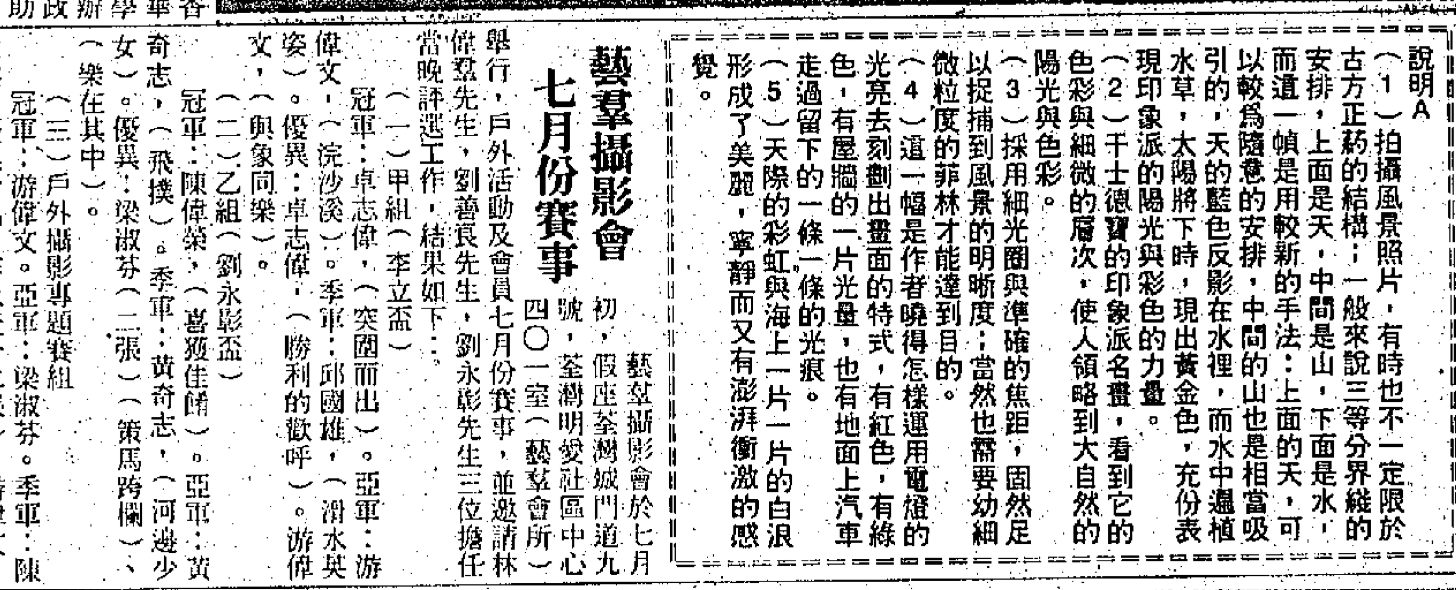
（1）拍攝風景照片，有時也不一定限於古方正葯的結構；一般來說三等分界綫的安排，上面是天，中間是山，下面是水，而這一幀是用較新的手法：上面的天，可以較為隨意的安排，中間的山也是相當吸引的，天的藍色反影在水裡，而水中遍植水草，太陽將下時，現出黃金色，充份表現印象派的陽光與彩色的力量。

（2）干士德寶的印象派名畫，看到它的色彩與細微的層次，使人領略到大自然的陽光與色彩。

（3）採用細光圈與準確的焦距，固然足以捕捉到風景的明晰度；當然也需要幼細微粒度的菲林才能達到目的。

（4）這一幅是作者曉得怎樣運用電燈的光亮去刻劃出畫面的特式，有紅色，有綠色，有壓縮的一片光量，也有地面上汽車走過留下的一條一條的光痕。

（5）天際的彩虹與海上一片一片的白浪形成了美麗，寧靜而又有澎湃衝激的感覺。



香港大眾攝影會七月份月賽成績

香港大眾攝影會七月份月賽結果公佈，特邀香港名攝影家劉洪先生、馬鈞洪先生、何寶甜先生三位任當晚評判。

甲組彩色照片冠軍，王添財：（夜泉）。乙組彩色照片冠軍，王德明：（虎視眈眈）。幻燈片組冠軍，陳炳洪：（冬日之晨）。以上三位會友各獲足金楓葉金幣各一枚。而本會下次月賽獎品，繼續以足金金幣獎與各組冠軍得獎者，以作鼓勵，請各會友繼續努力。

本會九一年度，第二次名銜考試之截止日期為九月十六日，會友可於當晚月會上交相，參加費分初級會士AHKCC港幣二百元，連同黑白或彩色十六乘二十吋照片十二幀連表咭。高級會士FHKCC港幣三百元與備黑白或彩色照片十五幀連表咭，參加表格可郵寄香港郵政總局信箱一〇六五七號索取，或可於月會晚上填寫。

恒美影藝會 會員專題賽

恒美影藝會月賽結果：五月份專題「奇妙的微距世界」公開組冠軍陳寶華（花蕾），亞軍呂潔冰（睡蓮），季軍盧永堅（樂彩），優異周誠明（一片檸檬半點心），江振華（兩公婆），曹振光（旋轉人生），蕭永才（粗豪），呂潔冰（凝）。學生組冠軍盧永堅（樂彩），亞軍陳寶華（美味大餐），季軍吳永強（天外飛菇），優異張毓敏（沒有束縛），張德文（幾許風雨），林鎖宇（資本主義），江振華（兩公婆），曹振光（旋轉人生）。

六月份自由題公開組冠軍司徒振鵬（廣州髮廊），亞軍何健愛（獨舞），季軍張子鳴（動與靜），優異梁偉光（情人路），吳永強（魅），張錫能（綠州夕陽），徐向樂（下午茶），梁德新（悠然自得）。學生組冠軍張子鳴（動與靜），亞軍吳永強（魅），季軍梁鴻昌（十二生肖），優異袁國強（市井望月），黃志明（天倫），鄧祖耀（勞碌晚年），梁偉光（情人路），黃海輝（光與像）。

六月份「東坪州」外影3R比賽結果如下：冠軍葉津隆，亞軍葉津隆，季軍甘鎖健，優異五名：周志成（兩張）、甘鎖健、莫燦、楊鵬旗。

全年總評

一九九〇年度全年總評於六月廿三日（星期日）於尖沙咀金域假日酒店評選完畢，是日評判有王苗小姐，岑家雄先生，李澤民先生，馬耀俊先生及龍炯輝先生。公開組冠軍周誠明「各自修行」，亞軍周誠明「卷」，季軍周誠明「流金歲月」，優異陳慧思「相依為命」，陶國偉「奮力一擲」，吳展信「落日歸舟」，李淑勤「宗教迷城」，謝明昌「雨夜行」。學生組冠軍吳少雄「框中小女孩」，亞軍梁漢「等候」，季軍吳展信「面目全非」，優異黃文偉「天網」，鮑觀海「燃燒吧」，孔憲宇「華燈初上」，謝明昌「雨夜行」，吳展信「黃昏歲月」，全年最高積分獎及最佳照片獎均為周誠明奪得，獎品分別為現金獎一千元。

恒美影藝會外影活動定於八月十八日「星期日」舉行，集合地點：廣東道政府合署，集合時間：上午九時正，美麗泳裝與時裝模特兒隨隊造像，旅遊巴士接送，收費會員七十元正，非會員八十元正，是日舉辦3R攝影比賽，獎品豐富。

恒美影藝會舉辦之西北三省（黃土高原）之旅暨會員作品攝影展訂於八月卅一日至九月四日一連五天於上環信德中心三樓商場舉行，歡迎各位光臨指教。紀念特刊及展出作品將即日開始發售，收入撥捐慈善機構。



沙角攝影會七月份月賽

沙角攝影會七月月賽邀請名家潘祖流先生、溫辰生先生、蘇志成先生三位擔任評判，結果如下：

8X10組
冠軍：趙祥漢（歡樂的一對）
亞軍：黃德樂（明月當空照萬家）
季軍：梁永強（奇峯）
優異：梁永強（棒球英雄）
黃德樂（自得其樂）
余元泰（爭奪來球）

專題組
冠軍：周進明
亞軍：鄧展圖
季軍：黃凌旭
優異：趙祥漢
周進明
李永強

新會漁村攝影

香港大眾攝影會將於八月廿四日至廿六日舉辦為期三天假日攝影創作活動。拍攝項目為新會的杉排日落美景，白藤湖漁船撒網、魚塘日出，日落，石鑛場，漁米之鄉的黃昏實景，一望無際的蓮湖，特邀村女舟上採蓮，並預選定地點古式石拱橋景物特約村童老婦拉牛過橋等景物，題材豐富；行程由廿四日乘早船到達斗門至新會，食宿白藤湖，於廿六日下午返港，三日兩夜，參加費七百五十元，非會員七百八十元。因名額有限及假日需提前購船票，有意者請從速報名參加。電話（日）三六七一一二七，（夜）七七四〇七七七梁啓棠洽。

說明B

（6）十九世紀法國有好多位印象派大師，他們是莫內，馬內，這是印象派的點彩法畫之一。

（7）印象派大師莫內的一張著名點彩法畫。

（8）慕薩摩雅根據這一張名畫而攝成一張類似這種作風的風景照片。



海鷗攝影會 月底遊粵北

海鷗攝影會定於八月廿四至廿六日組團前往粵北連縣一帶進行攝影活動，欲知詳情，請於每日下午用電話七四五四五四五四〇向該會活動組黃理中詢問。

攝影藝術研究會七月份月賽成績

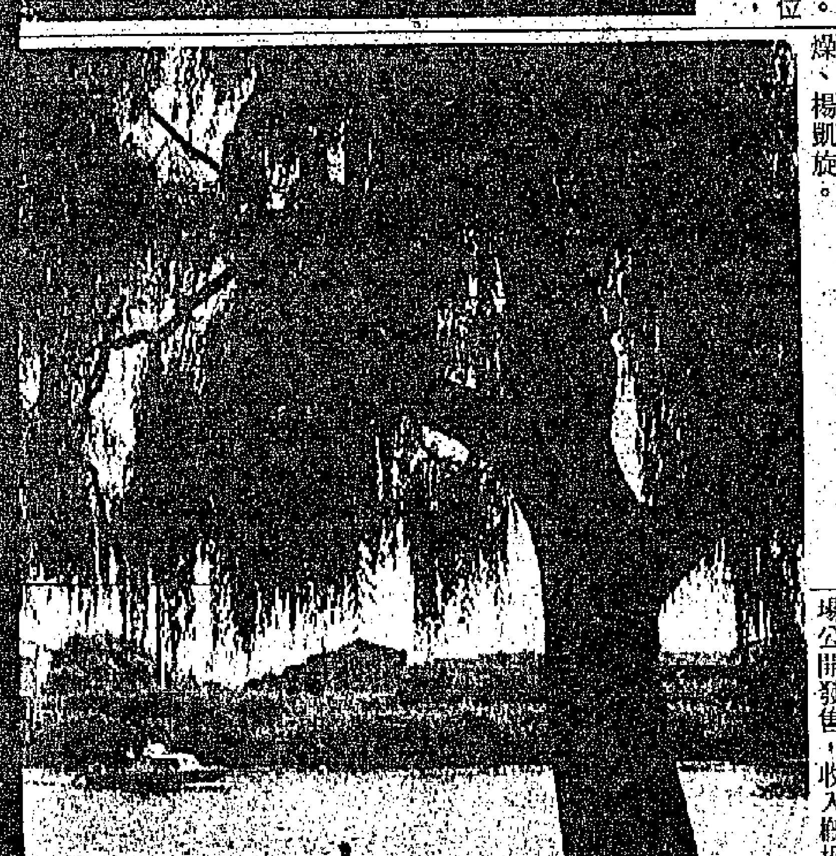
攝影藝術研究學會，七月份月賽成績由鍾文略、張伯根、馮嘉林評選。彩色甲組冠軍：陳澤榮，亞軍：葉喜全，季軍：邱國雄，優異：邱國雄、何根強。彩色乙組：冠軍：李振榮，亞軍：陳耀洪，季軍：林世光，優異：陳耀洪、冼傳強。黑白甲組：冠軍：凌玉蓮，亞軍：李鳳顏，季軍：崔漢文，優異：譚遠強、葉喜全。黑白乙組：冠軍：陳志華，亞軍：陳耀洪，季軍：諸倫。彩色幻燈片組：冠軍：葉建生，亞軍：葉建生，季軍：杜壽財。3R月賽：冠軍：邱國雄，亞軍：馮潤添，季軍：林國成，優異：崔笑娟、王曉楼（弍張）、林國成。3R燈光人像冠軍：葉建生，亞軍：黎安恩，季軍：谢自仍，優異：葉建生，黎安恩四張。

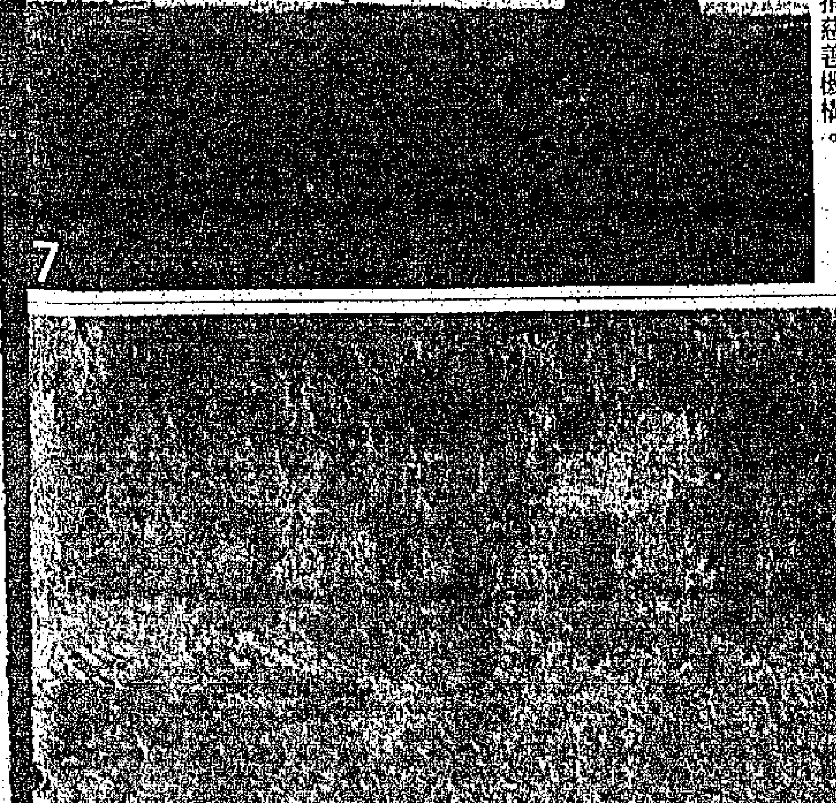
攝影天地 特價發售

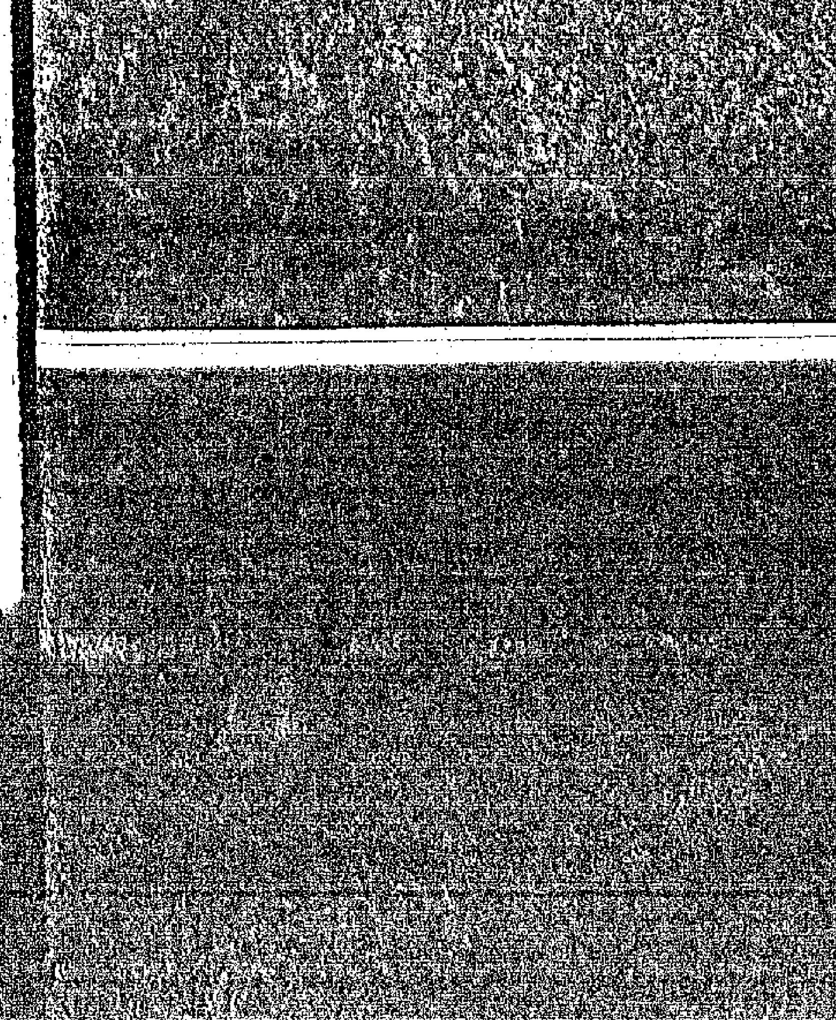
按月出版的《攝影天地》，自七五年創刊以來，歷期由台灣攝影知名人士主理，圖文極富閱讀價值，而一八〇期續評估手調對焦反光機、攝影比賽如何取勝；一八一期綜合報導新銳袖珍機、三度空間特效技術；一八二期介紹八厘米攝錄綜合系統、奇異花造形；一八三期表列新型相機功能、漫談鎖焦、立體攝影等。每期選刊中外攝影佳作、新產品快訊及國際攝影沙龍消息。來貨數量有限，請早到港九澳各大攝影器材店採購。

諸，向以特惠價供諸港澳攝影大眾，原屬推崇。連載有資深攝影家作品專輯、大型相機的基本操作、錄像技術……









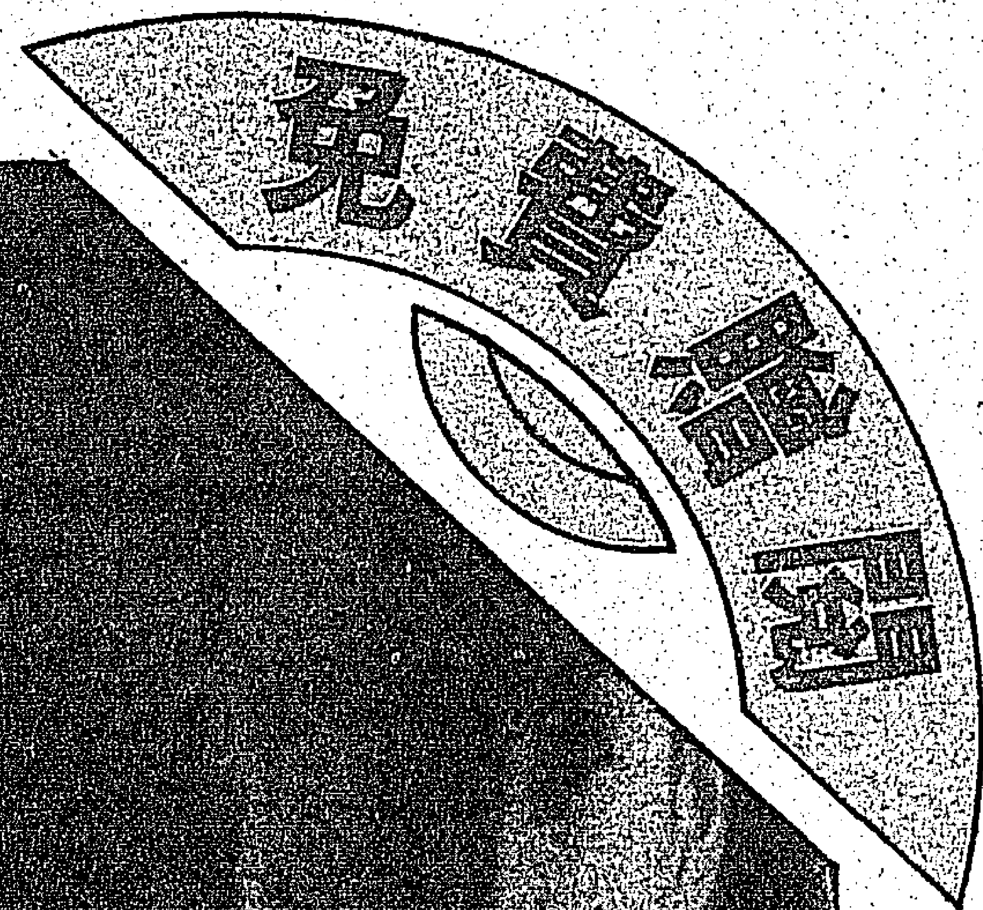
Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第八十七期 星期六週刊 一九九一年八月十日



緋聞中的女人周慧敏

設計家中的新感覺

移居海外藝人紛紛參與「忘我大滙演」值得紀念

自港人發起中國華東救災行動後，本港各界善心人士紛紛响應，其中以演藝界的反應最爲龐大及具有影响力，雖然七月廿一日的「忘我大滙演」因天雨關係被迫改期，然各有份於當日參與演出的藝人卻未因此而受影响，衆人依然忙於落力籌備，可見港人對慈善是那麽的熱心參與。

其實，繼前陣子的「恒仔事件」後，接着的殉職消防員「張來又足以之証明了港人是具有同情心的，加上今次的「華東賑災事件」，按計算已爲第三宗極受大衆注視的新聞，這些若非得到港人的齊心協力，共襄善舉，相信也不能收到現在的效果。

說到這個「忘我大滙演」演出陣容可謂相當鼎盛，除各大天皇巨星參演外，許多移居海外的藝人更主動請纓出一分力，他們包括鄧麗君、何守信、鞏利、陳秋霞等……歷時十小時的龐大演出，大抵也是本港有史以來最值得紀念的一次。

（欣甜怡）

曾華倩陳庭威各爲事業努力感情順其自然

最近圈中盛傳曾華倩與劉嘉玲這對銀幕死檔，經過第三者吳君如的努力斡旋之後，彼此經已和好如初，然而在這兩年多後，兩人感情卻不如前，這點大抵是與嘉玲現任男友梁朝偉有關。

那天，在無綫一個招待會上遇見曾華倩，跟她談及有關與嘉玲和好如初的事，小妮子顯得有點介意，並反問記者們何以常將此話題圍繞在其身上。

筆者說：「其實大家只是關心你與嘉玲的事，並非有意挑剔你們的。」

小妮子笑着說：「我與她其實沒有什麽不妥，只是大家各有各忙，根本無時間見面。」

「那你對她跟偉仔拍拖有何睇法？」

「事實上我也替她們開心，在外型上她們是非常相襯，大家是年青人，又是情侶，能夠互相傾訴心事實在難得。」

「那你跟陳庭威又如何？」

曾華倩即擺出一副驚訝樣子，含羞答答地說：「現在大家還是好朋友，且要爲自己的事業而努力，至於感情事，相信要順其自然，這樣才會擁有一段眞眞正正的感情。」

（欣甜怡）

苗僑偉立大志自導自演影片

數年前，「五虎將」各成員劉德華、梁朝偉、苗僑偉、黃日華及湯鎭業，因爲發展問題，毅然拆夥各自闖天下；到今天，萬料不到，事業最驕人的卻是年紀最輕的劉德華，然而，彼此感情情同手足，經過曾志偉的努力策劃及導演下，五人竟然合作拍了一部紀念作「五虎將」，而且，該片票房更直綫上升，不得不使片中各演員爲之高興。

那天，在新片招待會上遇上苗僑偉，原來阿苗乃「五虎將」一片之策劃人，負責度橋及編寫劇本，對於影片得到理想的叫座，他身爲片中的一份子，當然感到非常高興。

苗僑偉笑着說：「雖然開拍初期感到頗爲吃力，但幸好得到志偉的教導，和給我指引。」

「繼今次的『五虎將』後，你會否再次嘗試擔任策劃，又或者退居幕後，任其導演？」

阿苗道：「其實此乃我的最大願望，可是我卻有感學有不足，希望再能學多一點，才眞正自導自演一部，驚世之作！」

「驚世之作？」筆者聽後顯得嘩然。

「當然不是驚世之作啦，而是自己認爲一部滿意的電影，這便是我的最終目的。」

人的思想乃隨着年齡的增長而改變，雖然苗僑偉未能在影壇創出高峯，但難得他擁有大志，相信在不久的將來，阿苗的願望必能如期實現。（欣甜怡）

香港太空館兩展覽廳重開
經全新設計展品新穎有趣

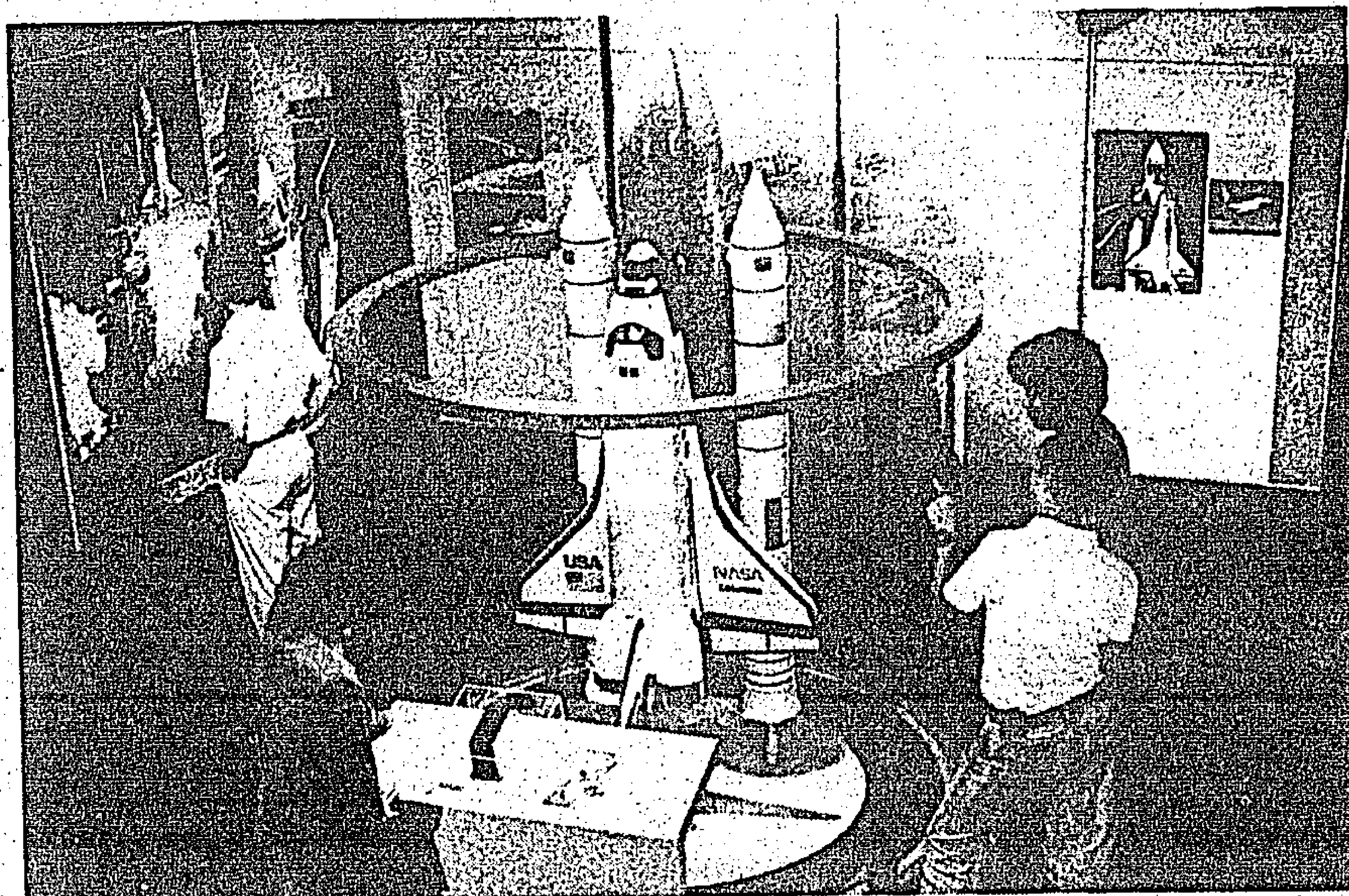
市政局香港太空館展覽廳，耗資二千萬元作裝修，經過十三個月工程後，現以全新面貌重開，展出各式各樣寓教育於娛樂的展品。

展覽廳分為兩個主要部份：太空館科學展覽廳及天文展覽廳，展出五十五組新展品，展示先進的天文及太空科技。

市政局博物館委員會主席黃秉愧於主持天文展覽廳及太空科學展覽廳開幕禮時稱：「香港太空館自一九八零年十月啓用以來，每年吸引過百萬市民和遊客參觀，令市民的文化生活更為豐盛，成績有目共睹。」

黃氏謂，鑑於天文學和太空科學在這十年來的重大發展，太空館特別將展品全面更新加以配合。

太空館經重新設計後，設有太空科學及天文展覽廳，展品豐富，共分五十五組，以充滿動感的方式，向觀衆介紹最新的天文和太空知識。這種雙向的方式，讓觀衆親身參與和接觸展品，從而與展品有溝通。



香港太空館太空科學展覽廳展出的太空穿梭機模型。

新展覽廳分別位於該館地下及一樓，共展出五十五組新展品包括模型、相片、鐳射影碟、觸屏式電腦及其他可供操作的展品。

太空科學展覽廳分九個不同主題展區包括：古代天文學史、科幻小說、早期火箭、運載火箭、人造衛星與太空探測船、載人太空飛行、太空穿梭機、太空站及未來太空計劃等。

天文展覽廳分為：觀測天文學、太陽系、太陽科學、恒星及宇宙。

展覽廳每日分三節時間開放：分別為上午一時至三時卅分、下午三時四十五分至六時十五分及下午六時卅分至九時（逢星期二休息）；星期六、日及公衆假期則加開上午十時至下午十二時卅分一節。

參觀展覽廳收費為成人十元，小童、學生及六十歲或以上人士收五元。

門票於該館售票處及各城市電腦售票網有售，市民並可預購一星期門票。



於天文展覽廳展出的「電磁波譜」，
可讓參觀者探討不同形式的電磁輻射。

卡 拉 O K 龍 虎 榜

	查詢電話	地 址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
FRIEND'S DE LUXE	3118803	尖沙咀金馬倫道 26-28 號 1 樓	4:30P.M-4:00A.M（4:30P.M-9:00P.M）	120 元	120 元	不設最低消費酒水半價	獨立貴賓房七間，可容 6-20 人，電腦選曲系統。承接大小自助餐派對。酒店名廚主理各國佳餚。
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）	1:00PM-6:00AM（1:00PM-8:00PM）	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	備有全城至 Heat 至齊全中外鐳射碟伴唱格調高，地方寬敞，獨立隔音設備完善，高質影音器材，免費錄音
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 35-37 號恕園大廈 3 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM（1:00PM-8:00PM）	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	免費錄音、獨立抽風系統、完善隔音設備、採用專業混音器材雙重迴音效果、另專人代客調校音色錄音
KARA STUDIO 卡拉之聲	3910057	彌敦道 753 A 龍盛樓 2/F（太子地鐵站旺角警署對面）	1:00p.m-4:00a.m（1:00p.m-8:00 p.m）	50 元	100 元	特惠學生 100 元可唱 4 小時	獨立貴賓房大小 7 間、可容 4 至 20 人，新開張採用全新器材及影碟，星期日歡樂時光照常、交通便利
UENO 上野	7221559	九龍尖沙咀赫得道 4 號地下	3:00-4:0[illegible]:00[illegible]:00)			飲品買一送一，全日不設最低消費，每天播放不同鐳射[illegible]和 P.R. 伴唱。	特設獨立貴賓房，大堂音響先進有無線咪供各下選用，代客泊車、P.R. 伴唱，逢生日奉送香檳一支，女仕們一律奉送鮮花。設有大疊日本鐳射卡拉 OK 碟，歡迎日本旅行團光臨。
Laser Lounge Karaoke 鐳射酒廊	5752188	香港[illegible]道[illegible]港中心 4 - 5 號地下（S[illegible] Eleven [illegible]）	一至五 4:30PM - 4:00AM 六 2:00PM - 4:00AM 日 8:00PM - 4:00AM	110 元	[illegible]	每位 $30 元正[illegible]	獨立 VIP 房大小 6 間可容 6 - 25 人，電腦選曲，生日送香檳[illegible]生果。逢星期日 Disco 時[illegible] 大疊英文與日本卡拉 OK 碟。
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖[illegible]咀諾士佛台 3 號地下（金巴利道加拿芬道交界）	8:00PM-4:00AM	130 元	150 元	不設[illegible]	豪華貴賓房，特設電子選歌系統。優雅舒適大堂，表演台無線咪[illegible]，共聚聯歡，[illegible]鮮菓。代客泊[illegible]
Melody 妙韻廊卡拉ＯＫ	7[illegible]	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM-4:00AM	150 元	150 元		獨立[illegible]，可容 6 - [illegible] 附[illegible]日本鐳射碟，極適合練習日文歌。
雅蘭迪卡拉ＯＫ酒廊	7450969	葵芳新邨第三期百老滙街 51 - 53 號平台（登梨園對面）	5:00PM-3:00AM(5:00PM-9:00PM)	廳 100 元 房 120 元	廳 120 元 房 150 元	不設最低消費 全場酒水八折	卡拉ＯＫ貴賓房，首創電腦選曲。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈 2/F	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一，不設最低消費	代客泊車，生日奉送香檳蛋糕，午夜 2:00AM 後不設最低消費，附設大疊日本鐳射卡拉ＯＫ碟
星夜卡拉ＯＫ	[illegible]8262	九龍城太子道 396 - 402 號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日 至 4:00AM	60 元	80 元	飲品買一送一	大小貴賓房[illegible]時另收 60-100 房租可作消費用

優惠券

LASER
LOY LOY
來來鐳射試音室
LOY LOY LASER STUDIO

· 備有全城至 Heat 齊全中外鐳射碟伴唱
· 格調高，地方寬敞
· 獨立隔音設備完善
· 高質影音器材
· 免費錄音

營業時間：下午 1:00 至凌晨 6:00
Happy Hour
下午一時至晚上八時
星期一至五 五折優待
星期六、日及公衆假期 七折優待
另設學生優待

細房（7 人以下）	$108.00/hr

地址：九龍尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）
訂房電話：
739 7050

超音鐳射試音室
SUPER SOUND
卡拉ＯＫ

* 免費錄音
* 獨立抽風系統
* 完善隔音設備
* 採用專業混音器材雙重迴音效果，另專人代客調校音色錄音

細房	6 人以下	$108

營業時間下午 3 時至凌晨 3 時
Happy Hour 時間 3 - 8
星期一至五 五折優待
星期六、日及公衆假期七折優待
另設學生優待

地址：尖沙咀漢口道 35～37 號恕園大廈 3 字樓Ｂ座
訂房電話：3676998

メロディー廊
妙韻廊卡拉ＯＫ

メロディー廊
諾士佛台 KNUTSFORD TERRACE
美麗華酒店 HOTEL MIRAMAR
中國工藝品 CHINA ARTS
金巴利道 KIMBERLEY ROAD
美麗華酒店 HOTEL MIRAMAR
東英大廈
McDonald's
加連威老道 GRANVILLE ROAD
彌敦道 NATHAN ROAD
加拿芬道 CARNARVON ROAD

獨立貴賓房大小四間，可容 6 - 8人附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。

（憑此券酒水可獲九折優待）

地址：尖沙咀諾士佛台
電話：7211686

運聲廊
CLS KARAOKE
LUCKY SOUND

加拿芬道
美國餐廳
美麗華酒店
金巴利道
彌敦道
行人路
運聲廊
諾士佛台

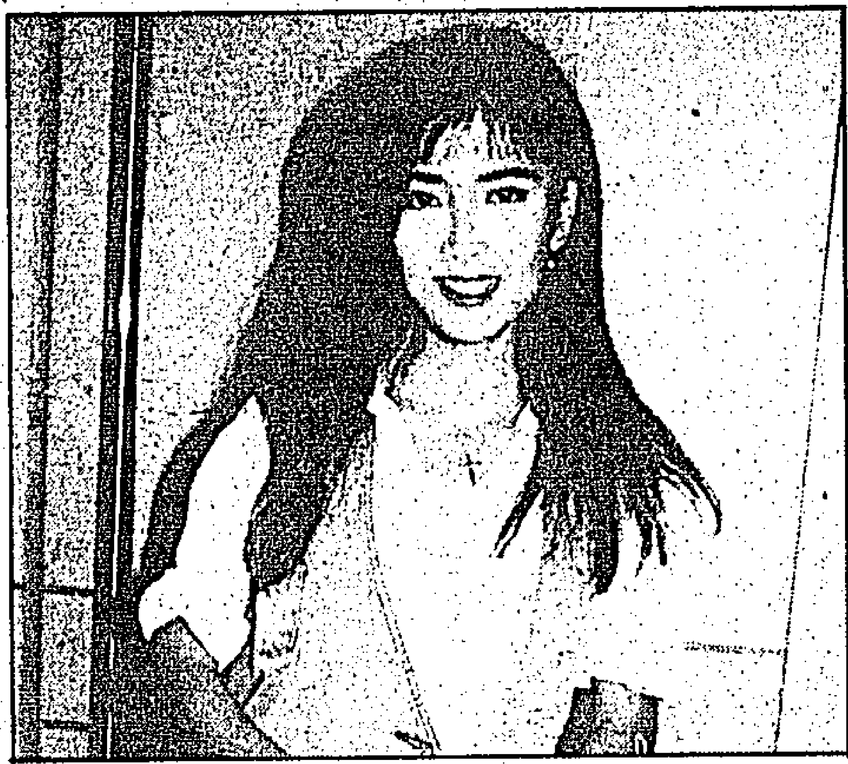
運聲廊卡拉ＯＫ

每晚 8:00 p.m. 至凌晨 4:00 a.m.
優雅舒適大堂
每位最低消費 130 元
專業卡拉ＯＫ女伴唱員。
代客泊車
（憑卷奉送鮮果）

九龍尖沙咀諾士佛台 3 號地下
☎7227286

周慧敏常被緋聞纏繞

星相家言皆因命帶「桃花」
事業爲重情場暫掛免戰牌





有「玉女影星」之譽的周慧敏，自與男友陳德彰分手後，小姑居處尚無郎，自然引來大群狼蝶繞裙邊，於是，一時間緋聞頻傳，使她彷彿成了緋聞中的「玉女」。

覺得身邊的緋聞實在太多了，周慧敏曾一度採取低調姿態處理，對於有關感情問題概不作答，但此類傳聞，依然越傳越勁，令她感到十分無奈。

「眞不知道怎樣應付，我已經消極抵抗，可是緋聞仍然不放過我。以前爲了緋聞，曾三番四次地解釋，口水乾了，效果依然等於零，所以，我便宣佈不再回答這類問題，可是，直到今時今日，還是擺脫不了緋聞的纏繞。」

在百般無奈下，周慧敏唯有向緋聞舉手投降，並懇求：「緋聞，你放過我吧！」

最近，周慧敏可以說在面臨新「緋聞」的考驗，原因是她近期手上三部電影，其中有兩部都是與黎明合演，並在片中飾演情侶。

黎明與周慧敏，是影圈中公認的「金童玉女」組合，在票房號召力方面是無可懷疑的理想配搭，然而，黎明也是位緋聞多多的男星，兩位容易招惹緋聞的演員碰在一起，究竟又會不會「擦出火花」，又被傳「戲假情眞」呢？

這的確是個令人感到興趣的問題。

對於會不會「戲假情眞」的問題，雙方都一早就表明了公私分明的立場。黎明表示，拍戲爲拍戲，自己絕對不會因爲拍戲時要談情說愛而與女主角鬧起戀愛來，否則，拍戲經常會換對手，豈不是要拍一個愛一個？

黎明說，他不擔心會戲假情眞，只怕又因此而惹上緋聞，尤其是緋聞對對方會造成損害。據說，因爲曾傳聞周海媚是黎明的女朋友，星馬一帶的黎明歌迷、影迷掀起杯葛海味的行動，採取所謂「三不」政策：不閱讀有關海味的一切報道；不看海味主演的電影；不看海味演出的電視劇。

問周慧敏可會有此顧慮？

她說：「老實說，我相信影迷明白事理，分清眞僞，斷不會因爲我與黎明拍檔，就認爲有戲假情眞的可能，而且，我早已聲明，短期內不想拍拖，而以事業爲重，我想影迷一定會了解我的心情，而不生誤會。」

周慧敏認爲，工作上的來往，影迷應會接受，否則，對劇中女主角十分不公平，因爲角色人選是公司所定，演員只是按本子辦事。而且，但凡拍戲，有男主角當然就有女主角相配，在片中談情說愛在所難免，以前，譚詠麟、張國榮也是如此，却未見片中女主角被人杯葛，可見，影迷們是明白演戲與眞實的分別。

她還笑說：「如果因此而令女主角受影响，這應會爲偶像帶來不便，事關，往後誰肯與偶像做對手戲？偶像豈不成了生人勿近，以後要唱獨脚戲？」

周慧敏與黎明合演的兩部電影是「ＹＥＳ一族」與「痴情快婿」，前者已煞青，後者仍在拍攝中，下（八）月將赴新加坡拍外景，會在那邊作數天逗留。

可能正如黎明早前所說，他與周慧敏兩個與緋聞有緣的人碰在一起，「負負得正」，說不定太平無事，不過緋聞也絕不爲奇，現在，工作已完成了大半，果然還未有什麼風吹草動。

又或許是他們預防工作做得週到，周慧敏與黎明都清楚地表示一切以工作爲尙，堅稱拍戲不會通電之外，周慧敏還尊稱黎明爲「大哥」，她說：「我預先尊稱黎明爲大哥，彼此以兄妹相稱，情況應該好一點吧？」

再問周慧敏，黎明目前是許多女孩子心目中的白馬王子、夢中情人，但在她眼中，黎明又值幾多分呢？

「不敢評分，怕被人罵死。」周慧敏搖頭說。

但對於黎明的工作態度，周慧敏却讚口不絕。

她說：「黎明是個很努力的演員，每場戲都十分認眞地演，務求做到最好。雖然我跟他拍過兩部戲，以前從未合作過，不過，覺得他工作十分守時，每次都依時入廠，無論他有多疲倦，都可以準時出現，令人佩服。此外，黎明爲人很友善，對人態度好，又肯照顧對手。」

從年初忙到現在，周慧敏總算把手頭上的電視劇、電影完成得八八九九，現在只餘下一部「痴情快婿」，亦將於八月中便會殺青，而她的新唱片也已錄得差不多，預定在九月尾推出。

由八月中到九月尾這段時間內，周慧敏除了拍唱片封套及搞些宣傳活動外便會有一個空檔，她想趁此出外旅遊充電，鬆一口氣。

「希望能與朋友們一起度假，開開心心地卸去工作壓力，徹底休息一下。」

早前見到周慧敏，覺得有點胖嘟嘟的，但現在的她，已恢復輕盈窈窕。

「因爲我徇衆要求，減了好幾磅，否則穿不上新片的晚裝呢，就是勉強拉上拉鏈，效果亦不好看，故此，導演與工作人員要求我速速減肥，事關，我重了八磅。」

周慧敏容易長肉，是因爲她愛吃成性，什麼都可以大吃一頓，她說最怕與男孩子一齊吃，因爲好多時先停口的竟是男孩子，剩下她還在狂吃，十分尷尬。

基於這個理由，周慧敏與張敏拍檔時，十分高興，因爲，張敏亦是大食姑娘，大夥一起吃東西時，周慧敏就不愁落單，因爲至少還有張敏陪她繼續嫁案大嚼。

「可是在大快朵頤之後，煩惱便隨之而來，在五日內重了八磅，眞是不得了。」周慧敏說：「幸好自己是藝人，外型十分重要，非ＫＥＥＰ不可，否則，以我豁出去的大食個性，不變大肥婆才怪。」

周慧敏出道至今，可謂一帆風順，並未遭遇過什麼挫折，由電台轉到電視台，再進軍電影圈，均十分順利，更有「福將」之稱，因爲凡是她主演的電影、電視劇，都有很不錯的票房和收視成績。在影視兩忙之下，周慧敏也已成了圈中的小富婆。

曾有一位星相家爲周慧敏睇相，指出她少年得志，事業一帆風順，不過，如日中天的事業，却大大地影响愛情運，所以雖然徘聞此起彼落，可是這些都是虛花而難有結果，看來她的婚期最適宜在卅歲之前的廿歲尾。這位相士還指出周慧敏命帶「桃花」，這也就是與緋聞結不解緣的因素所在，不管她如何逃避，就算把自己關在家裡，緋聞還是要沾上身來，命相如此，無法改變。

對於這位相士的指點，周慧敏似乎頗爲樂意接受，她說過：「對於緋聞我最是無奈！」既然無奈倒不如委諸「命招」，把緋聞視爲「桃花」在作怪，以幽默的態度對待，甚至將之視爲生活情趣，如此便不會激氣。

至於相士批她眞正的愛情運來得較遲，周慧敏認爲無傷大雅，「還好，仍然有機會找到眞命天子，既然之前的全只是『桃花』而已，那麼，我正好利用此段時機，全力投入工作，好好地發展事業。」

周慧敏雖然十分喜歡目前的工作、事業，並且決定在這幾年間，情場上掛起免戰牌，但她坦言自己本質上並非是女强人，亦不會爲事業而放棄愛情。她野心不大，只希望在婚前創一番事業，賺點錢，婚後即使仍然工作，亦會以家庭爲重，事業放在第二位。

「我覺得，結了婚便應對家庭負責，縱然出外工作，但要以不影响家庭爲原則才行。可能我比較保守，總是無法接受那種在結婚之後，仍終日爲工作忙碌，甚至拋夫棄子地爲自己事業奮鬥的做法。」

談起盛傳有些女藝人，收入與財富不相稱，周慧敏表示人家的事她不想過問。但是，她自己則喜歡靠努力換取金錢，每個錢都代表自己的努力，花起來也覺開心。（銀鈴）



「色點」與體色的配合

繁殖專家時常希望配出的長毛貓，同時具有暹羅貓的色斑。一九二五年時，專家成功地配出「馬來亞波斯貓」，但是不知怎的，後來却如灰飛煙滅。

終於，英國的配種學家花了好幾年的努力，配出「喜馬拉雅」長毛貓的新品種。他們經過很多次雜交，以及嚴格的選擇性配種，配出三代的「海獅色點」長毛貓。

到了二十世紀五十年代末期，大家已普遍承認這種貓可以自成一「體系」。現今「喜馬拉雅」貓在美國各地十分流行，而且不斷與波斯貓配種。

我們除了具備顯著的「色點」之外，很易爲人混淆而誤以爲是波斯貓。

在英國和法國，索性直呼爲「色點長毛貓」。

色點包括「海獅色點」、「藍點」、「巧克力點」、「淡紫丁香點」和「紅點」。

所謂「點」（POINT），必須是實色。體色的陰陽色層應與「點」的色調配合。



喜馬拉雅品種的幼貓

「海獅色點」者，體色應爲忌廉色。

「藍點」者，體色應爲「冰河白」。

「巧克力點」者，體色應爲「象牙白」。

「淡紫丁香點」者，體色應爲「木蘭花色」。

「紅點」者，體色應爲米色。

要符合上述標準，必須配合得宜。我們購買時應特別小心看清楚。

自來水宜先過濾才泡茶

在香港，難有好水泡茶，雖然有上佳的紫砂茶壺與珍貴的茶葉，奈何無盧山康王谷的水簾水，亦沒有無錫惠山寺的石泉水；甚至楊子江的南零水和吳淞江水也付之闕如。

到杭州，有虎跑泉和西湖水泡茶，很不得能引水來港。因爲名茶尚須配名水，香氣才純正，滋味始甘厚。

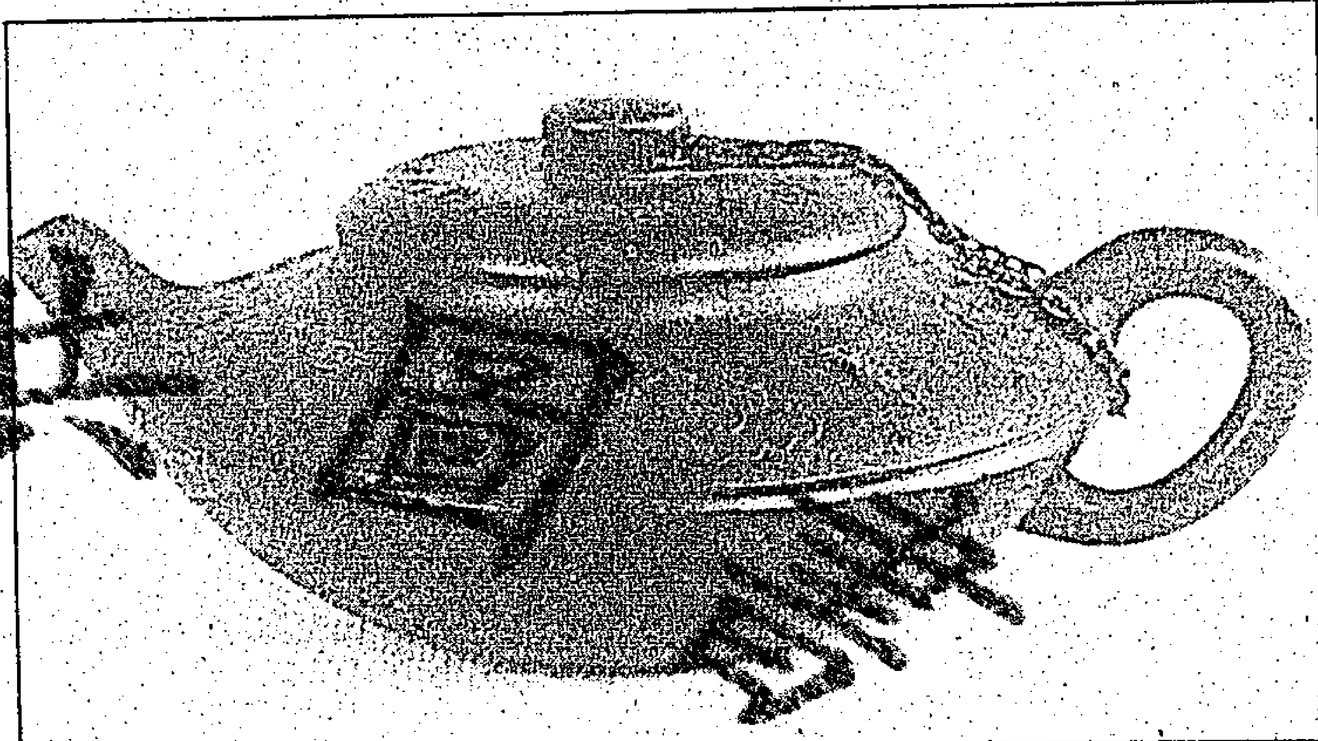
有些城市人泡茶用的自來水，熱後用濾水紙隔去雜質，相當講究。

喜歡以「紫砂茶壺」在家泡茶的朋友，不妨裝置一具小型濾水器。

亦有人以盛皿把自來水靜放廿四小時，使氣氣、氯氣等自動揮發掉，其他雜質也會沉澱，那時只用盛皿上方的三分二水煮沸泡茶即可。

若不過濾，也不先擱放廿四小時以上，便會大大影響名茶的色香味，至於蒸餾水，最好不要用來泡茶，因爲缺天然礦物質。

其實如，江、河、井、湖等的水，多數是硬水，用來泡茶，而未先加處理，會使茶湯變暗，味帶苦澀，茶香便不正。故必需以高溫煮沸，使硬水中的主要成分——碳酸氫鈣和碳酸氫鎂沉澱。若這種水不夠「滾」，則影響茶質至大。



清代「壽」字紫砂茶壺

● 李英豪 ●

翠玉鑽石首飾選購要訣

現今時興鑽石配襯翠玉的飾物，既高貴大方，亦可增加美感。

不過在選購時，宜注意下列各點：

（A）翠玉方面——

（一）玉種要細滑幼潤，以「老坑種」爲佳，「新山仔」則較鬆疏而不通透。

（二）「水頭」要長，亦即透明度高，忌木、實、脹、熟而不通透。「玻璃種」和「冰種」則晶瑩可愛，甚至起螢光。

（三）色調要夠濃，忌淡；要均勻，忌一笪笪像發癬瘋；要鮮陽明亮，不可黯沉無光。帶灰藍則爲劣品。

（四）拋光和索蠟技術好，工藝一流。大量生產的行貨工必粗劣不堪。

（五）切勿有雜質，暗裂與任何瑕疵，應該完整和完美。

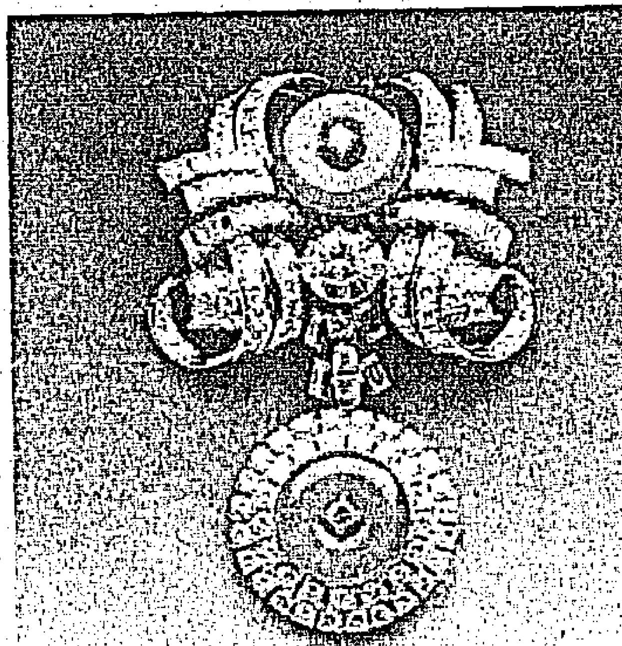
（B）鑽石方面——

（一）要潔淨，無瑕疵。應該用放大鏡看清楚每顆碎鑽外部有無蹦碴，擦痕，刻痕等。同時亦要細察內部有無黑點，白花與暗裂。

（二）工要好，因爲鑽石不論大小，琢磨的優劣皆很重要。比如角度，厚薄，對稱，比例，梯式等等。

（三）鑲工要精細自然，渾成一體，忌粗陋。

（四）顏色以無色白淨爲佳，忌有黑點。翠玉不大適宜配特殊色（如藍、紫等）的鑽石，有失清雅典麗。



翠玉鑑石胸針



養魚風氣日盛 把水族館搬回家

近年來，室內養魚的風氣鼎盛，連帶水族館也愈開愈多。

事實上，現代人生活富裕，講究生活情趣，家中坐着賞魚，不需排隊買票，也不用擠人潮車河，可謂悅事一件。

不少家庭養魚，據說多半是爲了孩子，因爲現代的家庭，活動空間不多，因此孩童養小寵的風氣頗盛，較之養狗、養小白兔，家長寧願讓孩子養魚，不需跟在後面清理收拾。

小孩養魚是爲了好玩，大人則多半別有居心。不少人就會先請風水先生看好魚缸放置位置，以求吉利好運道。因此魚缸已成了一項重要的室內設備。

中國人一向喜歡吃魚，養魚，主要在取其諧音「餘」字，討個好運。近年來，特別是生意人相信風水，不願錯失良機，因此不但在家中盛行養魚，連辦公室也設置一個魚缸，希望自己的事業愈來愈發達。

大人小孩都喜歡養魚，室內設計家也會建議客戶在室內設置魚缸，用意在借五顏六色的魚和魚缸中的「小景」來豐富室內的視覺效果。

再者，一座大小適中的魚缸亦可兼隔間用途，若是運用得當，其效果不亞於書櫥或酒櫃。

養魚風氣盛，帶動了水族館的生意，也增加了其生意額。而觀賞魚價格差異甚大，少則數十元，貴的幾千幾萬元一條的也大有人買。貴賤的原則是「物以罕爲貴」，一般人較偏愛養殖色彩艷麗，價格亦不太貴的金魚。

喜歡養魚的人，愈養則興趣愈大，門檻也愈深，觀賞魚種類甚多，若是眞要研究它起來，還眞是沒完沒了。

大人小孩都喜歡買魚、觀魚，但是清理魚缸通常還多是母親的責任，因此不少媽媽並不贊成家中養魚，這會給她們帶來不少麻煩。

（雁）

表現大足石刻的大型讀物

眞正的藝術，是無遠弗屆的

這也就是說，眞正的藝術，可以不受時空與地域而限利。有關的例子很多。這裏要特別說說的，是最近由香港萬里書店和重慶出版社聯合出版的《中國大足石刻》。

▣不鳴則已一鳴驚人

大足石刻，相信聽過的人不多，知道的人便更少了。

然而，我們却不能由此判斷，大足石刻必定是無甚可觀，才引不起人們的注意。

大足石刻已經存在了一千多年，歷史不短，爲什麽一直要到現代才成名呢？如果說，這不是由於無甚可觀，又是什麽原因？

原來，大足石刻「不鳴則已，一鳴驚人」，如今，大足石刻已經是中國四大石窟藝術寶庫之一。

▣內容豐富哲理搏大

大型精裝讀物《中國大足石刻》是中文版與英文版同時出版的。出版人的這個做法，當然不是沒有道理的。到底，《中國大足石刻》的英文版，市場的根[illegible]是什麽？

石雕，是石窟的主要內容。而，石窟藝術是隨着佛教傳入中國的，這裏面，當着印度文化，印度的石窟藝術，又受到希臘的影響。

大足石刻是晚期的石窟藝術，比較能夠脫離外來影子，也有着較爲突出的自己面貌。這種文化的變異，發展，外國人是深感興趣的。

何況，大足石刻還有着博大的哲學成份。

外國人對中國的藝術，感興趣的太多了。在漫長的歲月裏，不少外國掠奪者把中國的藝術品搬走，甚至連壁畫也逐塊逐塊地搬掉。

▣編寫者的承擔能力

或許是較後期才被發現的關係，大足石刻的藝術品都保存得較爲完好，裏面涉及宗教信仰的石刻造像達五萬餘軀，佛、道、儒三[illegible]造像[illegible]全。伴隨造像出現的各[illegible]碑[illegible]頌詞、[illegible]、記事之石刻文[illegible]超[illegible]十五萬字。

在[illegible]個基礎上，《中國大足石刻》要出版得較爲完美，便有了很大的可能。

《中國大足石刻》的編者，是重慶大足石刻藝術博物館。大足石刻內容豐富，蘊含着博大的哲理，要在書裏準確地表現整個石窟寶庫的面貌，是一項大工程。這項大工程，是一般的研究者所承擔不了的。

大足縣是中國四川重慶遠郊的一個地方，面積約一千四百平方公里。大足石刻遍佈想個大足縣，也使整個大足縣瀰漫着藝術氣氛。

▣大足石刻更受注視

大足石刻較晚才被發現，當然有這樣那樣的原因。但，無論如何，大足石刻有着較高的藝術價值這一點，卻是不容懷疑的。它的成爲中國四大石窟藝術寶庫之一，已經是很有力的證明。

《中國大足石刻》中英文版的出版，使大足石刻更受注視，是可以預期的。

《中國[illegible]》[illegible]分爲兩大部份，[illegible]分析性文章：大足石刻[illegible]，[illegible]二是圖文並配的「大足石刻圖[illegible]」。

大足石刻以石雕爲主，石[illegible]以表現佛教的內容爲主。石雕成[illegible]於唐、宋、石雕藝術家們又自然地把當時社會的生活融入作品之中，這成爲了研究有關歷史時期而很好的材料。這是說，從多個不同角度讀《中國大足石刻》，都會有收穫。

▣可親可敬文靜高雅

《中國大足石刻》爲大十六開本，全彩色印刷一精裝，有護盒。

書內，以兩大版的篇幅介紹「普賢菩薩」四張照片題有律體，又有局部，連普賢的坐騎——六牙白象和象奴，都是很精巧的，大有欣賞價值。主角普賢更是是不簡單：

「造像富有女性特徵，頭略前俯，臉頰圓潤面秀麗，右手持如意，左手擱膝上，衣衫貼體，紋飾一簡潔；目光向下，與觀者目光交融，給人以可親可敬之感，雙唇輕抿，嘴角微收，含蓄欲笑，顯得格外文靜高雅。」

這段文字描劃得細緻，有助於讀者欣賞。當然，更主要的，是石雕的刻工細緻，技藝高超。

文化廊

白羊



使 PC 發聲的技巧(七)

上期筆者曾講過 "AND" 指令的用途，現舉出一個例子給讀者參考。

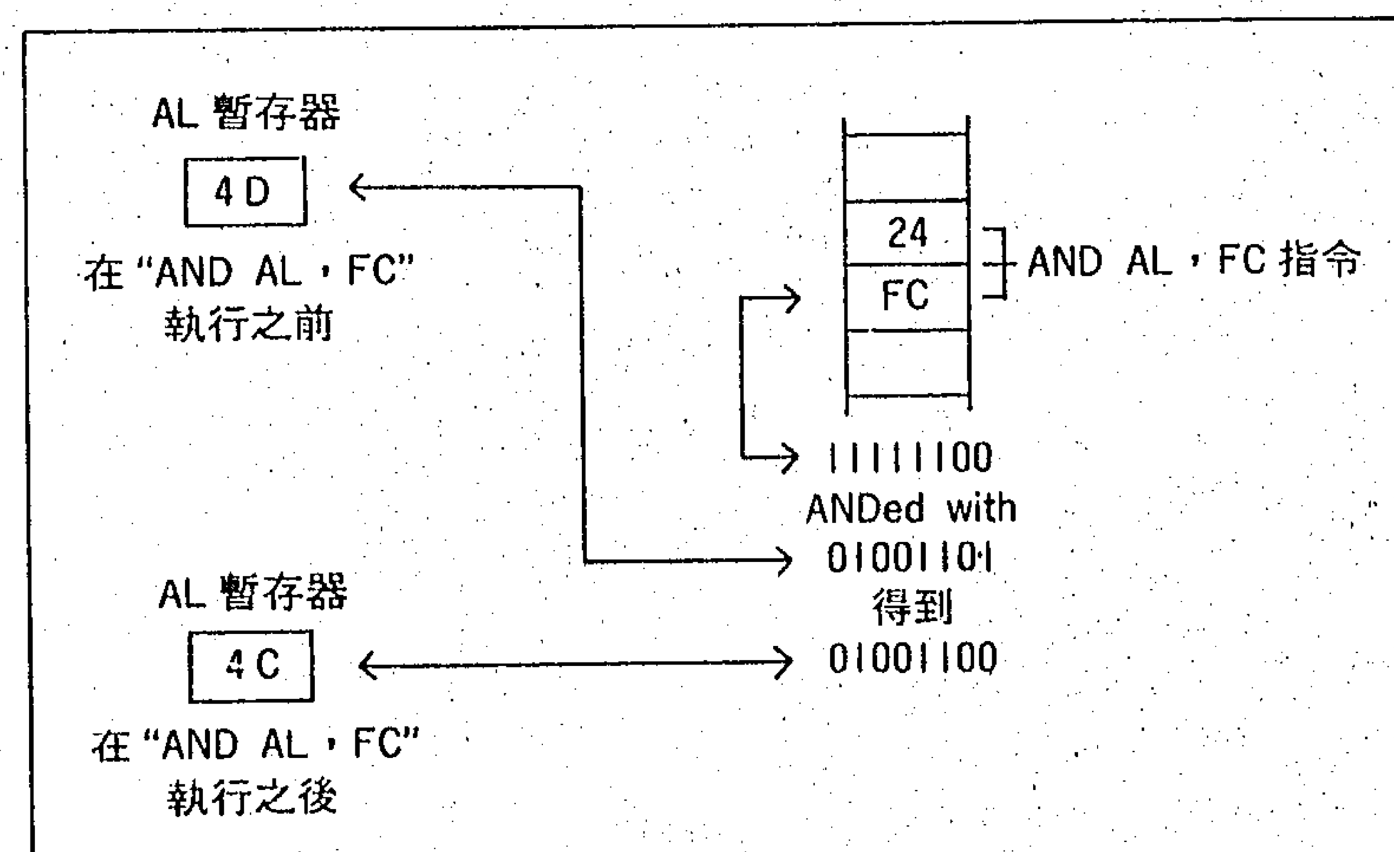
```
 0 1 0 0 1 1 1 1
 1 1 1 1 0 0 0 1
 ---------------
 0 1 0 0 0 0 0 1 ←AND 之後的結果
```

假如你仍不太熟悉 "AND" 指令的動作，可多找些例子練習。"AND" 指令可用來除去位元組內不需的位元，同時也保存我們想要的位元。這種動作叫做 "遮蔽" (MASKING OFF) 不需要的位元。在我們程式中想要遮蔽埠號61H中的第0和第1位元，所以我們將在 AL 暫存器中的位元組及 FCh 作 "AND" 指令處理。

假設我們從埠中讀到的值是 4Dh。4Dh 即相等於二進制的 01001101。我們可把 4Dh 和 FCh "AND" 起來。

```
 0 1 0 0 1 1 0 1 ←4Dh
 1 1 1 1 1 1 0 0 ←FCh
 ---------------
 0 1 0 0 1 1 0 0 ←AND 之後的結果
```

至於程式中的 AND AL，FC 指令的運算過程可參考下圖：



讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

韓國古都慶州

千年古蹟滿佈・新發展旅遊區風光怡人，是觀光度假勝地

位於「漢城」東南方三百六十公里的「慶州」，由於曾是一千多年前「韓國新羅朝代」的古都，遺留的古蹟特別豐富，全韓國最大最古而保存得最完整的寺院「佛國寺」外。還有用花崗岩所築的「石窟庵」，不但被韓國視爲古蹟之寶，也是整個亞洲最俱代表性的石窟寺廟，這石窟的頂部是圓形，窟內的石壁上雕有精美的菩薩像。當中安放有一座高達三點四公尺的釋迦如來座像，是用整塊純白的花崗石所雕成。韓國政府爲保護這座藝術國寶，禁止遊客入內參觀，僅能隔着玻璃觀賞。

慶州市區，除了不少現代建築物之外，佔了市區很大範圍的慶州「古墳公園」，是經過人工綠化，油了綠草與樹蔭之中，却有數十個如小山般的古王陵墳塚，這些都是一千多年以前新羅朝代王候、后妃的陵墓。其中一座名爲「天馬塚」的陵墓，是開放給遊客內進參觀。墓塚內亦陳列該塚所出土的小部份金冠，金[illegible]帶等古物供遊人欣賞。其實墓[illegible]所掘出的古物多[illegible]萬餘件，大部份已收藏於[illegible]州博[illegible]館[illegible]。所以要細覽出土古物，就應往[illegible]，進入「天馬塚」一遊的目的，只是[illegible]墓陵內的實況而已。



廣州普門湖觀光區風景優美迷人

「慶州」的古蹟雖然都處可見，但站在旅遊觀光的角度而言，單參觀古蹟，不免令人感到單調，所以韓國觀光局有見及此，對慶州的旅遊發展[illegible]是[illegible]合不少現代設施，其中「普門觀光[illegible]樂區」的湖光山[illegible]，[illegible]級[illegible]假酒店於其間，使「[illegible]與今的旅遊節目得以[illegible]光渡假的遊客更感多姿多彩，樂[illegible]忘返。

「普門觀光渡假區」，雖慶州市中心僅不過廿多分鐘車程，但已有遠離市區的感覺。碧水如鏡，三面被翠綠的山所環繞的「普門湖」，提供一些悠閒的水上活動，湖畔建有仿古亭臺的小食與憩休之所，人工種植林木與草坪，配合得翠綠柔和，湖畔間見垂柳，景緻非常秀麗。另外還有一系列仿古的大庭院式建築。庭院之內有各式各様紀念品店，有些店員還穿上古服裝。當內進後，眞有點似走進韓國古代的大宅。只可惜庭院內除了售賣紀念品外，其他可供遊客參觀和逗留的項目很貧乏。若果能夠增加一些古製小食，古音樂舞蹈表演之類，就更加增添遊覽觀光的興緻，才會有類似「集古村」的味道。

「普門觀光渡假區」附近，有三間專爲遊客而設的觀光大酒店，呈品字型分佈，面對普門湖而居中間的是「朝鮮酒店」，右邊是「協和酒店」，而左面是「希爾頓酒店」，整個觀光區四面都翠綠的小丘與花莆林木，就只有這三間酒店屹立在湖畔，其他所見的景色就只有碧水青山與樹木花草，渡假住宿於此，實令人心曠神怡。至於「普門湖」的特別標誌，是艘巨大的「白天鵝」遊湖船，從任何角度遠眺湖中景色，都可以見到巨大的白天鵝漫游於其中，時而在左，時而在右，令平靜的普門湖，增添了一種獨有的景色與生氣。



普門湖觀光區內仿古建築大宅內的紀念品商店



佛國寺庭院內的售賣紀念品攤檔都是些極有特色的廉價紀念品

●湯君華

世界由天地人所組成

也許你對鐵板神數的奇妙和獨特的設計感到興趣！

其實鐵板神數是一種人生命運環境特異的程序，特別是人生命運路向的指引，假如命運編織稍有不同，其他突發的事情也可發生，也許你能逃過大難，或許這是其中一些差異的變數。

邵康節先生在設計鐵板神數之前也是從中國最古老的易經和其對人事細微觀察，並著重道教的思想領悟出一些道理，便是這個世界不外是：天、地、人，三様要素所組成。

天——即主宰一切的神靈也就是萬物之起源。地——即是時間空間和地域空間，其中包括堪輿對人生命運的影響。人——即是有靈性動物（有思想和感情），但受到上面二個重要因素影響和支配的。

天地人是一個等邊三角形，說起來這個是一個很抽象的東西，但其包括很多人生哲理，不是三言兩語可以解釋清楚的，且可超越人的第六感。

邵康節先生在研究人類命運的時候，他認爲人們出身是一個點，而每個人都是一個點，即是由一點而開始，如果其能夠由一點突破即可降臨這個世界，否則便是小產或夭折的，而這一點就是你出身重要時刻，去推算這個人的將來命運也就這一點。每一點的數理都會按預定的軌跡向著各個方向和層面移動，然而有些點的數理內有些突變因素令到其不按基本路線前進，而跳升更高層面移動，或跌至深淵，就像目前的高階電腦語言例如：行號第一〇〇〇若不向上提升，否則跳回零。

在鐵板神數異也是按一些特定的編號去顯示一些資料，例如第七〇一二條文「若遇牛年是歸期」也可說這人在牛年壽終。

邵康節先生將這些數理應用在當時社會各階層人仕，發覺其設計的神數的確有極高準確性。

陳康泰

指破壞兄長積奇婚姻 珍納與寶娜好友成仇



珍納積遜與寶娜鴨都變成了死對頭。中圖是珍納的哥哥積奇與寶娜接吻。

珍納積遜與寶娜鴨部鬥得很劇烈，因爲珍納怪寶娜破壞了珍納的哥哥積奇積遜的婚姻，她要打擊寶娜的事業，兩人因此成仇。珍納不久之前與處女唱片公司簽了價值三千二百萬美元的破紀錄合約，也是因爲寶娜亦是與此唱片公司簽約。珍納雖然另有兩間唱片公司出同樣條件，她還是選處女唱片公司，就是爲了向寶娜潑冷水，使寶娜在該公司屈居次席。

寶娜知道了此事也果然很生氣。她對一位朋友尖叫道：「他們怎可以簽那母狗歌，她永遠祇能及我一半，假如她不是姓積遜，她現在應該還是在麥當勞抹地。

廿四歲的珍納簽約的消息使廿七歲的寶娜大急。她的一友人說：「她亂叫亂罵，踢東西擲東西，把自己的家都搗亂了，該公司有了珍納，她就不再是皇牌，她對公司亦不滿。

寶娜本是處女唱片公司的宣傳中心，她怕現在公司宣傳珍納比她更多，她會失去風頭。使她更生氣是珍納剛剛把身材收得很苗條，她自己却是體重大增。她祇有五呎高，體重在近日由一一三磅升到近一二五磅，以這高度就是等於普通人增了三十磅。她很怕，就參加了無名戒食會，並在她的加州貝利爾的巨宅中每星期主持開會兩次。她把零食都丟掉了，在冰箱門上貼一張她「肥」的照片。

她一好友說：「這方法很有效，她在頭六星期減了十二磅，但現在有了珍納競爭，她的目標是要減到一〇五磅，以便在拍音樂帶時好看，不輸給珍納。

寶娜與珍納本是好友，她本是洛杉磯的湖人籃球隊的啦啦隊領班，爲珍納的一些音樂帶創作過舞蹈，在積遜家一四年的「勝利」巡迴演唱會亦編排了部份舞蹈。

但她開始與珍納的哥哥積奇要好之後，二人便成仇，珍納認爲這關係破壞了積奇的婚姻。珍納對一內幕人士說：「寶娜追求積奇，終於追到了。他失去一個很賢淑的妻子安烈。這離婚使他的兩個孩子很痛苦。寶娜利用我們的家庭達到她的地位，她要利用我的哥哥做踏腳石，跟着她又利用我！」

珍納也很生氣寶娜在接受訪問時說珍納的成功她也有功勞，說她把她在舞蹈上的所知都教了珍納。「她有什麼資格說她創造了我的風格。她祇是幫助我排練過幾次，她沒有造就我，是我造就自己的。沒有她之前早已有我，沒有了她之後亦會有我，我要把她毀掉。」

素食會員減肥個案

李小姐，20 歲，高 157 cm。我自小與家人食素（宗教需要），平日只吃豆腐、鷄蛋、蔬菜及澱粉質……等食物而全不吃任何海鮮、肉類等。

自發育期我的體重不斷增加，去年實行節食，（不吃早餐、午餐只飲一杯牛奶、晚餐一個公仔麵一碟沙律），結果瘦了 7 磅（由 123 減至 118）後，體重沒有再下降，反而吃多了磅數就回升）。爲了恐懼再肥下去，我便長期吃得很小，但漸漸發覺容易有胃痛、胃漲、傷風、感冒、頭暈、體質甚爲虛弱。於是在無計可施時到米施洛去。

我問她爲何我是素食者都會肥呢？她說素食在減肥上與一般飲食的人沒有多大分別，只是素食是偏吃某種食物，但若飲食、生活習慣控制不當，亦同樣容易肥胖，再加上我長期吃得少，便做成營養不良，身體才有那麼多病痛，我見她說來有理，而收費亦相當合理，同時感覺此方法來得安全、健康、便不妨一試。

我們編撰給我的素食餐單比我平日吃的還多，我問：「有冇搞錯，還會否減到呀？」。她們解釋說有足夠營養，脂肪才能燃燒，肌肉得以保存。我只好半信半疑去試幾天。幾天後磅數果然下跌，於是我便繼續跟下去，2 個月我由 118 磅減到 105 磅。哈！又幾好噃，吃多了，身體回復健康，但身型反而瘦了。同時又學會了很多減肥正確常識及糾正以往的飲食過錯。現在正進入維持體重期，吃回以往的東西，但磅數依然維持在 100 磅左右，我非常之開心，自減肥以來最滿意今次了。

以上資料由米施洛營養護康中心提供

指甲的魅力

常言：手是人的第二相貌，其中，最有魅力的就是指甲了。

指甲的作用，不僅僅在於美觀，更主要的是加强手指的抓、捏、壓的功能。

成人指甲的生長速度大約爲每天長零點一毫咪，平均每週長零點七毫咪，因而，每週至少要修一次指甲。

此外，指甲也是了解疾病的窗口：正常指甲，表面光亮，質地堅硬。當指甲有堅條紋時，提示機體缺乏維生素；當指甲柔軟不堅時，意味着營養不良；當指甲顏色蒼白無華時，顯示貧血；當指甲呈青紫色時，提示心血管有疾病；指甲條紋紊亂，且伴有深褐色時，意味着脫水或腎虛；如指甲凹陷呈匙狀，粗糙無華，多發於缺鐵性貧血；如看見指甲根部至末端呈弧形隆起，似鼓錘狀，提醒呼吸系統或心血管系統有疾患；如發現指甲有出現橫紋，要警惕心肌梗塞發作。

另外，甲溝炎是一種常見的疾病，多因指、趾甲外傷引起所致，如刺傷、挫傷、搓傷或剪甲不愼損傷等原因，而造成指、趾紅腫、甲溝處疼痛明顯。採用塗碘酒的方法治療甲溝炎。

方法：用消毒棉簽蘸百份之二點五至三的碘酒塗搽於甲溝患處，並用棉簽輕壓患處一至二分鐘，使碘酒能浸潤入甲溝內，輕者三天可腫消痛散。

又一片熱鬧
旺角舊書攤

暑期已開始，數以百萬計的學子，好趁假期鬆口氣，暫時避開了功課的壓力。家長們又為兒女下學期的學習而綢繆，文具書本，這筆開支，倒也不菲。最近，旺角舊書攤人頭湧湧，還有不少流動檔，舊書攤受人歡迎，無非是減低開支。

近年來物價上升，而課本也不例外，一個中學生如果要購新書，還有文具，恐非超過五百元不可，倘若有兩三個學生的家長，為這筆開支頗費思量。為省開支，不少家長都喜歡到舊書攤光顧，至少可省回百分之四十的費用。

舊書攤集中之地，非旺角奶路臣街一帶莫屬了。在中環及灣仔區也有多間。旺角成行成市，算來有數十檔之多，課本齊全，而售價一般來說，大概比新課本平一半。因此，暑假期間，已有不少家長和學生在這些舊書攤中選購課本。

舊書攤中，還多了一批流動攤檔，利用客貨車停放在街頭，雖然不及書攤那麼方便，貨式齊全，但也貨源充足，陳設得有條不紊，比固定攤檔還便宜。

用車輛開檔是近年來流動小販的一個新方式。大抵是避免掃蕩，易於散水。此外，也有服裝時裝亦是用貨車運到小販雲集的街頭。還有食物檔也使用客貨車作為流動攤檔，在食客集的地帶兜售，包括在工廠區、學校區。（邢）

二手名牌時裝 過季不過時價廉又物美

每年大公司兩次推行的「真正」換季打折行動，已成了女性消費者不願錯過的「朝聖」活動。一般而言，消費者盯住的就是幾家著名百貨公司，或是名牌專門店，有些在季末開設新店，訂定的價格竟然還比原來那間便宜一大截。

細探之下，原來那些衣飾都不是今季最流行的款式，而是前幾季沒有銷售出去的衣飾。布料、剪裁和設計都有水準，唯獨式樣不那麼流行。不過若非十分在意的消費者，恐怕也很難察覺這些細節。

流行的腳步是有軌跡可尋的，循序漸進的，而非突變的，因此多半的時候，即使是前幾季的服飾，也並不算過時，何況能以較便宜的價格享受到穿名家精品的樂趣，有些消費者不會那麼在乎是不是當季流行的問題了。

正因為一般消費者不易察覺這些店鋪的經營特色，或者也不願以此作為宣傳重點，招徠顧客，怕的是消費者可能混淆不清，把他們多年建立起「與世界流行同步」的形象給弄壞了。

除了「過季不過時」的店子外，也有些地方可購得價廉物美衣飾的。這類店子多由幾個愛買愛穿的婦女合開的二手店子，以收購高級二手衣為主。

現代婦女有個共同的煩惱，就是不知道把不想再穿的衣飾怎麼辦，丟了可惜，不丟又佔地方。舊的不去，新的不斷來，幾乎每位婦女都覺衣櫃不夠大。因此就興起二手店的念頭，一方面為其他婦女提供換衣服的樂趣，同時也可以解決舊衣服不知何處去的煩惱。

目前這類店鋪以收購方式經營，由於經過挑選和送洗處理，貨色較為整齊，而非一堆亂七八糟的舊衣飾，貨源都是來自喜歡買高級時裝的婦女，因此可以發現一些八成新也合理的二手名牌服裝。

買物美價合理的東西可使當事人有檢到便宜的滿足感，到過現在二手店逛逛，也可以有這種滿足感。（小畢）

人們愛懷舊

上了點年紀的人多懷舊，常覺得舊時的東西比今天的好，多值得回味。

這原因是以前的社會步伐比今天緩慢得多，人們空閒的時間多了，生活也便更優悠了，這麼一來，可以享受到更多生活情趣。今天社會進步了，人們的工作忙了，相對地享受生活情趣的機會便少了，因此閒下來便不禁想起了舊時生活的好處，比如以前的茶樓，大笪地風光，小餐室甚至街頭巷尾的大排檔，也有今不如昔之感。

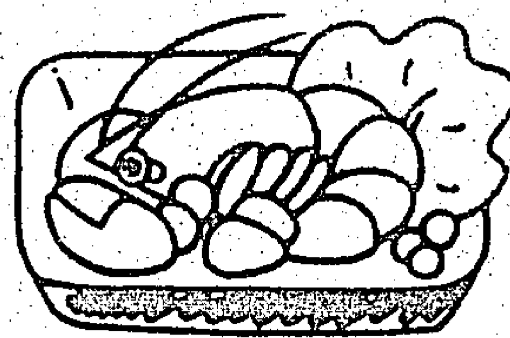
其實不然，今天的一切肯定勝過以前，不同的是心境不同而已。在回憶中，一切都美好的，也只有美好的一面才更易留在回憶中，至於壞的一面，很容易便忘記了。因此，回憶多是美好的，甚至壞的一面也美化了。

得雲茶樓要拆建了，多少人懷念這一間老茶樓，說到二三十年代的老茶樓，有許多一再遷址營業，亦有消失在時代的浪濤中。

三十年代的高陞茶樓是在今天大華國貨公司的二樓，每天早市，許多風塵女子光顧，嘩啦嘩啦成為早茶市一景，她們工作完畢了，到來喝頓茶，那時代，中區一帶不少導遊社，是變相的紅燈區。（儀）



美食心得



李曾鵲晨

鮮荷冬瓜煲瘦肉湯

用料：冬瓜二斤，瘦肉十二両，燒鴨 1/4 隻，洋薏米一両半，鮮荷葉 1/4 件，陳皮 1/4 個。

做法：(一)鮮蓮葉洗淨，陳皮用清水浸軟，刮去瓤洗淨。

(二)冬瓜洗淨，連皮帶瓤切厚塊。

(三)洋薏米用清水浸十分鐘，放入滾水中煮三分鐘，撈起過冷河。

(四)瘦肉出水過冷河。

(五)燒鴨放入滾水中煮二分鐘，取起洗淨。

(六)水十二杯或適量煲滾，放入薏米，陳皮，冬瓜，荷葉，瘦肉煲滾，慢火煲二小時半，下燒鴨再煲半小時下鹽調味。

羗芽杧柌蒸鯇魚

用料：鯇魚一斤，子羗一両半，杧柌四粒，磨豉二湯匙，蒜茸半湯匙，葱三條。

醃料：古月粉少許，生粉 2/3 茶匙。

調味：糖半茶匙，油一湯匙。

做法：(一)鯇魚洗淨，抹乾水，加醃料搽好，放在碟上。

(二)葱洗淨，切粒。

(三)子羗刮去皮，洗淨切粒。

(四)杧柌洗淨，去核將肉切粒，加調味撈勻，加入子羗蒜茸，磨豉撈勻放在鯇魚上，蒸九分鐘至熟，洒下葱。(五)放下三湯匙油燒滾，淋在魚上，再淋下少許生抽即成。

山根炆田鷄

用料：山根一串，田鷄十二両，羗二両，葱八條切二吋長。

醃料：鹽 1/3 茶匙，古月粉少許，生粉一茶匙，油一湯匙。

調味：蚝油一湯匙，生抽半湯匙，糖 1/3 茶匙，鹽 1/4 茶匙，上湯或水一杯。

獻：生粉一茶匙，水二湯匙。

做法：(一)羗刮去皮，洗淨切片。

(二)把適量之水燒滾放下少許醋，下山根煮軟，撈起壓乾水，切開邊。

(三)田鷄劏後，撕去皮，切去腳趾，洗淨抹乾水，斬件，加醃料醃十分鐘，泡油。

(四)下油三湯匙，爆香羗，下田鷄，贊酒一茶匙炒勻，加入調味及山根炆約十分鐘，下葱再煮片刻埋獻上碟。

白雲猪手

用料：猪手二斤斬件，紅辣椒一隻。

糖醋用料：洋醋二杯，水二杯，糖二杯半，鹽半湯匙。

做法：(一)猪手洗淨，放入滾水中慢火煲四十五分鐘，取起洗去肥油，用清水浸一小時。

(二)把適量之水燒滾放下猪手煲滾，慢火再煲半小時至稔，取起用清水沖洗一次，再用凍滾水浸半小時，撈起滴乾水。

(三)紅辣椒洗淨。

(四)把糖醋用料煲滾，待完全冷後，放入猪手，紅辣椒浸至入味，約需十二小時，雪時可以放入雪櫃，食前二小時從雪櫃取出，如從雪櫃取出即食，便會覺得猪手硬。

輕盈瀟洒意大利新裝

今年仲夏時裝百花齊放，誇張炫耀與優雅輕鬆的設計，各式其適，意大利 ERREUNO 夏日新裝，仍然保持一貫的雅緻品味，清新可人。

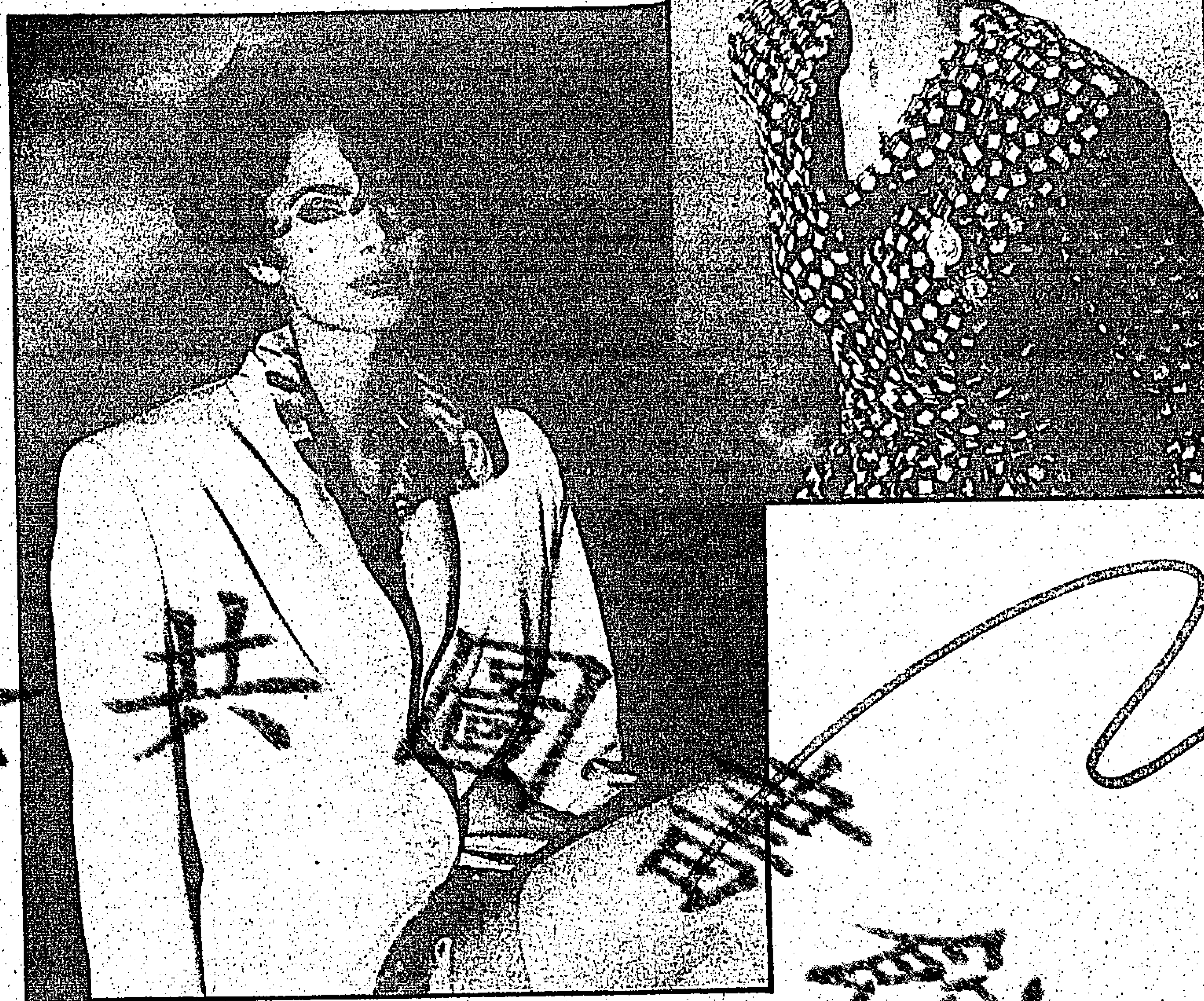
ERREUNO 今季的時裝焦點，是多元化的夾克系列，夾克選以優良布料，剪裁時尚而精巧，配以短裙，窄長西褲，直身或寬鬆長褲或及膝短褲，帥氣十足。其新裝的另一特色，是輕柔的長身夾克，配以貼身性感的綁褶上衣。至於它的夏日晚裝，質料舒適貼，流露同樣的高雅氣質。

它今季的時裝，有輕柔而富質感的，也有輕盈而飄逸的，瀟洒爽朗，綫條方面則保持高雅品味，顏色有金銅色、粉色，以至一些强烈色系，也有深海綠色，傳統的藍白對比及新鮮的藍與淡褐色的配襯。

這裏介紹其中兩款本季流行衣着。

（上）意大利時裝 ERREUNO 揉合典雅氣質及現代風格，瀟洒爽朗。

（下）一款鮮黃色輕柔的長身夾克，配以短裙或西褲，帥氣十足。



設計家筆記



新感覺

衣服從設計師觀點角度看自然希望常變常新，但對一般顧客來說，倒是另一回事情，反正最重要莫若剪裁合度易寫易明的衣服，或許衣服本身變化不大，新感覺來自傳統東西配以新色配以配以新長短或許自己來一個新化裝，予人新感覺。

新感覺在儀容上予人新發現是打扮之道中最重要的環節，剪一個短頭髮，配新首飾，同樣蘇格蘭絨傳統花紋的上衣，但較短的長度，配上皮質短裙，感覺全新的嘗試（圖一）

雖然斜紋條子外衣如此普遍但內襯紅色樽領T恤，及大花短裙子，那種本來保守感覺亦同時消失了，一點新感覺亦來自藍石耳環及十字寶石頸鍊（圖二）

全紅的外衣，全紅的鞋子，本來也是寫得習以為常的衣飾，佩以黑底印花手套，感覺十分SMART而不失易接受，細節於時裝方面的重要性猷如一點敏感關注，帶來驚喜新感覺。（圖三）

黑色外套，黑色長袂，白色樽領羊毛冷衫，本來至普通的配搭，將金色手鐲套上腕間，將紅色羊毛衫攔腰一掛，整個風格便跳出來了，（圖四）

穿衣似生活，基本上我們改變不了已延續相傳已久的傳統只好潛移物化、輕微地做足功夫，提供生活片段新感覺。

・鄧達智・

商場傳真

新世界中心節目表：

八月十日至十一日
上午十時至下午七時
Kent Summer Road Show
商場地下
由英美煙草（香港）有限公司主辦

八月十日至十一日
下午六時至七時
樂韻悠揚購物樂——午間音樂叙會
商場地下
由新世界中心及通利琴行合辦

八月十日至十二日
上午十時至下午七時
藝術新世界
新世界中心廣場
由第三屆國際展能節、香港藝術中心及
香港展能藝術會主辦

八月十六日
下午六時至七時
中國文藝表演——皮影戲
商場地下
由新世界中心主辦

八月十七日至十八日
上午十時至下午七時
奥普車展
商場地下
由合衆汽車有限公司主辦

八月十七日至十八日
下午三時至四時
樂韻悠揚購物樂——夏威夷舞
商場地下
由新世界中心主辦

信德中心節目表：

八月十日至十三日
上午十時至下午六時
綠色交響樂
信德中心三樓展覽廳舉行

八月十七日至廿一日，八月廿四日
下午一時至五時
信德兒歌大賽91
信德中心三樓展覽廳舉行

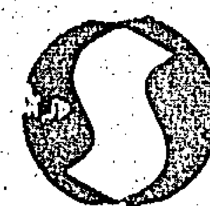
八月廿七日至廿九日
上午十時至下午七時
方寸中華——91台北郵票特展
信德中心三樓展覽廳舉行

八月三十一日至九月四日
上午十時至下午七時
西北三省之旅暨會員作品展1991
信德中心三樓展覽廳舉行

觀塘廣場節目表：

八月五日至十日
星期一至六
"91最新皮具展銷"
由惠利行主辦
地下大堂

八月十四日至十六日
星期三至五
NEC電話系統展銷會
由得信佳文儀有限公司主辦
地下大堂



電視精選

亞洲四小龍

八月十八日（星期日）晚　十一時零五分　翡翠台

有獅城之稱的新加坡一向給人寧靜、舒服的感覺，以當地人口比例，與香港實在相差很遠，但當地經濟及生活指數與香港亦頗相似。

新加坡是一個旅遊中心，當地擁有多種國藉穩的中國人，但究竟他們如何令新加坡經濟越來越發達呢？而政治混定是否又是一個主要因素？本集便會爲大家剖析當中因由，以及當地經濟狀況現貌以供大家參考。

神秘大接觸

八月十五日晚　十一時正　翡翠台

世界各地奇人怪事實在很多，而世界奇境亦數之不盡，世人爭相想看看這些奇境必需親自到每個國家視察或觀賞，但頗爲費時失事，而大導演ARTHUR C. CLARKE使用了兩年時間搜羅世界奇境輯錄成一套特輯——「神秘大接觸」。

顧名思義是神秘大接觸，本特輯便會介紹很多地球存在着自然境象，如大沙漠中爲何存着一個大人像圖畫等等，若對自然環境有興趣的觀衆，本節目便不容錯過。

（以上資料由無綫電視提供）

「特警屠龍」

八月十五日晚九時三十五分本港台
鄭裕玲、張學友、任達華主演

故事描述修（梁家仁）作卧底偵破一國際販毒集團，案件完結後與同是效力掃毒組的女友Sally（鄭裕玲）結婚，惜在慶祝會後，遭毒販首腦雄（王龍威）伏擊斃命，Sally與同事友（張學友）報仇心切，掃蕩行動過於火爆而受譴責，幸得上司米高（任達華）一力承擔。

友在查案中，發現同事德叔（吳孟達）與毒販有關，而Sally則在整理修之遺物時，找到不明來歷的金錢和護照，二人告知米高，但米高囑咐他們不要把事情外洩，二人更因受米高唆使而互相懷疑；另方面，友的女友Amy（温碧霞）則無故被追殺……

香港蠱惑檔案

八月十四日晚十時零五分本港台

「香港蠱惑檔案」將給觀衆意外驚奇；更有娛[illegible]圈女子被人威迫利誘的內幕消息；[illegible]發[illegible]裸照的眞實情況；各種賣淫手法的價錢等。

攝影隊更連日追踪一位女藝人，[illegible]其起居等狀況。

爲什麼女藝人會成爲賣淫對象？節目會訪問一位藝人，以瞭解藝員調配等運作情形；當女藝人的心理負擔和感受等。

並會透視酒店內部設施、騙徒偷拍的用具和輔助設備。

「四驅橋聖」

由八月十二日開始逢星期一至五晚上六時五十分至七時四十五分本港台

「四驅橋聖」一劇共二十集，由陳澤成監製，演員包括：羅頌華、張錦程、袁潔儀、黃振輝、王艷娜、陳迪華、李泳漢等。

「四驅橋聖」以一羣於孤兒院內長大的青春少艾的生活作爲序幕。這一羣年青人自小一起共同進退，其中由羅頌華飾演的鮑偉生、張錦程的湯偉文及袁潔儀的杜思麗就是在這樣的環境下成長，並結爲患難之交。

時間荏苒，轉眼三個年青人已中學畢業，帶著一份依依不捨及對現實社會充滿好奇的心情離開孤兒院。三人合作創立「包攬[illegible]」公司，由於其意念創新，好[illegible]，[illegible]也令公司業務一日千里，[illegible]在公司漸上軌道之際，卻又出現[illegible]尋親生父親事件，弄至誤會重重。加上三個年青人對像霧又像花的戀愛產生諸般[illegible]惱，令一羣青春少艾增添幾分少年愁。

到底自信萬事皆能的「包攬掂」公司，能醫之餘又可否自醫，替股東們解決各項疑難？

（以上資料由亞洲電視提供）

金獅影視榜首二十名西片
Top 20' Subtitles films

1. 人鬼情未了
2. 飛越盒與續集
3. 危情十日
4. 與狼共舞
5. 盜亦有道
6. 怒火龍拳
7. 風月俏佳人
8. 鷹擊長天
9. 挑戰者(2)
10. 慾網危情
11. 墮落花
12. 驚劫梨花
13. 情迷六月花
14. 魔域仙踪(2)
15. 靈異空間
16. 飛越盒與
17. 蜥蜴教父
18. 小魔煞
19. 轟天俏嬌娃
20. 變形黑俠

金獅影視榜首二十名中文片
Top 20' Chinese films

1. 新精武門
2. 阿郎的故事
3. 新半斤八両
4. 中環英雄
5. 倩女幽魂Ⅱ一人間道
6. 古惑大律師
7. 洪福齊天
8. 妖魔道
9. 法內情大結局
10. 滾滾紅塵
11. 殭屍福星仔
12. 笑聲撞地球
13. 驅魔警察
14. 香港舞男
15. 異域
16. 獄中龍
17. 錯在新宿
18. 賭聖
19. 天地玄門
20. 三度誘惑

本　週　特　選

新城市廣場節目表：

八月十日（星期六）至十一日（星期日）
羅馬圓型獻技場
大發車展
大發汽車（香港）有限公司主辦

八月十日（星期六）至十九日（星期一）
三樓展覽廊
九一現代藝術比賽入圍作品展
PC 現代藝術基金會主辦

八月十三日（星期四）至十四日（星期三）
第三期天幕長廊
「關懷傷健表愛心」展覽
聖約瑟書院及瑪利曼中學主辦

八月十七日（星期六）至十八日（星期日）
羅馬圓型獻技場
２５年通用展繽紛
通用電話簿（香港）有限公司主辦

八月十七日（星期六）至十八日（星期日）
第三期天幕長廊
新「世界通」手提無線電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司



屯門市廣場節目表：

八月十日
星期六
"葉蓮六週年音樂演唱會"
由屯門市廣場及寶麗金唱片公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

八月十日至十一日
星期六至日
"麗音寶"展覽
由聯豪有限公司主辦
一樓音樂噴泉側"A"走廊

八月十日至十一日
星期六至日
"週看今朝屯門今昔圖片展覽"
由新界西區居民聯會主辦
一樓音樂噴泉側"B"走廊

八月十一日
星期日
"ＩＮＦＡ／ＮＥＣ流動電話巡迴展覽"
由英福電訊亞洲有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

八月十六日
星期五
"綠色嘉年華"
由仁愛堂社區及室內體育中心主辦
一樓音樂噴泉及Ａ＆Ｂ走廊

八月十七日至十八日
星期六至日
"……夏日逍遙展覽"
由英美煙草香港有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

屯門市廣場

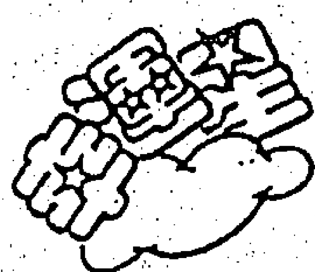
LASER CITY

LASER CITY
新世紀鐳射器材有限公司

- 租碟$10敢誇全港最平
- 分店11間電腦聯網
- 租碟還碟間間都掂
- 出售全綫鐳射器材及影碟
- 取價公道歡迎參觀

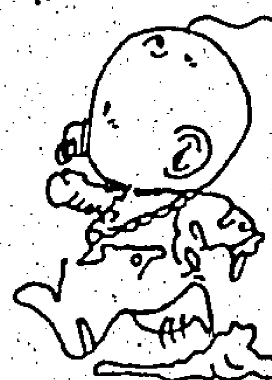
分店網

旺角登打士街分店：旺角登打士街仁安大廈地下廿四號（國際琴行側）
電話：7822668　7822202
尖沙咀中心分店：尖沙咀東部尖沙咀中心一樓一一六至一一八室
電話：7219833
中環（樂　林）分店：中環域多利皇后街八號樂林電器行三樓
電話：5231746
佐敦（樂　林）分店：九龍彌敦道三一〇號樂林電器行二樓
電話：3326628
旺角（樂　林）分店：九龍彌敦道七二四至七二六號樂林電器行閣樓
電話：3937115
觀塘（樂　林）分店：觀塘物華街卅二號樂林電器行二樓
電話：3895593
荃灣（樂　林）分店：荃灣廣場四樓四三三號
電話：4171976
北角（裕　華）分店：北角英皇道二七八至二八八號裕華國貨公司地下（地鐵炮台山站側）
電話：5781945
沙田（新一系）分店：沙田新城市廣場三樓三七五至三七八號新一系電業中心
電話：6935156
旺角（新一系）分店：旺角西洋菜街二十六號三樓
電話：7705139
觀塘（新一系）分店：觀塘裕民坊三十四至六十二號二樓
電話：3892047



贈券

全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嘅開心天地
快的嚟試吓喇！



地址：新城市廣場
地下 167-168 號
（即香滿樓地下）
（近ＵＡ６戲院隔鄰）
（每人每日限換一票）

憑券送代幣一個

今日家居專門店
Today's Home

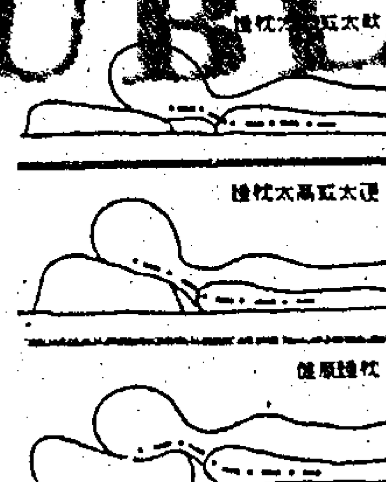
＊沙田新城市廣場第三期地下 A188 室　電話：603 0100
＊荃灣大……街荃灣廣場四樓商場 499 室　電話：412 0268



"消疲勞"磁性健康睡枕



磁力綫促進血液循環圖解



天然泡泡店
Natural Beauty

＊新界沙田新城市廣場第 3 期地下 128 鋪
電話：6030319

英國紫草科系列
- 洗面奶
- 潤膚奶
- 收縮水
- 沐浴精華露
- 潤膚霜
- 泡泡沐浴油
- 蜜糖椰菜皂
- 花酒沐浴液
- 按摩浴油

英國紫草科收縮水是採用長春花及樺樹葉提煉而成，故有治療皮膚及幫助平衡水份之功效，令你的皮膚保持最佳之狀態，是適合任何年齡去選用。

部份收益將撥給世界野生生物基金會

中港城節目表：

八月十二日至十九日
星期一至星期日　上午十時至下午八時
中港軒新作普穗畫展
由中港軒志文行主辦

八月十三日至十五日
星期二至星期四　全日展覽
其士文儀器材展覽會
由其士商業系統有限公司主辦
高層地下大堂

八月十五日至十六日
星期四至星期五　全日展覽
關懷傷健表愛心圖片展覽
由聖約瑟及聖方濟各書院主辦
中港城贊助
高層地下畫廊

八月十七日至九月一日
星期六至星期日
平台花園瞭望台
平台花園展覽廣場

中港城
尖沙咀廣東道33號

本店現正以特惠價格發售下列高級系列之產品：

Le Pelican、Apansy、N Club、D & B Collection、Well.

手袋、旅行袋、銀包、公文喼、公文箱等。（歡迎參觀選購）



S & A Leather Goods Co. Tel:7368314
九龍尖沙咀中港城高層商場 69 號

日昇眼鏡專門店
Rise Optical Shop

憑券可作現金 HK$ 100 使用
（每次限用一劵）
有效日期至 1991 年 8 月 31 日
九龍尖沙咀帝國中心 UG 12 室
電話：3670565



ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日	二月二十日——三月二十日	三月二十一日——四月二十日
水瓶座：在你週圍的人中，有一個過份侵擾你的新生活，態度可能不佳，但你毋須介懷，可忘記對方的粗業評語，保持一貫作風。愛情生活出現波折，可能會妒忌，應想辦法避免，免多生枝節，否則傷己又傷人。	**雙魚座**：若工作方向有變，宜先檢討一下財政及考慮金錢問題，長輩的忠告有助你作出最後決定。善待你所遇到的人，有機會先取得有價值的聯絡，表現自己的能力，賺取他人的讚賞是重要的。信賴自己的第六感。	**白羊座**：工作未能依期完成，致令人失望，可能會有段困難的日子，其實你沒有必要把所有責任攬於一身，不妨考慮讓別人分擔一些。週末會有一重要約會，小心選擇適合的衣服會使人對你另眼相看，並獲得稱讚。
四月二十一日——五月二十日	五月二十一日——六月二十一日	六月二十二日——七月二十二日
金牛座：腦中有好主意浮現時，要馬上記錄下來，以免忘記。注意節省開支，儲蓄簿的數字明顯下降。要愛惜向朋友借來的物品，並且按時歸還。在團體活動中，可找到志同道合的朋友。要多和朋友保持聯絡。謝絕週末的邀請，早回家休息。	**雙子座**：這段時間你會勤力工作，或要犧牲一點私人東西，不用擔心，週末會得到應有的報酬。假期宜輕鬆渡過，減少劇烈運動。	**巨蟹座**：已婚者小心婚姻亮起紅燈，其實這會出於自私心理，但你不關心。若不負責任，麻煩將生，朋友可能受你牽累，最終受害人是你自己。注意循正途來考慮重要事情，抗拒誘惑，否則浪費無謂的精神。
七月二十三日——八月二十三日	八月二十四日——九月二十二日	九月二十三日——十月二十三日
獅子座：過度期可能由好轉壞，或由壞轉好，目前難以預料，但如覺得情勢不妙，多請教有經驗者。因個人工作與目標產生矛盾，會與上司或同事生意見。當以為不受歡迎時，某人會友善待你，且覺得別人喜歡聽你的意見。	**處女座**：有機會可以表現能力和贏取讚賞，要很友善地對所有有關人士。新工作會有新意見，現在多留心，以後可能會有用。助人的能力可得以發揮。日子在非常充實，但付出的代價稍嫌過高，不過這是你自願的。	**天秤座**：新朋友會闖進你的生活圈子，興奮緊張漸成為生活的一部份，必須適當地表現自己的磁力，但對一些陌生的事情，要好好保護自己，以策安全。週末宜完全放下工作，享受一下，鬆馳過去一星期的緊張情緒。
十月二十四日——十一月二十二日	十一月二十三日——十二月二十一日	十二月二十二日——一月二十日
天蠍座：有新工作機會出現，盡量表現自己的長處，讓人知道你在努力，固定的工作程序，齊備所需的事實，若需要幫助，聯絡年長及有經驗的人會有幫助。幾乎每天你都找到新愛侶，感情不可用事，靜心處理。	**人馬座**：接納家人的忠告，能使家中氣氛愉快，為工作上的不順利心煩時，突然有好消息傳來。無論如何生氣也不要感情用事，中途離去，發脾氣，或整天繃着臉，這樣容易招致誤會。身體狀況不甚理想，出門的時候，穿衣要注重保暖性。	**山羊座**：本週一切事情雖未如想像中出現，但你大可不用急躁，亦不可要求他人為你犧牲。要合理點，抱怨太多只會使自己情緒不穩。社交生活太頻密，要加以節制，別讓他人輕易說服你出席太多的聚會。

浮生雜記

熱心可嘉

今天，三寶興高采烈地返家來，手上拿了一面錦旗，口中喊：「爸、媽、哥哥，你們來看。」

陳先生兩口子正在客廳聊天，大寶、二寶在房中看書，聽到了妹妹叫喊，也忙走出房來。

只見三寶把手中錦旗向衆人揚去。衆人看時，只見錦旗上繡着幾個字，「熱心可嘉」還有一行小字是賑濟華東大水災。

衆人看了，既是高興[illegible]怪。

「是什麼一回事呀。」陳媽媽首先發問女兒。

「學校發動捐款賑災，我在班裏佔了首名，因此學校便給我一支錦旗。」三寶說來，充滿了喜悅，也充滿了自豪感。

陳先生兩口子都知道，女兒雖然是個知慳識儉的好女孩，可是全班之中，捐款佔第一名，都是難[illegible]想象，她每天只有五塊錢零用錢，夠買一瓶汽水多一點，如何有那末多錢捐出，而且佔了全班首名，大寶說：「我不相信。」

「有錦旗爲証，那由你不相信。」三寶又把錦旗一揚，笑着她把錦旗掛在牆上，衆人都覺得堂廳裏爲之生色，錦旗事小，榮譽事大呀！

這些日子，大陸華東華中省市洪水汜濫哀鴻遍野，田舍爲圩，農作物損失慘重，縱然地田水退，善後工作也很嚴重，工廠生產，交通破壞，農田荒蕪，可不是一下子便可以恢復過來的，在在需財，要恢復元氣，非三幾年時光不可，不要說長遠的事情了，就是眼前災民的安置食物、藥療、蓋房子……等等問題，都是刻不容緩解決的，而且也是非有龐大的財力分不行。因此，中國當局已呼籲國際援助了，世界各地也陸續出現了救災捐款運動，身處大陸邊沿的港澳同胞自然不能坐視，這幾天，救災籌款工作正展開得如火如荼，深入到社會各階層。

三寶是在中學唸書，要放暑假了，學校抓緊了時間，[illegible]放暑假之前展開了籌款賑災[illegible]動，三寶說前[illegible]運動發起了，學生自[illegible]每[illegible]看那一班的成績好，便[illegible]錦[illegible]以資獎勵。

三寶說學校當局認爲她最熱心，所以贈她一面錦旗，這不是捐款數字第一，而是熱心可嘉。

這些日子，三寶並沒有向父母哥哥發動捐款，陳先生在社會上有名氣，他也已捐了不少錢的了，因此，三寶並沒有向爸提出。

陳太太也發動了捐款運動，是搓麻雀抽水。平常是抽水吃晚飯，而今抽水都用來賑災，晚飯嗎，各人科銀去吃，這麼一來，搓了幾天麻雀，善款也籌得近千塊錢，總算盡了點心力。這些錢也都捐出了，而且拿得收條，可是與三寶的錦旗相比，卻差得遠了，錦旗可以拿來掛在客廳中，而那一張收條難道裝裱[illegible]懸掛，而且麻雀腳是四個人，[illegible]影[illegible]成四份，各佔一份。

「三寶[illegible]捐[illegible]錢呀，得到了這一面錦旗。」[illegible]面有[illegible]之色，我也捐過錢，可以丟進了錢箱了事，連收條也沒有。」

三寶聽了大寶的話，只是笑不作聲，他知道近來許多地方都有捐款站，行人大發善心，解囊做善事，把銀紙丟進了箱子裏，看箱子滿滿都是紅衫與青蟹，塞得滿滿的，善款可不少。

三寶轉又問二寶說：「二哥，可有捐款。」

「有的，我行過捐款站，也自動把銀紙投入了箱子裏。」二寶說，人人都解囊，自己不捐點錢，對不起人家，也對不起自己，我也算熱心了，銀包有三十塊錢，我把十錢投入銀箱。」

三寶笑了，不作聲。

「我一直懷疑，你這面錦旗的來歷，你捐了多少錢，得到這一面錦[illegible]。」大寶說。

三寶只是笑，還[illegible]故作神秘狀。

「我懷疑這[illegible]是別人的，你借回來威風一下而[illegible]過些時便得還給人家。」大寶說：「你們看，錦旗又沒有名字的，縱有名字又如何，還不是可以自己加上去。」二寶說，他們兩兄弟，一人一句無非是想逼三寶說出眞相，他們就不相信三寶有多少錢捐出來，可以取得了錦旗。

「三寶，告訴他們吧，省得他們多問。」陳媽說，她也想知道三寶捐了多少錢，女兒得到了錦旗，做父母的面上也有光采，陳媽想到自己的一家人，那一個不捐過錢，可算是善心之家，只不過只有三寶一人得到了錦旗而已，錦旗何來她也想知道，因此她也希望三寶說出，好教自己也沾上了光采。

三寶笑說：「簡單得很，我捐了九百九十塊錢。」

九百九十，這麼小的數目，便居然得到了錦旗，可見得其他的捐款必定更少，[illegible]的[illegible]說，捐款的[illegible]字也不大，大[illegible]不禁脫口說：「九百九十塊錢那末小，那說得上熱心可嘉。」

三寶還是笑，大寶說：「我不相信。」

「我確是只捐了九百九十塊錢。」三寶說：「你們不相信，我可以拿証據給你們看。」

「很好，拿証據來看。」兩個哥哥都同聲說了。

三寶返自己房中拿出了一本册子看，衆人看時，已知道是銀行存摺，只見三寶把存摺向他們一揚，說：「你們看。」

三寶的存款也少得可憐，只有幾塊錢，最近提取了九百九十元。

三寶笑說：「我班中的同學，有人捐一千，有人捐八百，她們都是回家向爸媽討的，可是我呀，我沒有向爸媽討個分文，我是把我的財產全部捐了出來，要知道我這一千塊，幾經艱難，也花了多少時日才能積蓄下來的。」

[illegible]媽每個月不過給女兒百多二[illegible]塊錢[illegible]用而已每天喝一瓶汽水，[illegible]件餅已花去了，能夠積蓄一千塊錢，確是經過一段很長的時間，而且過[illegible]。

可是今天[illegible]全[illegible]出來賑災了，要知道一[illegible]萬富翁，他拿三幾十萬出來賑災算得什麼，在他的整個財產上，數字實不足道，可是一個只得一千塊錢財產的人，這數字又是經過了多時[illegible]來的，捐出了九百九，它的份量[illegible]億萬富翁捐三數十萬重得[illegible]，熱心可不是用數字來衡[illegible]。

衆人看到[illegible]三寶把全部積蓄都拿來賑災，[illegible]銀行存摺只剩十塊錢，[illegible]這一面錦旗是當之無愧。

[illegible]寶二寶覺得自己行過了捐款，打開銀包拿一張十元紙幣向箱裏一投，便作善長仁翁狀，比起三寶便差得遠了，自己有一萬幾千元積蓄，不過捐十塊錢，實是微不足道。

陳媽也覺得搓麻雀抽水賑災，算得什麼，雖然數字也過千，但比起了女兒的熱心，不差得遠了，陳先生是名流，救災捐款也少不免，花三幾萬也平常，但說到熱心，便不禁慚愧，捐款，有時候是面子問題，不捐點面上不好過。

「三寶，你這一面旗，當眞是受之無愧。」陳先生兩口子齊聲說了。

「熱心可嘉。」大寶二寶唸着錦旗上四個字。

張年

翡翠台

8月10日(星期六)
- 6:00 香港85
- 6:45 香港早晨
- 9:10 苗宮教星
- 9:35 福星鴨小子
- 10:00 孩子們夢迴夏日之宇宙英雄(三)
- 11:00 尖嘴天鷹王卡通
- 11:25 百生姊妹及成語動畫廊
- 11:55 再見十九歲
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 周末任你點
- 3:00 超科技新館
- 3:05 小飛俠 PETER PAN 卡通
- 4:35 忍者小靈精卡通
- 5:00 飄零牧羊女卡通
- 5:25 機甲艦隊卡通
- 5:50 青春百伶百
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:45 勁歌金曲及明珠轉播站
- 8:30 寰宇風情
- 9:05 WAKU WAKU 動物也瘋狂
- 9:45 黑心鬼
- 11:45 新聞報導
- 12:05 廣告雜誌
- 12:20 樂韻夜風情
- 2:30 「好女十八嫁」

8月11日(星期日)
- 6:00 香港85
- 6:40 河山風貌
- 7:05 知多啲健康啲
- 7:35 識多一點點
- 8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
- 8:55 大自然環保寶
- 9:30 龜之忍者
- 9:55 甜甜小公主卡通
- 10:25 小蜜蜂尋親記
- 10:55 四驅小子卡通
- 11:25 鳴食開心果卡通
- 11:55 聖劍天嬌
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 少年寶訊
- 1:30 「黑玫瑰與黑玫瑰」
- 3:05 體育世界
- 4:05 狗仔命添卡通
- 4:35 魔法之星愛美卡通
- 4:55 忍者戰士卡通
- 5:20 SUNDAY 新地帶
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 財經透視
- 7:30 寶訊
- 7:45 K100 及明珠轉播站
- 8:30 龍翔星輝親展能
- 10:30 廣告雜誌
- 10:45 十點四十五分新聞報道
- 11:05 亞洲四小龍
- 12:05 91世界體操錦標賽
- 1:05 「紫馬」
- 2:35 「北極風情畫」

8月12日(星期一)
- 6:00 香港85
- 7:00 香港早晨
- 9:10 飛天苗地百變熊
- 9:35 IQ博士卡通
- 10:00 陽光節拍
- 10:30 笑星救地球
- 11:25 阿SIR正傳
- 11:55 仔仔存心肝
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之串燒冤家
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 魔神英雄傳卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 魔法天使
- 6:15 財經消息
- 6:20 五枝鎗
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 對決
- 7:25 橫財三千萬
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 星期一檔案及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報導
- 11:55 今日財經
- 12:05 飛圖鐳射卡拉 OK 流行榜
- 12:10 生命之旅
- 1:05 五枝鎗
- 1:10 愛有明天
- 1:50 黃飛鴻比武

8月13日(星期二)
- 6:00 香港85
- 6:40 香港早晨
- 9:10 飛天苗地百變熊
- 9:35 IQ博士卡通
- 10:00 陽光節拍
- 10:30 笑星救地球
- 11:25 阿SIR正傳
- 11:55 仔仔存心肝
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之串燒冤家
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 魔神英雄傳卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 魔法天使
- 6:15 財經消息
- 6:20 五枝鎗
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 暢談普通話
- 7:25 橫財三千萬
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
- 10:20 BEYOND 放暑假
- 11:00 城市獵人
- 11:35 新聞報導
- 11:55 今日財經
- 12:05 飛圖鐳射卡拉 OK 流行榜
- 12:10 生命之旅
- 1:05 五枝鎗
- 1:10 愛有明天
- 1:50 「雨夜驚魂」
- 3:10 「迷宮四妖」

8月14日(星期三)
- 6:00 香港85
- 6:40 香港早晨
- 9:10 飛天苗地百變熊
- 9:35 IQ博士卡通
- 10:00 陽光節拍
- 10:30 笑星救地球
- 11:25 阿SIR正傳
- 11:55 仔仔存心肝
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之串燒冤家
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 魔神英雄傳卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 魔法天使
- 6:15 財經消息
- 6:20 五枝鎗
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 夏日樂逍遙
- 7:25 橫財三千萬
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報導
- 11:55 今日財經
- 12:05 飛圖鐳射卡拉 OK 流行榜
- 12:10 生命之旅
- 1:05 五枝鎗
- 1:10 愛有明天
- 1:50 「摩登大妗」
- 3:10 「有事鍾無艷」

8月15日(星期四)
- 6:00 香港85
- 6:40 香港早晨
- 9:10 飛天苗地百變熊
- 9:35 IQ博士卡通
- 10:00 陽光節拍
- 10:30 笑星救地球
- 11:25 阿SIR正傳
- 11:55 仔仔存心肝
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之串燒冤家
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 魔神英雄傳卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 魔法天使
- 6:15 財經消息
- 6:20 五枝鎗
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 繆斯集
- 7:25 橫財三千萬
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
- 10:20 IQ 遊樂場
- 11:00 神秘大接觸
- 11:35 新聞報導
- 11:55 今日財經
- 12:05 飛圖鐳射卡拉 OK 流行榜
- 12:10 生命之旅
- 1:05 五枝鎗
- 1:10 愛有明天
- 1:50 「強搶新郎」
- 3:15 「刀劍霸王拳」

8月16日(星期五)
- 6:00 香港85
- 6:40 香港早晨
- 9:10 飛天苗地百變熊
- 9:35 IQ博士卡通
- 10:00 陽光節拍
- 10:30 點解咁好笑
- 10:55 美食午夜場
- 11:25 阿SIR正傳
- 11:55 仔仔存心肝
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之串燒冤家
- 3:15 城市故事
- 3:45 機甲桃太郎卡通
- 4:20 魔神英雄傳卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 金曲挑戰站
- 5:45 魔法天使
- 6:15 財經消息
- 6:20 五枝鎗
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 頭條新聞
- 7:25 橫財三千萬
- 8:25 娛樂新聞眼
- 8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
- 9:15 新聞簡報
- 9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
- 10:20 歡樂今宵
- 11:35 新聞報導
- 11:55 今日財經
- 12:05 飛圖鐳射卡拉 OK 流行榜
- 12:10 生命之旅
- 1:05 五枝鎗
- 1:10 愛有明天
- 1:50 「西遊記(上)」
- 3:10 「西遊記(下)」

明珠台

8月10日(星期六)
- 7:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 教犬有方
- 9:00 GUMBY ADVENTURES
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 熊人仔卡通
- 10:10 RUDE DOG AND THE DWEEBS
- 10:35 蛤蟆笑口組卡通
- 11:00 趣怪唱遊室
- 11:30 奇鴨一族卡通
- 12:05 鐳射奪門
- 1:00 奇醫
- 1:50 今日法國
- 2:00 俏女情懷
- 3:35 T-BAG AND THE PEARLS OF WISDOM
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
- 4:50 大自然[illegible]
- 5:15 搗蛋精[illegible]卡通
- 5:45 ZAP R[illegible]
- 6:15 寶訊
- 6:20 科技新幹[illegible]
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 狼蹤
- 9:30 新聞報導
- 9:45 末代皇帝——溥儀
- 11:45 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
- 11:55 我愛比堅尼
- 1:30 邊緣實放

8月11日(星期日)
- 7:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 NEWS REVIEW
- 9:00 GUMBY ADVENTURES
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 LAUREL AND HARDY
- 10:00 日語劇場
- 10:50 迪士尼奇妙世界
- 11:50 [illegible]
- 12:20 [illegible]
- [illegible]
- 3:35 T-BAG AND THE PEARLS OF WISDOM
- 4:00 [illegible]
- 4:25 [illegible]卡通
- 4:50 NEW ADVENTURES OF WINNIE THE POOH
- 5:15 小松鼠老友記
- 5:45 BEEZWACKS
- 6:15 我愛大自然及明珠快訊
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 荷李活新聞眼
- [illegible] 六十分鐘時事雜誌
- 9:30 新聞報導
- 9:45 第一滴血
- 11:40 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 11:45 熱辣辣追女仔
- 1:20 捕師日誌

8月12日(星期一)
- 7:30-8:30 CBS EVENING NEWS
- 5:15 芝麻街
- 6:15 大食熊仔
- 6:[illegible] LAUREL AND HARDY
- 6:45 HONG KONG CONNECTION
- 7:[illegible] 新聞報導及天氣報告
- 7:5[illegible] MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 8:[illegible] 星辰旅遊寰宇風情畫
- 8:[illegible] 雜史笑笑小電影
- 9:00 華爾街外傳
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 捉賊記
- 11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 六十分鐘時事雜誌
- 12:55 明珠檔案

8月13日(星期二)
- 7:30-8:30 CBS EVENING NEWS
- [illegible]街
- [illegible]ACKS
- [illegible]大哥大
- 7:[illegible] 新聞報導及天氣報告
- [illegible]馬來西亞航空與你同遊
- [illegible] GILLETTE WORLD SPORT SPECIAL
- 8:30 鐵騎威龍
- 9:00 未來戰士續集製作特輯
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 俏花神
- 11:45 新聞報導
- 12:00 俏花神
- 12:00 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 12:35 華爾街外傳
- 1:00 寂寞的心俱樂部

8月14日(星期三)
- 7:30-8:30 CBS EVENING NEWS
- 5:15 芝麻街
- [illegible]
- 7:15 [illegible]氣報告
- [illegible]
- [illegible] ROCK(PART 2)
- 11:35 [illegible]ELL 音樂動感及明珠快訊
- 11:45 新聞報報
- 12:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 12:25 玉面飛龍

8月15日(星期四)
- 7:30-8:30 CBS EVENING NEWS
- 5:15 芝麻街
- 6:15 ZAP ZAP
- 6:45 荷李活我來也
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊及馬來西亞航空與你同遊
- 8:00 放眼香港
- 8:30 地球知多啲
- 9:30 新聞[illegible]報
- [illegible]
- [illegible] MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- [illegible] 歐洲足球雜誌
- [illegible] 紫門恩怨三十年

8月16日(星期五)
- 7:30-8:30 CBS EVENING NEWS
- 5:15 芝麻街
- 6:15 且奔未來
- 6:35 LAUREL AND HARDY
- 6:45 [illegible]
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 8:00 明珠檔案
- 8:30 [illegible]
- 9:00 JOYCE 時裝快訊
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 辣手捕快
- 11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 [illegible]
- 1:35 地獄無門

節目如有更改,以電視台臨時公佈爲準。 明珠台每晚六時十五分後,大部份節目均附有中文字幕

本港台

8月10日(星期六)
- 7:00 泰浦世[illegible]
- 9:00 小小大[illegible]
- 9:30 方太周末廣場
- 10:00 地雷戰
- 11:55 科技新里程
- 12:00 港角鏡
- 12:20 冷暖人間
- 12:45 十二點九新聞報告/[illegible]告
- 1:00 怕醜仔
- 2:45 笑 JOKE 1800 秒
- 3:30 球場小神將
- 4:00 出位放送組
- 4:30 動畫休點:宇宙戰爭
- 6:00 六點鐘新聞/天氣/奉告
- 6:40 銀色速遞
- 7:00 綠色浪潮
- 7:30 C計劃
- 8:00 本港多星道
- 8:30 新聞簡報
- 8:35 周六齊找萬家歡
- 9:30 風雲再起——國語歌曲新潮流
- 10:15 周刊發廣告雜誌
- 10:30 強化四驅大比拼
- 11:30 夜間新聞
- 11:50 新女囚701
- 1:25 密使
- 02:45 難為了家嫂
- 04:40 扶
- 06:30 世紀之窗

8月11日(星期日)
- 7:00 七海小英雄
- 7:45 超人
- 8:10 熊貓先生狼武士
- 8:35 青蛙小靈精
- 9:00 神馬飛蹤
- 9:25 動物村
- 10:10 奇天烈百科全書
- 10:35 大尋B
- 12:15 方太美食廣場
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:00 快樂年華
- 2:[illegible] [illegible]界盃羽毛球錦標賽
- [illegible]
- [illegible] 出位放送組
- [illegible] 新地 MUSIC TV
- [illegible] 六點[illegible]/天氣/奉告
- 6:40 銀[illegible]
- 7:00 寶[illegible]
- 7:30 校際[illegible]賽
- 8:00 時事百寶
- 8:30 新聞簡報
- 8:35 歡聲校播主重來
- 10:45 蘇和平廣告雜誌
- 11:00 日本三節棍
- 11:30 夜間新聞
- 11:50 車箱大競賽
- 12:20 飛燕女俠
- 01:45 迷你老爺車

8月12日(星期一)
- 7:00-9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 蒙面超人1991
- 10:55 九九九24小時奇案
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:05 密令
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 太極張三豐
- 3:55 安樂茶飯
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 銀河英雄傳
- 5:30 麵包超人
- 6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五枝鎗
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 四驅協聖
- 7:45 再造繁榮
- 8:30 盤滿缽滿
- 8:55 分分鐘多聲道
- 9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
- 9:35 皇家戰士
- 11:25 港產片快鏡
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 夜琉璃
- 01:15 天蠶
- 02:05 白髮紙醉妻

8月13日(星期二)
- 7:00-9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 蒙面超人1991
- 10:55 長髮姑娘
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:05 密令
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 太極張三豐
- 3:55 安樂茶飯
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 銀河英雄傳
- 5:30 麵包超人
- 6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五枝鎗
- 6:40 六合彩
- 6:46 銀色速遞
- 6:50 四驅協聖
- 7:45 再造繁榮
- 8:30 盤滿缽滿
- 8:55 分分鐘多聲道
- 9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
- 9:35 香港有問題
- 10:35 戰後日本四十年
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 夜琉璃
- 01:15 天蠶
- 02.05 賜買神尼

8月14日(星期三)
- 7:00-9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 蒙面超人1991
- 10:55 千方百計搶財神
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:05 密令
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 太極張三豐
- 3:55 安樂茶飯
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 銀河英雄傳
- 5:30 麵包超人
- 6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五枝鎗
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 四驅協聖
- 7:45 再造繁榮
- 8:30 盤滿缽滿
- 8:55 分分鐘多聲道
- 9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
- 9:35 八千里路雲和月
- 10:05 香港驚懸檔案
- 10:35 時事追擊
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:40 夜琉璃
- 01:15 議事論事
- 01:40 天蠶
- 02:30 羊城氣戰

8月15日(星期四)
- 7:00-9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 蒙面超人1991
- 10:55 美人勇闖雄太子
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:05 密令
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 太極張三豐
- 3:55 安樂茶飯
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 銀河英雄傳
- 5:30 麵包超人
- 6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五枝鎗
- 6:40 六合彩
- 6:46 銀色速遞
- 6:50 四驅協聖
- 7:45 再造繁榮
- 8:30 盤滿缽滿
- 8:55 分分鐘多聲道
- 9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
- 9:35 特警屠龍
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 夜琉璃
- 01:15 天蠶
- 02:05 湖畔草

8月16日(星期五)
- 7:00-9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場一百次歡宴
- 10:00 蒙面超人1991
- 10:55 嬌美人勇闖雄太子
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:05 偵件案情
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 太極張三豐
- 3:55 安樂茶飯
- 4:20 出位放送組
- 4:50 貓之眼
- 5:00 銀河英雄傳
- 5:30 麵包超人
- 6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五枝鎗
- 6:40 銀色速遞
- 6:50 四驅協聖
- 7:45 再造繁榮
- 8:30 盤滿缽滿
- 8:55 分分鐘多聲道
- 9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
- 9:35 詭鬼
- 11:28 港角鏡
- 11:33 夜間新聞
- 11:40 活色生香
- 12:15 夜琉璃
- 01:15 天蠶
- 02:05 銀狐萬歲

國際台

8月10日(星期六)
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 晴講你唔知
- 8:30 鬥智鬥力齊競技
- 9:00 有用天地
- 9:50 三藩市幹探
- 10:40 肥瘦雙雄古惑狗
- 11:30 律政英雄
- 12:20 「猛龍劫獄」
- 2:05 曝光特警
- 3:00 韓語劇場
- 4:00 趣怪百寶箱
- 4:30 船長探秘記
- 5:00 成長路
- 5:30 宇宙福星
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 蘇聯民生透視
- 6:55 寶訊
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 TV101
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 「龍威虎將」
- 11:05 星辰世界追蹤
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 「夏日最後的玫瑰」
- 1:30 CNN 新聞衛星直播

8月11日(星期日)
- 7:00 CNN 早點
- 8:00 亞洲天地
- 9:15 天地之大
- 10:05 戰地三女性
- 11:00 日語劇場
- 11:50 STRETCH OUT
- 12:15 「歡樂今宵佑姑姑」
- 2:00 無奇不有
- 3:05 美洲生物奇觀
- 3:30 伴我同航
- 4:00 七海小英雄
- 4:25 大力水手卡通
- 4:40 百眼外星人卡通
- 5:05 小蜜蜂美蒂
- 5:30 俠盜羅賓漢
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 蜜探女金剛
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 姑姐你好
- 8:00 時事縱橫
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 JOYCE 精選:律政風雲
- 10:00 NEC 日本風貌
- 10:30 大狀追兇
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 神探奪命錦
- 00:35 「銷金窟大劫案」
- 02:45 CNN 新聞衛星直播

8月12日(星期一)
- 2:00 法外急先鋒
- 3:00 大狀追兇
- 4:00 亞太新人類
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 布公仔天地
  - 小小食譜
  - 小肥豬卡通
  - 小小法院
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 西克威克外傳
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 銀幕傳奇—依利莎伯泰萊
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經簡報
- 9:00 紅粉大亨
- 10:55 流証當年
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 史實沙檔案
- 02:20 「三代同堂」
- 02:20 CNN 新聞衛星直播

8月13日(星期二)
- 2:00 法外急先鋒
- 3:00 大狀追兇
- 4:00 亞太新人類
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 布公仔天地
  - 小小食譜
  - 妙趣魔術師
  - 小史頭與機靈狗
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 反斗星
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 滅罪大風暴
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 演藝天地
- 10:15 尋找大都會:「新加坡」
- 10:45 女人心
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 芝加哥罪案錄
- 00:20 「妓女也瘋狂」
- 01:55 CNN 新聞衛星直播

8月14日(星期三)
- 2:00 法外急先鋒
- 3:00 大狀追兇
- 4:00 亞太新人類
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 布公仔天地
  - 小小食譜
  - 披頭四歌集
- 5:30 晴講你唔知
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 開心法庭
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 世界體壇傳真
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 十二金剛
- 10:00 ALLO ALLO
- 10:30 AMERICAN CHRONICLES
- 11:00 流証當年
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 夜闌熱線
- 12:20 「過床戰鬥」
- 02:10 CNN 新聞衛星直播

8月15日(星期四)
- 2:00 法外急先鋒
- 3:00 大狀追兇
- 4:00 亞太新人類
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 歡樂政壇
  - 小小食譜
  - 星空奇兵
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 荒T相檔
- 6:58 資訊速遞
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 葉真故月
- 8:00 夜得星福
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 逃離劫
- 10:00 流氓元首——史太林
- 11:00 流証當年
- 11:13 資訊速遞
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 流氓電影展
- 12:20 「計時炸彈」
- 01:35 CNN 新聞衛星直播

8月16日(星期五)
- 2:00 法外急先鋒
- 3:00 大狀追兇
- 4:00 美洲生物奇觀
- 4:30 歡樂公仔箱
  - 布公仔天地
  - 小小食譜
  - 蘇哈老友佬皮妹
- 5:30 鬥智鬥力齊競技
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 電腦積好計退敵
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN 精華
- 7:35 耳聞目見
- 8:00 阿森一族
- 8:28 天氣一周
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 「夏日反斗星」
- 10:50 流証當年
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 「殺無赦」
- 01:05 CNN 新聞衛星直播

荃灣廣場

華僑日報
禮聘財經專家執筆
投資專欄
葉為民撰寫「外滙投資」
談外幣買賣
岑江「投資策略」介紹
股票黃金市場

香港是世界三大金融中心之一，如果我們不懂得從事投資，求利於市，實在是一件很可惜的事。

葉為民先生為傑出的銀行金融專家，從事外幣投資多年，對本港及國際外滙資訊瞭如指掌，經華僑日報誠意邀約，由八月份開始，每周由星期二至六，撰寫「外滙投資」專欄，每日為讀者[illegible]外滙市場最新訊息，變化特色，並為讀者提供買賣策略。此外，葉為民先生逢星期日撰寫專文，深[illegible]析熱門的經濟、金融問題。

[illegible]生先生為資深財經作家，由八月份開始，每周由星期二至六撰寫「投資策略」專欄，將會側重在股票黃金方面提供中短線的投資目標和投資策略。岑江先生並於每[illegible]一撰寫專文，分析展望未來[illegible]週之市場變化，供讀者作[illegible]選擇之參考資料。

本週特選

大埔中心節目表：

八月十七日（星期六）至十九日（星期一）
TPTL 18 廣場
僱傭條例展覽
勞工處——勞支關係推展組主辦

八月廿五日（星期日）
TPTL 18 廣場
「環保大笪地」嘉年華
童軍之友社富善青少年中心，環保一族主辦



新翠商場節目表：

八月十六日（星期五）至十八日（星期日）
雅思圖書展
雅思圖書公司主辦

八月廿五日（星期日）
下午三時至四時
「輕歌曼舞渡炎夏」
新翠商場主辦

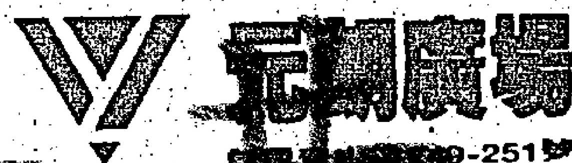


元朗廣場節目表：

八月十日（星期六）
上午十一時至中午十二時
「朝朝早、精神好」直播節目
香港電台主辦

八月十四日（星期三）至八月廿一日（星期三）
「國際兒童藝術節 91」展
區域市政署主辦

八月卅日（星期五）至九月一日（星期日）
警察招募展覽
香港皇家警察主辦

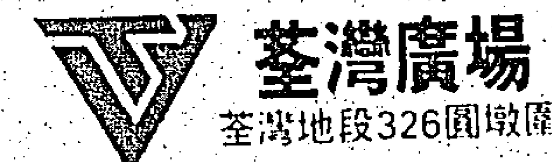


荃灣廣場節目表：

八月十一日（星期日）
下午三時至四時
中國民間歌舞表演
荃灣廣場主辦

八月十七日（星期六）
上午十一時至中午十二時半
「朝朝早、精神好」直播節目
香港電台主辦

八月十七日（星期六）至十八日（星期日）
新「世界通」手提無線電話巡迴展
英福電訊主辦



荃灣地段326國瑚閣

黃埔花園本週特選

寶舜行
BONSON CO
黃埔花園分店獻禮
地址：九龍黃埔花園 11 期 B25 地庫
電話：7658426



清爽裙褲
特價 $144



收腰長裙
花款特多
特價$219

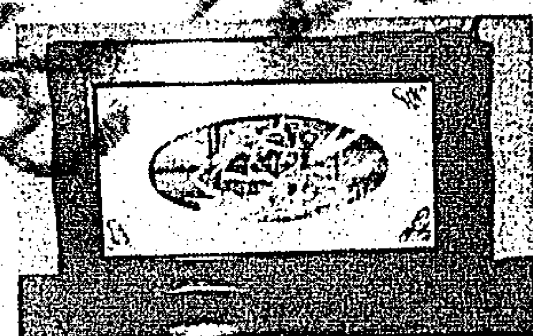
九龍太子道 185B 地下	Tel：3813184
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下	Tel：3670829
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下	Tel：7236229
九龍窩打老道 79K 6B 地下	Tel:7600957

貝壳島
九龍紅磡黃埔花園一期 2A 地下（中藝斜對面）
電話：764 1633

本週本店特價品 ● 請憑劵購物



公價水晶擺設，照價九折
憑劵可獲八折優待

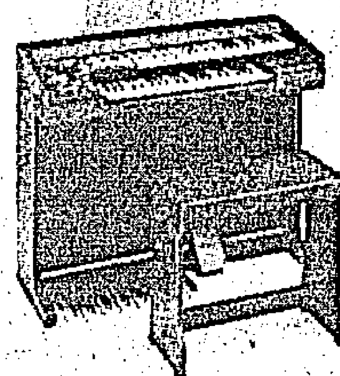


機動音樂盒原價 $168
特價$99
size 10" x 6" x 3.5"

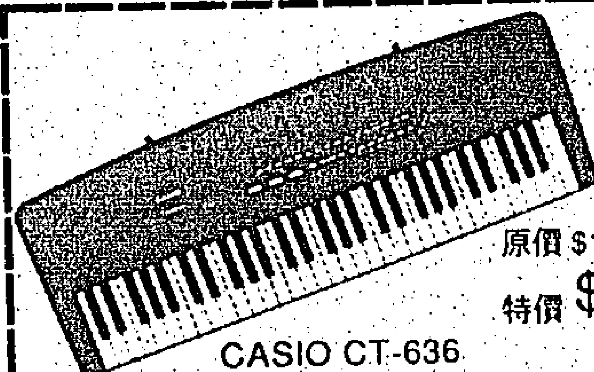
栢斯琴行
地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（摩登市集）
電話：665 8688，665 8788

樂聲牌坐地式電子琴，暑假大特價
TECHNICS SX-EX5L
- 有齊全電子琴功能
- 可用至八級考試
- 64 種伴奏功能
- 保養一年，專人免費教授兩堂

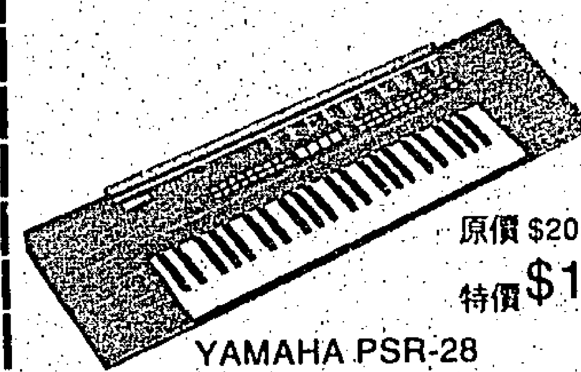
原價 $8950
特價 $6600



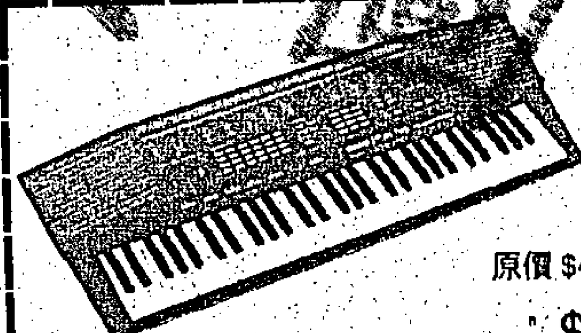
惠顧必須剪下其相片購買　查詢熱線：3657566



原價 $1999
特價 $1399
CASIO CT-636
- 新產品
- 61 個標準鍵
- 雙喇叭立體聲
- 465 Sound Tone Bank
- 20 種 PCM



原價 $2050
特價 $1399
YAMAHA PSR-28
- 100種樂器
- 16 種節奏
- 立體聲
- 49 個標準鍵



原價 $4180
特價 $2780
YAMAHA PSR-48
- 可混聲 5050 種樂奏
- 61 個標準鍵
- 100 種強勁節拍
- 自動伴奏
- 雙喇叭立體聲
- 輕觸式鼓線
- Record 功能



原價 $840
特價 $588
CASIO MA-120
- 49 個鍵
- 100 種伴奏樂器
- 新產品

暑假期內，電子琴全部以特價推出

力高家庭用品
電話：7658983
地址：九龍紅磡黃埔花園第三期聚寶商場 4C



暑期特價月
日本最新塑膠玻璃瓷器
家庭用品　數拾種款式
任揀
每件一律$8

偉明眼鏡有限公司
黃埔花園紫荊苑商場地庫B32號鋪

＊鏡片七折＊
＊鏡架八折＊
各分店同時舉行
偉明眼鏡，倍增信心

湄南河海鮮菜館



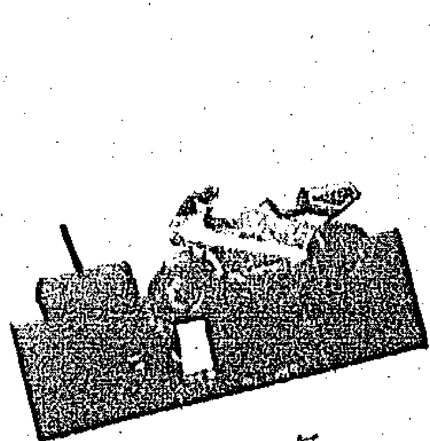
MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT
地址：九龍黃埔花園第十一期紫荊苑商場地庫一層 A

首創潮、泰、越佳餚共冶一爐
- 憑此劵惠顧晚飯
即獲本公司送出仲夏精選小菜
任擇一款
- 此劵不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此劵
- 此劵不適用於星期六、日
或公衆假期
- 此劵有效日期至 1991年 8 月17日

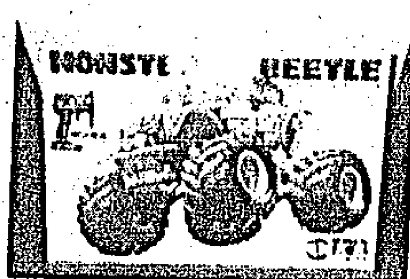
查詢電話：7663991
八佰伴力根有限公司（經營）
憑此劵惠顧晚飯，即獲本公司送出
仲夏精選小菜一份（只限一枱一劵）

仲夏精選小菜	
菜花咸豬肉	$30
銀魚煎蛋	$30
涼瓜排骨煲	$32
彩虹花枝片	$30
青瓜煮蝦仁	$38
潮式煎水瓜烙	$38
蒜子胡椒牛肉	$40
豉汁蒸烏魚	$45
豉椒炒魚球	$45
涼瓜煮魚柳	$45
什錦冬瓜粒湯	$30
冬瑤蟹肉羹	$48

TINBOX
九龍黃埔花園 11 期紫荊商場 B16
電話：7658268



搖控電單車
原價 $678
特價 $565



搖控雙星模型車
原價 $999
特價 $853

LaserClub
九龍黃埔花園第三期商場 14 號店
電話：3-7658316，3-7658309

VIP 會員憑劵新入會
可作 $50 使用
舊會員續會憑劵
可獲八折優待
憑劵購買影碟也可
作 $50 使用

太古城中心節目表：

Calendar of Events AUG10-AUG 16

八月十日至十一日
10:30 am-8:30 pm
西橋
水上安全展覽
由香港拯溺總會主辦

八月十日至十一日
10:30 am-8:30 pm
二期地下
'91 柯尼卡夏日同樂日

八月十日至十一日
10:30 am-6:00 pm
二期地下
25 年通用展繽紛

八月十一日
3:00 pm-4:30 pm
棕櫚廣場
二千藝風流
由香港藝術中心主辦

八月十三日至十四日
4:00 pm-6:30 pm
棕櫚廣場
「音樂穿梭，伴你成長」音樂會
由通利琴行主辦

八月十六日
5:30 pm-6:00 pm
棕櫚廣場
「明日之星」芭蕾舞表演
由王仁曼芭蕾舞學校主辦

八月十三日至十五日
11:00 am-7:00 pm
西橋
今日懲教工作
由香港懲教署主辦

八月十七日至十八日
10:30 am-7:00 pm
中橋
香港電訊 CSL 流動通訊滙展

八月十五日
12:00 noon-1:00 pm
棕櫚廣場
中國傳統藝術武劇
由香港旅遊協會主辦

八月十七日至十八日
10:30 am-8:30 pm
西橋
國際文化交流計劃
由國際文化交流計劃主辦

太古城中心
Cityplaza
查詢電話：5688665

名品公司
Alberto

夏季大減價

憑劵惠顧任何產品均可獲七折優待。（特價品除外）

凡購滿千元或以上，即獲贈 VIP 咭（每次限用一劵）

有效日期至 1991 年 8 月 20 日

＊太古城中心第一期二樓 243 室　電話：[illegible]

聯邦眼鏡貿易公司
UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架
  太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心404A
電話：5779974・5677308

Grow Up Children Furniture Limited

恩恩兒童傢俬有限公司

新款實用聚脂五桶櫃　九週年大減價

純白色繪以車仔圖案

適合初生ＢＢ放置雜物

原價＄3500　現售＄2500

＊太古城中心第一期六樓605室
電話：567 0367, 567 0368

翠屋時裝店
JADE HOUSE BOUTQUE

夏季　大減價

- 意日時裝全面七折起
- 新款套裝半價起
- 特大碼西褲出售

地址：太古城中心第一期 250 室翠屋時裝店
電話：5676263

Driven
斐韻（香港）有限公司

星加坡人造纖維夾綿牀冚
浪漫的紫襯托古典腰果花紋
尺碼齊全以供選擇
更配備牀單、被袋、枕袋及咕𠱸。

＊香港太古城中心第二期[illegible]號
電話：567 5001

美國精品專門店
American Special Shop

女仕們好消息！
本店專營美國入口
水晶耳環 手鍊頸鍊
最新流行 時尚飾物
推廣期間 特價發售

香港太古城中心二期商場221室
電話：8869650

糧友麵飽有限公司
RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所有店舖購滿20元，即奉送方飽一包。

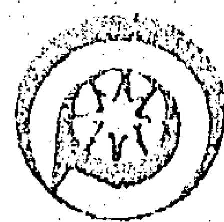
OvenFresh Bakery
RYOYU
＊太古城中心 1 期地下 017 號

裝修前徹底清貨
雅俏陳列室

太古城第二期地下027-028號 8856860

（持印花作現金使用）

澳洲羊毛被 澳洲羽絨被 純羊毛氈	半價現銷	床單系列	折扣貨	咕𠱸 枕頭	折扣貨
再慳 $50		再慳 $20		再慳 $10	



POLLEN JEWELLERY
寶　林　珠　寶

珠寶首飾	精美典雅
千足純金	時尚潮流
名師設計	專業鑲造
所有貨品	廠價發售

太古城中心第一期 263 店
電話：8840948



歡迎批發及零售

地址：香港太古城中心第二期二樓 250 號
電話：8858208・6483646

---

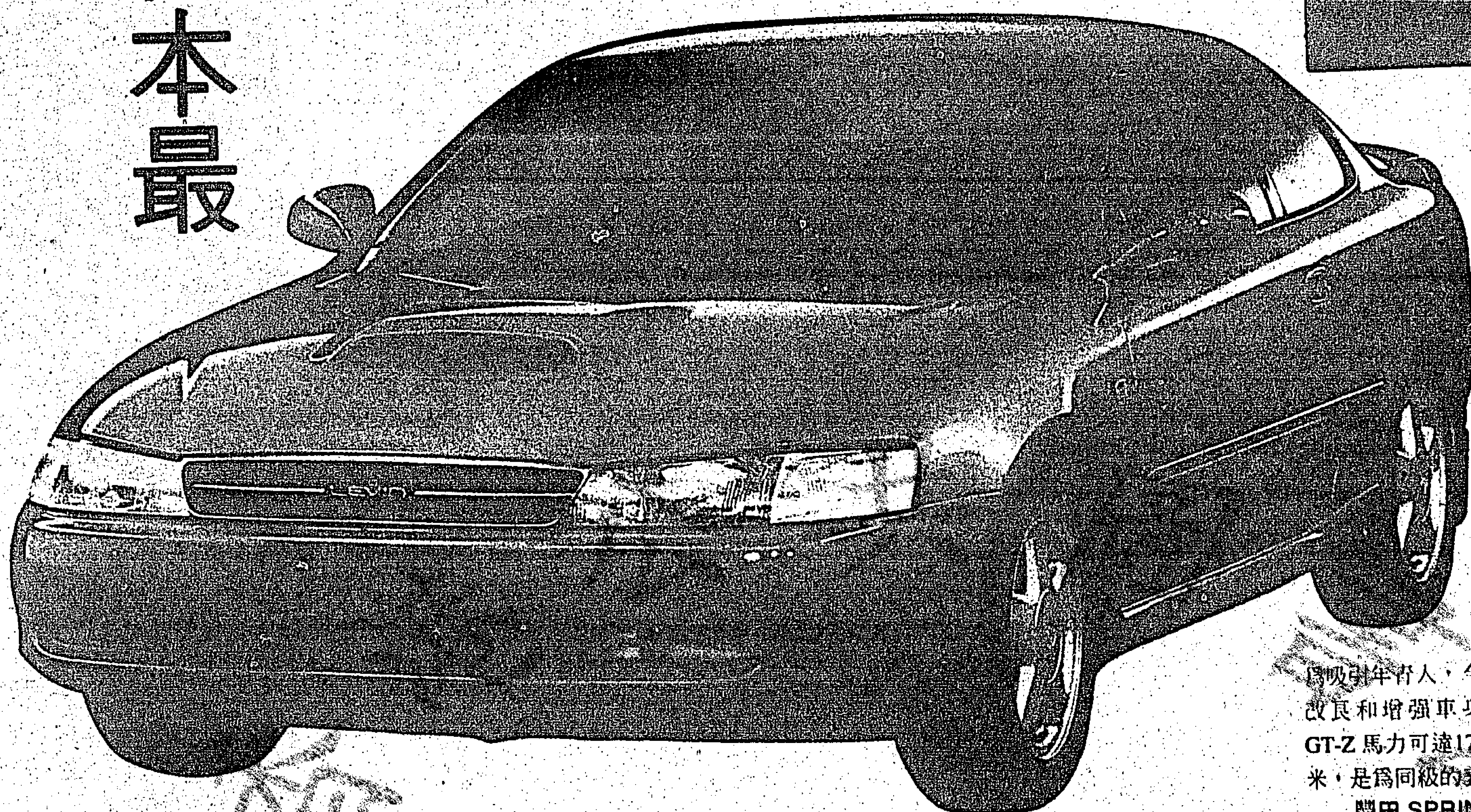
haruyama JAPAN



夏季服裝大酬賓
30%-50% off
一週年紀念特賣
由8月11日至18日

地址：香港太古城第二期二字樓商場 223-4 店　電話：8860295

日本最暢銷車款第七代



豐田 COROLLA／SPRINTER

自1966年至今，日本汽車業有很大的變化與進展，廿五年以來日本第一車廠豐田車廠，仍保持其之市場優勢。豐田多年來的主要汽車產品，集中在家庭用汽車和經濟汽車。

以經濟汽車而言，日本的大阿哥車型，可說是豐田 COROLLA，雖然她和世界第一的長壽車款德國福士甲蟲仍未能比較，但 COROLLA 仍然穩佔日本出產最多、暢銷的首位，COROLLA 在世界130個國家行銷，數字高達三份一的豐田車廠總產量，可謂驚人。

最新發表的豐田 COROLLA 及 SPRINTER 姊妹車系，是為 COROLLA 車系第七代車款，今次新車推出，還包括有全新的車系格式與新的機械組合。

COROLLA 及 SPRINTER 車系仍然以家庭，豪華與售價合理為主題。雖然全球正吹着商品質車款氣候，一些低廉車款也不會再出現，COROLLA 及SPRINTER 車系亦跟隨時代進展，越來越變成更高形象汽車。

COROLLA 今次的新車系裏包括了兩大款式，同時為三箱式的四門及兩門車款；引擎方面，舊車系共有8款引擎的選擇，現在已有其中6款全新改良型推出配上新車，其中包括有採用五汽閥門的 AA-GE 型引擎，可變式進出氣閥裝置，馬力提昇至 160匹於 7400 轉／分。

而豐田所有新款 COROLLA 與 SPRINTER 都主要配用高品質的引擎，全部採用多汽閥門及雙汽缸頂凸輪軸，燃料噴射引擎。　最頂級的 COROLLA LEVIN 轎跑車系列，最為吸引年青人，今次新車還有很大的改良和增強車身性能。新 LEVIN GT-Z 馬力可達170匹，扭力21.0千克米，是為同級的表表者。

豐田 SPRINTER LEVIN GT-Z

規格

型號　4A-GZE
形式　水冷系列四汽缸 DOHC 4汽閥門引擎
口徑乘衝程　81.0×77.0毫米
總容積　1587C.C.
壓縮比　8.9比1
燃料供應　EFI 電子控制燃料噴射
最大馬力　170匹於6400轉／分
最大扭力　21.0千克米於4400轉／分
使用燃料　無鉛汽油
傳動系統　五前速手動變速
懸掛系統　前獨立式 A 臂加防傾桿
　　　　　後獨立式拖曳臂
制動系統　四輪碟式加 A B S 安全系統
車輪　195／55R15　83V
輪圈　6JJ×15合金
前後跨距　1470×1450毫米
全長闊高　4285×1695×1305毫米
輪距　2465毫米
車重　1150公斤

甯子旭

